

## من ريدرز دايجست



### تخفيف الوزن هل يناسبكم؟

(ص ٤١)

### الانفجار السكاني:

- ٢٢ ..... تخيل لنفد طفلا من النساء  
٢٨ ..... تحت رحمة الأمواج (مأساة واقعية)  
٢٤ ..... القارة البيضاء - روايات ماثلة  
٤١ ..... أربعة استلاء تساعدك في تخفيف وزنك  
٤٥ ..... الحواديت الشائعة  
٥١ ..... ذكريات الطفولة: ورود في الشتاء  
٥٥ ..... الحلاء: مرض أعمى  
٥٩ ..... المرأة العاملة  
٦٦ ..... أوبرا الدمى المتحركة  
٧٠ ..... الحصاد البرية  
٧٨ ..... "ألو هانا" نفد الناجسين

## التسكائر نعمة و المجاعة لن تحدث

(ص ١٧)

- ٨٤ ..... القبل الخارص (قصص خيالية)  
٨٨ ..... البانان ملكة السكك الحديدية  
٩٤ ..... دمر الصحراء  
٩٨ ..... خيمته المعجزة  
١٠٣ ..... بعد من الموت  
١٠٧ ..... الخلفاء الخمسة (خاص ١)  
١٢٣ ..... صياد الكنوز البحرية (خاص ٢)  
٧ ..... الفلين: من شياك البحر إلى مكوك الفضاء

(ص ٥٥)

الشمع القليل ١ - الكتب وأرباح ٥ - عالم الطب ١٤ - الصدك ٢٢ - بالابل  
فيماضيه ٤١ - صور من الحياة ٦٥ - حديق افكار ٨٢ - كتابات من العالم ١٠١  
- هسليمه الاثني عشر ١١٧ - دائره المعارف ١٤٢

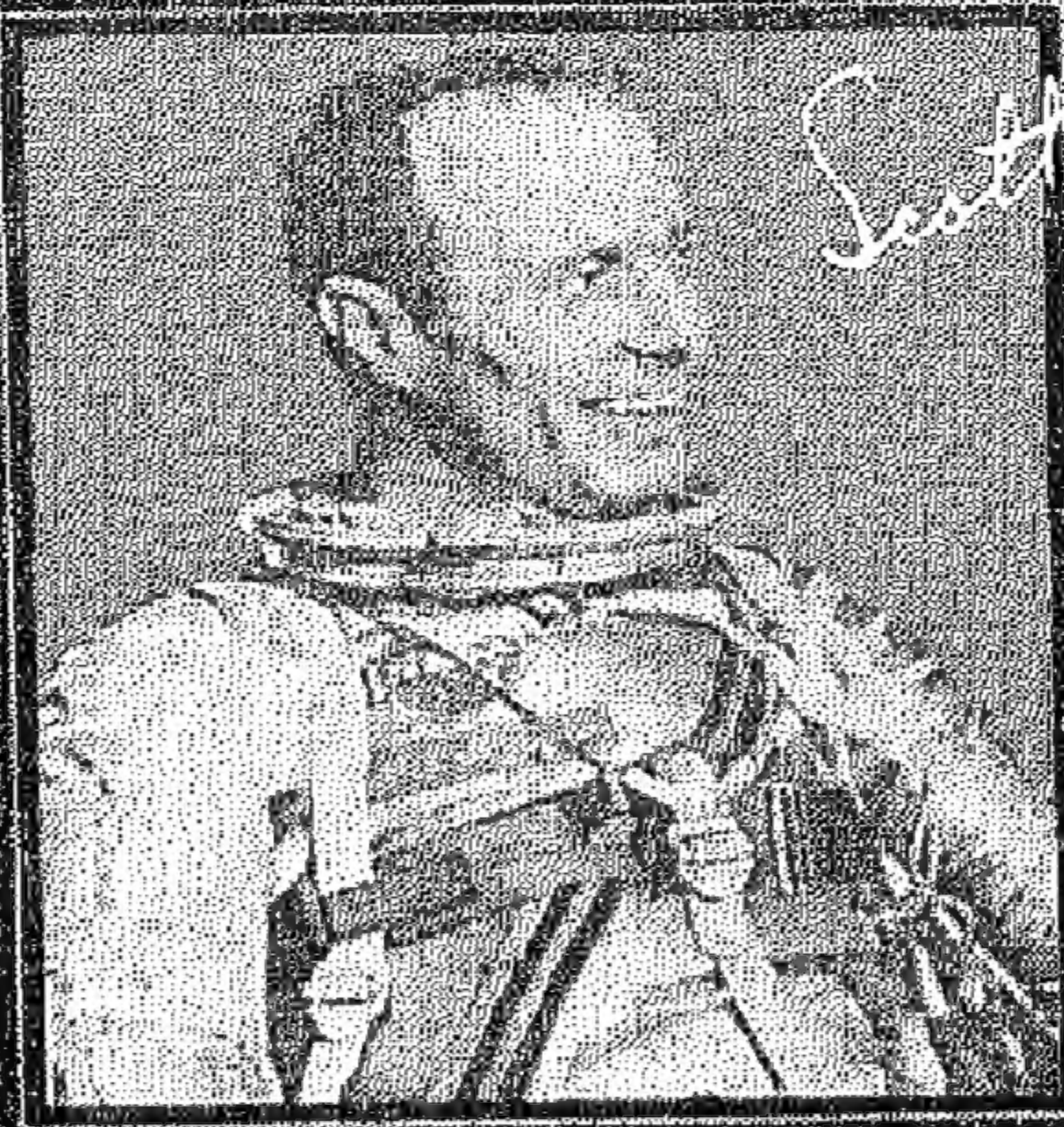
٥٠٠ في - سوريا ٦٠٠ في - الارض ٥٠٠ في - الكويت ٥٠٠ في - الامارات العربية المتحدة ٧٠ في - قطر ٦٠ في - البحرين  
٦٠٠ في - السعودية ٧٠ في - مصر ٥٠٠ في - السودان ٧٠٠ في - ليبيا ٧٠٠ في - اليمن ٧٠ في - صيقل ٦٠٠ في - العراق ٦٠٠ في -  
تونس ٥٠٠ في - المغرب ٥٠ في - الجزائر ٧٠ في - فرنسا ٧٠ في - انكلترا ٧٥٠ في - اليونان ١٠٠ في - كندا و امريكا الشمالية ٢٠٥ في



سكوت كارينتر رائد الفضاء  
الخارجي والداخلي - طراح في الفضاء  
والماء وضع خبرته في خدمة التحدث  
والاستكشاف.

JVC أيضاً تكتشف، لفتح افافا  
وعوالم جديدة في التسليخ المبريد.  
رائدة في اكتشاف VHS - طريقة  
الفيديو الأكثر استعمالاً في العالم.  
صانعة مسجلة الفيديو كاست التقات  
HR 2200 المتعددة الاستعمالات.  
وكاميرا الفيديو GX 68 ونظميات عدة  
في هذا الحقل.

لا بد ان نوافقوا ان منتجات  
JVC هي عالم خارق في ذاته.



Scott Carpenter

سكوت كارينتر  
و JVC  
رائدان كرسيا  
جهودهما

للتجديد



جي في سي



Official  
Audio & Video Systems  
of the FIFA World Cup  
1982

JVC



## اقرأوا في المختار لشهر مايو (أيار)

### الماريوانا: تسبب السرطان وتقرب الشيخوخة

أظهرت الدراسات التي أجريت حول الماريوانا أن هذه المادة المخدرة تؤدي إلى تلف الكروموزومات التي تحمل الخصائص الوراثية، كما تتسبب في السرطان وتحول المفمن الفتى عجزاً.

### الطقس: الجسد يتأثر بتبدل الفصول

كيمياء أجسامنا تتغير مع الفصول. في أشهر الشتاء تخف مناعة الجسم وتزداد أمراض القلب وتبلغ نسبة الوفيات أوجها في العالم أجمع. وفي الربيع تتدفق الهرمونات وتبعث فينا أما نشوة الحب وأما الكآبة القاتلة. أما في الصيف والخريف فإن الرياح الحارة تسبب الصداع والغثيان والنزف وضعف التركيز.

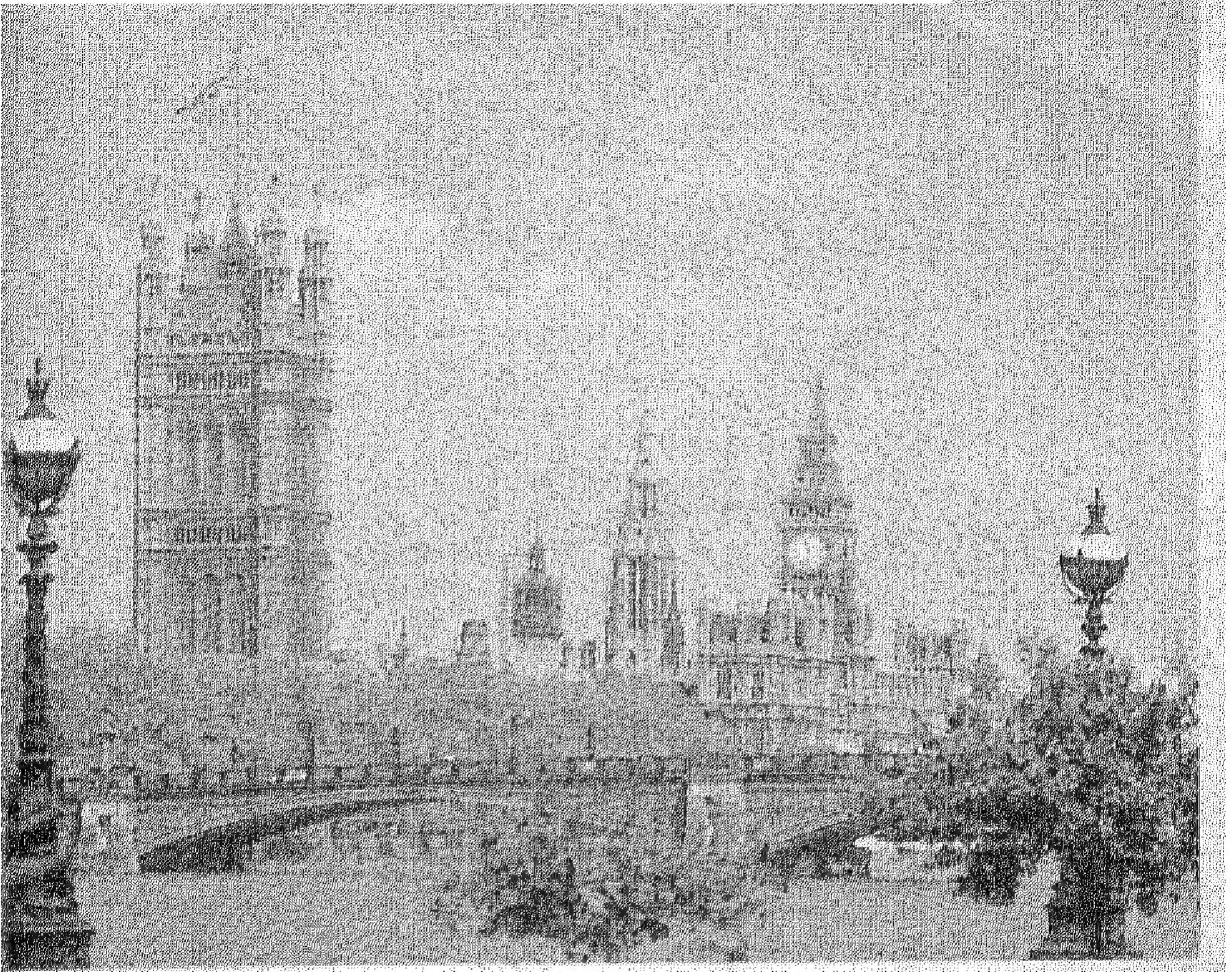
### البندقية: نصفها ماء ينعش الذكريات

نصفها ماء ونصفها يابسة. وكل من ركب "الفوندولا" في قنواتها شعر برعشة في أعماقه. البندقية هي أكثر مدن العالم إثارة للعواطف والذكريات.

### ١٦ نصيحة لحالات الطوارئ

نصائح دارث رات لمواجهة ١٦ حالة طارئة بينها التسمم  
٥ والصدمة الكهربائية وجوف الحرارة والفرق والفيبوبة  
وعضات الكلام...





# لقد جعلنا لندن أكثر روعة الآن

فكر بالأشياء العديدة التي تقدمها  
لندن إليك: متاجر فاخرة، محلات  
كبيرة، إستعراضات تبهر البصر  
متاحف ومعارض فنية شهيرة،  
مطاعم راقية، نواد لييلية رائعة  
بالإضافة الى كل هذا فهناك الواحة



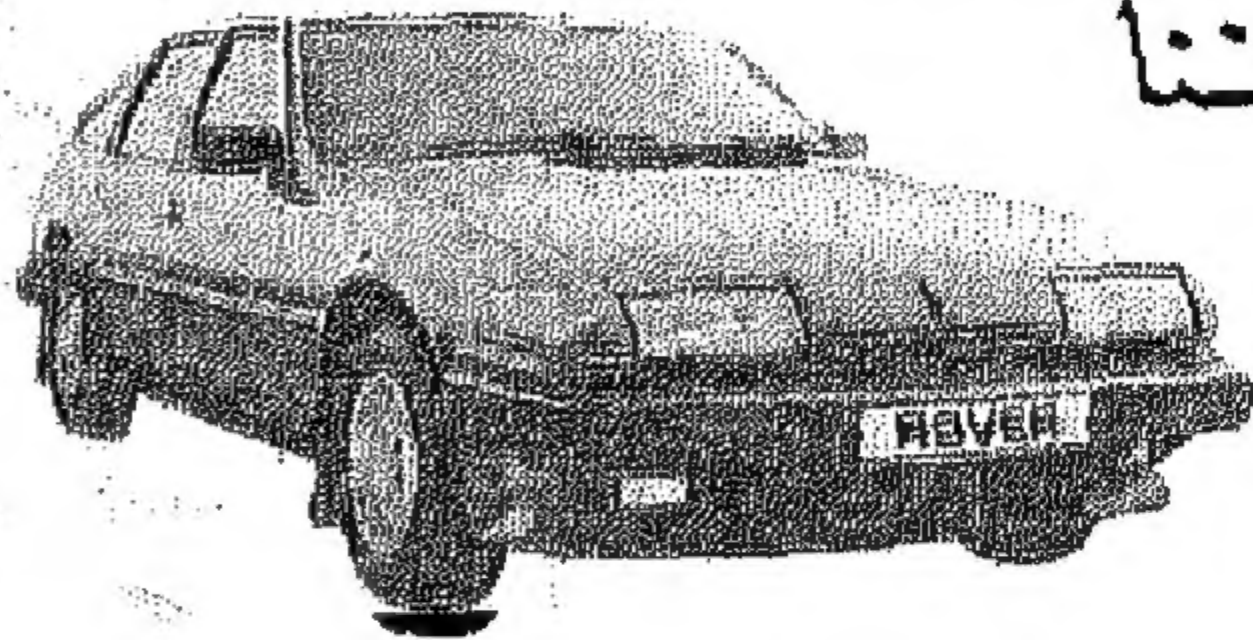
لندن هي مدينة  
فريدة وساحرة.  
والآن لقد جعلنا  
لندن أكثر جاذبية  
خلال مجموعة من  
الرحلات القيمة والجديرة بالاعتبار.





بخضراء الشاسعة المكسوة بالحشائش  
المليئة بالأشجار.

بإستطاعتنا أن نقدم لك إقامة  
باسية في أفضل فنادق لندن. وإذا  
كنت أن تستأجر سيارة بسهولة  
تنقل، فيمكننا



نتقوم  
الترتيبات  
اللزمة

تحصل على السيارة التي ترغب بها.

الزائرين من الشرف الأوسط  
الرجاء الاتصال بوكيل سفرك  
أو بمكتب الخطوط الجوية  
البريطانية  
المحلي.

**MR**

إن "خدمة الزائرين من الشرق  
لأوسط" التابعة لنا وجدت خصيصاً  
تجعل من زيارتك زيارة سعيدة.

إن موظفينا الذين يتكلمون العربية  
يسعدهم أن يقوموا بالترتيبات المسبقة  
سفرك. ستجدهم بانظارك حال نزولك  
من الطائرة لمساعدتك عند المرور بمراقبة  
الجوازات والجمارك وترتيب نقلك  
إلى فندقك في سيارة فخمة.

وإذا أردت نصائح عن  
المعالم السياحية والمطاعم

والاستعراضات في الحي الغربي  
"وست إند" فسوف تجدها جاهزة.

لكافة التفاصيل عن العطل  
التي تقدمها الخطوط الجوية  
لبريطانية وعن "خدمة

للمعلومات عن بريطانيا اكتب الى :  
The Middle East  
Department BRITISH TOURIST AUTHORITY  
P.O. Box 19, Fleet, Hampshire, England.

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Code BAME



**British  
airways**





# المختار

من ريدرز دايجست  
مجلة شهرية

رئيس التحرير: ادمون صعب • مساعدة رئيس التحرير: اليسون بروكس  
إمانة التحرير: راغدة حداد، الاخراج: امل الزين

المؤسسان دي ويت والاس وليلى اتشيسون والاس

الطبعات الدولية لـ "ريدز دايجست":

رئيس التحرير: ادوار ت. طومسون، مدير التحرير: الان دوليرو، المدير العام: جون ١. اوهارا.

الامتياز: شركة النهار للمنشورات الدولية - باريس • الناشر: شركة رأس الخيمة للمنشورات الدولية - بيروت • الخدمات الصحافية: شركة النهارش.ت.م.ل. بيروت • التحرير: شارع روما، بناية هاشم، الطبقة الثانية، ص.ب ٢٢٦ - (١) التلكس (الموقت) ANAHAR 22322 LE بيروت • التليفون ٣٤٠٥٥٦ - ٣٤٠٠٤٤ • الادارة والاعلانات والاشتراكات: شارع المقدسي، بناية الشرتوني، الطبقة السادسة، ص.ب ٨٧٠٧ - (١) التلكس 22288 LE التليفون ٣٤١٥٩٧ - ٣٤٥٧٣١

مكتب باريس: AL MUKHTAR min Reader's Digest, 37 Avenue George V. 75008 Paris, FRANCE  
الصف والتنفيذ: المطابع التعاونية الصحفية، شارع مصرف لبنان، بيروت • الطباعة: مطابع تكنوبرس الحديثة - الغبيري - لبنان • التوزيع: الشركة اللبنانية لتوزيع الصحف والمطبوعات، بيروت •

تنشر "ريدز دايجست" في اللغة الانكليزية (الطبعات الامريكية، الكندية، البريطانية، الاوسترالية، النيوزيلندية، الافريقية الجنوبية، الهندية والآسيوية) وفي الفرنسية (الطبعات الفرنسية، الكندية، البلجيكية والسويسرية) وفي الاسبانية (الطبعات الامريكية اللاتينية والاسبانية) وفي البرتغالية والاسوجية والنروجية والدانمركية والفنلندية واليابانية والالمانية (الطبعتين الالمانية والسويسرية) وفي الايطالية والهولندية (الطبعتين الهولندية والبلجيكية) والصينية والكورية والهندية واليونانية اضافة الى العربية •

حقوق النشر محفوظة لـ "المختار من ريدرز دايجست" بموجب اتفاق خاص مع شركة "ريدز دايجست" في نيويورك، الولايات المتحدة. يحظر النقل من "المختار" او الترجمة او الاقتباس منها في اي شكل كان، جزئياً او كلياً، في العربية او في اي لغة اخرى، وهذه الحقوق محفوظة بالنسبة الى كل الدول العربية والافريقية. وقد اتخذت كل اجراءات التسجيل والحماية في العالم العربي وال خارج بموجب الاتفاقات الدولية المعقودة لحماية الحقوق الفنية والادبية •



MEMBRE INSCRIT A L'O.J.D.

الغلاف: سحلبية (اوركيدا) على حرير لتيالد ميكاس •

AL MUKHTAR min Reader's Digest

May 1982 No 42 (New Series) Vol. 4

© 1982 BY AN NAHAR P.I.S.A. LICENSEE OF THE READER'S DIGEST ASSN INC



اكثر من ١٠٠ مليون يقرأون "ريدز دايجست" في ١٨٠ بلداً بـ ١٧ لغة •





## اكتب واربح

### السدات

هناك نكات ونوادر قصيرة من مصادر مطبوعة مثل الكتب والمجلات ذات الانتشار المحدود، خصوصاً المطبوعات المحلية والاقليمية. وهذه كذلك يرحب بها "المختار" ويدفع ٥ دولارات عن السطر ذي العمودين.

### المقالات

يرحب "المختار" بالمقالات التي تتحدث عن تجارب شخصية مثل المآسي الواقعية والتجارب غير العادية التي مر بها آخرون معروفون من القراء مع ذكر الاسماء والوقائع والمراجع بدقة وتفصيل. يدفع ٥٠٠ دولار عن الموضوع الذي ينشر في المجلة.

### صور من الحياة: ٥٠ دولارا

القصة يجب ان تكون حقيقية وغير منشورة وتتحدث عن تجربة شخصية.

### الضحك خير دواء

ينطبق على هذا الباب ما ينطبق على الباب السابق. ويدفع ٥٠ دولارا عن النكتة الاصلية و٢٥ دولارا عن النكتة المنشورة.

### تأملات معاصرة: ٥٠ دولارا

مقاطع ذات مغاز حكيمة حول موضوع معين.

### حديقة افكار

اقوال مأثورة للاعلام العرب. تدفع ١٠ دولارات عن كل سطرين. على الا يتجاوز القول المأثور السطرين.

## الشروط الشروط الشروط

- كتابة الرسائل بخط واضح، والا طبعها على الآلة الكاتبة.
- كتابة مادة كل باب على ورقة منفردة (الضحك، حديقة افكار...).
- في حال ورود مادتين متشابهتين من قارئین مختلفين ينظر في المادة التي تصل اولاً، حسب خاتم البريد.
- ذكر المصدر العربي شرط اساسي لقبول اي مادة. ونعني بالمصدر، خصوصاً في "حديقة افكار"، الكتاب الذي نقل عنه: اسم الكتاب، اسم المؤلف، تاريخ النشر، الصفحة أو نسخة مصورة اذا امكن.
- تحاشي المواد المترجمة او المستقاة من مصادر اجنبية.
- لا تعاد النصوص الى اصحابها، سواء نشرت او لم تنشر.

مجلة المختار من ريدرز دايجست - شارع المقدسي  
بناية الشرتوني - ص ب: ٨٧٠٧ - بيروت - لبنان

توجه الرسائل الى العنوان الآتي:



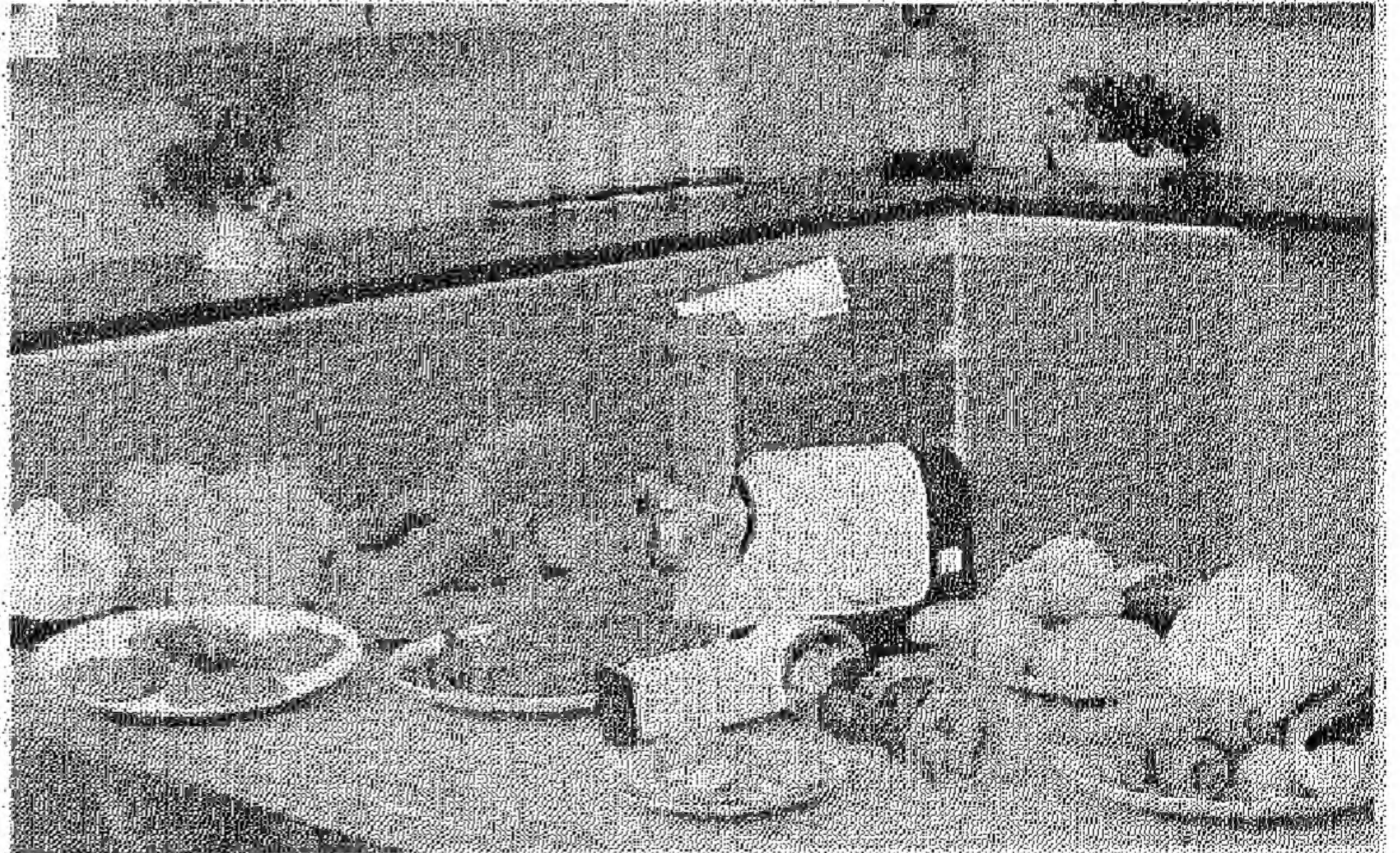
شارلوت أمولينكس.. ذات الرأس المعدني  
تفهمكم...



Ref 597

... بأنك في مطبخك أكثر من طاهية... إنك المديرة.

إن إدارة العائلة وإشمام  
مسؤوليات المطبخ هو تحدٍ  
تواجهينه يوميًا كمديرة.  
لذلك مكنة الكبة شارلوت ٢  
مولينكس ذات الرأس المعدني  
تفهم اللحم وتبرش الخضار  
والأجبان وتغصر البرتقال  
لتوفر لك الوقت والمال،  
لأن مولينكس تفهمك أكثر.



Moulinex®

مولينكس®  
مولينكس تفهمك أكثر





استخدمه المصريون  
القدماء لتعويم  
شباك صيد السمك،  
ومنذ ذلك الحين  
اهتدى الانسان  
الى الوف الوسائل  
للافادة من هذه  
المادة العجيبة

# الفلين من شباك البحر إلى مكوك الفضاء

بعد ذلك كانوا يصلون الحلقتين نزولا  
بضربات بارعة وسريعة، ثم يقتلعون  
بمقابض فؤوسهم اجزاء من اللحاء  
الرمادي المتجعد فيظهر الجذع تحتها  
عارياً بلون الدم الشاحب.

كنت اقف في غابة من اشجار  
الفلين (١) في منطقة ألنتيخو الحارة  
في البرتغال حيث ينمو نصف محصول

تلتهم النصال الخدباء تحت شمس  
الصباح فيما الرجال الاشداء ينقضون  
على غابة من الاشجار العتيقة  
شاهرين فؤوسهم المرهفة كالشفار.

كانت الاصداء الجوفاء لاصطدام  
النصال الفولاذية بالخشب الحي تملأ  
الهواء الذي ما زال مشبعاً برطوبة  
الفجر، ووقفت اراقب الرجال يحفرون  
بفؤوسهم حلقة عند قاعدة كل شجرة  
واخرى على ارتفاع متر ونصف متر.

(١) Quercus suber



المسنة كحد المنشار، تبدو كعجوز صلب . ويعكس مظهرها المتين مرونتها . فهي نادراً ما تصاب بآفة، وعندما تقطع شجرة فتية تطلق جدعتها أمانيد رقيقة يمكن غرسها في مكان آخر . وهذه الاشجار التي تحتاج الى وقت طويل لاكتمال بلوغها، تنمو بركة في التربة الرملية وتتطلب قليلاً من العناية . انها تفضل المرتفعات التي قد تعلو الف متر فوق سطح البحر، كما تفضل المناخ الجاف صيفاً والرطب شتاءً والقرب من البحر - خصوصاً البحر الابيض المتوسط . ذلك لأن شجرة الفلين ذات الميول والاهواء لا تتأقلم بسهولة في غير موطنها الاصلي . وعلى رغم جهود خبراء التحريج، أبت هذه الشجرة أن تزدهر في اي مكان غير البرتغال واسبانيا وايطاليا (بما فيها سردينيا) وفرنسا (بما فيها كورسيكا) والجزائر والمغرب وتونس (٢) .

**جلد الأفعى - الحضارات القديمة**  
التي قامت في حوض البحر الابيض المتوسط استثمرت الخصائص الفريدة للحاء هذه الشجرة الذي يشبه جلد التمساح في صنع نعال الاحذية وسدادات الاوعية وحتى قفازان النحل . أما أغرب غرض له فكان من تصميم رجل بريطاني في القرن السابع عشر صنع منه حشوات توضع في الفم لملء تجويف الخدين الغائرين بعد اقتلاع الاسنان .

العالم من الفلين . فمنذ ما استخدم المصريون القدماء الفلين في الألف الثالث قبل الميلاد لتعويم شباك صيد السمك، اهتمدى الانسان الى أساليب جديدة للاستفادة من هذه المادة الطبيعية، لكنه لم يتمكن حتى الآن من تصنيع مادة تضاهيها في خصائصها المدهشة . ففي كل سنتيمتر مكعب من هذا الحاء الذي تراوح سماكته بين سنتيمتر واحد وثمانية سنتيمترات، تتبراكم ٤٠ مليون خلية هوائية ذات ١٤ سطحاً مغلفة بالأصماغ . والحقيقة ان نصف حجم الفلين هواء، وهذا ما يجعله عازلاً مثالياً للحرارة والصوت . انه مانع للماء وغير سام، لا طعم له ولا رائحة، ناعم الملمس وجميل المنظر، مريح للمشي ومقاوم للحريق والاهتراء .

لويس فيلاسكو فرنانديز رئيس دائرة الفلين في المعهد الوطني للابحاث الزراعية في مدريد (اسبانيا) شرح مجموعة الخصائص البارزة للفلين: "أن خلايا الفلين المتناهية في الصغر تتصرف كأنها بالونات، اذ انها تنقلص تحت الضغط ثم تتمدد وتستعيد حجمها الطبيعي بزوال الضغط عنها . وعندما يقطع الفلين يكون سطحه المكشوف مؤلفاً من ملايين أنصاف الدوائر المرصوفة وكل منها يشبه قمع الامتصاص . وسواء أكانت رطبة أم جافة، نظيفة أم ملوثة، فهذه الاقماع المجهرية الحجم تضي على الفلين خصائصه الغريبة" .

ان شجرة الفلين الباسقة والدائمة الاخضرار، ذات الاوراق اللماعة

(٢) أخفقت الجهود التي بذلت لغرس شجرة الفلين تجارياً في الأرجنتين وأستراليا والبرازيل وتشيلي واليابان وجنوب افريقيا والاتحاد السوفيتي وتركيا والولايات المتحدة .



أكثر من ١٥٠ سنة وتحتمل القلف (٣) اثنتي عشرة مرة، لكن لحاءها البكر الذي لا يكون مستويًا في سماكته وبنيتة لا ينزع إلا بعد بلوغ الشجرة عامها العشرين، أما القشور التالية التي تسمى "الفلين المستنسخ" فتتحسن نوعيتها خلال مواسم القلف الخمسة أو الستة الأولى، أي خلال ما يربو على نصف قرن، وبعد ذلك عادة تستقر على حال ثابتة.

الشجرة الفتية قد تعطي ١٥ كيلو غراماً، وفي الخمسين من عمرها تعطي ٤٥ كيلو غراماً، أما في الثمانين فتعطي ٢٢٥ كيلو غراماً، الرقم القياسي في هذا المجال تحقق في البرتغال عام ١٨٨٩ حين أعطت شجرة فلين عملاقة يبلغ محيط جذعها خمسة أمتار، كمية مذهلة بلغت ١٧٥٥ كيلو غراماً في قلف واحد.

مختبر صامت - على رغم أن نواحي استخدام الفلين تضاعفت عبر القرون، فإن طريقة قلفه لم تتبدل إلا قليلاً منذ ما سن الملك دوم دينيز عام ١٨١٠ قانوناً لضبط طريقة العناية بأحراج الفلين البرتغالية والمحافظة عليها، وقلف الفلين عملية دقيقة تتطلب مهارة غالباً ما يتوارثها الابن عن أبيه، إذ أن ضربة خرقاء واحدة بالفأس قد تفسد مواسم مستقبلية عدة، وأي جرح في أصل الجذع يؤدي إلى بروز دمل في القشرة النامية تتدنى بسببها جودة اللحاء.

قال لي فرناندو بريتيو وهو يعمل بجد في غابة ألتيوخو: "لا يوجد

(٣) نزع اللحاء عن الشجرة.

أما اليوم فإن الفلين يستخدم على نحو رئيسي في صنع سدادات الزجاجات والاحذية الطبية وارضيات الغرف والدروع الحرارية في سفن الفضاء، وبعد خلطه بالبطاطا الاصطناعي يوفر الفلين مناعة ضد الزيت فيدخل في الحشايا التي توضع بين أجزاء محركات السيارات، كما يستعمله البنائون كعازل ويدخلونه بين المفاصل الفولاذية لمنع الصرير في هياكل ناطحات السحاب، كذلك يوفر الفلين للرسمين اللون "الأسود الأسباني" وللصيادين دمي البط الخادعة لاجتذاب الطرائد والرياضيين الألواح التي ترشق عليها سهام المريشة وأغطية مضارب كرة الطاولة ومقابض قصبات صيد السمك.

ونتيجة لتحسن أساليب تحريج الفلين في هذا القرن ازداد الانتاج بمقدار أربعة أضعاف منذ العام ١٩٠٠. وتبلغ المساحات المشجرة به في العالم مليونين و ٢٠ ألف هكتار، وتسعى البلدان المنتجة له إلى المحافظة على معدل انتاج سنوي في حدود ٤٠٠ ألف طن، تقدر قيمتها الشرائية بـ ٥٠٠ مليون دولار، ولا تزال البرتغال تهيمن على السوق كما كانت قبل قرون، ومساحة أحراج الفلين فيها ٦٥٦ ألف هكتار وتنتج نحو ٢٠٠ ألف طن سنوياً، وتليها إسبانيا بانتاج ٢٨ في المئة من مجمل المحصول، وتتقاسم البقية بلدان أخرى في حوض البحر الأبيض المتوسط.

شجرة الفلين تشبه الأفعى التي تحتمل نزع جلدها مرة بعد أخرى وتبقى على قيد الحياة، وهي قد تعمر



A century ago the average housewife  
worked 16 hours a day, 365 days a year.



Today she gets the job done twice as well in half the time.  
But we still don't think that's good enough.  
So what are we doing about it? Lots!

Laundry products: ACE, ARIEL, BIZ, BOLD, BONUS, BOUNCE, CHEER, DASH, DAZ, DON MAXIMO, DOWNY, DREFT, DUZ, FAIRY, SNOW, GAIN, IVORY FLAKES, OXYDOL, LAVA, LENOR, SALVO, TIDE. Household cleaners and cleansers: COMET, FLASH, MR. CLEAN, SPIC & SPAN, TOP JOB. Bar soaps: CAMAY, FAIRY, IVORY.



LAVA, MONSIEUR, SAFEGUARD, ZEST. Dishwashing products: CASCADE, JOY, MOTIV. Toiletries: CREST, DRENE GLEEM, HEAD & SHOULDERS, PHILIP. Food products: CRISCO, DUNCAN HINES, FOLGER'S, PRINGLE'S. Paper products: BOUNTY, CHARMIN, PAMPERS, PUFFS, WHITE CLOUD.

**Procter & Gamble**

Noir



## الفلين

كثيرون يا سيدي ممن يمكنهم القيام بعملنا، وبالتأكيد يتعذر على الآلات أن تفعل ذلك". أبوه وجدته من قبله كانا من قلافي الفلين، وفرناندو نفسه، الذي تشبه تقاطيع وجهه المسفوع الواح الفلين المتراكمة حوله، يقلف كل يوم ٣٦٠ كيلوغراماً من اللحاء. أراني يديه وقد تخشب جلدهما مؤكداً أنهما غالباً ما تنزفان بعد عمل بضعة ساعات، وقال: "إنه عمل خشن وشاق".

عند انتصاف النهار جلست أتناول طعام الغداء مع قلافي اللحاء. وكان الطعام مؤلفاً من حساء وخبز وبطاطا وسمك وزيتون، وفيما نحن نأكل شرح لي أحدهم لماذا يتم القلف في أشهر الصيف الحارة، قال: "النمو يكون في أوجه بعد ارتفاع النسغ (٤)، ويتقلص الجذع بسبب الاجتفاف، حينئذ يصبح القلف أسهل ما يكون".

لون الدم الأحمر الشاحب الذي لاحظته على جذوع الأشجار العارية بعد قلفها هو علامة صحة بالنسبة إلى مزارعي الفلين. فعندما ينزع اللحاء تأخذ الأنسجة المكشوفة في التأكسد وتتحول إلى لون الصدا، ثم يتغير هذا تدريجاً إلى لون زهادي قائم حين تستعيد الخلايا نموها إلى الخارج. قال لي أحد العمال: "هذا هو المختبر الصامت في شجرة الفلين".

بعد القلف تكدس رقائق اللحاء أكواماً في الغابة أو في المزارع في انتظار قدوم المشترين لمعاينتها. بعد ذلك ينقل اللحاء إلى المصنع. تكاليف نقله باهظة بسبب ضخامة

(٤) السائل الذي يغذي الشجرة.

حجمه. وفي مصنع التحضير يسلق اللحاء في البداية مدة ٤٥ دقيقة حتى يصبح رخصاً، وبذلك ينتفخ ويتخلص من حمض التنيك والاملاح المعدنية. عندئذ يغدو شبيهاً بالمطاط، ثم يرقق ويسطح بالتكديس والتبريد. في هذه المرحلة فقط يصنف الفلين وفقاً للنوعيات المتعارف عليها دولياً على أساس سماكته وجودة عروقه ومسامه. عصر القضاء - على رغم أن صناعة الفلين في البرتغال ترقى إلى قرون عدة، فإن مصانع التحضير الأولى انشئت قبل ٢٠٠ سنة فقط. واليوم تستخدم هذه المصانع ٢٠ ألف عامل، وكثير منها ذو حجم صغير ولا يزال يعتمد العمل اليدوي. لكن ازدياد الطلب أخيراً على منتجات الفلين يجعل التشغيل الآلي أمراً محتملاً.

هناك شركة برتغالية هي "توريس بنتو المحدودة" تنتج ١,٢٥ مليون سداة مقطعة آلياً كل يوم، وفي مصنع شركة "كورتيسيلفس المحدودة" في بلدة سيلفس جنوب البرتغال، وقفت أراقب آلة تقطع سدادات الزجاجات من رقائق اللحاء المصنع وتطلقها بسرعة مدفع رشاش. صناعة السدادات تستهلك ٦٥ في المئة من الانتاج العالمي للفلين، وهي تستخدم النوعيتين العليا والمتوسطة.

قال جان كلود بارانجيه صاحب الشركة الذي ما زالت عائلته تزاوّل صناعة سدادات زجاجات الشراب منذ أربعة أجيال: "إن صناعة هذه السدادات هي العمود الفقري في تجارتنا. فهي تتطلب نوعاً من الفلين



# اختار ترانزيت الاكسبريس في محطة الاكسبريس

مخرجاً مثاليًا لـ ١٦١ مدينة في ٥٧ بلدًا.  
جد أولنا وُضعت بشكل يخولكم دأشماً  
إيجاد الوصول المناسب.  
فإذا كنتم باقين في فرنسا، فالرحلات  
للعواصم الاقليمية تقلم من المحطة  
نفسها التي تصل اليها الرحلات العالمية.  
لتغير الاوقات لتغير الطائرات.  
إذن للقيام بوصول فعال بين رحلتين  
ممتعتين، سافروا مع الفرنسية عبر باريس.

الترانزيت الطويل، الشاق والبطيء يسرق  
منك سعادة السفر. ولكن عندما تطير  
الآن على متن الخطوط الجوية الفرنسية  
الى باريس، ستستمتع بخدمة "ترانزيت"  
سريع في محطة شارل ديغول ٢.  
هناك، كل شيء مدروس ليجعل حياة  
رجل الأعمال أسهل. أقل وقت للوصول بين  
رحلة وأخرى هو ٤٥ دقيقة فقط،  
أحد أسرع الاوقات مما يجعل من باريس

**AIR FRANCE** ///

الخطوط الجوية الفرنسية للترانزيت في باريس



## الفلين

الاهامية والسطوح الاخرى في السفن الفضائية الامريكية والسوفييتية كما في كبسولات رواد الفضاء وصواريخ الاقمار الاصطناعية . وقبل وقت قريب استخدم الفلين في اجزاء حيوية للمكوك الفضائي الامريكي "كولومبيا" .

ويخشى منتجو الفلين ان يقصر انتاجهم عن مجاراة الطلب المتزايد بسبب ضيق مجال زراعته جغرافياً . قال رودريك رينولدز المدير الاداري لاحد اكبر مصانع الفلين في البرتغال: "لقد بات الفلين مادة ثمينة ويكاد انتاجه لا يكفي سد الحاجة اليه" . وبدأت البلدان المنتجة تدرك خطورة هذه المشكلة ، فاسبانيا وايطاليا تشجعان الآن غرس أشجار جديدة وينتظران أن تحددو بلدان اخرى حدوهما .

لكن شبح نقص الفلين بدا لي بعيداً فيما الفسق يلف غابة النتيخو . لقد انقطع العمال عن الثروة وثلاشت اصدااء ضربات فؤوسهم وساد الهدوء . واسندت ظهري الى جذع شجرة ونزعت سداة الفلين من فوهة زجاجة شراب الفاكهة المحلي ، وتجرعت قليلاً منه كبادرة تقدير لهذه الشجرة الكريمة التي غدا عطاؤها الفريد ضرورة لا بديل منها في حياتنا .

■ اريك روبنز

المنتظم العروق والقليل المسام والمانع تماماً للسوائل . لذلك نشترى أجود أنواع اللحاء . وأقدر أننا نصنع واحدة من كل سبع سدادات تقذفها فوهات زجاجات الشراب في العالم" . ان التشديد اخيراً على "المنتجات الطبيعية" جعل الفلين مرغوباً فيه كمادة للزخرفة المنزلية . وهكذا فان استعماله كألواح عازلة وارضيات للغرف ونماذج للمهندسين المعماريين يأتي ثانياً بعد صناعة السدادات كمورد ربح للمنتجين .

ويبدو أن مستقبل الفلين سيمتد الى القرن الحادي والعشرين بسبب توسع استعماله في مجالات العلم والتقنية ، وبفضل قابليته المنخفضة للاحتراق يستعمل الفلين لتبطين مجاري التهوية ومكيفات الهواء في الغواصات النووية . والفلين مادة ضرورية في عملية نقل النظائر المشعة . فالكبسولات المغلفة بالفلين التي تحفظ ضمن أوعية أوسع منها يمكنها احتمال صدمة السقوط عن ارتفاع عشرة أمتار على الأقل ، كذلك احتمال حرارة تصل الى ٨٠٠ درجة مئوية ، من غير ان تطلق محتوياتها من النظائر المشعة . كما ان الفلين هو في اساس صناعة دروع الفينول الحرارية التي تراوح سماكتها بين ٧ و ١٠ سنتيمترات وتثبت على الاقماع



## نبض الزمن

إن نبض الزمن الذي لا يحده قياس هو الذي يحرك كل شيء في الوجود . وما من امر كان خفياً الا سيعلن أو كان ظاهراً الا سينطوي .

سوفوكليس

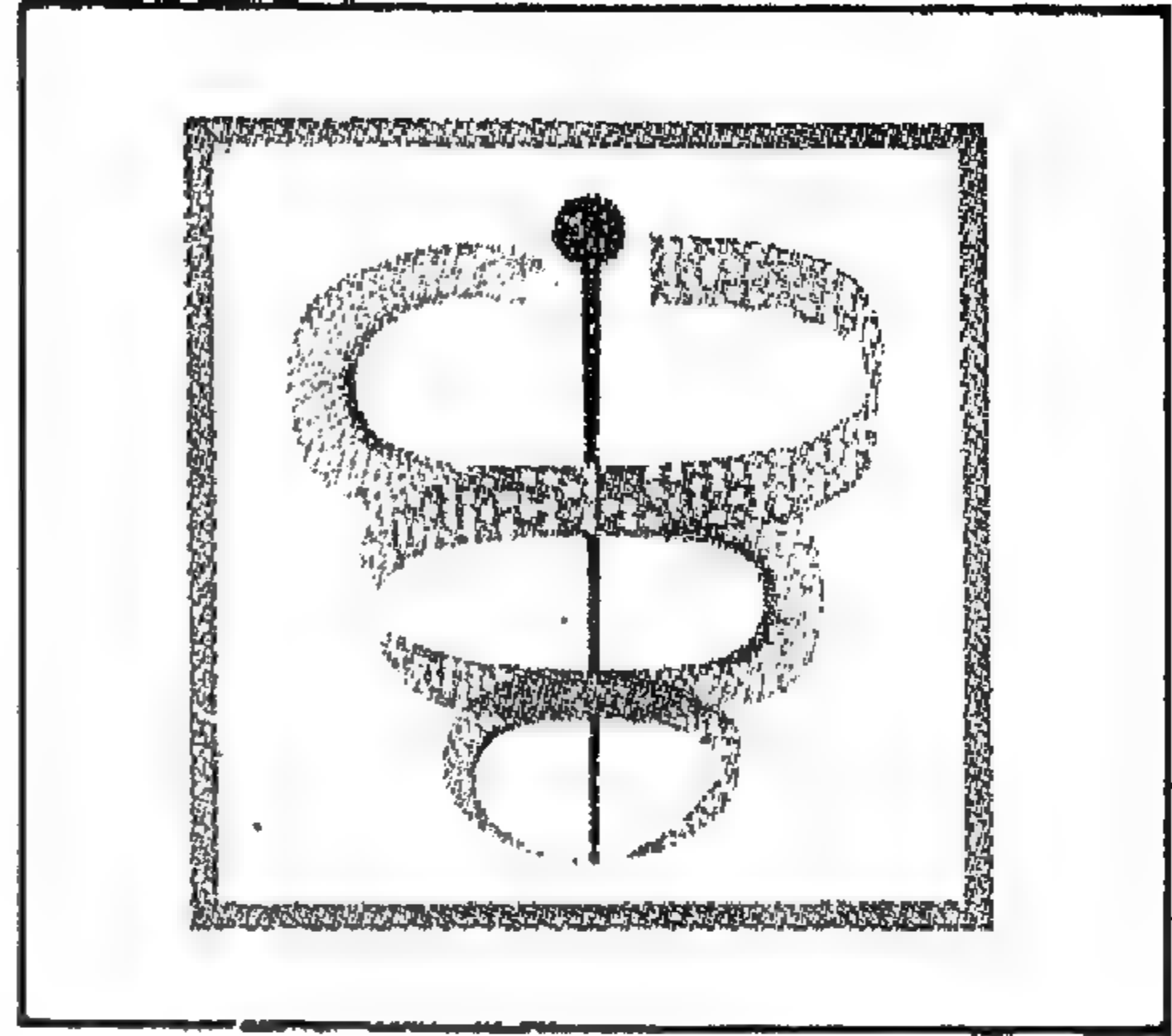


# أمداد من عالم الطب

مثلاً، بمحلول ملحي، استحالة مادة عجيبة يمكن بها سد الثغرات، خصوصاً في أماكن يعسر بلوغها بالطرق المعروفة. وهذا العظم المزروع من شأنه أن يساعد الخلايا التي لا تكون مواد غضروفية على تكوين مواد من هذا النوع. وهذه المواد، بدورها، تتحول عظماً خلال ستة أشهر.

وإذا استمر هذا العلاج في إعطاء نتائج حسنة، فمن المؤمل استخدامه في مداواة الملايين الذين يعانون تقلصاً في عظم الفك على أثر التهاب المناطق المحيطة بأسنانهم.

مجلة "تايم"



## طريقة طبيعية لمنع الحمل

ابتكرت مجموعة طبية بريطانية رقاقة إلكترونية يمكنها تحديد فترات الخصوبة والاختوبة لدى المرأة، وهي آلة صغيرة يمكن تعليقها بالعنق أو بجهاز الراديو قرب السرير، وكل ما ينبغي على المرأة فعله هو وضع مجلس إلكتروني صغير في فمها صباحاً، وهو ينقل حرارة الجسم إلى الرقاقة التي تحتفظ بالمعلومات يوماً بعد يوم. وعندما تحين فترة "الأمان" لدى المرأة، يشتعل نور أخضر في الرقاقة يعني أن الحمل لن يحصل نتيجة للجماع ذلك اليوم.

والجهاز لا يزال في طوره الاختباري، وهو أثبت جدارة تامة في حال 500 امرأة أجري الاختبار عليهن. ويقول الباحثون إن هذا الجهاز سيكون مثالياً بالنسبة إلى النساء اللواتي تعوقهن موانع دينية عن استخدام حبوب منع الحمل وسواها من الطرق التقليدية الشائعة.

وكالة "يونايتد برس"

## زراع العظام

جرت العادة، بالنسبة إلى الأطفال الذين يعانون نقصاً خلقياً في عظم الوجه أو تشويهاً مماثلاً، على تطعيم وجوههم بعظم ينتزع من أضلاعهم أو أوراكهم. لكن سلبية هذا العلاج هي في ضالة نسبة العظم التي يمكن أن يستغني الشخص عنها، كذلك نزوع الجسم إلى تذويب العظم المزروع.

غير أن أطباء ينتمون إلى مؤسسات عدة تمكنوا أخيراً من تجاوز هاتين العقبتين. ففي مستشفى الأطفال التابع لمركز جامعة بوسطن الطبي، تمكن فريق علمي من معالجة أكثر من أربعين طفلاً عبر تطعيمهم بعظم استخرج من أجساد أشخاص آخرين.

بعد اقتطاع يجعل العظم على هيئة خيوط أو قطع أو رقاقات أو مسحوق، ثم ينقع في حامض الهيدروكلوريك لتنقيته من المواد المعدنية. بعد ذلك يعقم بالأشعة، وإذا مزج مسحوق العظم،



## جلد اصطناعي للحروق

الجلد الاصطناعي الذي ظهر حديثاً لمعالجة ضحايا الحروق البالغة، لم يخرج من خلقين ساحرة بل جاء نتيجة دراسات واختبارات أجراها الدكتور جون بورك من مستشفى مساتشوستس العمومي والاستاذ يوانيس ياناس من معهد مساتشوستس للتكنولوجيا. وأظهرت المادة الجديدة فعاليتها بالنسبة الى عشرة مرضى.

وكانت الطريقة التقليدية لمعالجة حروق الدرجة الثالثة التي قد تؤدي الى الوفاة، تقوم على تغطية مواضع الحروق وقتياً بجلد مأخوذ من الحيوان او الجثث أو من متبرعين أحياء، مع وجوب ابدال هذا الجلد المستعار بجلد مقتطع من مواضع أخرى في جسم المريض نفسه.

أما الجلد الاصطناعي الجديد فيتألف، كالجلد الطبيعي، من طبقتين. هناك طبقة خارجية لدنة مصنوعة من السليكون، وهي تنتزع فور شفاء المريض، وطبقة داخلية مستخرجة من غضروف سمك القرش أو جلد البقر. وهذه تصبح، مع الوقت، جزءاً من جسم المريض. ويبدو أن أوعية الدم والألياف العصبية تنمو داخل هذه الطبقة بعد رسوخها في الجسم. ومع الوقت، تعود حاسة اللمس طبيعية لدى المرضى الذين تلقوا الجلد الاصطناعي. ويقول مخترع المادة، الدكتور بورك: "إنها ليست العلاج السحري الذي يخلو من جميع الشوائب، إلا أنها علاج ناجح".

وكالة "اسوشيتد برس"

## معالجة الأجنة

حصلت تطورات عظيمة في السنوات الأخيرة في حقل اكتشاف أمراض الأجنة تتيح تشخيص مرض الجنين ومعالجته. وقد اكتشفت أخيراً في أحد الأجنة علة وراثية تمنعه لاحقاً من استعمال فيتامين اسمه "بيوتين"، مما يعني أنها فتاكة. ومن حسن الحظ أنها

اكتشفت في مراحل الحمل الأولى. وعولجت هذه العلة في مستشفى جامعة كاليفورنيا في سان فرانسيسكو عن طريق اعطاء الأم جرعات يومية كبيرة من البيوتين طوال الأشهر الثلاثة الأخيرة من حملها. وفي النهاية وضعت أنثى بصحة جيدة.

أما في جامعة ييل فقد عمد الطبيبان جون هوبينز وتشارلز كلاينمن الى حقن مادة القمعية، وهي من المنبهات، في دم الحوامل لمعالجة أجنتهن الذين يعانون خلا في دقات القلب.

وفي جامعة هارفرد تمكن الطبيبان جايسون بيرنهمولز وفردريك فريغوليتو من انقاذ جنين مصاب بداء استسقاء الرأس الفتاك، وذلك بادخال ابرة الى رأسه لاستخراج السوائل الفائضة.

وتجدر الإشارة الى أن هذا العلاج الحديث هو في طوره الاختباري ولا يزال محفوفاً بالاعطال، وتتولى مراكز طبية عدة اختبار اساليب مختلفة لاستخراج السوائل القاتلة من الأجنة.

"نيويورك تايمس"

## بديل جديد للسكر

ماذا يفعل عشاق السكر الذين يخشون مضارته؟ ان ادارة الغذاء والدواء الامريكية حذرت من السكريات العشبية لعلاقتها بسرطان المثانة، ثم من مادة الـ"ساكارين" للسبب نفسه. لكن الادارة تبنت اليوم بديلاً سكرياً ضعيف السعرات اسمه "اسبرتام" بعد تعليق استعماله منذ العام ١٩٧٤ لظهور رابط بينه وبين خلل الدماغ.

أما الآن وقد برزت ساحة الاسبرتام، فلا يزال جديراً ببعض الناس تجنبه، وهم الذين لا قدرة لهم على تمثيل الأسيد الاميني "فينيلالانين"، الأمر الذي يؤدي الى تخلف عقلي. فهذا البديل السكري الجديد يحوي المادة المذكورة، وعلى شركة "سيرل" المنتجة أن تشير الى ذلك على كل علبة.

مجلة "تايم"



# صَبَّاحُ الْخَيْرِ!



## نسكافه



كوب من نسكافه مع الحليب ، في الصباح  
وفي أي وقت ، يجعل نهارك أكثر بهجة وإشراقاً.  
نسكافه ، خلاصة القهوة اللذيذة ، تملأك حيوية ونشاطاً.  
نسكافه ، قهوة .. بالأسفة صافية ، سريعة التحضير.

## نسكافه قهوة الشباب العصري الناجح.



## تكاثروا ، تكاثروا أيها الناس

### الانفجار السكاني لن يحصل

اقتصادي بارز يطمئنا: "لا  
تصدقوا التنبؤات السكانية التي  
تصور العالم مكاناً مزدحماً  
بالناس على نحو خطير،  
فإجابيات التكاثر السكاني  
تفوق سلبياته"

هندسي متفجر (★) وانه اذا لم يتخذ  
اجراء جذري لوقف هذا التكاثر فلن  
يبقى على سطح الارض، بعد وقت  
قصير، متسع للناس الا وهم وقوف.  
لكن التقديرات السكانية غير  
الدقيقة والاطباء الفادحة التي  
انكشفت في العقد المنصرم تدفعنا  
الى الشك في صحة التنبؤات  
المتشائمة التي تروج اليوم، ففي  
العام ١٩٧٦، مثلاً، حدد صندوق  
النشاطات السكانية التابع لمنظمة  
الامم المتحدة عدد سكان العالم

يبدو أن كل تلميذ "يعي" الآن ان  
البيئة الطبيعية تنحط وان الطعام  
المتوافر يتناقص، فكتب الاطفال لا  
تدع مجالا للريب بأن عدد سكان  
العالم ونسبة تكاثرهم هما السبب.  
وتحذر موسوعة للاطفال: "اذا استمر  
التفجر السكاني على هذا المنوال،  
فسيجوع اناس كثيرون، وان المشاكل  
البيئية الرئيسية مرجعها الى وجود  
عدد من الناس يفوق طاقة العالم على  
الاستيعاب".

للهولة الاولى تبدو الحقائق  
السكانية مخيفة حقاً، ويلوح أن  
المجتمع البشري يتضخم على نحو

(★) الازدياد الهندسي هو كالاتي: ٤،٤، ٤،٨، ١٦، ٦٤، يقابله الازدياد الحسابي: ٤، ٦، ٨، ١٢، ١٤.



الا تنتهي الثورة الحالية في المستقبل المنظور . ولكن خلافاً للايمان الشائع بالتكاثر الهندسي الثابت، يمكننا ان نتوقع على المدى البعيد ان يضبط عدد السكان بالقدرة الانتاجية . وحين يتبنى المرء هذه النظرية يتراءى له التكاثر السكاني كظاهرة تقدم اقتصادي وفلاح بشري اكثر مما هو اخفاق اجتماعي .

**تكاثر العقول -** للدخل العائلي تأثير حاسم في النمو السكاني باعتبار ان التطور الاقتصادي يحد من الانجاب . في اول الامر، عندما يزداد الدخل تحدث فورة مؤقتة في الخصوبة وانخفاض في وفيات الاطفال . وبعدئذ يدرك الناس ان الاقلال من الاولاد امر ضروري لتأمين تربية عدد معين منهم حتى سن البلوغ . ثم ان زيادة الدخل تجعل الثقافة ووسائل منع الحمل في متناول عدد اكبر من الناس . وهي كذلك تشجع النزوح الى المدن حيث تربية الاطفال أبهظ كلفة ومساهمتهم في رفع دخل العائلة هي دون ما يحدث في الريف .

نتيجة لهذا التطور الذي يدعى "الانتقال السكاني"، تدنى معدل الولادات في عدد من كبرى الدول الاوروبية الى ما دون الصفر . كذلك خفت الخصوبة في كثير من البلدان النامية، فانخفضت نسبة الولادات بين عامين ١٩٦٥ و ١٩٧٥ في سنغافورة بنسبة ٤٠ في المئة وفي كوستاريكا بنسبة ٢٩ في المئة وفي الصين بنسبة ٢٤ في المئة وفي الهند بنسبة ١٦ في المئة . ولنكن على ثقة بأن النهج الاوروبي في "الانتقال السكاني" يتحقق الآن في انحاء

المتوقع في العام ٢٠٠٠ "بنحو سبعة مليارات نسمة"، وذلك استناداً الى "افضل التقديرات السكانية" . وخلال ثلاث سنوات فقط خفض هذا الرقم بنحو مليار نسمة .

ان التكاثر السكاني خلال القرون القليلة المنصرمة ليس برهاناً على ان المجتمع البشري سوف يستمر في النمو الى ما لا نهاية وحتى الهلاك . بل على نقيض ذلك يعطينا التاريخ البشري دلائل على ان التكاثر السكاني لم يكن ابداً على نمط ثابت . ويؤكد ادوارد ديفي، عالم البيئة البدائية القديمة، ان المليون السنة الاخيرة كشفت ثلاثة تبدلات خطيرة وبعيدة الأثر . الأول كان تكاثراً سريعاً في السكان قرابة المليون الاول قبل الميلاد عقب التجديدات في صنع الادوات واستخدامها . وعندما بدأ استثمار هذه القدرة المستحدثة التي وفرتها الادوات، انخفض معدل التكاثر السكاني وأوشك على الاستقرار .

الفورة التالية في السكان ربما تكون بدأت قبل نحو ١٠,٠٠٠ سنة عندما أخذ الانسان يربي قطعان الماشية ويحراث الارض ويزرعها . ومرة اخرى، فبعدها امتص المجتمع البشري المكاسب الاولى لهذا التطور عناد معدل النمو السكاني الى الانخفاض .

هاتان السابقتان توحيان بان التبدل العظيم الثالث، اي التكاثر الحالي السريع الذي بدأ في الغرب قبل ٢٥٠ الى ٣٥٠ سنة، ربما يتباطأ حينما تبدأ التقنية الحديثة اخراج تجديدات اقل . ومن المحتمل، طبعاً،



محدوداً بسبب عدم توافر العمال المدربين .

حياة افضل - في اي حال يمكننا الجزم بأن التقدم العلمي والتقني لا يقتصر على البحث العلمي المتطور . فجانب كبير من التقدم التقني قد يحققه أشخاص ليسوا على مستوى جيد من الثقافة ولا هم من ذوي الدخل العالي . من هؤلاء موظف الموقف الذي يبتكر طريقة أفضل لتوزيع سيارات الاجرة في المجموعة التي يوجهها ، ومدير المتجر الذي يحدث طريقة لعرض كمية اوفر من البضاعة ضمن حيز محدود ، والعامل الذي يبتدع أسلوباً أسرع لختام الاسعار على البضائع .

وسواء اكانت مرتكزة على حسابات رياضية او شفوية ، بسيطة ام معقدة ، مبرمجة بالادمغة الالكترونية أم لا ، فالنماذج المألوفة للتنبؤ بتأثير عدد البشر في مستوى المعيشة تهمل حقيقة أساسية في النمو الاقتصادي هي زيادة الانتاجية التي تنجم عن قدرة الانسان على الابداع . هذه النماذج تعتبر الناس سلعاً ولا تأخذ في الحسبان قدرتهم على التصور والابداع ، فلتنقر بأهمية هذه العوامل ، ان المساهمة التي يقدمها الناس الى المعرفة الانسانية ستكون ، على المدى البعيد ، من الاهمية بحيث تغلب على تكاليف التكاثر السكاني . اني درست التأثيرات الاقتصادية لمعدلات تكاثر السكان في العالم المتطور - بين هذه المعدلات صفر وواحد في المئة واثنان في المئة سنوياً . واعتمدت نموذجاً يشمل المساهمة التي توفرها زيادة السكان

اخرى من العالم بانخفاض نسبة الوفيات وازدياد الدخل .

على اي حال فالدلائل لا تدعم النظرية القائلة بأن التكاثر السكاني يؤدي حتماً الى تدني مستوى المعيشة . بل على نقيض ذلك توحى هذه الدلائل بأن التكاثر السكاني لا يعوق النمو الاقتصادي بل ربما يعززه . وأظهرت دراسة للبنك الدولي انه بين عامين ١٩٥٠ و ١٩٧٥ كان دخل الفرد في البلدان النامية يزداد بسرعة توازي - واحياناً تفوق - سرعته في البلدان المتطورة .

التكاثر السكاني يخلق فرصاً للعمل ويسهل التنويع ، كما يجعل التوظيف المالي في التوسع والمغامرات التجارية الجديدة اكثر اغراء عن طريق تقليص الاخطار وزيادة الطلب . وهذا يوفر مجالات اوسع للعمل وتشغيل عدد اكبر من الشباب ، ولتحرك اوسع في اوساط القوى العاملة . ان هذا التحرك يحسن توزيع الموارد ويخلق توافقاً وانسجاماً بين الناس والاعمال التي يؤدونها .

كذلك فان تكاثر السكان يوفر مجالات ارحب للتوظيفات الاقتصادية والاجتماعية المكلفة كالسكك الحديدية ومشاريع الري والمرافق .

لكن الحسنة الاكبر للنمو السكاني هي زيادة مخزوننا من المعرفة النافعة . فالعقول تهمننا اقتصادياً مثلما الايدي والأفواه ، وربما اكثر . قال هانس بايته الذي نال جائزة نوبل للفيزياء عام ١٩٦٧ ان احتمالات تحقيق انجازات خارقة في مجال الطاقة ستكون اوفر متى كان عدد العلماء اكبر . ويؤكد ان التقدم يبقى



افضل لن يستمر الى اجل غير محدود .  
ان الدافع الرئيسي الى تسريع  
التقدم في العالم هو مخزوننا من  
المعرفة الانسانية . والمورد النهائي  
لنا في هذا المضمار هو البشر الذين  
يتحلون بالمهارة والنشاط والأمل  
ويسخرون اراداتهم ومخيلاتهم  
لتحقيق الخير للجميع .

■ جوليان سايمون

(استاذ الاقتصاد في جامعة ايلينوي)

للتقدم التقني . في مختلف الظروف  
تبين ان المستويات الاقتصادية  
النظرية التي ترافق التكاثر السكاني  
السريع ستحقق للعامل دخلاً فردياً  
أعلى منه في حالات التكاثر البطيء ،  
وذلك بعد مدة تراوح بين ٣٠ و ٨٠ سنة .  
منذ مطلع التاريخ المعروف كان  
مستوى المعيشة يرتفع مع تكاثر  
السكان . وليس لدينا برهان اقتصادي  
يقنعنا بان هذا الاتجاه نحو حياة

## خطر المجاعة غير واقعي

على رغم التنبؤات المنذرة  
بنقص عالمي في الغذاء، فإن  
التقدم الزراعي في العالم  
الثالث يدعونا الى الاعتقاد بأن  
هذا لن يحدث أبداً

والعبق المتكثف من دخان مواقد  
الطهو وغبار الطريق . وفي ما عدا  
مواسم الزرع والحصاد، يقضي رجال  
القرية وقتهم تحت اشجار البانيان  
(تين البنغال) الباسقة خاملين في  
نهج معيشي معزول عن حياة القرن  
العشرين .

قرية غونغرافي، عام ١٩٨٠ .  
بعد هبوط الظلام تتلأأ الأنوار في  
١٠٧ آبار ارتوازية تمد القرية بمياه  
الري التي توزع بواسطة أنابيب  
مطمورة في الشراب لمنع التبخر .  
القمح السريع النضج وبعض انواع  
الرز وضرب من الفاصوليا الهندية

قرية غونغرافي في الهند، عام  
١٩٥٩ .

الثيران مجهدة تجر العربات التي  
ترسل صريراً فيما تحفر عجالاتها  
أخاديد في الطريق الترابية . الرجال  
يعتمرون العمام ويحضون البهائم  
الضخمة على التقدم باصوات عالية .  
وهكذا في أعالي سهل البنجاب  
تستيقظ قرية غونغرافي لتعيش يوماً  
آخر .

تبدو غونغرافي كأي قرية أخرى في  
شمال الهند . فهناك الجبال التي  
تدور حول عجالات النواكير والبرك  
الأسنة والموبوءة بجراثيم الملاريا



التي يكتمل نموها في مدة ٦٠ يوماً فقط، تتيح تنويع المحصول على مدار السنة، ففي غونغرالي ٤٠ جراراً وبضع آليات للحصاد والدرس، واستعمال الاسمدة ارتفع من الصفر الى ما يربو على ٨٠٠ طن في العام. عربات الثيران لم تعد ترسل ذلك الصرير بعد ان اصبحت لها عجلات مطاطية، والطريق الترابية القديمة باتت معبدة، واختفى الرجال من تحت اشجار البانيان حيث يقوم الآن موقف الحافلات السريعة الى دلهي. سكان كثيرون اقتنوا سيارات، وحتى الأشد فقراً بينهم يملكون دراجات. والغبار الذي كان يخيم كالضباب انقشع الى الأبد ومعه زال الاعتقاد القديم بأن المستقبل سيكون مجرد تكرار للماضي.

اسس متزعزعة - كان التغيير في غونغرالي ثورياً حقاً. وخلال السنوات الـ ١٥ المنصرمة أحدث التثقيف والزراعة العلمية تطوراً مماثلاً في حياة نسبة كبيرة من قرويين العالم الثالث الذين يقرب عددهم من المليارين.

افريقيا وحدها يجب ان تُفرد من هذه الصورة. فقد انخفض النمو الزراعي فيها من ٢,٨ في المئة خلال الستينات الى ١,٤ في المئة اليوم. احد اسباب هذا الانحطاط هو أنه على رغم زوال الصياد المحارب فإن نسبة كبيرة من الرجال الافريقيين لم تقتنع بعد بالاستقرار كمزارعين.

لكن سكان افريقيا ما زالوا يتكاثرون. وتربية قطعان الماشية والصيد و"زراعة القطع والحرق" تكاد لا تقوم بأود أكثر من ٤٠ الى ٦٠

شخصاً في الكيلومتر المربع. قدرة المزارع الانتاجية باتت الآن مفتاح التطوير في افريقيا. ومع ان الذرة لا تزال الطعام الاساسي لنحو ٤٠ في المئة من الافريقيين، فان كثيرين منهم يتمسكون بالاقتصاد البائد القائم على الصياد - الراعي وعلى ان الزراعة هي عمل النساء في حين يوفر الرجال المدخول النقدي. وهكذا تكتظ المدن الافريقية بالمتسكعين والعاطلين عن العمل ومنهم من لم يمارس قط عملاً منتجاً.

على اي حال، ففي اماكن اخرى من العالم الثالث جاء التغيير سريعاً حتى بات اي شيء محتملاً الآن. وهذا يجعل التكهن بالمستقبل امراً عسيراً. فقد اخطأ الاقتصادى البريطانى توماس مالثوس في تقديراته عام ١٧٩٨ ان ازدياد عدد سكان الارض سوف يسبق المدد المتوافر من الطعام، ذلك لانه بنى نظريته على أساس تقنية القرن الثامن عشر. كذلك اخطأ اتباع مالثوس المحدثون في اواخر الستينات من هذا القرن لانهم استندوا في تقديراتهم للمجاعة العالمية الى تقنية اوائل الستينات.

نحن الآن في العام ١٩٨٢، وباستثناء حالات قليلة مثل المجاعة الناجمة عن الجفاف الذي اصاب السهل الافريقي، ظل مدد الطعام متقدماً التكاثر السكاني. ووفقاً للارقام التي نشرتها وزارة الزراعة في الولايات المتحدة، يتبين ان الانتاج الاقتصادى للفرد في كثير من بلدان العالم الثالث زاد اكثر من ضعفين بين ١٩٥٩ و ١٩٧٥. و انتاج القمح للفرد ارتفع بنسبة ٢٤ في المئة



## المختار

السنوي أكثر من الانتاج الحالي بنسبة ٤٥ الى ٥٠ في المئة .

تزرع الهند مساحة من الارض تفوق ٤٥ في المئة المساحة التي تزرعها الصين، لكن انتاجها من الحبوب لا يتجاوز الـ ٥٨ في المئة من الانتاج الصيني . ان انتاج الهند يمكن ان يزداد بنسبة كبيرة اذا استغلت الكنز الذي تملكه من الموارد الطبيعية . فهي لا تستخدم في الري سوى نسبة ٢٠ في المئة من مياه نهرى الغانج وبراهماپوترا . والمساحة المروية لا تتعدى الـ ٥٥ مليون هكتار، في حين يمكن ري حوالى ١٠٩ ملايين هكتار .

فالذي يحول دون تحقيق تقدم زراعي اكبر في بعض البلدان ليس انعدام التقنية بل المقاومة التي يبديها المزارعون لهذه التقنية بتأثير تقاليد حضارية موروثية . ويظهر ذلك على نحو بارز في افريقيا .

حسين هو سائق سيارة اجرة في جاكرتا عاصمة اندونيسيا كنت اتابع وضعه الحياتي منذ ١٩٦٧ . وهو دأب منذ سنوات على حض والده على زرع الرز الجديد ذي المحصول الوفير وشراء الاسمدة والمبيدات . لكن أباه على غرار جيرانه قاوم بضراوة التقنية الجديدة .

وكانت مفاجأة سارة لي حين عدت الى اندونيسيا اغسطس (آب) ١٩٧٨ اذ وجدت جميع سكان قرية حسين يستخدمون تقنية الرز الجديد . ولا احد منهم يقر الآن ، حتى والد حسين نفسه ، بأنه في يوم من الايام عارض هذه التقنية .

■ ريتشارد كريتشفيلد

( صحافي مختص بشؤون قرى العالم الثالث )

منذ العام ١٩٥٠ . وعموماً ، أصبح الشخص العادي يستهلك اليوم من الطعام أكثر مما كان يفعل عام ١٩٦٠ .

مقاومة تقليدية - في كل مكان ، باستثناء افريقيا ، تلتئم الثغرة بين تقنيتي ١٨٠٠ و ١٩٨٢ وبدأ هذا التبدل بقوة بين ١٩٦٦ و ١٩٦٧ حين أنتج العلماء انواعاً جديدة من القمح والرز اقصر ساقاً وأكثر حملاً ، تنمو بسرعة أكثر مع توافر الماء والسماح وتعطي محاصيل اوفر من الحبوب . وهذا التحسين جاء كحافز للقبول بالزراعة العلمية على نطاق عالمي . وكان الهنود والباكستانيون والمكسيكيون سباقين الى استثمار القمح القزم الجديد ، فحققوا تحسناً ملحوظاً في انتاجهم . اما الصين التي استغلت نوعاً من القمح القزم يصلح للطقس البارد ، فقد زادت محصولها بنسبة ٥٠ في المئة فانتجت ٦٠ مليون طن بين ١٩٧٧ و ١٩٧٩ .

هناك اليوم مئات الملايين من الهكتارات التي تزرع حبوباً ذات محصول عال . وموسماً بعد آخر بدأ المزارعون اليابانيون والصينيون والكوريون والهنود ينتجون محصولاً اكبر في كل هكتار من الارض مما يفعل الأمريكيون والاوروبيون . هذا التحول جاء في الوقت المناسب . فالأمريكيون الذين كانوا يوفرون الطعام لـ ٢ في المئة من سائر سكان العالم عام ١٩٥٠ سيوفرونه قريباً الـ ١٥ في المئة . واذا كان على الولايات المتحدة ان تجاري بمفردها الطلب العالمي المنظور بحلول العام ١٩٩٠ ، فيجب ان يكون انتاجها



# سجين ينقذ طفلاً من التشوه



عندما وصلت الرسالة من سجن  
غولسوم في ولاية كاليفورنيا، في  
وائل فبراير (شباط) ١٩٧٢، كان  
جورج اليسون وزوجته تريفا استسما  
للأس. اذ هما كانا، قبل نحو  
شهرين، كتبنا الى عشرات الصحف في  
كاليفورنيا مناشدين صانعي الجلود  
تركيب مشبك رقبة لابنهما كيري ذي  
السنوات السبع. وسبق لهما ان  
استشارا جميع شركات معدات  
التجبير في منطقة اوكلاند، سان  
فرنسيسكو. ولكن اتضح ان المشابك  
الجلدية التي تصنع بناء على طلب  
الزبون كانت مكلفة جداً، كما ان  
تلك الحرفة باتت شبه منقرضة.  
في اكتوبر (تشرين الاول) اصيب  
كيري اليسون بحروق رهيبة في وجهه  
ورقبته وجذعه العلوي وذراعيه عندما  
هبت النار في المخيم واشعلت ثيابه.  
وطوال رحلة الثلاث ساعات ونصف  
الساعة في السيارة وعربة الاسعاف  
الى وحدة الحروق في مستشفى سان  
فرنسيس التذكاري في سان

ذلك السجين  
لم يكن  
ممن يظهرون  
دفع عواطفهم.  
لكنه عبر اسوار  
سجنه لينقذ طفلاً  
محروقاً من التشوه



المستشفى أخبر والداه بأنه سيضطر إلى العودة على نحو دوري لزرع المزيد من الرقع الجلدية . وتلت ذلك فحوص لمعرفة مدى حاجته إلى جراحة إضافية بسبب التحولات الناشئة عن نموه . ولا يندو الجلد المرقع بسرعة الجلد الأصلي أو باستوائه . ومع مضي الوقت فإنه يعوق الحركة عند المفاصل . وفي حال كيري قد تؤثر الرقع في حركة ساعديه وظهره ورقبته ورأسه وتشوه نمو العظام .

وخلال معالجة كيري في المستشفى بدأت الرقع وندوب الحروق تتقلص . ورأى آل اليسون ذقن كيري والجهة اليسرى من فكه ينشدان تدريجاً نحو عظم الترقوة في الرقبة (في ما بعد التوى ذقنه وتشوه فمه إلى حد أنه بات يعجز عن إغلاقه) . وهكذا بات الصبي يحتاج إلى مشبك جذع مرهق ومشبك رقبة يلبسهما مدة تراوح بين ثمانية أشهر وعشرة كي لا يزداد تقلص الندوب ويؤدي إلى تقوس العمود الفقري وتشوه عظام الوجه .

ونصح جراح التجميل جورج سكريمشو صنع مشبك جلدي خاص للرقبة والفكين . وإذا كانت بطانة الجلد ملائمة في موضعها وخالية من الدرزات والتجاعيد فإنها ستساعد الرقع في النمو على نحو سليم . وميزة الجلد أنه مريح ، ومن شأن مشبك جلدي متقن الصنع أن يؤمن المرونة والدعم الضروري ، وهو ما لا يوفره مشبك من البلاستيك والمعدن . وحيث أن الجلد المدبوغ "يتنفس" فهو يسبب تعرقاً أقل من البلاستيك . ولم يعرف الجراح من أين يؤتى بمثل هذا المشبك إلا أنه حث آل اليسون على إيجاده .

وبعدما أخفقت جميع المساعي زود

فرنسيسكو ، كان الطفل يئن ويقول لوالدته: "أمي ، أخاف أن أموت قد لا لعب بعد الآن" .

أصيب كيري بحروق غطت نحو ٣٥ في المئة من مساحة جسمه ، لكن الأطباء أخبروا والديه بأن فرص نجاته كبيرة ، إلا أن رغبته في الحياة هي في أهمية العناية الطبية الفائقة ، فالألم لا يطاق .

وسرعان ما أكد كيري تصميحه على البقاء . وعندما أعلن جراح التجميل لورنس فوستر الذي رقع جلد كيري أنه يأمل أن يصرفه في فبراير (شباط) أجاب الطفل: "لا ، لا ، سأحتفل بعيد الميلاد في البيت" .

ولكن مع انسلاخ جلده المحروق عانى كيري عذاباً لا يوصف . وكان يتألم يومياً لدى تغيير ضماداته . وعند التهام رقع الجلد عاش فترات مضنية من الحكاك ، ولكن لم يكن في وسعه أن يحك لأن ذلك قد يتلف الرقع . وبدت عيناه لأمه كأنهما لعجوز ابن مئة عام .

ومع ذلك لم ينهر كيري سوى مرة واحدة . فعندما وصلت والدته إلى وحدة الحروق في ٨ ديسمبر (كانون الأول) أخبرتها رئيسة الممرضات أن الصبي كان مضطرباً جداً . وهو أعطي مسكناً لكنه بقي يحارب النوم . ووجدت تريفيا ابنها يقلب رأسه بيأس من جنب إلى آخر ، وحين رآها صاح: "أماه ، لا يمكنني التحمل أكثر ، أريد أن أموت" .

أخيراً استغرق في نوم عميق . وعندما أفاق كان الانهيار زال . وبعد أربعة أيام صرف من المستشفى ، وهكذا تسنى له أن يمضي الميلاد في البيت كما أراد .

التواء وتشوه - قبل أن يغادر كيري



كيري بمشبك من المعدن والبلاستيك مبطن بمطاط اسفنجي . ولكن سرعان ما انهمرت دموع الولد ، فقد كان المشبك لا يطاق .

صانع جلود - في بداية شهر فبراير (شباط) كان مراقب الاشغال اليدوية في سجن فولسوم يقرأ على المحكوم مورغان ليتش نبأ في الجريدة عن طفل مصاب بحروق جسيمة ويحتاج الى مشبك رقبة من الجلد . وكان ليتش (٥١ سنة) يقضي عقوبة عشر سنين بجريمة القتل عن غير عمد . وهو احب صناعة الجلود واحترفها منذ صباه .

وللحال طلب ليتش موعداً مع آمر السجن المساعد روبرت توماس ، ووضح له انه لم يسبق ان صنع مشبكاً تجبيرياً لكنه يحب ان يجرب ، وكتب توماس الى آل اليسون ناقلاً العرض . وقالت تريفلا لزوجها : "لا ادري ماذا يمكن هذا الرجل تحقيقه ، لكننا سنحاول" . ووافق جورج .

كانت مسافة الرحلة الى سجن فولسوم ١٨٥ كيلومتراً . ومع ان آمر السجن حاول طمأنة الزوجين وملاطفتهما وهما في مكتبه ، الا انها شعرا بالتوتر . وكان كيري مسترخياً . وبعد بضع دقائق دخل مورغان ليتش وعلائم الجد على وجهه .

ولم يكن ليتش ممن يظهرون دفاء عواطفهم . وهو انفصل عن زوجته قبل ١٨ سنة ، واخبر في ما بعد انها وبناته الثلاث قتلن في حادث سيارة . وبات منطوياً على ذاته ، وعاهد نفسه الا يقرب انساناً او يعتمد على احد . اخفى ليتش صدمته عندما رأى ندوب كيري . لكنه فجأة شعر بعطف عظيم على هذا الطفل ذي الرقع

الحمراء اللامعة على جبينه وخذاه الايمن . واقسم ان يصنع له مشبكاً مثالياً مهما تطلب الامر من جهد .

استفسر مورغان عن ندوب الصبي وقاس رقبته وفكده ثم قال لوالديه : "اظن ان في امكاني صنع المشبك . لكن ذلك قد يستغرق بعض الوقت ، وسوف اعلم آمر السجن عندما يصبح جاهزاً للتجربة" .

وفي زمرانته بدأ مورغان يرسم نماذج للمشبك المطلوب وقرر ان يجعل المشبك من جزءين ينطبق احدهما على الآخر . يكون الجزء الخارجي جلداً من رقبة ثور ، وهو القسم الامتن من جلده . اما الجزء الداخلي فيكون من انعم جلود الغزالان . وسيملاً الفراغ بين الجزءين مطاط اسفنجي كثيف . وتقل جزءي المشبك اربطة من الفيلكرو ، وهي تلتصق بمتانة بعضها ببعض ولكن يمكن قشرها مثل الشريط اللاصق .

"لن اؤذيك" - كتب مورغان الى المخازن طالباً عينات من الجلود ، واخيراً اهتدى الى جلد غزال هندي الدباغة . وجلد الغزال يدبغ كيميائياً ، وقد تخوف مورغان من ان تتفاعل الرقع مع المواد الكيميائية . لكن الطريقة الهندية تستخدم اعضاء الغزال في معالجة الجلد .

وكان الجزء الاصعب في صنع المشبك الجلد الخارجي الذي سيعطي المشبك شكله ومتانته . واذا صيغ على نحو صحيح فانه سيمكن الجزء الداخلي من دعم الفك من دون ان يسبب ضغطاً على اي من عظامه .

فصل مورغان المواد وفقاً للنماذج التي رسمها . وبموافقة صامتة من المسؤولين ادخل "خلصة" الى زمرانته مصباحاً حرارياً . ان جلد الثور يكون



ومورغان. واراادوا ان يجلبوا الهدايا الى مورغان، الا ان قواني السجن حالت دون ذلك. لكنها لم تمنع مورغان من اعطائهم الهدايا: بضائع جلدية وسلع حصل عليها بالمقايضة مع السجناء الآخرين.

**اجمل الاعياد -** خلال السنتين التاليتين واصل آل اليسون زيارة مورغان. وكان كيري وامه واخوه واخته الاصفران يبعثان اليه الرسائل وبطاقات المعايدة والصور. وكتب مورغان اليهم مرة: "لقد مضى وقت طويل جداً لم اشعر ان هناك من يهتم بي".

ومع ترسخ علاقتهم بدأ مورغان يكتب عما سيفعله بعد خروجه من السجن. وتساءل عما اذا كان سيصبح ضياداً في البراري. وهنا احتجت تريفيا وجورج: "انظر، اذا كنت تظن ان في امكانك دخول حياتنا ثم الخروج منها عندما ترغب، فنحن لا نسمح بذلك".

واجاب مورغان: "اني آسف، لم أشأ ان اجرح مشاعركم. كيري هو مثل ابني، والتعرف اليكم هو اروع حدث في حياتي".

اخبر آل اليسون مورغان بانهم سيستضيفونه في منزلهم عندما يطلق سراحه. فهو كان يحتاج الى الوقت لكي يعود الى الحياة المدنية. وفي ٧ ديسمبر (كانون الاول) ١٩٧٤ اتصل بهم هاتفياً وصرخ: "آلو، ساخرج بعد غد".

في الرابعة والنصف صباحاً كان آل اليسون كلهم على الطريق. وانتظرت العائلة في كشك الحراس خارج سور السجن. وفي الساعة والربع خرج المحكوم السابق مورغان ليتش مهرولا عبر الممر وحقيبته في يده. وكان

ليناً ومرناً اذا كان مبتلاً، وعندما يجف فانه يصبح صلباً وقاسياً. ومن اجل تحقيق الشكل المطلوب كان على مورغان ان يعالج الجلد بلا انقطاع خلال مرحلة التجفيف الطويلة. وفي مرتين امضى اكثر من ٢٤ ساعة متواصلة وهو يجفف الجلد تحت المصباح الحراري حتى احمرت يداه.

كان آل اليسون يزورون مكتب امر السجن اسبوعياً حيث يجرب مورغان المشبك على كيري ويلحظ التعديلات الضرورية. ونحو نهاية ابريل (نيسان) بعد ازالة الضمادات عن احدث الرقع الجلدية على رقبة كيري، كان مورغان يفحص صلاحية المشبك. ومن دون انتباه حفه على رقعة شديدة الحساسية. ولم يقل كيري شيئاً، الا ان الدموع انهمرت على خديه.

وغمر الندم مورغان وقال بصوت يكاد لا يسمع: "آه يا كيري، اني آسف. انا لن اؤذيك بذهب العالم كله". وغشيت عينيه الدموع وتعدر عليه العمل ذلك اليوم.

وفي يونيو (حزيران) ثبت مورغان المشبك على كيري كتجربة اخرى. فقال الولد: "لنه مريح".

لبس كيري المشبك ٢٤ ساعة في اليوم لمدة تسعة اشهر حتى رقت الرقع ولم تعد تخلق أي جذب بين فكه والترقوة. وكان المشبك رائعاً. ولم يترك الجلد الداخلي الخالي من الدرزات والتجاعيد أي اثر على الرقع، كذلك نقاط الالتقاء حيث تماسك جزءا المشبك على نحو ممتاز.

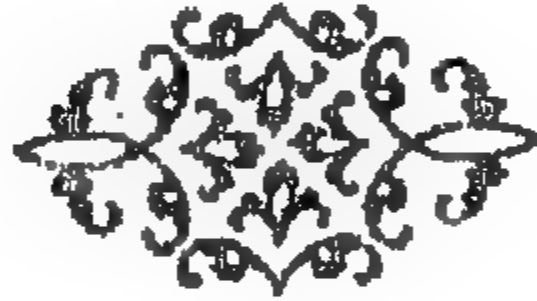
وخلال فصلي الصيف والخريف زار آل اليسون سجن فولسوم بانتظام لاجراء تعديلات بسيطة على المشبك. ولم يكن بعض الزيارات ضرورياً، الا ان محبة والفة نشأتا بين آل اليسون



بمنزل اليسون . وذهل مورغان وطلب فوراً ان يتحدث الى زوجته التي ركبت الطائرة لتنضم اليه . واجتمعت عائلة ليتش وافتتح مورغان متجر جلود واستقرت العائلة في منطقة لا تبعد عن منزل اليسون حيث انتقلت كذلك اثنتان من بنات ليتش مع عائلتيهما . ولم تنجح تجارة مورغان وانتابته امراض عدة . لكن لديه الان وظيفة بدوام جزئي . وهو سعيد ايضاً ، فبوجود زوجته واولاده واحفاده حوله اصبح لديه اكثر مما كان له في أي وقت . كل ذلك حدث لانه عبر اسوار السجن ليساعد طفلاً مجهولاً احتاج اليه .

■ جوزف بلانك ومارجوري مويلر

كيري شديد الابتهاج وهم متجهون نحو المنزل ، ودأب يكرر : "سيكون هذا اجمل عيد ميلاد في حياتي" . وفي الايام التي تلت تنزه مورغان وكيري طويلاً . وتعلم الولد قص الجلد وخياطته ونما بين الاثنيين حب عميق . وبعد بضعة اسابيع وزعت وكالة انباء قصة انضمام ليتش الى العائلة التي ساعدها وهو سجين . وقرأتها في نيويورك السيدة ليتش وبناتها . وكانت المعلومات التي بلغت مورغان عن موتهن اشاعة مشؤومة . وللمرة الاولى في ٢٢ عاماً علمت السيدة ليتش بمكان زوجها . ولكن كيف سيكون استقباله لها ؟ طلبت من احدى بناتها الاتصال



الحق لا يرضخ للمجتمعات ، قديمها او حديثها . المجتمع هو الذي يرضخ للحق ، او يموت .

### اثمن ما لديه

سألت معلمة تلاميذها في حديقة الاطفال ان يأتوا الى الصف بمقتنياتهم التي يحبونها كثيراً . فحمل بعضهم الدببة البيضاء المطاطية أو الصوقية ، وآخرون السيارات الصغيرة ، وآخرون الدمى . لكن واحداً منهم اضطرب جده الذي يبلغ الثالثة والثمانين ، وكالة الصحافة الكندية

### مهنة لا تتعطل

كنت اقف في صف طويل من الناس ننتظر دورنا للتسجيل في مكتب البطالة . وفجأة انغمي على أحدهم وسقط أرضاً . وصرخت إحدى الموظفات : "النجدة ، النجدة ! هل بينكم طبيب ؟" فجاءها صوت أجش من مؤخر الصف يقول : "يا للعجب ! هل رأيت في حياتك طبيباً عاطلاً عن العمل ؟"



# تحت رحمة الأمواج

بعد سقوطه الى المحيط، ظل الطيار أكثر من أربعين ساعة يصارع الأمواج والرياح العاتبة

مدينة ميونيخ الألمانية، مقدم طائرته ذات المحركين الى أسفل، محاولاً شق حجب الغيم الكثيفة للوصول الى ارتفاع ستة آلاف قدم (١٨٢٨ متراً) حيث الهواء الأكثر كثافة يزيد فعالية المحرك الباقي. وكانت باليرمو، عاصمة جزيرة صقلية، تبعد نحو ١٦٠

"برج المراقبة في روما؟ هنا الطائرة سسنا ٤٢١ د - انور، الارتفاع ١٥ ألف قدم (٤٥٧٢ متراً). المحرك الأيمن تعطل. وأنا احاول بلوغ باليرمو". وجه الطيار ولتر كلنر، وهو في الثامنة والثلاثين ومن سكان

كيلومتراً عن ذلك المكان، مما يعني ساعة طيران على الأقل في تلك الظروف.

مد كلنر يده الى ذراع الصمام الخانق التي تعثرت عند الوسط وتوقفت عن الحركة. وأخذت الطائرة تهبط باطراد وتحتها البحر التيراني، فيما كان ضوء النهار يتلاشى. وكان على كلنر أن يعمل بسرعة. فوجه نداء استغاثة الى برج المراقبة في باليرمو، معيناً ارتفاع طائرته واتجاهها. وارتدى سبكرة النجاة وانتزع طوقاً مطاطياً من تحت المقعد. وتحت انوار الطائرة أمكنه أن يرى أمواج البحر ترتفع نحوه مثل أخاديد

وأثلام يتبع أحدها الآخر. ترى أتنفجر طائرته لدى اصطدامها بالماء، أم أن الأمواج ستلتهمه قبل أن يدري ما يحصل؟

وأرغم نفسه على الجلوس في مقعده. وبسرعة مئة ميل (١٦٠ كيلومتراً) في الساعة ضربت الطائرة صفحة الموج وارتفعت قليلاً فيما جفف الخوف خلق كلنر. وراحت الطائرة تعلو وتهبط مع الموج والمياه تملأها بسرعة.

وفتح كلنر باب الطائرة، فتدفقت المياه بسرعة أكبر. وارتجفت يداه وهو يعقد حبل الطوف بالباب ويقذف ذلك القارب البرتقالي الصغير الى

عاشاة واقعية





يبرز لنجدته . وفي ساعة متقدمة من العصر ظهرت سفينتان حربيتان عند خط الأفق ، لكنهما عبرتا على بعد نحو كيلومترين منه . وبدأ يفقد الرجاء . ترى أيبحثون عند حقاً ؟ أيعقل أن يكون برج المراقبة أساء فهم رسالته ؟

وقرب نهاية العصر ازدادت الرياح عنفاً . وارتفعت الامواج العملاقة واحدة بعد أخرى ، وانقضت كالجبال على طوفه الصغير . وحاول كلنر أن يبقى المظلة مفتوحة فوقه ، ولكن سرعان ما أتت عليه موجة عظيمة ورمته في الماء .

وطفق يسبح بقوة حتى تمسك بمقدم طوفه . وهناك رأى ثلاث فتحات للهواء . وقدر أنه لم ينفخ الطوف كما ينبغي ، فاستخدم طاقته كلها للنفخ عبر الفتحات الثلاث ، حتى كاد رأسه أن ينفجر . وتسلق الى الطوف الذي ارتفع أكثر بعد نفخه ، وهناك انهار وقد أصابه غثيان وراحت خطوط سود تتراقص أمام عينيه .

ومع هبوط الظلام اشتدت العاصفة . وبقيت الرياح والرذاذ يضربان مظلة الطوف ، فيهتز بعنف وقد تشبث كلنر به خوفاً من السقوط مرة أخرى . وفقد كل أمل في الحصول على نجدة ، واتجهت أفكاره الى الفترة القصيرة التي تقف بينه وبين الهلاك . وكانت موجة واحدة كبيرة كافية لقلب الطوف .

والتمعت في ذهن كلنر صورة أولاده وحفلة عيد الميلاد بعد اسبوع . ترى كيف ستنقل زوجته الى أولادهما خبر اختفاء والدهم في البحر ؟ وروعته

الماء . وشهق وهو يرى الطوف ينقلب رأساً على عقب . وقفز وراءه مذعوراً وهو لم ينفخ سترة النجاة بعد . وهوى مثل صخرة تحت مزيج من ماء البحر والوقود المتسرب من الطائرة . وشعر بالغثيان عند بلوغه سطح الماء . وصارع الموج قليلا قبل أن يتمكن من إعادة الطوف الى وضعه الطبيعي .

وتعذرت العودة الى الطائرة لاحتضار عدة الطوارئ الباقية ، ومنها جهاز الارسال ، اذ لم يبق سوى ذيل الطائرة فوق الماء . غير أن طوف النجاة ظل مربوطاً بالناب ، مما روع كلنر . وانتزع السكين من جيبه قاطعاً به الحبل الغليظ . وما أن فعل حتى غاصت الطائرة الى مئوaha الأخير على عمق ٣٠٠٠ متر . ونظر ولتر كلنر ليجد نفسه وحيداً وسط الظلام والبحر الجامح وذلك الطوف الضعيف .

وبقيت المياه تتسرب الى أرضية الطوف حتى كادت ان تبلغ خصر كلنر . وتسلك هواء الليل البارد الى ثيابه ، على رغم المظلة المرفوعة فوقه . وفقد كل أمل في الحصول على نجدة خلال الليل ، وكان عليه انتظار الصباح .

خيوط الشمس - عند الفجر عصفت ريح باردة اخترقت عظام كلنر . لكنه نظر شرقاً ليرى خيوط الشمس الاولى تمهد ليوم دافئ . وتوقع ان تعبر طائرة الانقاذ فوق رأسه بين دقيقة وأخرى .

وتفحص كلنر طوفه بدقة ، فعثر فيه على منفاخ واسفنج وقطعة مطاط لنزح الماء . وراح ينزح وعيناه على الأفق ، على يرى طيفاً لمنقذ . وارتفعت الشمس أكثر فأكثر ، لكن أحداً لم



فكرة الفرق وأدرك أنه سيصارع الموت طويلاً لأنه سباح بارع . وفجأة مرت موجة عاتية وقلبت الطوف رأساً على عقب .

ووجد كلنر ، وهو تحت الطوف ، أنه وسط جيب هوائي يمكنه التنفس فيه . وكانت المياه حوله على بعض صفاء ، فأمكنه أن يرى قليلاً داخل المياه الزرقاء القاتمة . وزينت له نفسه أنه سينتهي هناك ، في ذلك العمق ، إذ أنه لن يقوى على رفع الطوف وارتقائه . ومد يده إلى فتحة الهواء في سترة النجاة التي يرتديها ، وهم بفتحها كي يفوص وينهي عذابه .

لكن صورة عائلته لم تبارح ذهنه ، فهي هناك تنتظره . أليس من الخطأ ، إذاً ، أن يستسلم ؟ وإذا كتب له الموت ، أو ليس أفضل له أن يموت فوق الماء من أن يقضي اختناقاً ؟ وأمسك بالطوف وهو تحت الماء ، وشد إحدى ركبتيه على حافته فاستقام من جديد . وصعد كلنر إليه وقد لفحت الرياح والامواج وجهه مرة أخرى .

ارادة الحياة - كانت العودة الى الزورق كافية لارجاع ارادة الحياة الى كلنر وأحس أنه لم يعد العوبة في يد عناصر الطبيعة ، بل بات سيداً على الطوف الذي يحمله . وظاف وسط الموج والريح تضربه بقوة .

وجاء فجر اليوم التالي وهذا معه البحر للمرة الاولى . وهمدت الرياح وسطعت الشمس عبر سماء خالية من الغيم . وقدر كلنر أنه في مكان يبعد نحو ١٢٠ كيلومتراً عن الرأس الشرقي لجزيرة صقلية . وأمسك المظلة بيده

اليسرى ، وراح يجذف باليمنى ويصلي لئلا توقف حركته أسماك القرش .

وعلى رغم إرهاقه ، فقد شعر كلنر بقوة كافية للصمود . وصحاً من غفوة قصيرة ليبصر سفينة حربية على بعد كيلومترين أو ثلاثة . وراح يجذف بقوة طلباً للحياة العزيزة . وكلما رفعته موجة كبيرة ، كان يحل مظلة الطوف ويوجهها نحو الشمس كي تعكس نورها . إلا أن تلك السفينة ما لبثت أن غيرت وجهتها وضاعت وراء الأفق .

وبعد وقت ظهرت سفينة ضخمة بيضاء ، فوقف كلنر يلوح بيديه ، ولكن من غير جدوى . ووجد نفسه مرة أخرى وحيداً وسط بحر وسماء لا ينتهيان ، فوجه أنظاره من جديد الى الصمود والابحار في اتجاه الريح .

وأخذ الارهاق يصور له اخيلة . فرأى على صفحة المياه الجائشة مراكب عملاقة ومدائن ذات أبراج . وسقط في غيبوبة تلو أخرى ، لكنه لم يفلت المظلة التي كانت له بمثابة شراع .

وتناهي اليه ، وهو على تلك الحال من الدوار ، صوت من ورائه . فاستدار ليرى على بعد خمسين متراً أو أقل قيدوم مركب كبير .

وكان بييترو افيرسانو ، ضابط المراقبة على السفينة "فرتشيا بلو" التي يبلغ وزنها ٦٠٠٠ طن ، رأى شيئاً طافياً عن ميمنة سفينته ، وذلك في الساعة الاولى والنصف عصراً . وظن أنه طوف برتقالي من تلك التي يضعها الاسطول السادس الامريكي هناك . وكان افيرسانو على وشك اغفال الطوف عندها رأى ذراعاً تلوح . وللحال أعلم الربان بالأمر وأوقف محرك السفينة .



## المختار

الحادث . وقد قذفته الريح بسرعة نحو الفريق الذي كلف انقاذه . ولم يقوَ كلنر على النوم ، إذ بقي خوف السقوط من الطوف يملأ ذهنه . ولم يستسلم للتعب والنوم الا بعد حمله الى المستشفى في باليرمو . وصرف كلنر من المستشفى في اليوم التالي . وكانت زوجته وصلت الى ايطاليا لدى اعلامها بالأمر ، فطارواياها الى منزلها في ميونيخ . وبات في امكانهما احياء حفلة العيد التي خشي أن يفسدها غرقه . واليوم يقول كلنر : "لقد تحققت سلسلة من المعجزات وسط ذلك البحر العاتي . إلا أن تفكيري في عائلتي هو الذي أمدني بارادة البقاء ، وهذه أعطتني القوة كي اصارع الأقدار " .

■ اغبرت كايزر

(نقلا عن رواية ولتر كلنر)

والواقع أن برج المراقبة لم يهمل رسالة كلنر كما خيل اليه . ومنذ الاثنين شرعت الوحدة الايطالية للتفتيش والانقاذ ، المتمركزة في مارتينا فرانكا جنوب شرق ايطاليا ، تبحث عنه بالطائرات المروحية والعادية ، كما نبهت السفن التي تمخر البحر التيراني الى الأمر . وطلب مدير مرفأ باليرمو من ربان السفينة "فرتشيا بلو" أن يطوف مساء الاثنين في منطقة الحادث ، غير أن تلك المساعي لم تسفر عن نتيجة حتى عصر الاربعاء .

واقتربت السفينة من كلنر وأنزل اليه قارب نجاة . وما أن أصبح على ظهر "فرتشيا بلو" حتى لُف بحرام من صوف وتناول وقعته الاولى في ثلاثة أيام ، وهي فرق ودجاج مسلوق . وعلم من الربان أنه انحرف نحو خمسين ميلا بحرياً ( ٩٣ كيلومتراً ) شرق مكان

## قانون سباحة!

كانت ثلاث فتيات يتنزهن عصر يوم قائف ، فتوقفن عند بركة أغرتهن بالسباحة . وما أن تأهبن للنزول الى الماء حتى سمعن صوت رجل يقول : "المعذرة يا أنساني ! ان السباحة محظرة في هذا المكان " . فاحتجت احدهن قائلة : "ولماذا لم تقل هذا الكلام قبل أن نخلع ثيابنا ؟" فأجابها على الفور : "ليس هناك قانون يمنع هذا " .

ج . هـ

## رسالة حب

كنت أقرأ سيرة امرأة ، فتوقفت عند المقطع الذي تروي فيه كيف كان زوجها يكتب اليها رسائل حب قصيرة وينثرها في ارجاء المنزل علما تقع عليها وهي تعتني بالشؤون البيتية . وقلت لزوجي الذي لا تهتم هذه الامور : "أليس هذا رائعا ؟" فاكتمت بنظرة لامبالية .

وفي الصباح التالي كان زوجي ينتظرني في السيارة وأنا انظف طاولة الفطور . ورفعت صحناً وجدت تحته ورقة ، فطار قلبي فرحاً . وما ان فتحتها حتى قرأت الآتي : "أسرعي ، إذ لا يمكنني الانتظار " .

م . ف .



باب الثكنة الخارجي، أوقفه الحارس وقال: "عندما تلج هذه البوابة المرة المقبلة، يجب أن تستعمل كلتا يديك". فأجاب صديقي على الفور: "وكيف أقود السيارة عندئذ؟"

د.ك.



## الصغير وسروال امه

بعدما اتبعت نظام حمية طوال الربيع، لبست ذات يوم سروالا قصيراً على رغم اقتناعي بأنه لا يليق بأم في الأربعين. وسررت كثيراً إذ قال لي ابني الصغير وأنا أغسل الصدون: "إنك رائعة يا امي!" لكنه ما لبث أن أضاف: "أتعلمين أن لون هذا السروال منسجم تماماً مع لون العروق في ساقيك؟"

س.م.

## الضحك خير دواء

### للتذكير

عندما كان أولاد شقيقتي أطفالاً صغاراً، لم تكن أهمهم تسافر مع زوجها خلال العطل السنوية. وهكذا انضم صهري بمفرده إلى رحلة منظمة، ولما شاهد الحمال حقيبتة انفجر ضاحكاً. فاقترب صهري من الحقيبة وأخذ يضحك هو الآخر إذ قرأ ما كتبت زوجته تحت اسمه: "متزوج، والد طفلين".

### قصة فضولي

وقع حادث سير في بلدة صغيرة، فتحجّهر الفضوليون حول الضحية. ووصل أحدهم متأخراً ولم يستطع اختراق الحشد. فصاح: "أفسحوا لي الطريق، فأنا والد الضحية". لكنه، لخلجه، وجد أن الضحية حمار.

### السيارة المحظوظة

اشترى ابني سيارة مستعملة لم تكن تسير إلا بعد دفعها بالأيدي، على رغم جميع التعديلات التي أدخلها عليها. وغالباً ما كان يسألني مساعدته في دفعها عندما لا يجد أحداً من أصدقائه. وفاجأني ذات يوم بقوله إن أحد هؤلاء قرر شراء السيارة. فسألته: "هل يعرف علتها؟" وللحال أجاب: "إنه يعرف ذلك بالتأكيد. لكن أمه لا تعرف".

د.غ.

### يد واحدة لا تصفق

حين كان صديقي في الخدمة العسكرية، دعا خطيبته يوماً إلى الثكنة. وكان يقود السيارة بيده اليسرى، مريحاً يده اليمنى على كتف خطيبته. ولدى بلوغه







العلماء بعد هو عمر تلك القبة الجليدية التي يبدو أنها تراكمت عبر ملايين السنين. فعلماء الجيولوجيا الجليدية حفروا الى عمق السوف الامتار من دون أن يصلوا الى جليد يزيد عمره على مئة الف سنة. لكن العلماء عثروا في تلك الحفريات على سجل تاريخي متجمد لاحداث العالم.

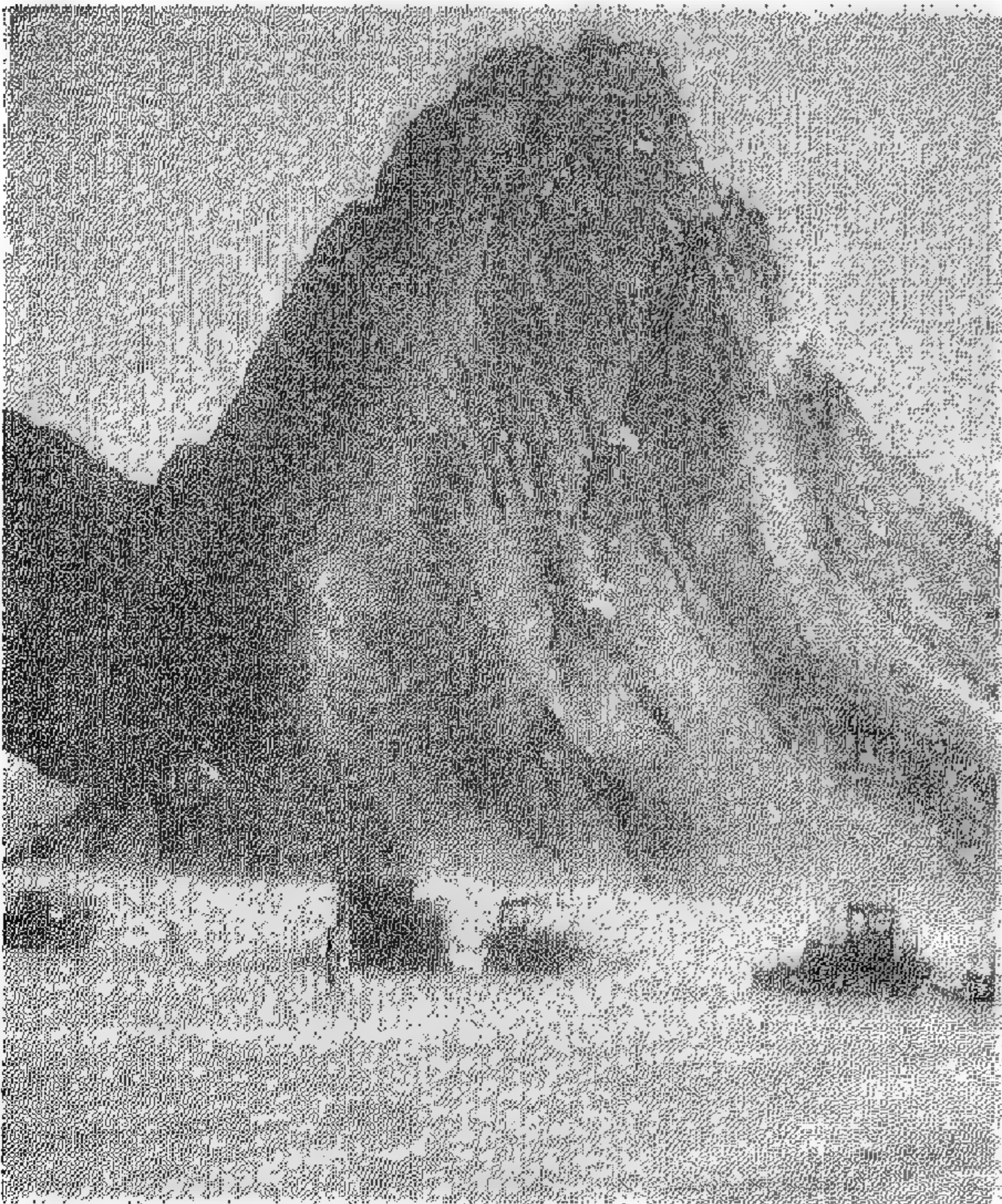
عصر جليدي جديد - الرياح تنثر في العالم بقايا احداث محلية، مثل ذرات الغبار التي اطلقها عام ١٨٨٣ بركان كراكاتوا في اندونيسيا وبقايا تفجير القنبلة الهيدروجينية عام ١٩٥٢ في جزيرة أينيوييتوك في المحيط الهادى. وعندما تسقط هذه البقايا على سطح الارض فانها تتبدد عادة وتندمج في البيئة حولها وتندثر، أما في القارة القطبية الجنوبية فان

الارض. انها مكان لم يقطنه عرق من البشر ولم تنشأ فيه اي حضارة ولم يعرف الحروب والثورات. ومن ناحية أخرى تحرز هذه القارة المتجمدة بعضاً من الارقام القياسية المخيفة: انها أكثر بقاع الارض جفافاً وأعصفها رياحاً وأقساها برداً اذ سجلت فيها ٨٨ درجة مئوية تحت الصفر.

قبل ملايين السنين كانت القارة القطبية الجنوبية مكسوة بالغابات الاستوائية الخضراء ومتصلة بأستراليا ونيوزيلنده وأفريقيا والهند وأمريكا الجنوبية وتقطنها زواحف بدائية ضخمة. وبعد انعزالها عن القارات الاخرى نتيجة انزياح جزء من قشرة الارض، تشكلت فوقها قبة هائلة من الجليد ترتفع ٤٠٠٠ متر فوق سطح البحر وتغطي ١٤ مليون كيلومتر مربع. هذه القبة الجليدية التي يبلغ حجمها ٢٤ مليون كيلومتر مكعب وسماكتها في بعض الاماكن ٤٨٠٠ متر، ألقت بثقلها الهائل على القارة فحطمت ثلث القشرة الارضية تحتها واغرقتة الى عمق ٦٠٠ متر تحت سطح البحر.

هذا الجليد الذي يشكل ٩٠ في المئة من الماء العذب المتوافر في العالم لا يزال يخفي أسراراً كثيرة، لكنه بدأ أخيراً يعطي بعض الاجوبة. فمنذ العام ١٩٥٧ دأب علماء من ١٤ دولة (١) على العمل معاً في دراسة هذه القارة. أحد الالغاز التي لم يحلها

(١) أستراليا والولايات المتحدة وبريطانيا والاتحاد السوفييتي وفرنسا والارجنتين والفروج وبولونيا والمانيا الغربية وبلجيكا وتشيلي ونيوزيلنده وجنوب افريقيا واليابان.

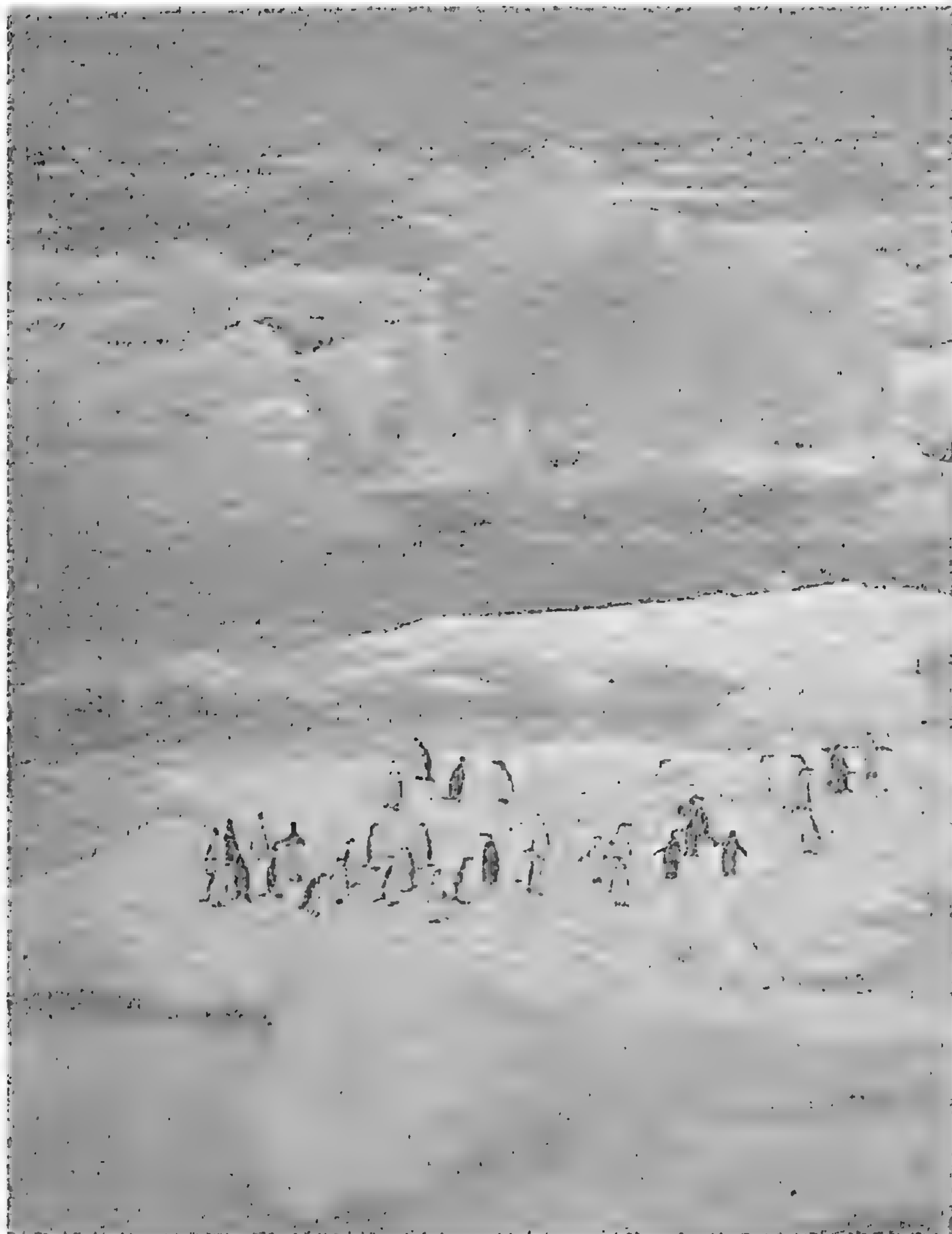


Antarctic Division Photograph By A. Freeman

قمة كوتس في سلسلة جبال ديفيد تبرز وسط طبقة ثلجية سماكتها ١٠٠٠ متر.



طيور البطريق  
على طوف  
جليدي.



القارة القطبية الجنوبية يمكننا  
التكهن بأننا لسنا على عتبة عصر  
جليدي جديد. ففي القاعدة  
السوفييتية في فوستوك نبش العلماء  
أقدم جليد وقعت عليه عين انسان،  
وقد اثبت تحليله أن العصر الجليدي  
الآخر انقضى قبل نحو عشرة آلاف  
سنة. والاهم من ذلك انه انتهى بعصر  
من الدفاء دام اربعة آلاف سنة. ويبدو  
الآن ان العصور الجليدية لا تأتي  
وتمضي بتسارع مفاجيء، ولذا يمكننا  
ان نطمئن الى ان زمناً طويلاً سيمضي  
قبل أن يحين عهد صقيع جديد.

الجليد الازلي يحفظ لكل من هذه الآثار  
طبيعته المميزة ويبقيه الى الابد.  
علماء الجيولوجيا والكيمياء  
والطبيعة يمكنهم الآن أن يقرأوا هذه  
الحفائر ويقولوا بثقة: هذا الغبار  
الكوني تساقط حين مرت الارض عبر  
المسارات النيزكية قبل ألوف السنين،  
وفي هذه الحقبة أخذ الانسان البدائي  
يصهر المعادن، وهنا بداية عهد  
الثورة الصناعية، وهنا قبل ٣٠  
سنة بدأ انتشار مبيد الحشرات  
"د.د.ت".  
ومن الابحاث الجارية حالياً في



ويؤكد الاستاذ بيل بود من دائرة الرصد الجوي في جامعة ملبورن في أستراليا ان العلماء عثروا على عينات من مياه القارة القطبية الجنوبية في اقصى شمال المحيطات الهادىء والهندي والاطلسي . ثم ان التيار البحري الدائر حول المنطقة القطبية في الجزء الجنوبي من الكرة الارضية يندفع بين القارة القطبية الجنوبية وكيب هورن في اقصى امريكا الجنوبية وذلك بمعدل جريان هائل يبلغ ٢٥ مليون كيلومتر مكعب في الثانية . اما الخط الذي يرسم الحدود الشمالية لهذا التيار فيدعى "خط التلاقي القطبي الجنوبي" . وعلى مستوى خط العرض هذا كان صيادو الحيتان يلاحظون تبدل المناخ وكأنهم ينتقلون عبره مباشرة من الربيع الى الشتاء .

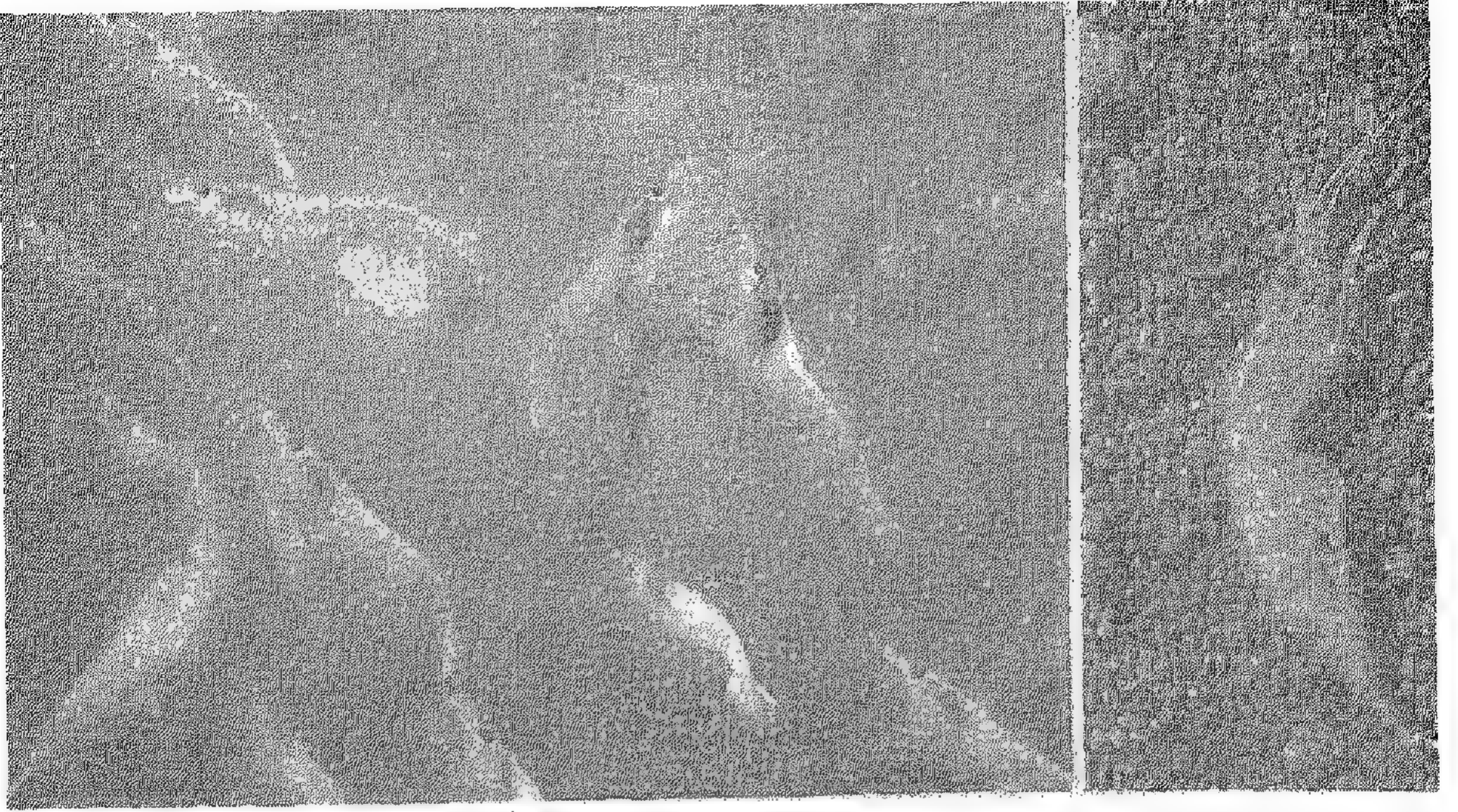
لم تكتمل حتى الآن معرفة التأثير الحقيقي لهذا التيار البارد في مناخات العالم . ولكي تدرك كيف يطول هذا التيار سكان ولاية مينيسوتا الامريكية، مثلاً، أو المزارعين في الهند الذين يتربعون الامطار الموسمية، خذ زجاجة ماء من براد بيتك ثم لاحظ كيف تتكثف الرطوبة للحال على سطح الزجاج البارد بمجرد ملامسته هواء المطبخ الدافىء . هذا ما يحدث عندما تلتقي مياه القارة الجنوبية الباردة التي تغطي ملايين الكيلومترات المربعة من سطح المحيط، تيارات الهواء الدافىء المتحركة على خطوط العرض الشمالية . ومن هذا التماس تتشكل السحب الهائلة المشبعة بالرطوبة . التفاعل بين مياه المحيط والهواء

يقول الاستاذ جوزف فلتشر مدير مختبر ابحاث البيئة في الادارة الوطنية الاميركية لعلم المحيطات والاجواء: "مثلما لا يمكننا فهم التغيرات المناخية الحاضرة والمستقبلية من غير أن نفهم التغيرات الكبرى في الماضي، كذلك لا يمكننا التكهن بالاحوال الجوية في النصف الشمالي للكرة الارضية من دون معرفة تأثير الكميات الهائلة من المياه المتجمدة في أسفل العالم على هذه الاحوال" .

فالرياح التي تهب في الجنوب خلال فصل الشتاء هي اقوى بأربعة أضعاف من الرياح التي تهب في الشمال . ولذا فانها تدفع بخط الاستواء المناخي مقدار ٣٠ الى ٤٠ درجة شمالاً من خط الاستواء الجغرافي . وفي بعض فصول الشتاء تتسع مساحة البحر المتجمد حول القارة القطبية الجنوبية لتوازي ضعف ونصف ضعف مساحة القارة، أي اكبر من مجمل مساحة أستراليا والولايات المتحدة وأوروبا مجتمعة .

**خط التلاقي القطبي** - الاستاذ فرانك دبنهام عالم أسترالي المولد شارك في بعثة الكابتن سكوت المنكودة الى القطب الجنوبي عام ١٩١٠، وهو أجرى دراسة عن القارة القطبية الجنوبية استغرقت بقية حياته، وذكر في كتابه الذي دعاه "انتارتيكا" ما يأتي: "هذه القارة تشبه ثلاجة ترك أحدهم سهواً بابها مفتوحاً، فأخذت البرودة تتسرب منه الى الخارج وخصوصاً فوق أرض الغرفة" . فالقارة القطبية الجنوبية ترسل ببرودتها الى قاع المحيطات طوال ايام السنة .





افواج الـ"كريل" او الكائنات الدقيقة، والى اليسار عينة معزولة على شاطئ بركاني، الـ"كريل" هي مصدر اساسي للبروتين بالنسبة الى حيوانات كثيرة من طيور بحرية وحيثان وسواها، ويزداد استقلالها بشريا كذلك.

الجنوبية من خط التلاقي القطبي يسبب تراكم المواد الغذائية الاساسية التي تغذي بها العوالق (٢) على شفا الجرف القاري الواسع في القارة القطبية، هذه الكائنات العضوية الدقيقة تشكل المرتبة الاولى في السلم الغذائية للمخلوقات البحرية، اما مخلوقات الدرجة الثانية فهي كائنات صغيرة تدعى "كريل" (٣) تشبه الاربيان (القريدس) ويبلغ طول الواحدة منها خمسة سنتيمترات عند البلوغ، وهي تتكاثر في المياه الشديدة البرودة وتمضي الشتاء تحت سطح البحر المتجمد.

انهيار الحدود - توفر هذه المخلوقات مصدراً بروتينياً هائلاً لطيور البطريق وسواها من الطيور البحرية والفقم (عجول البحر) والحيثان ومعظم الاسماك الحرشفية، وهي تتاح اليوم

يتحكم بالمناخ، ويعكف العلماء على هذا البحث أملين ان يتمكنوا من التكهّن بالتحوّلات المناخية، وتشارك اكثر من مئة دولة في "عقد المناخ العالمي ١٩٨٠ - ١٩٩٠" الذي ينطوي على أعظم دراسة استقصائية اجريت حتى الآن حول المناخ في العالم، والبلدان ذات الاهتمام الخاص بالقارة القطبية الجنوبية واثرها في مناخات العالم سيكون لها دور رئيسي في هذه الدراسة، ويقول الاستاذ بود: "نرجو ان نحرز تقدماً في تقنية التكهّن بالطقس ونحقق منافع جمة للزراعة والتجارة والصناعة".

كذلك يمكن ان تقدم القارة القطبية الجنوبية مساهمة جلى لسد حاجة عالمنا الى البروتين، فالمحيطات الباردة حول تلك القارة المتجمدة تعج بالاحياء البحرية التي توازي في تنوعها وضخامة مقاديرها ما في البحار الاخرى على سطح الكرة الارضية، فالتيار الدائر في الجهة

(٢) كائنات حيوانية ونباتية صغيرة عالقة او طافية في المياه.

(٣) اسمها العلمي Euphausia superba



## المختار

ومن وقت الى آخر تتعرض روابط الرفقة والزمالة للتجربة عند قيام حال طارئة . ففي يناير (كانون الثاني) ١٩٧٨ أصيب فني اللاسلكي كولين برجر بعرض صحي خطير وهو في محطة ديفيس الاوسترالية . واستشير الاختصاصيون في ملبورن لاسلكياً في شأنه ، فشخصوا المرض بأنه نزف من قرحة في الامعاء الاثني عشرية وجزموا بأن حاله تستوجب جراحة عاجلة .

في قاعدتهم في ميرني ، على بعد ٦٧٤ كيلومتراً الى الشرق من محطة ديفيس ، هيا السوفييت طائرة مروحية للاقلاع وعلى متنها طبيبان ، وأنذروا بالامر القاعدة الامريكية في ماكهموردو على بعد ٢٧٠٠ كيلومتر شرقاً . نقل السوفييت المريض الى قاعدتهم في ميرني حيث انتظرتهم طائرة نقل امريكية مع فريق طبي كامل . حمل المريض جواً الى قاعدة ماكهموردو ومنها طار شمالاً في رحلة استغرقت تسع ساعات الى مدينة كرايستشيرش في نيوزيلنده حيث اجريت له جراحة عاجلة .

بعد تسعة ايام خرج كولين برجر من المستشفى مثلاً حياً للمعجزات التي يمكن ان يحققها الاتفاق بين رجال من جنسيات متعددة . وعلى المدى الطويل ، فربما كان أعظم درس يجدر بنا ان نتعلمه من "القارة المسحورة المرتسمة في السماء" التي تحدث عنها الاميرال بيرد هو أن زمالة غير مألوفة يمكن ان تنشأ عن خصومة عادية .

■ لينارد بيكيل

للانسان . ان الاتحاد السوفييتي وبولونيا وألمانيا الشرقية وكوريا واليابان تجني ألوف الاطنان من الـ "كريل" . سنوياً ليصنع منها عجين السمك وسمن الطهو . ولكن عندها يفكر المرء في مستقبل القارة القطبية الجنوبية فان سؤالاً مقلقاً يطرح نفسه: من يجب أن يسيطر على مواردها؟ على الاسماك حول سواحلها والمعادن الثمينة التي قد ينتظر استخراجها تقنيات جديدة؟

بموجب معاهدة القارة القطبية الجنوبية المعقودة عام ١٩٥٩ تعهدت ٢٥ دولة ان تستمر الاستكشافات والابحاث العلمية في القارة البيضاء ، بعيداً عن الخصومات حول الملكية ، حتى العقد الاخير من هذا القرن . وعلى سبيل المثال تؤكد اوستراليا بموجب حق الاستكشاف والاكتشاف سيادتها على حوالى ستة ملايين كيلومتر مربع من أرض القارة ، لكنها على غرار سواها من الدول التي وقعت المعاهدة راضية الآن بأن تترك دعواها معلقة طوال السنوات التسع المقبلة . بحكم تلك المعاهدة لا ضرورة لحمل جواز سفر في القارة القطبية الجنوبية . فالطائرات تنقل بحرية بين القواعد القائمة هناك والامريكيون والسوفييت والفرنسيون والبريطانيون والاوستراليون يزور بعضهم بعضاً ويتعاونون في المشاريع العلمية . ويقول المستكشف القطبي الاوسترالي هاري بلاك: "الحدود القومية تنهار في القارة القطبية الجنوبية ، ويتقرب الرجال بعضهم الى بعض بعامل الصداقة كما لا يحدث في اي مكان آخر في العالم" .



# أربعة أسئلة تساعدك في تخفيف وزنك

كل من حاول اتباع نظام حمية يدرك ان تخفيف الوزن هو معركة لكن الاحتفاظ به بعد ذلك اشبه بحرب طويلة. ونحن نحتاج الى كل المساعدات التي تقدم اليها. وها ان السيدة لويس لينداور، مديرة "معهد الحمية" في بروكلين في ولاية مساتشوستس، وضعت خطة "حربية" تقترح ما يأتي: اولاً، تعرف على نقاط ضعفك. ثانياً، تعلم كيف تعالج هذه النقاط. ثالثاً، تأكد من ان زيادة الوزن ليست مشكلة قائمة في ذاتها بل هي جزء من نظرتنا الشاملة الى الحياة.

اذا بدا لك ان هذه المشكلة صعبة المعالجة، فيمكنك دهن خبزك المحمص بهذه الفكرة عوضاً عن دهنه بالزبدة: ان اتباع حمية هو في الواقع طريقة جيدة للتعرف الى نفسك على نحو افضل.

اجب عن الاسئلة الآتية، وهي نسخة معدلة لتلك التي وضعها "معهد الحمية"، ثم قارن اجوبتك بالنتائج التي حصل عليها المعهد:

١. ما الذي يحفزك على بدء نظام حمية معين؟

(رتب هذه العوامل بحسب اهميتها).

أ - رأي العائلة او الاصدقاء.

ب - الاهتمام بالصحة.

ج - الرغبة في الظهور بشكل اكثر جاذبية.

د - الرغبة في ان تبدو اقل حجماً الآن لمناسبة مهمة.

هـ - ان تعيش حياة اكثر نشاطاً.

و - شعورك بالانزعاج الجسماني.

ان التجاج المرحلي  
ازال بعض الكيلوغرامات  
الزائدة

يضعك امام مفترق طرق:

فاما مواصلة جهودك

بخدم جديد

واما اسالة لعابك

امام اغراء طبق شهوي



٤. في الحالات الآتية هل تنزع الى التقيد اكثر بنظامك الغذائي ام انك تشذ عنه؟

أ - عندما تجرب ملابس اصغر من حجمك وتبدو فيها فظيع الشكل.

ب - عندما تشعر ان ملابسك تتسع وان حجمك بدأ ينقص.

ج - عندما تذهب الى حفلة ويقول لك الجميع انك تبدو رائعاً.

د - عندما يعلق احد اصدقائك على بدانتك.

هـ - عندما تزن نفسك وتلاحظ انك فقدت بعض الوزن من غير ان تستحق ذلك.

و - عندما تزن نفسك وتلاحظ زيادة في الوزن تعتقد انك لا تستحقها.

٢. في اي من المواقف الآتية تتوق الى الخروج على حميتك؟

أ - لدى اعداد الطعام لحفلة.

ب - العشاء في مطعم.

ج - الاحتفال بمناسبة سعيدة.

د - لحظات الغضب او الملل او خيبة الامل.

٣. هل تكافىء نفسك عندما يخف وزنك؟ اذا كان الامر كذلك فما نوع المكافئة؟

أ - الملابس.

ب - وجبة طعام غالية الثمن لكنها تتضمن وحدات حرارية قليلة.

ج - تمتع وقتي خارج نظام الحمية.

د - حفلة صاخبة.

هـ - غير ذلك.

## تقويم الأجوبة

الامام بعواقب الوزن الزائد وعلى الرغبة في التغيير، وهاتان الميزتان تدفعان متبعي أنظمة الحمية الى الامام.

وتقول مديرة المعهد: "ان احترام الذات عامل عظيم يقف الى جانبك". وهي توصي باستهلال نظام غذائي معين على اساس هدف واضح وواقعي تريد انت تحقيقه. فاذا اعجب هذا الهدف الآخرين، كان ذلك حسناً. لكن الشخص الاهم الذي يجب ارضاءه في الدرجة الاولى هو انت.

٢. التقيد بالنظام الغذائي، لم يكن مستغرباً ان ٤٠ في المئة من الذين شملهم الاستطلاع وضعوا

١. الدافع ٤٨٧ شخصاً طرحت عليهم هذه الاسئلة، وكانت "الرغبة في الظهور بشكل اكثر جاذبية" الدافع الاول او الثاني ٩٠ في المئة من هؤلاء. ٦٣ في المئة كان دافعهم ضغط العائلة والاصدقاء او رغبتهم في الظهور انحف لمناسبة معينة. وتدل هذه الاجوبة على التأثير بالعوامل الخارجية والاشخاص الآخرين، الامر الذي يجعل من الحمية مشروعاً محفوفاً بالخطر. اذ ماذا يحدث عندما تنتهي الحفلة الكبيرة او يتوقف اهتمام العائلة بالامر؟

٥٦ في المئة قالوا انهم يرغبون في تحسين صحتهم والعيش حياة اكثر نشاطاً. وتدل هذه الاجابة على



اجعل لنفسك قاعدة الا تأكل وانت تقرأ او تشاهد التلفزيون . ان تجنب الوجبات الجانبية يكون اسهل اذا جلست الى المائدة في اوقات منتظمة . معظمنا يأكل كميات اقل من العادة عندما يكون الطعام جيد الطهو ويقدم بطريقة جذابة في جو جميل بحيث يصبح تناوله ابطأ بل ان الطعام ذاته يغدو مجرد جزء من الصورة .

٣ . المكافأة . ٥٧ في المئة أفادوا انهم كافأوا انفسهم في مقابل انزال وزنهم . واغلب الظن ان المكافآت تساعد في جعل المقاومة جديرة بالعناء . لكن ٥٣ في المئة احتفلوا لمناسبة انقاص وزنهم بتناول انواع الطعام الذي كان مدرجاً في اللوائح السوداء لديهم ، بينما ٢٩ في المئة نسفوا كل جهودهم بحفلات صاخبة .

فماذا حدث للفريقين الآخرين؟ نجد هنا ان نقاط الضعف القديمة عادت لتطفو فوق السطح . وتقول لويس لينداور: "كلما اقترب صاحب الحمية من هدفه بات اكثر غرضة للعودة الى عاداته القديمة . لماذا؟ ان التناقض النفسي المتمثل في حب الشيء وكرهه في آن هو جزء من الجواب . فقد لا ترغب حقاً في انقاص وزنك بالمقدار الذي تفكر فيه ، وقد تكون خائفاً من النجاح او التغيير " .

٤ . ردود الفعل . من السهل جداً ان تثبط عزيمة متبعي نظام الحمية . فمعظم المتشركين في الدراسة أفادوا انهم ارادوا الاقلاع عن الحمية عندما وجدوا ان الموازين لم تسفر عن

الملازمة على الملل او الغضب او حس خيبة الامل للخروج على نظامهم الغذائي . وان استعمال الطعام كتسليية او عزاء امر معروف . لكن ٥٩ في المئة ممن اجابوا عن هذا السؤال عزوا خروجهم على الحمية الى المناسبات السعيدة والاعياد .

ان الحفلات ملأى بالشراك والاغراءات ، من ذلك ان كثيرين من اصحاب الوزن الزائد يشعرون ان من واجبهم اطراء الطعام فيعودون الى ملء اطباقهم . فاداً لم تجد بداً من حضور حفلة ، ففي امكانك تقديم باقة زهر الى مضيفتك او ان تلازم احد الضيوف الخجولين او ان تفعل اي شيء آخر يجنبك الاطباق التي يسيل لها لعابك . وثمة مشكلة اخرى بالنسبة الى الحفلات هي صعوبة مقاومة تذوق بعض الاصناف الغريبة ، خصوصاً اذا تأخر تقديم الطعام . ولعل احدي الوسائل التي قد تقوي عزمك في مثل هذه المناسبات هي ان تتناول طعاماً خفيفاً قبل الذهاب الى الحفلة . من الاهمية بمكان التعرف على الامزجة واللحظات التي تجعلك تشعر بالجوع ، ومن ثم الاستعاضة عن الطعام بشيء آخر مفيد . واذا كنت متوتر الاعصاب ، فقم ببعض تمارين التمدد او تمدد في حوض ماء ساخن . واذا شعرت بخيبة الامل او الغضب فيمكنك التغلب على ذلك بالعدو السريع ، واما اذا تسرب اليك الملل فابحث عن كتاب مسل او مرّ على صديق . ولا شك في ان عنصر الاغراء بتناول الطعام قد يكون شديداً لكنه سرعان ما يزول . المهم عدم قضم اللقمة الاولى .



## المختار

نفسك امر يتطلب العناية مدى الحياة، لكن تقبلك عبارات الاطراء لا يتطلب اي جهد. كل ما تحتاج اليه هو قليل من تمارين الابتسام والاجابة بعبارة "شكراً".

ان التخلص من الوزن الزائد معناه تغيير كبير في حياة اي انسان. ويشمل هذا التغيير المظهر الحسن والمزيد من النشاط وشعوراً جديداً بالسعادة. وما من شك في ان الوصول الى هذا الهدف ليس نهاية المطاف، ولكن في وسعك ان تستغل زخم النجاح الذي تحققه لمواصلة المسيرة الى آفاق جديدة وللحفاظ على اسلوب حياة يضع الطعام في مكانه اللائق.

■ ماري اوغستا رودجرز

المهبط المتوقع او ان ملابسهم ما زالت ضيقة او اذا سمعوا ملاحظة غير مشجعة. لكن الغريب ان واحداً من اربعة اقلع عن حميته بسبب التشجيع، قرابة ٢٢ في المئة خرجوا على حميتهم بعدما سمعوا عبارات الاطراء و ٣٢ في المئة توقفوا عندما تبين لهم انهم خسروا من وزنهم اكثر مما توقعوا.

ان الاحترام الذاتي والرضا عن شكل الجسم بعد اتباع نظام الحمية هما اساسيان للحفاظ على الوزن المنخفض. وتقول لينداور: "ان عدداً كبيراً من اصحاب الوزن الزائد لا يتحملون عبارات الاطراء، فهم غالباً يشعرون انهم لا يستحقون ان يظهروا بشكل افضل. وشعورك بالرضا عن



## الذهن الخلاق

الكأس لا تكون صالحة للاستعمال الا عندما تكون فارغة. والذهن المليء بالافكار والآراء المقتبسة لا يمكن أن يكون خلاقاً.

ك.م.

## الموسيقي المحترم

اشتهر قائد الاوركسترا هانس فان بولوف بسرعة الخاطر، ومرة كان يتسلى بعجلة سلماً ضيقة وسيئة الانارة، فصدم بعنف رجلاً نازلاً السلم. فصرخ فيه هذا: "أحمق!" فرد الموسيقي برفع قبعته وهو منحن: "هانس فان بولوف".

ر.ا.

## الحقيقي يلغي النظري

وَضعت الملاحظة الآتية في قاعة المحاضرات التابعة لجامعة برادفورد البريطانية: "سيكون هناك تمرين على مكافحة الحرائق والتخلص منها، الساعة العاشرة والدقيقة الأربعة صباح الثلاثاء، ولكن في حال نشوب حريق حقيقي ذلك الوقت، يُلغى التمرين".

ملحق "التايمس" التربوي، لندن



# الجواد الشجاع



كان هَرماً وهزيراً ذلك الحصان . لكن  
الثقة به أعادت إليه ثقته بنفسه

سمعة لدهائه وخبثه . ومن الأخبار  
الشائعة حوله أنه قتل غلاماً . إلا أنه  
كان من سلالة جيدة ، وهو أبلى بلاء  
ممتازاً في سباق أجري في كينيا عام  
١٩٥٨ ، وكان له من العمر سنتان .

ولكن بعد نحو عقد من الإهمال  
وسوء المعاملة فقد بيتش سحره  
ونتأت رؤوس عظامه من عنق هزيل لا  
عضلات فيه . وبرزت ضلوعه بحيث  
يمكن عدّها واحداً واحداً ونفرت  
أسنانه وضمير ردفاه ، وراودني شعور  
بأن العناية اللائقة بهذا الجواد من

بدأت حياتي مع "بيتش" ذات  
صباح حين جاءني صديقي الشاب الن  
راكباً ذلك الحصان الهرم . وكنت في  
بيتي في نيروبي عاصمة كينيا .  
وبادرني الن : "لقد حصلت على  
وظيفة في روديسيا . وكنت أخبرتني  
أنك تشتري بيتش بالثمن الذي  
اشتريته إذا أردت بيعه" .

وما قاله الن كان صحيحاً . ذلك اني  
قبل ثلاث سنوات رغبت في شراء  
بيتش ، وهو جواد أسود أعجف له من  
العمر احدى عشرة سنة ، وقد اكتسب



أحلام النصر - قلتُ وأنا أغلق باب  
المربط: "حسناً ايها الأسود البائس،  
لقد حظيت بمحبة حقّة، وستكون  
عنايتي بك بمقدار محبة صاحبك  
القديم لك"، لكن الحصان اكتفى بهز  
رأسه وصرّ أسنانه.

وناديتُ كيبوئو، سائس خيلي  
الافريقي الهرم الرقيق، وقلتُ له:  
"الأفضل ان تكون أنت مسؤولاً عن  
هذا الجواد، فكلّكما هرم، ولا شك  
في ان واحدكما سيجد عزاءه في  
الآخر".

وقال كيبوئو وهو يطوّق بيتش  
كأنما عمره سنتان: "انه ليس شريراً  
كما يقال".

- أصبح انه قتل غلاماً؟  
"هذا كله هراء، والواقع انه كان  
من القوة بحيث روّع الكثيرين، لكنه  
لم يكن شريراً على الاطلاق".

- ماذا تظننا سنفعل به؟

"سنغذيه كما ينبغي".

- لكن ألن كان يطعمه حسناً.

وهزّ كيبوئو رأسه باستياء، ولم  
أدر انه كان يدرك اموراً أجهلها أنا  
نفسي.

ان هذا الجواد، على قبح منظره،  
يغري بالامتطاء، وقلتُ لنفسي:  
"ليتك كنت لي، يا بيتش، قبل عشر  
سنين، غير أنني كنتُ أسعى على  
الدوام الى حصان جميل في امكانه ان  
يفعل كل شيء: يسابق ويركض  
ويطارد وينافس الجياد في  
الاحتفالات ويلعب البولو (★) لكن  
بيتش لم يكن جواد الاحلام، نظراً

شأنها أن تعيد اليه بعضاً من مجده.  
والسنوات التي أمضاها الن وبيتش  
معاً تخللها المرح، وطالما حل الجواد  
ثالثاً في السباق، فرد للمراهنين عليه  
ما دفعوه، ولكن ها هو ألن يضعني  
أمام مسؤوليتي الأدبية.

وقلتُ له: "الحق ان بيتش اليوم  
يساوي أكثر من ثمنه الأصلي، فلقد  
برهنت أنه قادر على القفز والركض،  
وأنه ليس ذلك الحصان اللعين كما  
صوّرت الروايات، وفي امكانك ان  
تربح من بيعه".

ولم أخبر الن ان الاسطبل في  
مزرعتي كان مليئاً كالعادة، وان  
جيبني، كمادته أيضاً، كان خالياً، ولم  
أقل له أيضاً رأيي الصريح في بيتش،  
وهو انه يعاني خلا جسدياً لا أمل في  
شفائه، فالأغذية والفيتامينات التي  
كان يتناولها من شأنها ان تزيد وزنه  
لو كان سليم الجسم، ثم ما حاجتي  
بجواد عمره ١٣ سنة ستأتي شهيته  
على موازنتي من دون ان يبرز في  
ميادين السباق، مكثفياً بالمرتبة  
الثالثة بين وقت وآخر؟

واطرق ألن وضرب الأرض بحذائه  
قائلاً: "لا أريد ان يذهب هذا الحصان  
الى شخص آخر، وسأهبك اياه من  
غير ثمن".

- لقد تم اتفاقنا على الثمن يا ألن!  
ادخل وسأكتب لك حوالة، وفي  
امكانك ان تأخذ بيتش معك الآن  
وتعيده متى شئت.

وأجاب ألن: "سأتركه لك حالا.  
وجرّ الجواد الى مربط خال، وانتزع  
عنه السرج وراح يمرر يديه عليه  
بعطف، وخرج والدمع ينهمر فوق  
خديه من دون ان يقوى أحدنا على الكلام.

(★) لعبة تمارس على متون الخيل بمضارب طويلة  
وكرة خشبية.



سروالي الذي مزقه بيتش . لكني  
أؤكد لك انه سيعوض كل ذلك .

وما أن حل يوم السباق حتى بدا  
بيتش ضخماً وقوياً وسريعاً . ترى  
أيحقق ذاك الجواد أحلامى ؟

وتم السباق في حقل ريفي فاتن ،  
تتخلل مسافته القصيرة تلال وحواجز .  
وكانت حلبة السباق عبارة عن هضبة  
مرهقة ، ترتفع ٢٥٠٠ متر عن سطح  
البحر وتعلو منزلي بـ ٦٠٠ متر . وهذه  
العوامل كلها أضفت على الحلبة جواً  
صارماً .

وزودت الفارس غودفري  
بالتعليمات ، متعمداً ألا أذكر احتمال  
فوز بيتش . ذلك ان أكثر الفرسان  
مهارة تدفعهم فكرة الانتصار الى  
النزف وارهاق الجواد قبل انتهاء  
الشوط . وقلت لغودفري : "أحكم  
قيادته ما استطعت . ولكن حين يصل  
الى سفح التلة ، ألهب فيه الحماسة  
كي يتساقطها بقوة" .

وانطلق الفرسان الستة ، ورحلت  
أبحث عن مكان أراقب منه السباق .  
وأكملوا جولاتهم الاولى ، ثم اختفوا  
هنيهة ليظهروا خلف الحاجز الثاني ،  
عند سفح التلة الأخيرة التي كانت  
ستشهد انتصار بيتش او انكساره .

فرح وترقب - بدا لي ان غودفري  
ثبت الجواد في وضع بديع جعله  
يتخطى الحاجز برشاقة . ووضعت  
نظارتي لأتابع ما يحصل . وسيطر على  
حواسي شعور من الفرح والترقب .  
ترى ما الذي جعلني اتعلق هكذا

بجواد هرم لن تشوه هزيمته سمعتي ؟  
انها المرة الاولى التي يركض  
باسمي ، وأنا لم أسأل احداً ان  
يدعمه . غير ان الانتصار ، في ذاته ،

الى تقدمه في السن . بيد أن هذا لم  
يثنني عن المحاولة .

وهمست في اذن بيتش : "ربما لم  
تفتك الفرصة يا صديقي . وسيجري  
سباق حواجز في ليمورو بعد ستة  
اسابيع ، وربما احرزت قصبه . . . أو  
ربما جئت ثالثاً كعادتك في بعض  
الأحيان" .

ولم أكتثر لبيتش كثيراً في  
الاسبوعين اللاحقين ، حتى كان مساء  
تفقدته ، فوجدت وركيه أقل هزالاً  
وعجزه ممثلاً . وكان أنفه غارقاً في  
زاوية مغلقة .

ووضعت ذراعي على باب مربطه  
واتكأت عليهما لاتأمله ملياً . ووقفت  
أنظر الى جنبه الممتلئين وقد  
أيقنت أننا سننتصر بعد ثلاثة أيام .  
وكان ذلك حلماً جميلاً ملأ عيني دمعاً .  
وفجأة تحول فرحي ألماً . ذلك ان  
بيتش تحرك دونما انذار ، ونظر الي  
شزراً وهو يصر اسنانه ، ثم رفسني .  
وقفزت الى الوراء ، ولكن بعد فوات  
الأوان . ودخلت البيت مترنحاً حيث  
اخذت اضع قطع الثلج على الانتفاخ  
الذي سببته تلك الرفسة في صدري .

السبب الحقيقي - بدأت افكر في  
السبب الحقيقي لهزال بيتش ، وهو  
عدم حصوله على ما يكفيه من غذاء .  
وكان كيبوئو يعرف أن سائس الخيل  
في مزرعة ألن ، والسوآس السابقين  
الذين كان بيتش في عهدهم ،  
خفصوا حصته من الطعام حتى يبقى  
سهل القياد .

ولما عرضت كدمتي على كيبوئو ،  
أطلق ضحكة خافتة وقال : "أما  
أخبرتك ان كل ما يعوزه هو الطعام ؟  
وللمناسبة ، اريد منك سروالا بدلاً من



## المختار

أمام الرجل الذي رفض ترويض الحصان بتجويعه .

وقلتُ وأنا لا أقوى على لجم دموعي: "ثلاث عشرة سنة عمره . وهو لم يحصل على وقعة جيدة واحدة في السنين العشر الأخيرة، بعد فوزه السابق . ثلاث عشرة سنة، يهزم الجميع ولا يشقّ له غبار" .

لكن بيتش لم يعد الى حلبة السباق مرة أخرى . فبعد بضعة أسابيع جرح وترأ عضلياً . ولما برىء كنتُ اعتزلت السباق . لكنه فاز في عرض للقفز مرة ، وكنتُ اجتطيه لصيد الارانب . ولم يكن يعصيه أي حاجز مهما بلغ ارتفاعه .

ولئن يصح ان المحبة والعناية اللتين لقيهما بيتش أخذتا رغبته في العض والرفس ، الا أنه ظل ، حتى نفوقه وهو في الحادية والعشرين ، يصر أسنانه ويحرك عينيه كأنه يقول: "لا تستخفوا بي" .

لقد كان جواداً جسوراً حقاً ، ولكم أحس بفقده اليوم .

■ جيريمي ألن

امر رائع . وهذا اختبرته مراراً قبل بيتش وسأختبره مراراً بعده .

ورحتُ اتمتم: "تقدم أيها الشيخ! في امكانك ان تربح" . ولاحظت عيناى وتصلب صدري وأنا اتابع حركاته . لقد أردتُ له الفوز كي يعود بطلا ويسترد ثقته بنفسه، مظهراً للعالم أنه ذلك الجواد الذي يليق به الاحترام والاعجاب، وأنه ليس مثاكساً حروناً كما روي عنه .

ولما غابت الجياد عن أنظارنا للمرة الأخيرة، قلتُ لنفسى: "ان التلة ستكون شاقة عليه" .

وسرعان ما ظهرت الجياد من جديد وتسلق بيتش التلة كأنها سهل بسيط . وبلغ القمة واجتاز النقطة الأخيرة ، والجياد الاخرى وراءه تصارع للحاق به .

وهرعت لتحية الفرس والفارس والدمع يغشي عيني . ورأيتُ كيبوثو بجسده الناحل المتداعي سبقني الى هناك .

وخلع الافريقي العجوز قبعته . وتمنيتُ لو كنتُ اعتمر قبعة لأخلعها



## ما أروع الرياضة!

صحيح ان من يتخذ الرياضة مهنة يواجه عملاً شاقاً . ولكن ما أروع تلك المهنة التي تعطل فيها اسبوعاً كاملاً اذا كانت ابهامك تؤلمك .

ب . ف .

## الحمّوات لسن جميلات ؟

ابتكرت مؤسسة تجميل نسائية الاعلان الآتي: "ياك أن تغازل السيدة الجميلة التي تراها خارجة من هذا المكان . . . فهي قد تكون حماتك" .

مجلة "شتيرن" ، المانيا



# تأملات معاصرة

الى اولادهم . لذلك كان أفضل ان يربي  
الوالدون أطفالهم ليس على الطاعة، بل  
على ان يكونوا بدورهم آباء صالحين .

س ١٥٠

## المسلاح

ان تملأ قطعة سلاح بنصير . وكل قذيفة  
مطلق هي . في البداية . لقمه تسرق من  
أفواه الذين يحوعون ولا يطعمون والذين  
يبردون ولا ينسج أجسادهم . وهذا العالم  
المسلح لا يفتق المال فحسب . لكنه  
يسنهك عرق عماله وعبقريه علمائه  
وأمال انبائهم . ان غيوم الحرب تخيم  
على العالم . والاسانيد معلقة على  
صليب من حديد .

دوانت د . أبريهاور

## حياة العظماء

في المجمع يسهل عليك ان تحب كما  
يروق الناس . وفي العزلة يسهل عليك  
العيش على هواك . اما العظيم فهو من  
يعتوى على البقاء بين الآخرين  
والحفاظ على استقلاله كما لو كان في  
عزلة .

رالف والدو امرسون

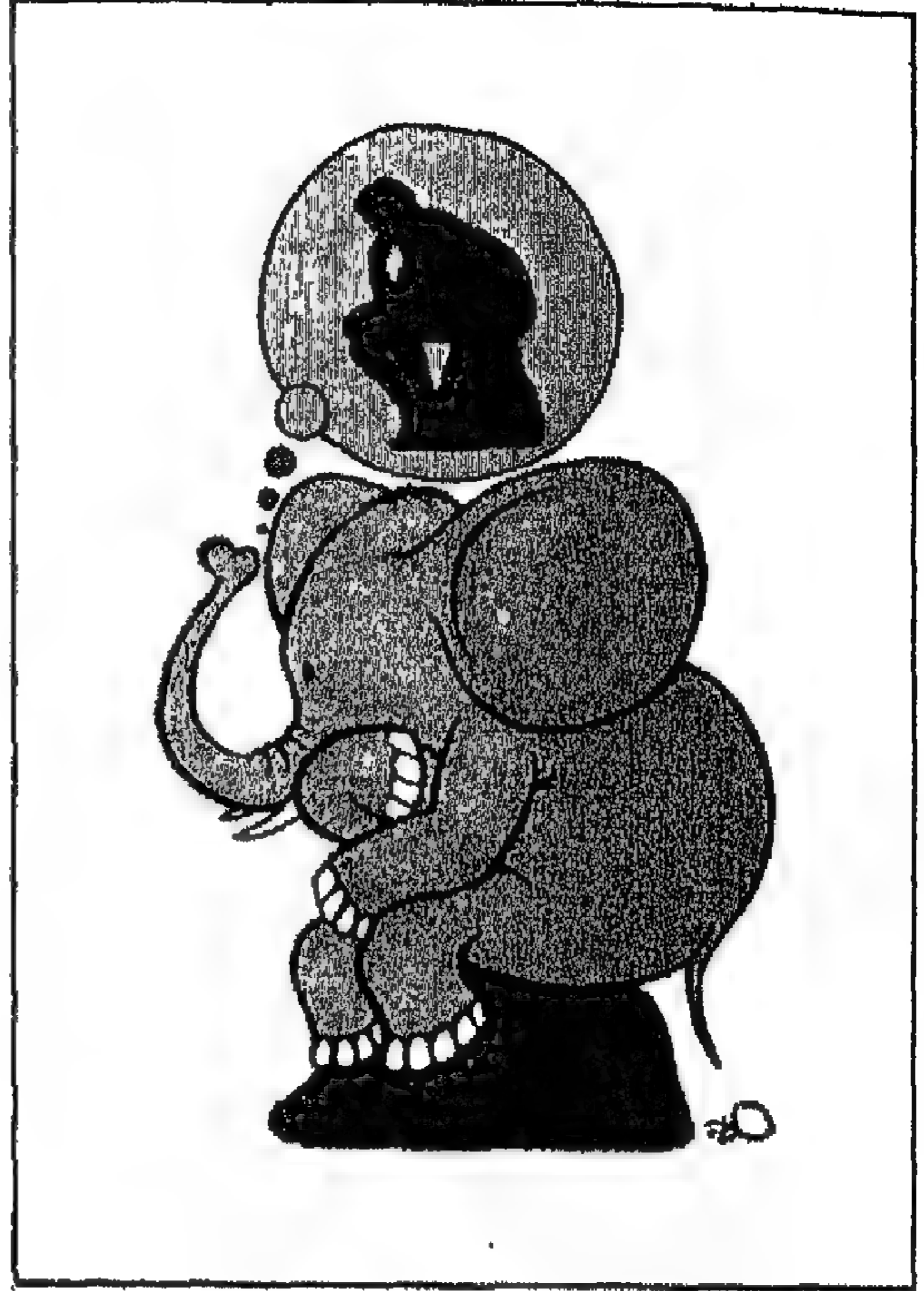
## هدف الحياة

لا تكبر ان لدينا جميعا واجبات مجاد  
أخونا في الاساسية . ولكن ليس من  
الشذوذ ان نرى الانسان المعاصر  
يسنفذ طاقاته في جمع المال استعدادا  
للحياة . لا في الحياة نفسها . ويبدو ان  
الانسان يحتاج الى الجراحة لكي يعترف .  
بوضوح وبساطة . ان هدف الحياة هو  
الاستمتاع بها .

لن بوتانغ

## الرحيل

الرحيل . دائماً . أسهل من الوقوف .  
فالرحيل يبقى لنا أجلاً من الجميلة . أما  
الوقوف فيجبها بالحقيقة القاسية .  
لوي لامور



## ذوو الشأن

ان سعي أصحاب المناصب الى توظيف  
خبراء في العلاقات العامة لرفع شأنهم  
في أعين الناس يشبه توظيف كاتب  
اعلان لاعداد دعاية لنوع من العلكة  
(البان) بدعي مسوقوه أنه أفضل طعماً  
من سواد . فالكمل يعرف أن طعم العلكة  
سيذهب بعد قليل من المضغ .

ك ١٠٠

## تربية الاولاد

الاهل الذين يريدون ان "يقدر" اولادهم  
ما بذلوه من أجلهم يرون اولادهم وقد  
شبهوا على الثورة والتمرد . ويشير محلل  
نفسى مرموق في أحد كتبه الى ان محبة  
الآباء تنتقل الى الابناء ومحبة هؤلاء



## الشخصية

إذا كان لديك شيء تقدمه الى العالم فهو سيفيض من شخصيتك، تلك القوة المستمدة من فوق التي تجعلك كائناً متميزاً عن الآخرين.

## معرفة العالم

المعلومات العامة نستمدّها من مطالعة الكتب. أما المعرفة الجوهرية، وهي معرفة العالم، فتأتي من "قراءة" الناس والتدقيق في "طبائعهم" المختلفة.

اللورد ناشتريلد

## الحس المرهف

إذا كان لي أن أتمنى شيئاً، هلن أتمنى الثروة ولا السلطان بل سأتمنى أن أعطي الحس المرهف الذي يتيح لي إدراك الاحتمالات، تلك العيّن الفتيّة والمتحمسة على الدوام التي تبصر ما هو ممكن. فالأمور الناجزة تخيب أملنا أحياناً أما الممكنة فلا. إنما الوعد الذي يطفح بالأمل ويفوح بالعبير ويفمر الحواس.

سورين كيركيغارد

## عصر الأرقام

إننا نحيا في عصر يأتي لنا كل شيء فيم محفوظاً ومخبوءاً ضمن غلاف مرقم - من الماء الى الحكمة ومن المخلّلات الى رجال السياسة. ولكن كيف لنا ان نغلف الناس وترقمهم في الوقت نفسه؟ ان كلا منا عالم لا ينتهي من الحقائق والاحاسيس والقيم، والحكم على أي فرد بكلمة واحدة هو كالحكم على فرقة موسيقية كما لو كانت وترّاً واحداً في آلة.

صحيفة "كريستن سابينس مونيتور"

## التجارب

بخشى ذوو التربية الصارمة ان يقدموا على عمل لا يعبر عن ذواتهم كما ينصرون بها. الا ان التجارب التي تبعدنا عن المألوف تمنع بقيمة هذة وتفضي بنا الى أماكن جديدة يجدر ولوجها. وهذه التجارب تسقط علينا من غير ان ننتظرها وتفدق على حياننا الجمال والفرح.

ك.ب.هـ.

## الظروف

الناس يلومون ظروفهم على الدوام لما هم عليه. أما انا فلا أؤمن بالظروف. فالناجحون في الحياة هم أولئك الذين يسمعون الى الظروف التي يشاؤونها، حتى اذا وجدوها صنعوا منها ما يريدون.

برنارد شو

## الشيب والشباب

كما يروقني الشاب الذي فيه نكهة من الشيوخ، هكذا يروقني الشيخ الذي فيه نكهة من الشباب. والذي يجهد للجمع بين الشباب والشيب في نفسه يبقى روحه فتية مهما تقدمت به السن.

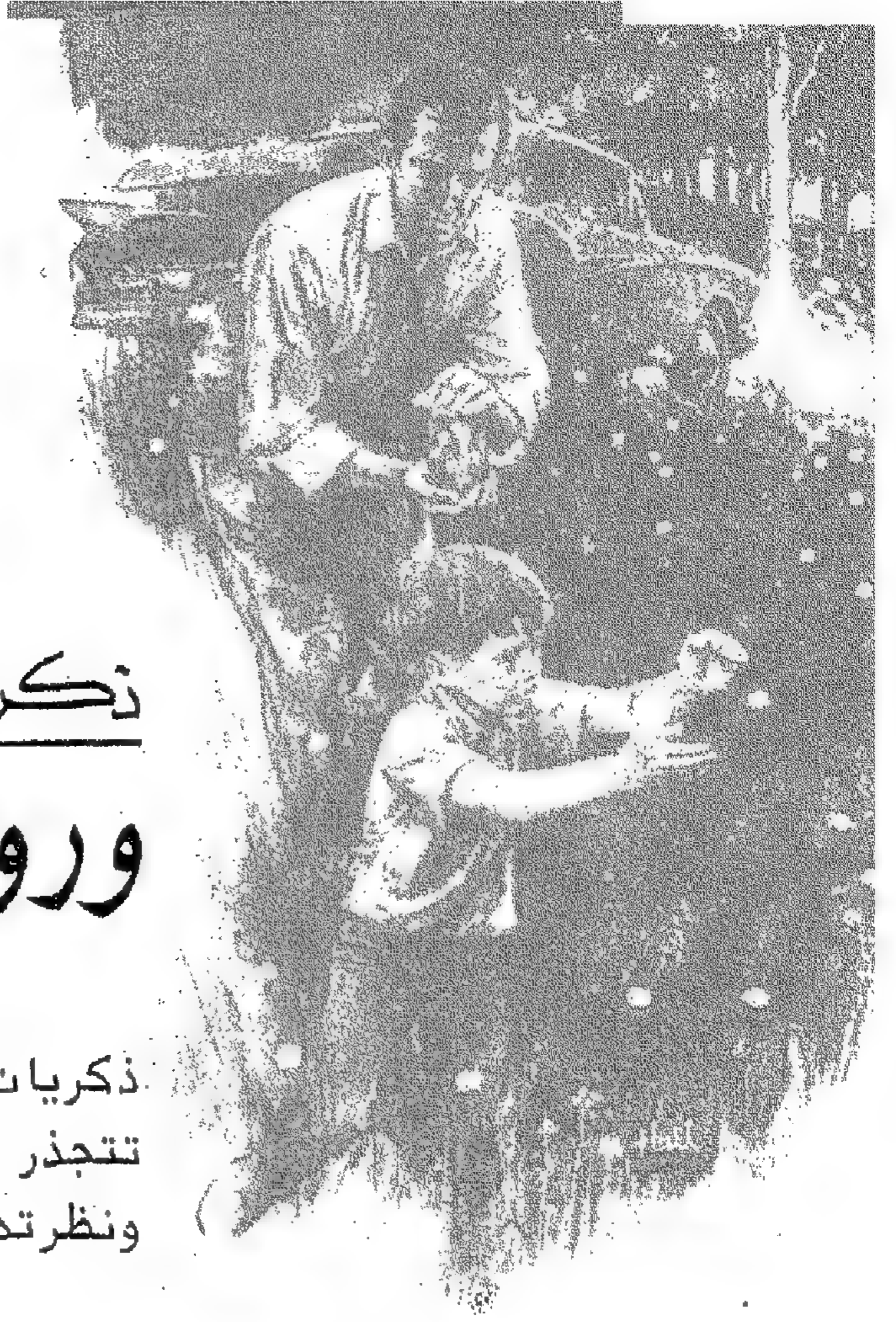
شيشرون

## النكته

النكات ليست من قبيل التوافه، إنما هي متنفس للعقل يعينه على التفكير في أمور لا تخطر له عادة وقبول ما لا يقبل واكتشاف روابط جديدة، كما يعينه على التكيف والحفاظ على صحته. والنكات عوامل تثير الضحك فينا، وبهذا تبعد عنا الخمول ووطأة الواقع القاسي.

ر.ك.





## ذكريات الطفولة: ورود في الشتاء

ذكريات الطفولة هي التربة التي  
تتجذر فيها شخصية المرء  
ونظرتة الى الحياة

هدأ أبي من روعي وقال: "لم  
يحدث شيء، أني ساهر الى  
جانبيها".

لا أدري كيف حصل ذلك، لكن  
ذكرى هذا الحادث القديم بعثت في  
نفسي القوة لاحتمال العيب الذي وقع  
علي، صورة الضوء والدفء المنبعثين  
من غرفة والدي" كان لها أثر عجيب  
في نفسي، ورننت في ذاكرتي كلمات  
أبي: "أنني ساهر الى جانبيها"، فبدأ  
لي ان الثقل الذي أرزح تحته الآن  
أيسر احتمالا، كأنني أخذت استمد قوة  
من مصدر غامض في ذلك الماضي او  
في داخلي.

في لحظات العياء النفسي، غالباً  
ما تغدو ذكريات الطفولة مصادر قوة  
وكانها عدسة غامضة تجمع في

قبل بضع سنوات اصببت  
زوجتي بداء خطير، فأخذت  
اتساءل كيف سيمكثني  
تحمل العيب الجسدي والنفسي في  
العناية بها، وذات ليلة، بعدما استنفدت  
القطرة الاخيرة من قوتي واحتمالي،  
خطر ببالي حادث كان شبه منسي  
في احدي زوايا ذاكرتي.  
كنت آنذاك في العاشرة من عمري  
وكانت أمي تعاني مرضاً عضالاً.  
نهضت في منتصف الليل لأشرب، واذ  
مررت بغرفة والدي" رأيت أنوارها  
مضاءة، فنظرت الى الداخل.  
كان والدي جالساً في كرسي قرب  
سرير أمي وهي في سبات عميق.  
هرعت الى داخل الغرفة وهتفت:  
"ماذا حدث؟ لماذا لا تنام؟"





حول وصولي الى مقصدي في الموعد المضروب، واوشكت ان اقول له ان ليس لدينا وقت لذلك، لكن دافعاً خفياً أهاب بي أن أغير رأيي. وعثرت في صندوق السيارة على وعاء زجاجي فارغ، فأخذته وألتقطت نحو عشر من هذه الحشرات المضيئة وضعتها فيه. وفيما وقف جيم يتأملها وهي تتوهج، أخذت أشرح له سر الضوء الخفي البارد الذي ينبعث من أذنايها. وأخيراً فتحنا غطاء الوعاء وأطلقنا الحباب فتوارت متوهجة في ظلام الليل.

مصدر قوة او ضعف - سألت ابني: "لماذا تتذكر هذه الواقعة بالذات؟ انها لا تبدو لي ذات أهمية بالغة". قال لي: "لا أدري، انا أيضاً لم اكن أدرك اني لا أزال أتذكرها حتى هذه اللحظة". وصمت برهة ثم اضاف: "قد أعرف لماذا، ربما لأنني لم اكن أتوقع ان تقف وتلتقطها لي، لكنك فعلت".

منذ ذلك اليوم وانا اطلب من اصدقائي ان يعودوا الى ايام طفولتهم ويرووا لي ما يتذكرونه بأوضح صورة. كانوا في معظم الاحيان يذكرون لحظات مشابهة، تجارب او وقائع ليست ذات أهمية كبرى. لم يذكروا أي أزمات او صدمات او نجاحات، بل مجرد امور كانت على رغم تفاهتها تحمل اليهم أحاسيس حارة بالبهجة والسعادة وأحياناً بالألم.

أحد الاصدقاء الذين تحدثت اليهم كان ابن رجل اعمال تقتضي اشغاله ان يتغيب كثيراً عن بيته، فقال لي: "أتعرف ماذا أتذكر أكثر من أي شيء آخر؟ أتذكر يوم النزهة المدرسية

بؤرتها مشاعرنا نحو الحياة. وكما كتب الروائي الاسكتلندي السير جيمس باري: "اعطانا الله الذاكرة لكي نرى من خلالها الورود في الشتاء".

ليس لأي أب أن يعرف ايّ من الذكريات المزروعة في طفولة ولده ستزهر وتغدو وردة. في الغالب أكثر ذكرياتنا أشراقاً ودواماً تكون في ظاهرها بسيطة ومرتبطة بامور تافهة. انا شخصياً لم اكتشف هذه الحقيقة الا في احد ايام الربيع المشرقة حين كنت مع ابني نهد طبقة من الطلاء الجديد على حافة شرفة بيتنا. كنا نتحدث عن ترتيبات الاحتفال بعيد ميلاده الخامس عشر بعد ايام، ووجدتني افكر كيف أن سنوات طفولته انقضت سريعاً.

سألته: "ما هي أفضل ذكرياتك؟"

فأجابني من دون ان يتردد لحظة: "تلك الليلة حين كنا معاً في السيارة، انا وأنت وحدنا، وأوقفت السيارة لكي تساعدني في التقاط حباب الليل".

حباب؟ كان في وسعي أن أتذكر عشرات الحوادث، ما سر منها وما ساء، التي لا بد وان تبقى ذكراها حية في ذهنه. ولكن ما شأن هذه الحباب؟ وعدت أبحث في زوايا ذاكرتي، وأخيراً عثرت عليها.

كنت أقود سيارتي ليلا عبر الريف لارتباطي بموعد عمل. ووقفت لامسح الزجاج الامامي، واذا بسحابة من الحباب تحيطنا من كل جانب. كان جيم في الخامسة آنذاك، فأثاره المنظر وشاء ان يلتقط واحدة منها. وكنت مرهقاً ومتوتر الاعصاب وقلقاً



والآن ادرك ان هذه كانت الطريقة التي تعبر بها والدتي عن ايمانها بأبي وبقدرته على الكفاح ورد التحديات، وتعلمت منها ان محبة شخص هي اهم من امتلاك شيء.

**جذور الحياة -** اذا كانت لذكريات الطفولة هذه الهمية، فكيف يمكن الآباء ان يوفرُوا لاولادهم مجموعة مفيدة منها؟

● على الآباء ان يعوا أهمية عملية بناء الذكرى، ففي انشغالنا باعمالنا، نحن البالغين، نظن ان التجارب "المهمة" التي سيكتسبها اولادنا ما زالت في غيب المستقبل، وننسى ان الطفولة بالنسبة الى الاطفال هي الواقع عينه وليست التحضير لذلك الواقع، وقد كتب عالم النفس سيغموند فرويد: "ان ما نسميه طباعاً يقوم على آثار الذكريات التي نحملها من حدثتنا".

● ليحاول الآباء ان يتدبروا مقداراً اضافياً من الجهد والوقت والخماسة لتنفيذ الخطة البسيطة "التأهية" التي لها تلك الهمية الكبرى بالنسبة الى الطفل، ان مجرد خبز تلك الحلوى الخاصة او المساعدة في بناء ذلك النموذج لسيارة، وان يكن الممرء مجهداً او مرهقاً، ربما تصبح ذكرى مهمة بالنسبة الى الطفل.

● ليحاذر الآباء ان يخيبوا آمال اولادهم، وأكاد اجزم ان كل واحد منا يحتفظ بذكرى تزهة الغيت أو وعد أخلف به من دون سبب أو تفسير، قال لي احدهم: "كان والدي يقول دائماً "سنرى"، وأدركت بعد وقت قصير ان هذه الكلمة تعني "لا" من دون سبب محدد".

● في وسع الآباء ان يحافظوا على

السنوية حين جاء والدي مرتدياً قميصاً قصير الكمين، وهو الذي اعتدنا رؤيته في منتهى المهابة والجدية، وجلس معي على العشب وشاركني في طعامي ثم لعبنا معاً بالكرة، واكتشفت في ما بعد انه أرجأ رحلة عمل الى أوروبا من اجل مرافقتي في تلك التزهة، صديقي هذا رجل ينظر الى الحياة الدنيا باعتبارها مكاناً جدياً مليئاً بالحركة، لكنه يرتاح اليها والى مكانه فيها، وربما كانت هذه الذكرى من طفولته مفتاحاً لسلامة وضعه في الحياة.

من الواضح ان تأثير الآباء في تكييف ذكريات اولادهم مسؤولية رهيبة، في هذا المجال لا يمكن اعتبار اي أمر تافهاً، وما يبدو للبالغ كلمة عفوية او عملاً عرضياً غالباً ما يكون بالنسبة الى الطفل نواة ذكرى يبني عليها شخصيته، ونحن البالغين نستمد من هذه الذكريات مصادر قوتنا او ضعفنا، وقد أدركت الروائية الامريكية ويلا كاثر هذه الحقيقة بوضوح حين كتبت: "في حوزتنا تلك الذكريات الاولى، وليس للمرء ان يبدلها، اذ لا يملك سواها".

قبل أمد قريب تحدثت الى امرأة اقترنت بنحات شاب، كانت تتقبل بمرح حياة الفقر الموقته وتقول: "اني ترعرعت في عهد النكسة الاقتصادية في الولايات المتحدة، وكان أبي يتنقل باستمرار من عمل الى آخر، وما زلت اذكر كيف كانت امي، كلما فرغ أبي من عمل بين يديه، توفر المال لتحضر لنا عشاء شهياً، وكانت تسمي تلك العشاءات "ولائم المصاعب".



## المختار

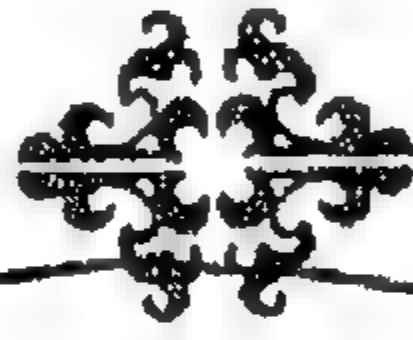
الى تكييف الذكريات المستقبلية  
لأولادهم .

● يتسنى للآباء بأعمالهم وأقوالهم  
ان ينقلوا أحاسيسهم وتجاربهم الى  
أولادهم . فيمنحونهم ذكرى شجاعة  
بدلاً من خوف، وقوة بدلاً من وهن،  
وتوقفاً الى المجازفة بدلاً من التخاذل  
امام الغرباء وفي الاماكن غير  
المألوفة، كذلك ذكريات محبة  
وعواطف حميمة بدلاً من تصلب وبرود .  
ففي مثل هذه الذكريات تنمو جذور  
المواقف والمشاعر التي تطبع شخصية  
المرء ونظرته الى الحياة .

■ نورمان لوبسنز

التقاليد والعادات العائلية .  
فالملاحظات البسيطة التي تبدو عادية  
لل كبار قد تحمل مغزى هائلاً بالنسبة  
الى طفل . فعادة التنزه في الغابات  
اول ايام الربيع او الولىمة العائلية  
لمناسبة عيد ميلاد احدهم، هي غالباً  
ذات مغزى بعيد لولد يافع وقد تلازمه  
ذكرها وقتاً طويلاً بعدما نكون  
حسيناه لم يعد يأبه لها .

● ليعد الآباء الى ايام طفولتهم  
ويستشفوا فيها ذكرياتهم . فبعد  
نبش خفايا الماضي التي تركت  
انطباعاً عميقاً في نفوسهم، يمكن  
الآباء ان يسترشدوا بها لايجاد السبل



### الصغيرة الجائعة

جلست الطفلة ذات السنوات الأربع تنظر الى أمها وهي تقطع لها اللحم . ثم قالت:  
ألا يمكنك أن تجعله قطعاً أكثر؟ فأنا جائعة .

صحيفة "ايفنتاي"، بلجيكا

### الآباء والبنون

سئلت الروائية الشهيرة بينلوب فيتزجيرالد عما اذا تأثرت حياتها الشخصية بأبطال  
لروايات، فأجابت: "أجل! عندما كنت صغيرة كنت أبكي لروميو وجولييت، أما اليوم  
أبكي لذويهما ."

ل. ا. ل.

### هدوء اصطناعي

عندما أصبحت اختي وزوجها أبوين، حملت دمتين كبيرتين وركبت الطائرة  
تهنئتهما ومشاهدة المولودة، وحفاظاً على شكل اللبتين وضعتهما على المقعد المجاور  
لذي لم يأت أحد للجلوس فيه .  
ولما هبطت الطائرة وهممنا بالنزول، تقدم الي أحد المسافرين وخلع قبعته قائلاً:  
"اسمحي لي، يا سيدتي، بأن اهنئك على تربيتك الحسنة . فإن طفليك لم يحركا ساكناً  
لموال الرحلة ."

ل. م.



# التناسلي هو الأشد فتكاً الحُلاء مرض أعمى

هذا الفيروس الخبيث يصيب الملايين سنوياً  
ويؤدي الى امراض مختلفة تراوح بين البثرة  
الطفيفة والسرطان . والبحث عن علاج شاف  
لامراض الحُلاء ناشط وجاد

ينغ تشي تشنغ من جامعة كارولينا  
الشمالية: "نحن ندرس عائلة فيروس  
الحُلاء (٢) منذ سنوات، لكننا لم نجد  
حتى وقت قريب الا سيء الاخبار".  
فمن الثابت ان عدد الذين يصابون  
بالحُلاء اكبر بكثير مما يتصور المرء.  
فملايين الناس يصابون بنقطة الحمى  
مرة على الاقل كل عام . وعدد اقل  
كثيراً يصاب بالحُلاء التناسلي البسيط  
الذي يحمله الفيروس " HSV-2 ".  
كما ان العديدين يصابون بامراض  
فيروسية مرتبطة بالحُلاء كتكاثر  
وحيدات النواة في الدم والحُلاء  
المنطقي والحماق (جدري الماء).  
ويقول الدكتور ريتشارد هاملتون مؤلف

بقعة حمراء بدأت تحكني في حافة  
شفتي السفلى . وما ان جاء اليوم  
التالي حتى استحالت بثرة صغيرة  
خلتها في حجم قذيفة مدفع . وسرعان  
ما تطور موضع الالم الى قرحة نازة  
رافقها تورم في الغدد وشعور بالفتور  
والتوعك .

قال لي صديقي: "لا تقلق، فكل  
انسان يصاب من وقت الى آخر بقرحة  
من أثر الزكام . وسوف تتخلص منها  
خلال ايام".

وفعلا فان تلك الآفة التي تدعى  
علمياً "الحُلاء الشفوي البسيط" (١)  
وتعرف عمومياً بـ "قرحة الزكام"  
و "نقطة الحمى"، زالت خلال  
اسبوعين . على ان الفيروس  
" HSV-1 " الذي سبب هذا الالتهاب لم  
يكن من النوع المعابر  
كما صور لي صديقي . ويقول الاستاذ

(١) الحُلاء او القوباء او العقبولة مرض في الجلد  
والاغشية المخاطية يرافقه ظهور بثور والتهابات  
واحيانا لام عصبية حادة .

(٢) Herpes Simplex Labialis



من زيارات المصابين بالسيلان والزهري مجتمعين، ويبدأ المرض عند الرجال بثوراً صغيرة على القضيب وأسفل البطن والفخذين والاليتين ثم تغطيها قشرة رقيقة، وعند النساء تبدأ الآفات معبأة بسائل وسرعان ما تتحول قروحاً، وقد تظهر داخل الجسم أيضاً.

وهنا تقبع حقيقة مخيفة. فإدا أصيبت امرأة حامل بهذه القروح في أيام الولادة فإن هنالك احتمالاً بنسبة واحد إلى أربعة أن يؤدي الفيروس المولود أو يقتله، والنساء اللواتي يشكين من الحلاء التناسلي المتكرر معرضات للإصابة بسرطان عنق الرحم أو الفرج أكثر بثمانية أضعاف ممن لم يصبن بالحلاء.

ويجب التأكيد هنا على أن العلاقة بين فيروس الحلاء والأمراض التي لا تبدو فيروسية السبب هي علاقة لم تثبت بعد. إلا أن الأطباء لا يمكنهم بعد الآن التفاضل عن الروابط القائمة بين هذه العائلة من الفيروسات وبعض الأمراض مثل الفصام والتهاب المفاصل الشبيه بالروماتيزم وداء "ألزيمير" أي الشيخوخة المبكرة.

ومع أن عائلة الحلاء تضم خمسين نوعاً من الفيروس إلا أن خمسة منها فقط تصيب الإنسان. فإلى جانب الفيروسين "HSV-1" و "HSV-2" هناك:

فيروس الحماق المنطقي، وهو الأكثر انتشاراً وتبايناً بين الفيروسات الخمسة، وهو الذي يسبب جدري الماء لدى الأولاد ومرضاً مختلفاً تماماً لدى الكهول هو الحلاء المنطقي.

"كتاب الحلاء": "في حين أن نسبة ضئيلة من هذه الحالات تتطور إلى ادواء خطيرة، فإن عدداً متزايداً من الناس يعانون تفشي الحلاء وقلة منهم يكون مصيرها الموت".

وسبب آخر يثير القلق هو الدليل المتزايد على أن فيروس الحلاء البسيط الذي ترافقه قروح الشفة والأعضاء التناسلية، هو أشد خطراً مما كنا نتصور. فنحن نعرف مثلاً أن الفيروس الذي يسبب الحلاء الشفوي قد يصيب العين ويؤدي إلى حلاء القرنية وهو من أمراض العين الخطيرة، أو يصيب الدماغ ويؤدي إلى التهاب الدماغ الحلائي وهو مرض مميت في الجهاز العصبي. وبدون أن هذا الفيروس نفسه قد يحدث آفات في المعدة والأمعاء.

ففي الدانمرك وجد عالم الجراثيم فابر فسترغارد أجساماً مضادة للحلاء البسيط لدى ٩٤ في المئة من مجموعة مرضى مصابين بقرحة الاثني عشر المعاودة. لكنه مع غيره من العلماء يحذرون من أن ليس هناك من يستطيع القول أن القروح أو أي آفة أخرى في الأمعاء تنتج من فيروس الحلاء. ويقول فسترغارد: "إلا أن هنالك دلائل قوية تشير إلى أن كثيراً من هذه الآفات ما هي في الواقع إلا قروح زكام في غير موضعها".

عائلة الخمسين - ثمة مصدر آخر للقلق هو الخطر المتفاقم للحلاء التناسلي وهو مرض سار يتفشى كالوباء. وهذا الداء الذي يكاد انتشاره ينحصر في الملامسة الجنسية، قد تكون زيارات المصابين به لعيادات الأطباء الخصوصيين أكثر



الفيروس ما زال هاجعاً وعلى استعداد لان يحول حياتي تعاسة اذا ما اعتراني تعب او جهد يضعفان مقاومتي ومناعتي . ويجب ان يدرك اولئك الذين اصابوا بامراض الحلاء الاشد فتكاً - خصوصاً آفات الحلاء التناسلي - ان عوامل معاودة الداء ما زالت كامنة في اجسامهم .

فهل يعني هذا ان الحلاء مرض عضال؟

يقول احد اطباء: "ان الرد على هذا السؤال هو نفي اكيد، لكنه مشروط" . ولم يكن هذا الطبيب يمزح . فلقد كان الاطباء منذ الوف السنين يخففون من اعراض الحلاء ويحولون دون تفشيهم، لكنهم حتى اليوم لم يجدوا له العلاج الشافي .

على ان العلماء اليوم يقتربون تدريجاً من العقاقير الشافية، وهناك علاجان على الاقل، هما "ايدوكسوريدين" و "فيدارابين"، متوافران لمعالجة حلاء القرنية . وقد استخدم الفيدارابين في معالجة التهاب الدماغ الحلائي وظهر بعض الفاعلية في الحد من تطور التهاب الحماق الوسطي . ويجري البحث الآن في مدى فاعلية عقار جديد هو "اسيكلوفير" في علاج الحلاء التناسلي، والنتائج الاولى تبشر بالخير .

اعرف عدوك - جميع انواع العلاج الحالية تقتصر فاعليتها على الفيروسات التي تمر بمرحلة التضاعف او الانقسام . وهكذا، فمهما تكن المعالجة مركزة فان بعض الفيروسات تبقى حية . وفي انتظار ان يأتي الطب بطريقة مضمونة لمعالجة

فيروس "ابستايين بار" . وهو الذي يسبب تكاثر وحيدات النواة الذي يعرف بـ "داء التقبيل" . وعدواه لا تنتقل عادة الا باللعب، لذلك فان هذا المرض في اي وقت يصيب الوف البشر ممن هم دون السن الثلاثين . ويبدو ان لفيروس ابستايين بار دوراً مدمراً اد يسبب ورم بوركت اللمفاوي وهو سرطان يصيب الفك ويقتل الوف الاطفال الافريقيين كل عام . وهكذا ثبت ان نوعاً واحداً على الاقل من فيروسات الحلاء يحدث هذا السرطان .

فيروس "سيتوميغالو" (٣) . حتى اشهر قليلة كان الاعتقاد السائد ان هذا هو اضعف فيروسات الحلاء فاعلية اد لا يسبب الا مرضاً نادراً من امراض الطفولة . لكن الباحثين اليوم وجدوا اجزاء منه في انسجة الدماغ لدى كثير من المصابين بامراض الجهاز العصبي بما فيها مرض الزيمير والترغافس (٤) والفصام . ويقول احد علماء الفيروسات: "هذا لا يعني ان هنالك علاقة مباشرة بين هذه الامراض والفيروس، لكنه من اكثر الاكتشافات اثارة خلال سنين" .

ويجمع بين هذه الفيروسات الخمسة للحلاء عامل واحد هو كمونها . ويقول الدكتور جيمس اوفرال من كلية الطب في جامعة يوتا: "كل من فيروسات الحلاء يسبب التهاباً طويلاً الامد وربما لمدى العمر" .

وهكذا فمع ان قرحة الزكام التي اصابتني غدت في عالم الذكرى الا ان

(٣) Cytomegalovirus او فيروس خلوي عرطل .

(٤) اضطراب عصبي يتميز باختلاجات تشنجية هي

الوجه والاطراف .



## المختار

على النساء اللواتي يشكين من معاودة الحلاء التناسلي . ففحص "باب" (٥) سهل وسريع وغير مكلف . ومع ان احتمال حدوث سرطان عنق الرحم او الفرج يقل عن واحد في المئة لدى المصابات بالحلاء ، الا ان هذا الاحتمال يخف اكثر عن طريق الفحوص الدورية السنوية .

ان البحث عن علاجات شافية للحلاء هو اليوم ناشط وجاد . الا ان مساندة السلطات الحكومية وشركات العقاقير هي حاجة ماسة .

ويقول الدكتور اوفرال: "بما ان فيروس الحلاء البسيط يبقى كامناً في الجسم بين نوبات المرض ، فان احتمال اكتشاف علاج شاف للحلاء الفمي او الجنسي يبدو ضعيفاً في المستقبل القريب . الا اننا نأمل ان تكون بعض العقاقير التي هي في طور التجريب نافعة في تخفيف حدة النوبات والحؤول دون انتقال الفيروس من شخص الى آخر" .

اما الآن فافضل ما يفعله المرضى هو ان يكونوا اكثر معرفة بامراضهم ويتحاشوا الاسباب التي تؤدي الى معاودة المرض ويجتنبوا كل اشكال المعالجة التي لم تثبت فاعليتها علمياً . واذا طبق هذه التعليمات عدد كبير من الناس ، امكننا كسر شكيمة هذا الوباء وترويض فيروس الحلاء .

■ ستانلي انغلبارت

التهابات الحلاء او لجمها ، يمكننا عمل الكثير لترويض هذا الفيروس القاتل:

١ . الحؤول دون نقل الفيروس الى شخص آخر . فكل من يصاب بالحلاء البسيط عليه الا يقبل شخصاً او يمارس الجنس خلال الايام التي يكون الالتهاب نشطاً ، اي بين اليومين الخامس والرابع عشر . ولان هنالك اثباتاً بان العدوى تسري على رغم عدم وجود بثور ظاهرة ، فان الاطباء ينصحون باستعمال الحجاب او الرفال (قرب الذكر) في العلاقات الجنسية .

٢ . لتخفيف احتمال نقل الفيروس الى انحاء الجسم الاخرى يتوجب على المصابين بالحلاء الا يلمسوا البثرة الملتهبة واذا فعلوا ان يغسلوا ايديهم حالا . والنظافة مهمة خصوصاً لأولئك الذين يضعون النظارات او العدسات اللاصقة .

٣ . للحؤول دون معاودة المرض يتوجب على المرضى ان يحافظوا على اعلى مراتب المناعة الجسدية . كيف ؟ يقول هاملتون: "بالحفاظ على مستوى صحي جيد بما في ذلك نظام غذائي متوازن وراحة كافية وارهاق اقل" .

٤ . للحد من اخطار الامراض المشاركة يتوجب على المرضى اجراء فحوص دورية . وينطبق هذا خصوصاً

(٥) Pap Smear فحص يجريه الطبيب لكشف سرطان الرحم .



السعادة ، كالطقس الجيد ، لا يمكننا التحكم بها . لكنها ، عندما تأتي ، تسقط علينا فجأة مثل شمس الشتاء .

هــنـ



# المرأة العاملة: مَنْ يَعْتَنِي بِالْأَطْفَالِ أثناء الدوام؟

لغداء الاولاد في المدرسة ثم تحضر طعام الفطور لاولادها الاربعة. وبعد لمسات خاطفة لترتيب البيت الفيكتوري القديم الذي تقيم فيه العائلة في أيفانستون (ولاية أيلينوي) تخرج سو في تمام السابعة والنصف كي لا تتأخر عن صفها.

بعد الظهر يستمر السباق الشاق في اتجاه معكوس، اذا اضطرت سو الى التأخر في عملها، اتت أمها لرعاية الاولاد، وفي الاحوال الطارئة تقوم برعايتهم العمة البالغة من العمر ٨٣ سنة، وقراية الخامسة بعد الظهر يكون جميع الاولاد عادوا الى البيت، وتباشر سو طهو العشاء.

في السادسة مساء يعود جيم غرينويل من عمله، وهو شريك في مصنع لصقل المعادن، فيجلس الى مائدة العشاء العائلية، انه الآن

"يمكنني ان اغسل الثياب وأطعم الاولاد وأرتدي ملابسى وأودع العائلة ثم أصل الى العمل في الساعة التاسعة الا خمس دقائق، ذلك لأنى امرأة".

اعلان تلفزيوني

على نقيض تلك الفاتنة التي لا تتعب والتي تظهر في اعلانات العطور، فان سو غرينويل (٣٧ سنة) امرأة تعمل ١٨ ساعة يومياً تنام من منتصف الليل حتى انبلاج الصباح لتبدأ عملها الكادح طوال يوم آخر في ما يصح ان يسمى "السباق الشاق في حياة الأم العاملة".

منذ ان تقفز من فراشها في السادسة الا ربعا، تتقيد مدرسة العلوم هذه بجدول مواعيد دقيق حتى جزء من الثانية. وفيما يهرع زوجها جيم حاملا الثياب الوسخة المعدة للغسل، تنهمك هي في اعداد الشطائر



بيوتهن . وفي حين يمنحهن عملهن دخلاً إضافياً تحتاج اليه العائلة، فإن بين ايدي أولئك الامهات ستة ملايين طفل يحتاجون الى الرعاية، والاماكن القليلة الصالحة للعناية بهؤلاء الاطفال أصبحت نادرة وباهظة الكلفة . وفي احصاء للتسهيلات المتوافرة للعناية بالاطفال في الولايات المتحدة، تبين ان هناك نحو مليون و ٦٠٠ الف مؤسسة نهارية مرخص بها بين عامة وخاصة وتجارية . وهذا يبقّي قرابة ٤,٥ ملايين طفل يتوزعون بين راعيات فرديات (١) ومدارس حضانة او يتركون وحدهم في البيت . وتقول بيتي فريدان احدى الداعيات الى تحرر المرأة: "أنا من الامم القليلة في العالم المتطور التي ليست لها برامج جدية لرعاية الاطفال . اننا نكره النساء على مواجهة اختيارات مؤلمة " .

وعلى رغم ان الكونغرس الامريكي (البرلمان) بحث شأن الرعاية النهارية للاطفال على نحو مستفيض (٢) فقد أقر تدابير قليلة ذات أهمية في هذا الصدد . فمُنذ ١٩٧٦ اجيزت للوالدين رسوم ضريبية تبلغ ٤٠٠ دولار سنوياً كتعويض رعاية لكل طفل، على الا يتجاوز المبلغ ٨٠٠ دولار للعائلة كلها (معدل كلفة رعاية الطفل سنوياً تبلغ ٢٥٠٠ دولار) . وفي العام ١٩٧١ أقر الكونغرس برنامج تنشئة للاطفال ارصد له مبلغ (٢,٤

يساعد زوجته اكثر من قبل في تنظيف البيت ووضع الاولاد في أسرتهن، لكنه في غالب الاحيان يسترخي في غرفة الجلوس للمطالعة فيما تهرع سو الى شراء حاجات البيت من المواد الغذائية في جولة ليلية متأخرة . وبعد عودتها تبدأ تصحيح مسابقات طلابها من التاسعة حتى الحادية عشرة ليلاً . ثم تنهار . تهديد للحياة العائلية - العبء الذي تتحمله سو بات مألوفاً الى درجة مؤلمة بالنسبة الى ملايين النساء في العالم . انهن عالقات في شرك "المرأة المتفوقة" التي ترزح تحت ضغوط واجباتها المنزلية والعائلية والوظيفية . فقد تدفقت النساء على سوق العمل في موجة عارمة خلال العقد المنصرم، مدفوعات بعامل التضخم المالي وتشجيع دعاة حركات تحرر المرأة وأغراء الوظائف التي تقتضي مقابلة الناس بمظهر انيق . واليوم، مثلاً، بلغ عدد النساء الامريكيات اللاتي يعملن خارج بيوتهن رقماً قياسياً هو ٥١ في المئة . اما في ما يختص بالتأييد العام والمساندة، فإن ثورتهن لم يعترف بها حتى الآن على نطاق واسع في اوساط الحكومة ورجال الاعمال والنقابات . . . . . والازواج .

لا يعاني احد مشقة العيش حياتين في آن كما تعانيها اربعة ملايين و ٨٠٠ الف أم عاملة لهن اطفال دون السادسة من العمر . لقد بات هذا القطاع أسرع قطاعات القوى العاملة نمواً . وعلى وجه الاجمال فان ٤٣ في المئة من الامهات اللاتي لهن اطفال دون السادسة يعملن الآن خارج

(١) يستأجرن للعناية بالاطفال في اثناء غياب ذويهم .  
(٢) في كل جلسة عقدها الكونغرس منذ العام ١٩٧٠ كانت تطرح مشاريع قوانين حول هذا الموضوع يراوح عددها بين ١٥ و ٢٠ .





٨٠٠٠ صاها: صم من بوملا والحدو السبات للبحيل.



٢٠٢٠ صاها: سو عزينويل بعد الشطائر للعداء.



٢٠١٥ بعد المظهر: سو ندرس العلوم.



٨٠٢٠ صاها: المي والدوايم القلايد موندخون التي سارة العدرجما.



٩٠٠٠ صاها: ال عزينويل التي بلاشك القلايد.



٢٠٢٠ صاها: سو بعد خلعهم القلايد.



يحذر: "إذا كان الابوان يتوقعان العجز عن تدبير الوقت الكافي للاتصال المباشر باطفالهما خلال السنوات الثلاث الاولى من حياتهم، فالاجدر بهما ان يفكرا في عدم الانجاب قطعاً".

بعض النساء يأخذن بنصيحة سولك، وأخريات يعتزلن اعمالهن - وان ببعض التردد - عندما يصبح لهن اطفال. ولكن بالنسبة الى معظم الامهات العاملات يبدو الخيار واضحاً الى حد مؤلم، وهو التماس اي نوع من الرعاية النهارية يتوافر لهن.

في استقصاء أجرته مجلة "فاميلي سيركل" عام ١٩٧٨ على ١٠ آلاف امرأة عاملة، تبين ان معظم الامهات يرغبن في الحصول على رعاية نهارية تدعمها الدولة مادياً من دون ان تهيمن عليها، بحيث يتيسر للأبوين اختيار التسهيلات التي تتفق وحاجتهما. انهن يفضلن ايضاً مراكز الرعاية النهارية التي تديرها حاضنات مدربات على اي ترتيبات أخرى بما فيها رعاية الانسباء. لكن احد الخبراء يقدر ان ٢٠ في المئة فقط من اللواتي يبحثن عن مراكز للرعاية يعثرن على التسهيلات التي يمكنهن تحمل نفقتها. وهكذا تدع الامهات اطفالهن في بيوت الجيران او الاقرباء او باشراف راعيات فرديات (٢). ويقدر ان عدد الاولاد بين السن السابعة والثالثة عشرة القادرين على فتح ابواب منازلهم بأنفسهم والذين يعودون الى بيوت خالية من

مليار دولار، بهدف توفير تسهيلات رعاية الاطفال لجميع المواطنين وفقاً للقدرة المالية للعائلة. لكن الرئيس الاسبق ريتشارد نيكسون أبطل المشروع بحجة ان مثل هذا التدخل الحكومي يهدد الحياة العائلية. هذا الاعتبار العاطفي الذي ما زال مسيطراً بين المحافظين ساعد في دحر كل قانون شامل للرعاية النهارية طوال السنوات التسع الماضية.

بيوت خالية - لكن الاوضاع قابلة للتبديل. فالحركات النسائية عازمت على وضع الرعاية النهارية للاطفال وبعض القضايا العائلية الاخرى في رأس سلم الاولويات السياسية في الثمانينات. وتقول الداعية النسائية غلوريا ستاينم: "انها قضايا عمالية وليست قضايا نسائية فحسب، ففي السبعينات حققنا "اكتشافاً ثورياً" هو ان للاطفال والدين اثنين. لكن كثيرين ما زالوا عاجزين عن المشاركة في الابوة لأن العرف لا يسمح لهم بذلك".

هذه القضايا ليست بسيطة ابداً، فالعديد من الامهات لا يرتحن الى ارسال اطفالهن الى مؤسسات الرعاية النهارية ايماناً بان مسؤولياتهن الشخصية تحتم عليهن العناية بهم. ويزيد المشكلة تعقيداً عدم توافر الابحاث العلمية الدقيقة عن مدى تأثير هذه الرعاية في الاطفال. ويبدو ان معظم خبراء الاطفال يتفقون مع العالم النفساني في جامعة كورنيل، يوري برونفنبرنر، على ان "لا دليل قاطعاً على ان للرعاية النهارية تأثيرات سلبية". غير ان الآراء تختلف، والعالم النفساني لي سولك

(٢) كلفة هذه الترتيبات البديلة تراوح بين ١٥٠ دولار في الساعة للرعاية و ١٥٠ دولاراً او اكثر للمخادمة المنزلية.



الابوين، يراوح بين مليونين وخمسة ملايين.

نحو ٢٠٠ رب عمل جربوا تأمين الرعاية النهارية لأطفال النساء العاملات لديهم خلال عهد "المجتمع العظيم" في أمريكا في الستينات، لكن معظمهم تخلى عن ذلك في السبعينات لأسباب عدة منها ارتفاع الكلفة، واليوم يتبين أن ٤ في المئة من مؤسسات الرعاية النهارية تهدف إلى تحقيق أرباح، الأقدم بين هذه المؤسسات "كيندر كير للتعليم" في مونتغمري (ولاية ألاباما) التي تدير أكثر من ٥٠٠ مركز في أنحاء الولايات المتحدة.

حالة شاذة - بالنسبة إلى الامهات العاملات، وإلى عدد متزايد من الآباء أيضاً، التبديل المرغوب فيه أكثر من أي أمر آخر هو دوام عمل أقل تشدداً، ويقدر الآن أن ١٧ في المئة من الشركات الأمريكية وما يربو على ١٣٠٠ مؤسسة حكومية تجرب طريقة "الوقت المرن" الذي يسمح للمستخدمين باختيار الوقت الذي يناسبهم للوصول أو الانصراف، طالما أنهم يعملون العدد المطلوب من الساعات ويلتزمون مراكزهم خلال فترة "أساسية" معينة، ففي وسع الأم، مثلاً، أن تأتي إلى عملها في الساعة صباحاً تاركة طفلها في رعاية أبيه، ثم تعود إلى بيتها عندما تغفل المدارس في الثالثة بعد الظهر.

نظام العمل بدوام جزئي أخذ يزدهر أيضاً، ويقدر أن ١٧ مليون أمريكي يعملون أقل من خمسة أيام أو ٣٥ ساعة في الأسبوع، وأن ٦٤ في المئة من هؤلاء نساء، كما أن بعض

النساء يتحملن جزءاً من أعباء وظائف تتطلب دواماً كاملاً، وتقول شايلا فرتزير (٣٤ سنة) التي يصيبها يوماً عمل في الأسبوع مدة كل منهما عشر ساعات متواصلة (٤): "أردت تربية طفلي بنفسني، لكني رغبت أيضاً في الاحتفاظ بوظيفتي".

في بداية الأمر كانت فرتزير تعتبر حالة شاذة، لكنها الآن تقول: "حتى الرجال أخذوا الآن يطلبون دواماً مماثلاً".

اهتمام الرجال أمر حاسم كي تعد المؤسسات إلى التكيف مع الوضع، وتقول بيتي فريدان: "لن نتمكن من تحقيق هذه التبديلات إلا إذا طالب بها الآباء أيضاً". غير أن معظم الرجال لا يتخلون عن دور الزوج التقليدي المهيمن، ومعظم الشركات لا تتساهل مع اللواتي يحاولن الخروج على تلك القاعدة، ومنذ ما أقر قانون "إجازة الحمل" عام ١٩٧٨ عرضت بعض الشركات منح إجازات للآباء والامهات على حد سواء، لكن قلة من الرجال تقدمت للاستفادة من ذلك.

تقول فيليس شفارتز رئيسة منظمة "كاتاليست" التي تعنى بتطوير الأعمال المهنية: "إن الشركات النبيهة التي تريد الاستفادة من أفضل ما لدى موظفيها يجب أن تكون أكثر مرونة"، وشركة "كونترول داتا" للخدمات المالية والالكترونية في مينيابوليس كانت إحدى المؤسسات التي عازمت على أن تكون نبيهة، واليوم بات عشر مستخدميهما البالغ

(٤) تعمل شايلا فرتزير مفوضة لمراقبة سلوك الجانحين الذين علقت عقوبتهم واطلقوا على سبيل التجربة.



## المختار

تحويلها الشركة وعلى تبني مناهج عمل أكثر مرونة لأعضائها الـ ٦٠٠ ألف.

النائب الأمريكي عن ولاية ايلينوي، كارديس كولينز، عمل بحذر على جمع مشاريع القوانين التي تمنح نوعاً من التمويل الحكومي والتخفيضات الضريبية للشركات التي تمول برامج الرعاية النهارية لأطفال موظفيها. لكن المسؤولين في إدارة الرئيس السابق كارتر تخوفوا من أي تشريع شامل نظراً إلى نفقاته التي قد تكون باهظة، حتى دعاة الرعاية النهارية المتحمسون يقرون بأن تطبيق نظام وطني في هذا الصدد قد لا يتحقق قبل عقد من الزمان.

ولكن مع بداية ذلك العقد سيكون عدد الأمهات العاملات ارتفع إلى ١٤ مليوناً، وسيمتلكن القوة الكافية للمطالبة بتقاعد "المرأة المتفوقة" وانتهاء المبدأ المفروض في هذا العقد الذي يحتم على الأمهات العاملات أن يكافحن ليعشن حياتين في آن.

■ "نيوزويك"

عدد ٤٧ ألفاً - بمن فيهم جميع العمال في مصنع تشغل امهات معظم مراكزه - يعملون بدوام جزئي ويحصلون على حصص من الأرباح. وقد انشأت الشركة مركزاً للرعاية النهارية، وهي تحتفظ بمجموعة من الموظفين السابقين تحت الطلب للعمل في المنزل، وتتبع كذلك سياسة سمحة في الاجازات.

بعض النقابات بدأت تثير - وان متأخرة - بعض القضايا المتعلقة بالأوضاع العائلية في عقود العمل. وتقول مورييل توتور مديرة مركز شيكاغو للرعاية النهارية الذي تشرف عليه النقابة المتحدة لعمال الالبسة والاقمشة: "ان الحاجة الوطنية إلى الرعاية النهارية أصبحت ماسة". وفي المفاوضات التي أجريت أخيراً حول عقود العمل في شركة البرق والهاتف الأمريكية شددت نقابة عمال الاتصالات في الولايات المتحدة، التي تشكل النساء ٥١ في المئة من أعضائها، على تأمين رعاية نهارية



## لا تحب الجدل

كنت مرة أجادل وزوجتي، فقلت لها: "من خصال المرأة أن ترفض كل ما يقوله الرجل". وللحال أجابت: "كلا، على الإطلاق".

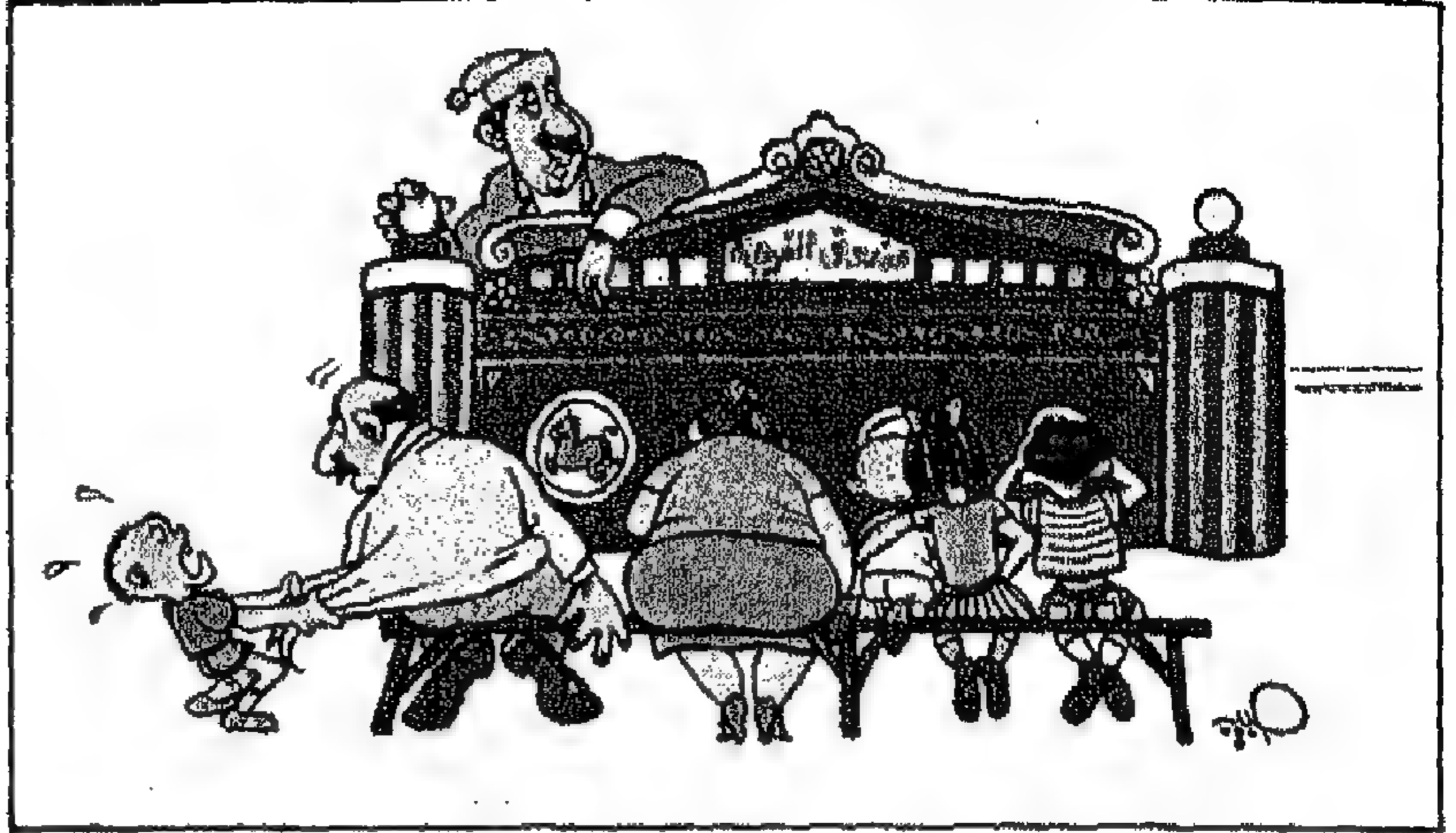
ف.ن.

## فلسفة إعادة التنظيم

اننا ننزع إلى مواجهة الأوضاع الجديدة في حياتنا بإعادة التنظيم. وهي قد تكون طريقة فعالة لإيهامنا بالنجاح، في حين لا يتولد عنها سوى الفوضى وعدم الكفاية واضعاف المعنويات.

غ.ب.





## صُور من الحياة

### ثلاثة طيور

كان طائر جميل الصوت يصدح في حديقةنا نحو الساعة الخامسة من عصر كل يوم. وكان والدي يقف في الحديقة ويصفر، فيتجاوب معه الطائر الفريد، مما ولد شعوراً لدى أبي بأنه "يكلم الطيور بلغاتها".

و ذات يوم شاهدت جارنا يصفر رداً على والدي، وتحريت الأمر، فوجدت أن كلا منهما يظن أن الطائر هو الذي يجيبه.

ن.ر.

### بريد الجلوس

عندما كان زوجي طفلاً، كان ساعي البريد يراد وهو يلعب في الحديقة عندما يأتي لتوزيع الرسائل. وكان كل مرة يناولده علكة أو قطعة حلوى صغيرة. وفي زيارة حديثة لبلدة زوجي، أخذني معه لتفقد ساعي البريد العجوز، وبأدبه زوجي قائلاً: "أظن أنك لا تتذكرني". ومن غير أن ينطق بكلمة، مد الرجل يده إلى جيب سترته وناول زوجي قطعة حلوى.

ن.س.

### مصائب قوم

يجب أن نأول زوجي تحنّب الأطباء والمستشفيات بأي ثمن. وهو اضطر يوماً إلى إجراء جراحة لاستئصال الزائدة الدودية. وقال الطبيب الذي فحص الصورة: "عندما أعطى الله تعالى الإنسان تلك الزائدة، فلا بد من أن يضعها في مكانها لسبب معقول".

فأجاب الجراح: "هناك حتماً سبب معقول، فالله تعالى أعطاك تلك الزائدة كي تتمكن (نا) من إرسال أولادي إلى الجامعة".

ج.س.

### خسارة لا تعوض

في فيلم "روكي الثاني" بطل يظن كثيرون أنه يعكس شخصية بطل الملاكمة محمد علي كلاي. وفي أحد المواقف يوبخ روكي ساخرًا: "سأحطمك، إني سيد الكارثة". وبعدما شاهد محمد علي الفيلم خلال عرض خاص في لوس أنجلوس صيف ١٩٧٩، علق بحسرة: "سيد الكارثة! ليت هذه العبارة طرأت على رأسي".

ر.ا.



# أوبرا الدمى المتحركة



دمى سالزبورغ المتحركة تغني  
باصوات فناني العصر وتمثيلها  
يبلغ من الروعة حداً جعل العالم  
معلقاً باطراف خيوطها

(★) قدمت هذه الدمى عروضاً في ألمانيا بين ٢٨ و ٨ فبراير (شباط) ١٩٨٢ وفي فلورنسا والبندقية في إيطاليا بين ١٥ و ٢٨ مارس (آذار) ١٩٨٢.

٣٦٠ مشاهداً يجلسون في مسرح سالزبورغ للدمى المتحركة في شارع سفارتزستراسي الذي يخرق قلب مدينة سالزبورغ النمساوية. وما أن يتلاشى النغم الأخير في موسيقى الافتتاح حتى تخبو أنوار القاعة ويرتفع الستار المخملي الأحمر ويضاء المسرح ثم يبدأ نجوم الأوبرا المحبوبون الغناء والتمثيل. هنا يد ترتفع متضرعة وهناك رأس ينحني وهناك صدر لاهث يتنشق الهواء استعداداً للأغنية التالية. أرجل تلتف في رقصة، ويهتف النظارة بأعجاب كما في أي مسرح آخر.

الفارق الوحيد هو أن النجوم هنا دُمى معلقة بخيوط وأسلاك. إنها دُمى سالزبورغ المتحركة التي عمت شهرتها العالم بعد تمثيلها الأوبرات الشهيرة مثل "الناي السحري" و "دون جيوفاني" و "خطف من سيرايليو" و "حلاق اشبيلية". هذا العرض المسرحي هو من أهم عروض الدمى في العالم وأشقها من الناحية الفنية. وباعتباره جزءاً من احتفالات الصيف السنوية في سالزبورغ، فإنه يجتذب ١٦ ألف مشاهد في مدة خمسة أسابيع. وخلال الأسابيع العشرين الباقية من موسمہ يستقطب ٢٤ ألف مشاهد آخرين. أما مجموع الذين شاهدوا هذا العرض في السنوات الـ ٦٨ الأخيرة فيربو على ١٣ مليوناً (★).

اشتركت هذه الفرقة في المعرض



تمثل ادواراً . وكان آنذاك في اوائل عقد السداس .

انتشر خبر هذا العرض فآلح اصدقاء آيكر عليه ان يقدمه الى الجمهور . وفي ٢٧ فبراير (شباط) ١٩١٣ قدمت عائلة آيكر عرضها الاول أمام الجمهور .

هكذا ولد ذلك المسرح وترسخ تراث عائلي . وفي حين يلهو الاولاد بألعاب عادية كالقطر الحديد والجنود التتكا (الصفيح) يكتسب الصغار في عائلة آيكر منذ نعومة اظفارهم المهارة الخاصة التي تضيف الحركة الحية على الدمى الخشبية . وبعد انطون آيكر تسلم ابنه هرمان امور المسرح . ولدى وفاته عام ١٩٧٧ حملت عبء العمل

العالمي في باريس عام ١٩٣٧ ومهرجانات اوساكا وطوكيو في اليابان عام ١٩٥٨ واحتفالات مايو (ايار) في فرساي (فرنسا) في ١٩٦٢ و ١٩٦٦ والذكرى المئوية الثانية لمتحف متروبوليتان في نيويورك عام ١٩٦٦ ومهرجان مايو (ايار) في درسدن (المانيا الشرقية) عام ١٩٧٩ .

بدأ هذا المسرح كعرض متواضع في اوائل هذا القرن عندما خطر لأنطون آيكر ، مدرس النحت في معهد الفنون التطبيقية في سالزبورغ ، ان ينشئ مسرحاً صغيراً للدمى في بيته لتسلية عائلته واصدقائه في أمسيات الشتاء الطويلة . فصنع بمساعدة تلاميذه شخصيات من الخشب جعلها



"الناي السحري"



الخيوط عن كنب وسماع فرع أقدام  
الدمى الخشبية على ألواح المسرح  
وقرقعة مفاصلها الناعمة. ولكلا  
الفريقين يبدو كل شيء كأنه حقيقي  
تماماً. البراعة الفنية هي التي تحلق  
ذلك الانطباع الواهم. ومع ان  
المستمعين يعرفون ان الأصوات التي  
يسمعونها ما هي الا تسجيلات لمغنين  
معروفين، فان الموسيقى تساعد في  
تحقيق ذلك المزيج من اللاواقعية  
المائمة والتوهج في الوجنات  
المتوردة الطافحة بالحياة الذي هو سر  
جاذبية دمي سالزبورغ المتحركة.  
■ كلارا اوبرمولر



من "كاسر الجوز" ايما.



"خطف من سيرايلو".

المخرجة غريتل أيكرو  
Photo Carla Ervi

لنشايكوفسكي، التي استخدمت فيها  
مئة دمى، والمشغل هي  
شفارتزستراسي منهمك الآن في  
الاعداد للاوبرا المقبلة "زواج فيفارو"  
لموزار التي سيبدأ عرضها في  
سالزبورغ ليلة الميلاد عام ١٩٨٢. وقد  
استغرق العمل في حفر الدمى وأعداد  
الملابس والتدريب على الحركات نحو  
سنتين.

يختار بعض النظارة عن قصد ان  
يجلسوا في المقاعد الخلفية كي لا  
يروا الخيوط التي تتدلى منها الدمى.  
لكن هناك من يحب مراقبة تحرك

على المسرح تحت الشرفة لا يتعشرون.  
يرأوخ طول الدمية بين ٦٥ و ٧٥  
سنتيمتراً، ولها عدد من المفاصل التي  
يحرك كل منها بأسلوب خاص في  
جذب الخيوط بحيث تستجيب أذرعها  
وأرجلها بدقة مذهلة لأقل حركة من  
أصبع المشغل أو ذراعه. جسد الدمية  
ليس قطعة صلبة من الخشب، بل هو  
مصنوع من المطاط الاسفنجي  
ومجموعة دقيقة من الحلقات المجوفة  
التي تمكن الدمى من اداء الانحناءات  
والانسيابات الرشيقة التي تستحوذ  
على اعجاب النظارة.

ولا يقتصر جهد غريتل على تحسين  
ما تم انجازه، بل يتعدى ذلك الى  
تحضير عروض جديدة. ففي ليلة  
الميلاد عام ١٩٧٩ قدمت الفرقة أول  
حفلة باليه كاملة وهي "كاسر الجوز"

ابنته غريتل التي كانت اقرب  
مساعديه، وهي الآن قلب هذا  
المشروع. ويوماً بعد يوم تصعد الى  
السقيفة مع ثمانية مساعدين ليمسكوا  
خيوط الدمى المتحركة.

تلك السقيفة الخشبية مبنية فوق  
المسرح، وهي بمثابة شرفة يجلس  
فوقها محركو الدمى التي تنقل  
تحناها، وعلى يمين المسرح وبساره  
تعلق دمي أخرى جاهزة للمشهد  
التالي. وعندما تحب الأنوار على  
المسرح يكون كل فرد في المكان  
المخصص له وقد حمل صليباً خشبياً  
تدلّت منه خيطان. ثم بتعالى خفيف  
لحركة وتنطلق أيدي مشغلي الدمى  
تحت أرجلهم وتنحني أجسادهم فوق  
لحاجز الشرفة. لكن الخيوط التي  
يتلاعبون بها لا تتشابك والممثلون











يسعيد بايثمان ذكرى نائه قاتلاً:  
 "بدا هذان الكبشان الجبليان امام طريق مسدود، وهذا ما اقلق بعض الناس،  
 لذلك اوجدت لهما درجاً للفرار، لكن لهذين الحيوانين  
 قوائم أمينة حتى أنهما لم يكونا في حاجة الى اي عون مني".

الواقعية التي تجلت في المرحلة  
 الاولى من عهد تدريبه،  
 جاب بايثمان منطقة القطب  
 الشمالي مستكشفاً وجذف في زورق  
 عكس التيار في نهر الامازون وتسلق  
 جبال حملايا، لكنه عاد مرة بعد أخرى  
 الى محميات الصيد في شرق افريقيا،



لوحة  
 "الكردينال الشتوي"  
 تظهر هذا  
 الطائر المفرد الذي  
 كان يقطن  
 قرب بيت بايثمان.

السينمائي روبرت ردفورد النافذة.  
 وكان له أثر بعيد في عالم الفن الذي  
 يعنى بتصوير الحياة البرية، وهو  
 نظم معارض ناجحة في نيويورك  
 وواشنطن وتورنتو (كندا) ولندن  
 وسواها من المدن.

يشبه روبرت بايثمان بالفنان  
 الامريكي أندرو وايت (ولد عام  
 ١٩١٧) وهو في الواقع يقرّ بالجميل  
 لذلك الفنان، وفي حين ان هناك  
 تشابهاً بين اعمال الرجلين، الا ان  
 هناك اختلافاً ايضاً، وايت يجمد  
 اللحظة ويوقفها الى الأبد، بينما  
 حيوانات بايثمان تبدو كأنها على  
 أهبة الانطلاق الى مكان آخر، ان تفر  
 هاربة، الحيوانات التي يرسمها  
 بايثمان تظهر دائماً بعيداً عن وسط  
 اللوحة، فطائر التدرج (٢) يبدو مندفعاً  
 الى خارج حدود اللوحة بدلا من ان  
 يتوجه الى وسطها، هذا الاختلال  
 الظاهر يضيف على لوحات بايثمان  
 احساساً بأن حدثاً ما يجري امام عينيك  
 ويوحى بأن الطائر هنا سيكون اختفى  
 من الصورة بعد جزء من الثانية.

بايثمان في الاساس عالم طبيعة  
 اكتسب خبرة واسعة من معايشة علماء  
 حياة بارزين، وكل اشكال السفن  
 التجريدي التي حققها في الخمسينات  
 والستينات لم ترض ذوقه تماماً، اذ  
 ان معرفته الحميمة بالطيور والثدييات  
 لم تكن تسمح له بأن يرسمها مشوهة،  
 وجاء معرض وايت في بافالو (ولاية  
 نيويورك) عام ١٩٦٢ ليعيده الى

وهو يؤكد ان رسم الحياة البرية يبقى  
 محدوداً في غياب العمل الميداني،  
 في كثير من لوحات بايثمان تلاحظ  
 لمحة حياتية او سلوكية من هذا  
 النوع، حتى ان المرء يستشف فيها  
 احياناً لمحة اجتماعية، ففي لوحة  
 الذئب الامريكي ادخل الفنان علبة  
 مرطبات مرمية.

وعندما سأله هاو عن هذه العلبة  
 قال بوب انه قصد بها ان الذئب

(٢) طائر يشبه الحجل.











و

قالت دومينيك ( ٢٩ سنة )  
مفضية بمكنون قلبها: "طوال  
السنوات الثماني التي  
قضيتها في باريس لم اتخذ  
صديقة واحدة، وها انا اتصل بك لاني  
لم اعد اقوى على الاحتمال".  
جيرالدين ( ٧٩ سنة ) اتصلت بعد  
ذلك قالت: "انا وحيدة، وقد تصورت

الجسم لها من العمر تسع وثلاثون  
سنة. وهي تتلقى "على الهواء" كل  
صباح بين الاولى والثالثة بعد منتصف  
الليل ١٥٠٠ مكالمات هاتفية، كما  
تبلغها ٢٥ الف رسالة سنوياً. ويسمع  
برنامجها كذلك عبر سلسلة من  
المحطات الخارجية في غرب أوروبا  
والشرق الاوسط وشمال افريقيا

# آلو ماشأ

صوت يبعث الراحة  
عبر موجات الاثير.  
ففي الليل، حين يحلو  
سماع نبضات القلوب،  
تجدها هناك مستعدة للاصغاء



واستراليا. ان ماشأ هي "صوت  
الليل" بالنسبة الى عشرة ملايين  
مستمع، وكثيراً ما تدخل الفرحة  
والتغيير الى حياة اولئك الذين هدتهم  
الوحدة.

خلال اذاعة تلك الحلقة، تبعت  
مناشدة دومينيك مكالمات اخرى من  
سيدة قالت: "هذا أمر لا يصدق. ان  
دومينيك تقطن في الشقة المجاورة  
وانا احب ان اتعرف اليها". هكذا

ان في وسعي التسلي بالكتابة الى  
سجناء، لكن ابني يقول اني اضيع  
وقتي بهذه الترهات، فهل تظنين انه  
على حق؟"

هاتان المكالمتان جاءتا ضمن مئة  
مكالمة ذات ليلة وسمعتها في فرنسا  
مئات الالوف من جمهور البرنامج  
الاذاعي "آلو، ماشأ" الذي تبثه محطة  
"فرانس انتير".

هذه السيدة الانيقة والصغيرة



التقت دومينيك وجارتها في الثانية صباحاً، وهما اليوم لا تفترقان.

وبعد مكالمة جيرالدين حول رسائلها الى السجناء بثت ماشا مكالمة مؤثرة من مرسيليا تقول: "أنا والدة احد السجناء الذين تكتبين اليهم. وأرجوك ان تواصلني الكتابة. فانت تنجحين حيث اخفق الجميع، انك تنقذين ابني".

اعتمدت ماشا صيغة تحول بها المحادثة نوعاً من تبادل الثقة. وقد اخبرتها الممثلة ميشيل مورغان في احدي حلقاتها: "لا عجب ان يصفي كثيرون الى ما تقولين. انك تلبين اعمق الحاجات في عصرنا، الحاجة الى الهروب من الوحدة".

كل اسبوع يستقبل البرنامج شخصيات شهيرة جلها من نجوم الفن للتحديث من غير كلفة الى اصحاب المكالمات أو لتأدية مشهد مسرحي. أما ماشا، وهي ممثلة سابقة، فتحت الضيوف على التكلم عن أنفسهم تماماً كما يفتح اصحاب المكالمات قلوبهم على الهاتف. وهناك على الخط مستمعون من انحاء العالم، وربما لم تبقى مهنة او حرفة لم تمثل ضمن عرض ماشا، سواء أكانت مهنة المحاماة او صنع الاحذية أو السكريتاريا او الهندسة.

سحر الليل - معظم المتحدثين الى ماشا يعطونها عناوينهم وارقام هاتفهم على الهواء مباشرة بحيث يبادر المستمعون الى الاتصال بهم. والنتيجة: عشرون زوجاً وسلسلة طويلة من الصداقات نشأت بين مجموعة تسميها ماشا "عائلة المؤرقين الكبرى".

كلود (٥٠ سنة) رجل ضرير قال ان حركة السير في مدينة بوردو جعلته عاجزاً عن الحركة. وما ان وضع سماعة الهاتف حتى اتصل احد مدربي الكلاب في ستراسبور التي تبعد ٨٠٠ كيلومتر قائلاً انه سيرسل الى كلود كلباً للعميان فرغ الحال من تدريبه.

مكالمة أخرى جاءت من اتيان (٣٥ سنة) الذي يعيش وحيداً في بيت كبير في نيس ويحلم ان تكون له جدة، فقد ماتت جدته قبل ان يولد. ومن خلال البرنامج استطاع اتيان ان "يتبنى" عشر جدات تزوره كل منهن شهراً في السنة.

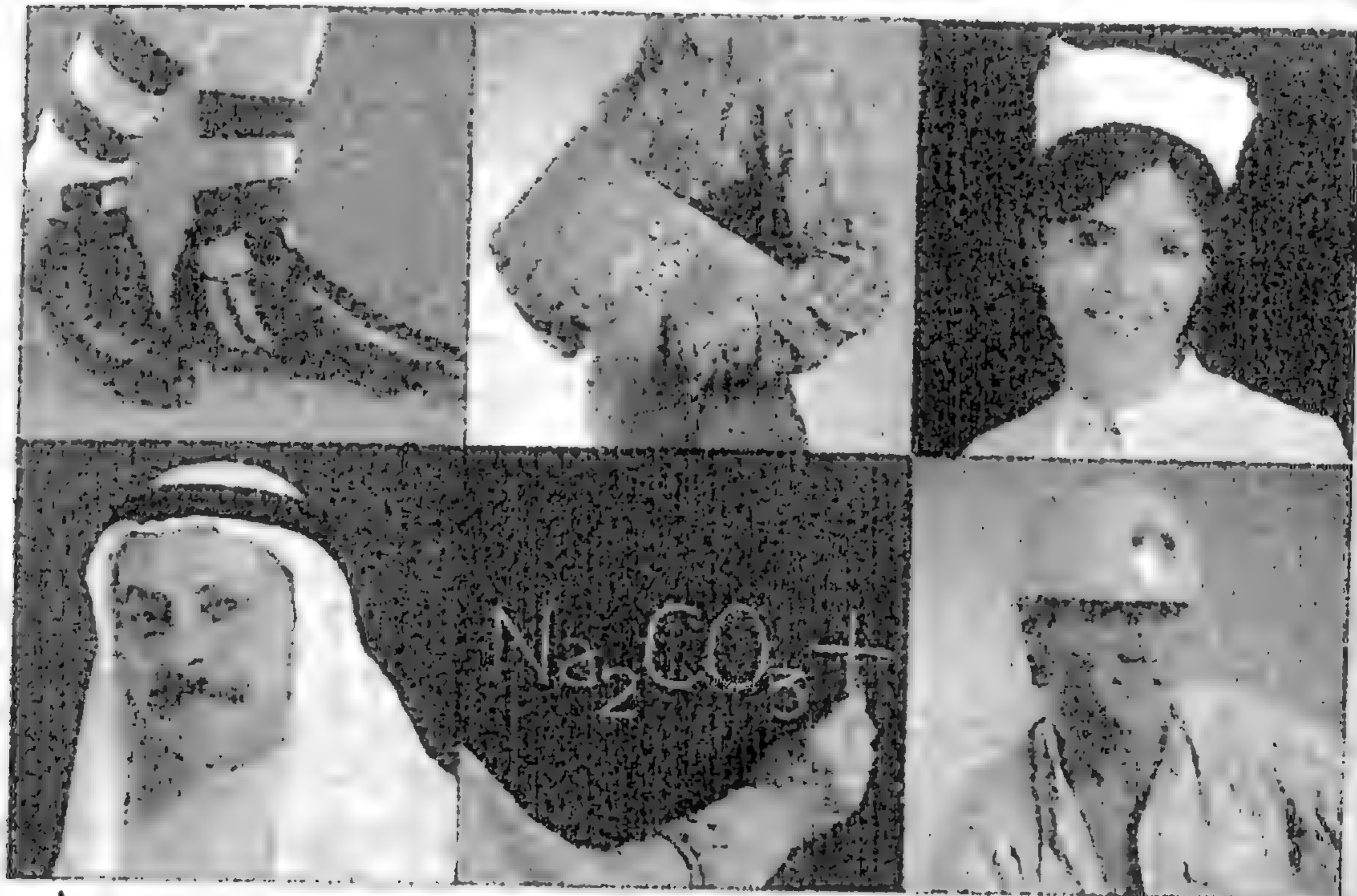
وهناك ايضاً الممثلة نانيت التي اتصلت بماشيا تطلب العون. فقد سرقت سيارتها التي تحوي ملفات كان من الصعب تعويضها. وفي اليوم التالي اتصل السارق باذاعة "فرانس انتير" ليقول: "بلغوا الآنسة نانيت ان سيارتها تنتظرها حاوية جميع الاوراق".

ثمة سبب آخر لشعبية البرنامج لخصته المغنية باتاشو التي بادرت مضيفتها: "انت تجيدين فن الاصغاء". ولا ريب في ان ماشا تولي معظم محدثيها اهتماماً لم يحظوا به من قبل. كذلك فهي تتمتع بموهبة الحوار ومهارة ايجاد العبارات التي توحي بالثقة. كما ان صوتها العميق الابح بنبرته الطبيعية يهيء لها حضوراً لا ينكر، فضلاً عن الاثر السحري لليل الذي يضي على صوتها امتداداً لانهاثياً. فالليل، كما تقول ماشا، هو "الوقت الافضل للانصات الى نبضات القلوب".

اخيراً هناك البصيرة المدهشة التي



مَا هُوَ النَّبِيُّ الْمَشْتَرِكُ  
بَيْنَ مُؤَلَاءِ الْأَشْخَاصِ؟



بِسْمِكَ الْكَوَيْتِ الْوَطَنِيِّ طَبْعًا.

لِخَلِّ مِنْهُمْ إِحْدَاثَ مَالِيَةٍ وَنَحْمِيَّتِهِ غَضَمَهُ، لِهَذَا فَهُمْ

تتعاون مع بنك الكويت الوطني.

الجن، ومن النساء ومن ذوات المنكيات ورجال الأعسمال وحقت

الأمانة العامة، وحملوا بحمدون الملك أسماء الحكومات الوطنية خدمات

شاملة تنافس كافة المظالمات والأضرار.

حسابات ارباب و حسابات جاریہ ، حسابات آمدات ، و قریب

محکمہ خزانہ کے ایک حکمت منیاجیہ و شہادت ابرار

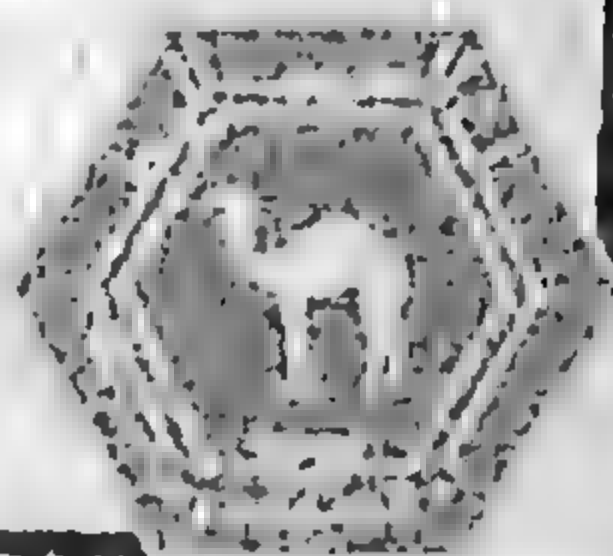
مما لا شك فيه أن تلك المصروفات التي تقدم شيئا فشيئا

الخدمة التي تقدمها.

لكن لا تفتقد احتياجاتهم المالية، اطلبوا ما في أعينهم من ذوي الأربعة

النتيجة في رسالة أنباء الكويت .

بَنَكُ الْكَوَيْتِ الْوَطَنِي ش.م.ك.

[illegible]



المستمعين على الهواء مباشرة ومن دون تحضير، فقبلت بالوظيفة واصبحت المديعة الليلية لتلك المحطة.

وتعرف ماشا مدى الخطر الذي ينطوي عليه انقلاب ناموس الحياة رأساً على عقب، ويساعدها زوجها وابناها وكلابها وبيتها الواقع على حافة غابة رامبوييه في الحفاظ على توازن حياتها، وهي قالت لي في هذا الصدد: "لكي تصغي الى كل هذا الحزن يتعين عليك أن تحب الحياة بشغف وصباة".

عندما ينطفئ النور الأحمر داخل الاستوديو في الثالثة صباحاً، فهذا لا يعني أبداً أن ماشا فرغت من عملها اليومي، فهي تتلقى مكالمات ليلية أخرى وتناقش المشاريع المعلقة مع مدير البرنامج والفريق العامل معه، وقبل أن تغادر مبنى الاذاعة تكتب مذكرة طويلة الى مساعدتها النهارية، ثم تقود سيارتها في رحلة الاربعين دقيقة الى بيتها كي تعود الى الاستوديو عند منتصف الليل التالي.

وكل ستة أشهر تبلغ ماشا المسؤولين عن الاذاعة ان الارهاق استبد بها وان عليهم ان يجدوا لها وظيفة نهارية، وعندما كان رئيسها بيار وين الذي كان حدسه السبب في احداث برنامج "ألو ماشا"، اجابها: "ولكن ماذا عساه يحدث لجميع الناس الذين ينتظرونك ليلاً ولا يمكنهم الاستغناء عنك؟" هكذا كان على ماشا ان تعود دوماً الى مدياعها ومستمعيها وعملها الليلي.

كل ما تعرفه هو ان هذه التجربة في معظمها عملية تبادل، وانها هي

تتمتع بها ماشا، انها حاستها النادرة التي تتيح لها ان ترشد محدثيها الى ان يكتشفوا في ذواتهم قوى لم تخطر ببالهم من قبل، فعلى اثر محادثة اجرتها مرة مع جيرار اليهودي الذي اخبرها ان عائلته لا توافق على زواجه من كاثوليكية، تلقت ماشا مكالمة من أخيه بيار الذي كان يستشيط غضباً وهو يقول: "ان جيرار يحطم عائلة باكملها، فالمرء لا يخون عقيدته من اجل امرأة".

اجابت ماشا: "تعصبك اعى يا بيار، هل تعرف الفتاة جيداً؟"

— أجل فانا احببتها قبل ان يحبها هو، لكني تخلت عنها.

"اذاً يا بيار فلست الا عاشقاً مضنى، انت ببساطة تستخدم الدين ذريعة للحنق الذي تشعر به".

— لا ابداً... حسناً...

واستمرت المناقشة لحظات، وما لبث بيار ان سكنت خواطره، وقبل ان يضع السماعة اضاف: "شكراً لانك اصبغت الي، فذلك افادني كثيراً، انا الآن ارى الامور على نحو مختلف، واعترف بذلك".

النور الأحمر — ماشا هي ابنة موظف كبير سابق، أرادت ان تصبح ممثلة، لكن عائلتها عارضت تلك الفكرة، وهكذا تزوجت، ولم يتسن لها ان تحقق حلمها الا قبل ست سنوات عندما اصبح ابنها في سن تتيح لهما العناية بالنفس.

ذات يوم من العام ١٩٧٦ قدمت ماشا مقتطفات تمثيلية عبر اذاعة "فرانس انتير"، فتركت انطباعاً جيداً لدى المسؤولين الذين كانوا يبحثون عن سيدة تذيع ليلاً مكالمات



فعندما تشعر بفتور شجاعته ويتسلل اليأس الى قلبها، فإنها تستمد قوة جديدة من إحدى ذكرياتها. فذات ليلة من العام ١٩٧٨ أضفت ماشا على الراديو مقدرة سحرية.

في ليلة ٦ يوليو (تموز) باحت مارليز (٢٥ سنة) بما يؤرقها. فهي غادرت البلدة الريفية التي عاشت فيها بعدما أوقف زوجها بتهمة الاحتيال. ومنذ ذلك الحين تعيش في باريس في شقة من غرفة واحدة، تاركة ابنها البالغ من العمر خمس سنوات يعيش مع والديها. هي "كانت تنتظر". ولكن تنتظر ماذا؟ لم تعد تعرف، فقد ضاع الامل. واصفى ٧٠٠ ألف مستمع الى انهيارها وهي تردد بصوت منتحب: "اغفروا لي! لن استطيع الاستمرار، سأنهي الامر الآن، سوف اسعد اكثر اذ أموت".

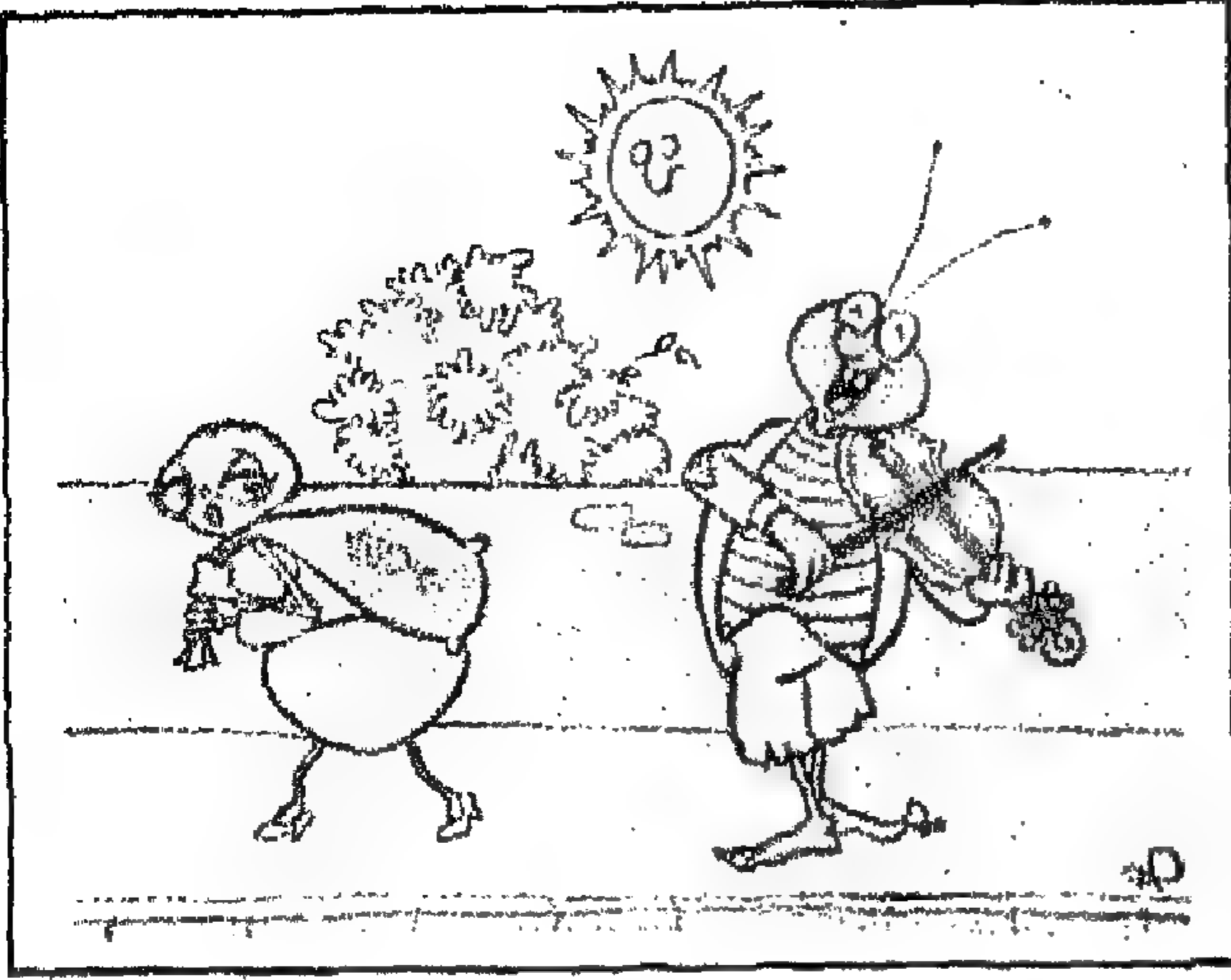
"مارليز!" جاء صوت ماشا ملهوفاً، "لا تقفلي الخط اسمعي! اخرجي من البيت واركبي سيارة أجرة وتعال لي الي". وجاءت مارليز فعلاً في الثالثة الا خمس دقائق، اي قبل انتهاء البرنامج بخمس دقائق. جلست هي وماشا على السلم وشرعتا تتكلمان حتى السادسة. وبعد يومين اتصلت مارليز بالاستوديو لتقول: "في الليلة الفائتة كنت اتصور الامر كله. مفتعلاً، وعندما تحققت من ان ماشا كانت هناك وانها مخلصه في ما تفعل، طفوت فوق التيار. وهانذا الآن اشكرها على اخلاصها. فلولاها لكنت في عداد الأموات".

وهنا تقول ماشا: "هناك حيتان عند طرفي ذلك الخط القصير: حياتها وحياتي".

نفسها لا يمكنها الاستغناء عنها. وتقول: "لقد علمتني الكثير عن الناس. وأهم ذلك ان الناس جميعاً يشعرون بردود الفعل نفسها عندما يطول الامر عواطفهم. وليس من فرق حقيقي بين زوجة رئيس شركة وامرأة بسيطة تعمل في مصنع".

الامل المضائع - مرة واحدة فقدت ماشا السيطرة على نفسها. تلك الليلة اتصل بها موريس (٤٥ سنة) وهو صانع ادوات معدنية كف بصره. وبدأ يصف حياته بصوت مرح. كان عليه ان يتعرف الى كل شيء هن جديد بواسطة اطراف اصابعه: الزهور والخضر في حديقته والاكورديون الذي يعزف عليه وادوات النجارة التي يستخدمها. وها هو الآن يستعد لزفاف ابنه البالغ من العمر عشرين عاماً: "انه شاب مليح كما تعرفين" وتهدج صوته وهو يضيف: "على الاقل هكذا يقولون لي، فانا لم اره منذ خمس عشرة سنة. كان ذلك خلال استراحة الظهر في المصنع، وعندما غادرني ابني لوح لي مودعاً. كان صبيّاً جميلاً. وبعد ساعتين وقع الحادث فلم ار ابني ولا سواه بعد ذلك". وشرع يبكي. وهكذا فعل كل الذين سمعوه. وما ان انتهت المكالمة حتى نرعت ماشا السماعه من فوق اذنيها واندفعت خارج الاستوديو وهي تنتحب قائلة: "هذا كثير جداً، لا يمكنني سماع المزيد". وفي غرفة المراقبة كان على الفنيين الذين خنقتهم العبرات ان ييثوا ثلاث اغنيات قبل ان تعود ماشا الى المدياع. لكن ماشا اوضحت الآن قدرة على الصمود في مثل هذه اللحظات.





## حديقة أفكار

- الرفاهية لا تؤدي الى القضية . انها ، في الغالب ، تطفئ أنبل العواطف لدى المرء .  
فردريك الكبير
- ما ليس صالحاً لسرب النحل لا يصلح أيضاً للنحلة الواحدة .  
ماركوس أوريليوس
- اذا شئت السيطرة على كل حركات أطفالك ، فانهم لن يكونوا أكثر ذكاء منك .  
فوك
- الماء هو الذي يجري ، لا النهر . . . ونحن الذين نمضي ، لا الوقت .  
هوب
- تستطيع ان تسحق شخصاً تحت وطأة لسانك .  
ممثل صيني
- إذا تم لك اكتشاف العالم المحيط بك ، فهذا يأتي في وقت لا تعود تكثرت لشيء .  
دور
- الشخص الذي لا يعرف الخوف لا خيال لديه .  
أوك
- اذا تسنت لنا قراءة التاريخ الشخصي لاعدائنا اكتشفنا ان في معاناة كل منهم ما يمحوا العداوة من نفوسنا .  
هـ، و، ل
- لا يمكن أن تدرب حصاناً بالصراخ ثم تتوقع أن يطيعك بالهمس .  
دور
- لا يزال الناس يفسرون قوة الرجل بأنها موهبة عظيمة وقوة المرأة بأنها شذوذ .  
أوك



# الفيل الحارس

ترك الطفل وحيداً في عهدة فيل . ومع  
الليل خرجت الضباع تنسبي الى فريسة







غاجباتي هو الفيل الأكبر  
والاعظم والاكثر فطنة في  
القارة الآسيوية كلها، أو قل

انه هكذا في عيني مربيه  
عبد الكريم. وهو كان سابقاً ملكاً  
لوزارة الغابات الهندية التي أرسلته  
الى سفوح الحملايا فيلا صائداً  
(شيكار). وفي امكانه اختراق  
الادغال أفضل من أي حيوان آخر.

وكان غاجباتي يرتفع ثلاثة أمتار  
ويزن أكثر من أربعة أطنان. وهو ذو  
قوائم كالأشجار، ويبلغ عرض اثر  
قدمه نصف متر. وسبق له، غير مرة،  
ان داس دبا فحوّله جثة هامة. الا  
أنه كان حيواناً رقيقاً على الاجمال.  
وهذا تجلى أكثر الأمر لعبد الكريم  
وولده الصغير اللذين محضهما  
غاجباتي حباً خالصاً. واذا كانت زوجة  
عبد الكريم منهكة في احضار الماء  
أو طهو الطعام والفيل لا يفعل شيئاً،  
فإنها تضع الطفل ضمن دائرة رسمتها  
فوق التراب بالقرب من شجرة ربط  
اليها غاجباتي. ثم تقول للفيل:  
"احفظه في هذا المكان، يا سيد  
الأفيال". أما غاجباتي فيمنع الطفل  
برفق من الزحف خارج الدائرة.

وفي عصر أحد الأيام، بينما العائلة  
مخيمة قرب نهر رابتي، حملت زوجة  
عبد الكريم جرة فخارية كبيرة  
وذهبت الى النهر لتملأها. لكنها  
تأخرت في الرجوع، فوقف زوجها  
يناديها بأعلى صوته، من غير ان  
يحصل على جواب. وسكنت كل  
أصوات الغابة على أثر صراخه، الا  
هدير النهر.

ورسم عبد الكريم دائرة بعقب  
حذائه أمام الفيل ووضع فيها الطفل

وهو يقول: "عينك عليه يا غاجباتي!"  
ثم ركض بأقصى سرعته ليرى ماذا  
حل بزوجته.

بنات آوى - تحت خرطوم غاجباتي  
الطويل وبالقرب من أظفاره الضخمة  
اضطجع الطفل وهو ينظر الى الفيل  
ويضحك. وكان يحق له ان يفعل ما  
يشاء، بشرط ان يبقى ضمن دائرته.  
ولكن اذا تجاوزها قليلاً، حمّله الفيل  
وأعاده اليها. وجرف غاجباتي بعض  
الرمل بخرطومه ورشه على جسمه  
وعلى الطفل لطرد الذباب. وكان  
اللعب الأخضر يسيل من شفة الفيل  
السفلى النائثة ليقع على بطن الطفل  
ويدغدغه. وشعر كل من الاثنين  
بالبهجة في حضور الآخر. ولم يكن  
الزمن يعني شيئاً تحت فيء شجرة  
المانغو البرية التي شدّ اليها وثاق  
الفيل.

وفجأة غابت الشمس تاركة خلفها  
سماً مخملية مرصعة بالالاماس. وعلى  
الاثر برد الهواء وأخذ الطفل يبكي.  
وانطلقت بنات آوى تعوي في الغسق،  
يصاحبها نعيق البوم.

وفي مكان بري قريب برز ضبع من  
وجاره ووقف بصمت يتشمم الهواء. وله  
يحمل اليه بشرى الطعام. والضبع  
حيوان يقتات بالقمامة والجيف،  
ويأخذ في طريقه أي مخلوق صغير لا  
يقوى على الدفاع عن نفسه. وفي  
الهند يقع عدد كبير من الأطفال  
سنوياً ضحية الضباع.

ومن الوجار نفسه خرجت انثى ذلك  
الضبع مع صغيرها. ولدى سماعها  
بكاء الطفل راحت تلك الوحوش  
القدرة تهزول في اتجاههم واللعب  
يلرز من أشداقها.



وضرب الشجرة مرة أخرى، فأحدثت صوتاً حاداً ولم تنكسر. أما الطفل فراح يزعق ويحاول أن يدب بعيداً، مما جعل الفيل ينصرف عن الشجرة ليعيد الصغير إلى حظيرته.

وبعدما غيّر خطته، وقف غاجباتي يراقب بلا حراك قرب الشجرة التي مالت قليلاً بعد المحاولتين.

أما الضباع فدفعها جوعها إلى إعادة الكرة، ووقفت تراقب الفيل برهبة من غير أن تفتن إلى وثاقه الرخو.

وضرب غاجباتي بسرعة البرق، فسقط أحد الضباع تحت قائمته الاماميتين، وسرعان ما انتهى الصراع واستحال الوحش المعتدي جيفة هامة رماها غاجباتي جانباً وهو يطلق صيحة النصر.

وعلى أثر ذلك هرب الضبعان الآخران وتركوا الفيل والطفل بسلام طوال ساعتين.

في تلك الأثناء اضطجع الطفل فوق الرمل وقد أخذته سنة النوم والنحيب في آن، بسبب الجوع، وراح يعض قطعة صغيرة من قصب السكر دفعها غاجباتي إليه، ثم استسلم للنوم بعدما أنعشه نَفَس الفيل الدافئ. أما غاجباتي فغلبه النعاس هو الآخر بَعِيد نصف الليل.

أين الطفل؟ - ما أن غفا غاجباتي حتى أفاق الطفل وأخذ يزحف بعيداً. ولم يستطع الفيل بلوغه بعدما أفاق.

وفي ضوء الضحى الباهت أبصر غاجباتي الضباع تتقدم نحوه فيما كان الطفل بعيداً عنه بضعة أمتار.

عندئذ اندفع بكل قوته، ففرز حديد السلسلة في لحمه وأسال دمه.

أما غاجباتي فبدأ الاضطراب يأخذ سبيله إليه. فهو كان قلقاً على الطفل ولم يدر سبب بكائه، وأعطاه بعضاً من ورق الشجر وأخذ ينفخ عليه الهواء. لكن ذلك لم يجدر. عندئذ رفع خرطومه وأطلق صرخة مدوية على والدي الطفل يسمعانه فيأتیان. إلا أن أحداً لم يظهر.

وفجأة شم غاجباتي رائحة الضباع، فتجمدت أوصاله ووقف يتحسس الهواء بخرطومه لتسقط المزيد من الأخبار.

جثة هامة - كانت الضباع ثلاثة، وفي مكان قريب. غير أن غاجباتي لم يبصرها. وسحب الطفل قريباً من قوائمه وأطلق صوتاً قصده التهويل، ومعروف أن حاسة الشم لدى الفيل قوية، لكن حاسة نظره ضعيفة. وهكذا لم يتمكن غاجباتي من رؤية الضباع إلا عندما أصبحت داخل المخيم، وجعله ذلك المشهد يراوح مكاند بغضب محاولاً فك طوقه. وأخذ يهرق وينفخ. أما الضباع فكانت مرتبكة. وقد جلس أحدها بعيداً وهو يركز على الطفل عينيهِ الليليتين الحادتين، فيما أخذ الآخران يدوران وراءه.

وانتابت الفيل عاصفة غضب مفاجئة جعلته يلقي جبهته على شجرة المانغو ويضربها بملء قوته محاولاً كسرها. لكنه لم يفلح، وان تكن الشجرة أحدثت صريراً انبعث من جذورها.

واستدار غاجباتي بعنف نحو الضبع الرابع، ففر هذا سريعاً من مكانه. وفي تلك اللحظة وثب الضبعان الآخران نحو الطفل، فتحول غاجباتي إليهما وأرغمهما على الفرار.



واغتصمت الضباع تلك الفرصة  
للا نقضاض ،

وفي اللحظة ذاتها هوت الشجرة  
فوق الفيل والطفل معاً ، وسترتها  
بأغصانها وأوراقها .

وخافت الضباع من هول الصدمة ،  
فأدبرت سراعاً ولم تتعد .

ولما عاد عبد الكريم وزوجته الى  
المخيم وهما يلهتان من الركض ،  
وجدا الشجرة هاوية والفيل تحتها .  
ولكن أين الطفل ؟

وشق الزوجان طريقهما بين  
الأوراق والأغصان ، فوجدا ولدهما  
غافياً تحتها وخرطوم الفيل يلتف  
حوله . وانتشلت أمه والدمع يملأ  
عينيها . وكان في منتهى القدرة  
ومصاباً ببعض خدوش ، لكنه سليم من  
الأذى .

أما غاجباتي فأغض عينيد وهو  
قابع تحت الشجرة .

ونظر عبد الكريم اليه وصاح بغیظ:  
"أيها الأحق الخائن ! انك لم تكن  
أميناً على الطفل ، بل حاولت ان تهرب  
وتتركه وحيداً" .

وتناول فأسه وراح يطرق السلسلة  
لتحرير غاجباتي من وثاقه . ووقفت  
زوجته تراقبه وهي تحمل الطفل  
وترتجف بعد مغامرة الليلة الفائتة .

فقد سقطت الجرة من يدها عند  
منحدر النهر ، ولما ذهبت في أثرها  
حملتها المياه المتدفقة . وانطلق

زوجها يبحث عنها على ضفة النهر ،  
لكنه تاه في ظلمة الليل وسط الغابة  
الكثيفة . وعند الفجر التقيا بعد  
كابوس طويل وأخذا يركضان نحو  
الطفل .

وراح عبد الكريم يلهث ويتنفس  
بمشقة وهو يرفع الأغصان عن  
غاجباتي ويقطع رباطه .

وقالت زوجته والغصة تكاد تخنقها:  
"انه سيموت من جروحه" .

الا ان الفيل ثبت قدميه الاماميتين  
في الأرض ونهض طارحاً عنه  
الأغصان الأخيرة . ووقف مرتجفاً  
وجروحه تنزف .

وقال له عبد الكريم بمرارة: "يا لك  
من وغد خائن" .

وراح سيد الافيال يلحس خرطومه  
بخجل وهو نادم على الخطأ الذي  
اقرره .

وفجأة قالت المرأة لزوجها:  
"انظرا !"

وكانت الأغصان التي نفضها  
غاجباتي عنه بعد اعتاقه سقطت قرب  
جيفة الضبع . ونظر الاثنان ليريا آثار  
أقدام الضباع في كل مكان حولهما .  
ووقفوا يقرأن القصة في التراب: ان  
غاجباتي لم يكن خائناً كما توهمتا .  
واذ ذاك كالا له كلمات من المديح  
جعلته يرفع رأسه بشموخ ويطرف عينه  
بمحبة .

■ نورا بورك

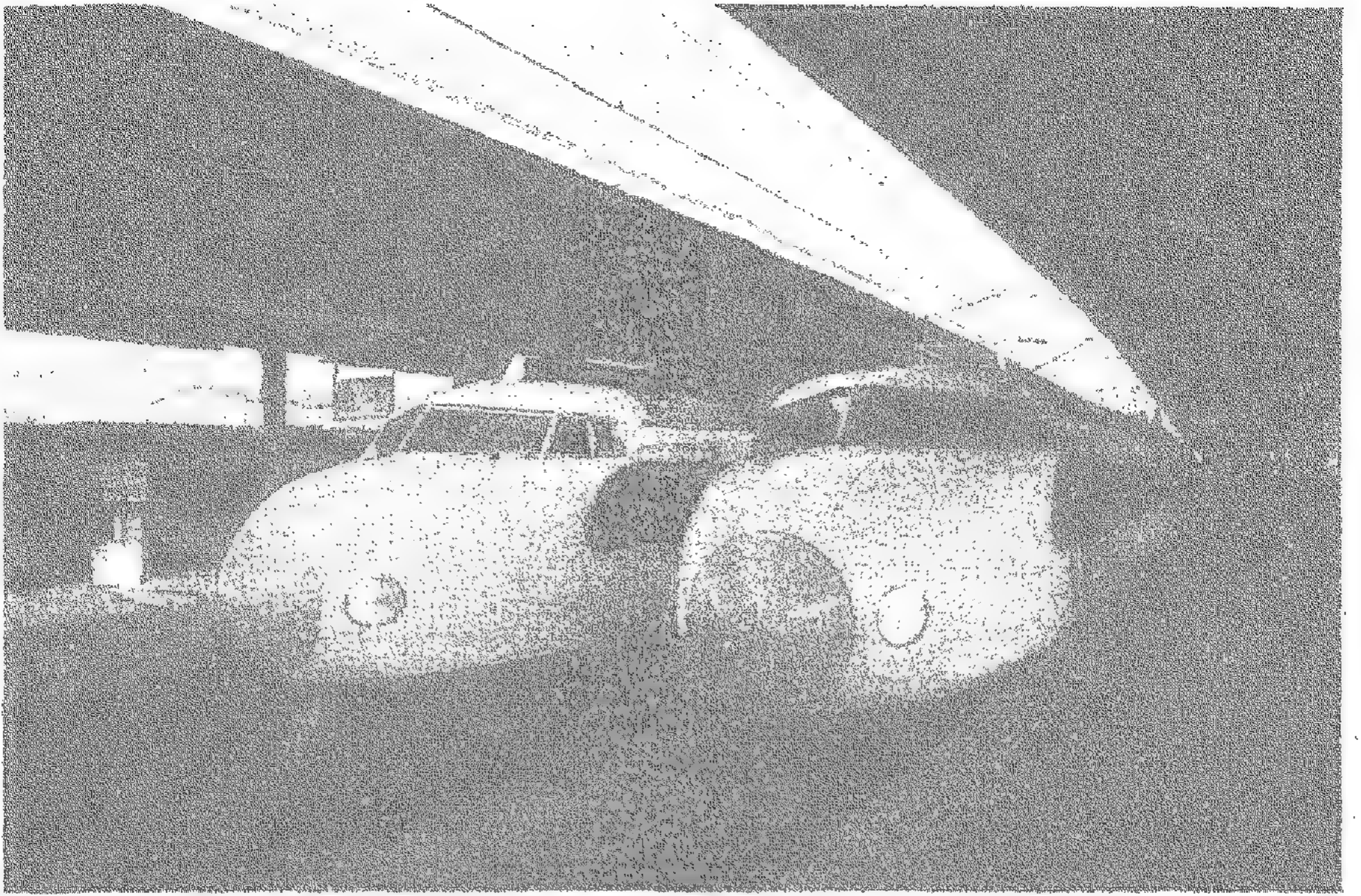


لو يعلم الناس !

قالت فقمة لاخرى في حديقة حيوان: "لقد نجحت في تدريب هذا الرجل ، فهو يرمي  
الي سمكة كلما أدت الكرة على أنفي" .

م.س





# اليابان ملكة السكك الحديدية

الباقية رفع الخط الحديد عالياً فوق الطرق المعبدة والسكك الحديد القديمة، تدعمه ركائز ضخمة من الاسمنت، ويسمو الخط فوق الاشجار مقزماً القرى وعابراً الانهار ومخترباً المدن. وفي مطلع العام ١٩٨٢ اندفعت "الطلقة" الاولى فوق خط توهوكو بسرعة ٢٦٠ كيلومتراً في الساعة.

ان نجاح "الطلقة" جزء من مخطط طموح جعل اليابان سيدة المواصلات العامة في العالم، ويأمل الرسمىون اليابانيون، بعد عقد واحد من الزمن، تسيير قطار "يطير" بضعة سنتيمترات فوق الخط الحديد بسرعة

كأنه ندب تركه مبضع عملاق شطر سطح اليابان البني بضربة عاتية.



اننا نحلق فوق سكة حديد توهوكو التي كلف انشاؤها عشرة مليارات دولار والتي تمتد مسافة ٥٠٠ كيلومتر عبر درب يشبه ماسورة البندقية، هذه السكة اعدت هندسياً لـ "الطلقة" وهو قطار المستقبل الذي سيعبر البقاع النائية في شمال اليابان.

تم انشاء هذا الخط الحديد ببذخ غير مألوف في بلاد تعتبر الاقتصاد فضيلة شخصية وسياسة عامة. ١١٥ كيلومتراً من هذا الخط حفرت داخل الجبال في شكل نفق، وفي المسافة



٥٠٠ كيلومتر في الساعة، أي ما يعادل نصف سرعة طائرة من طراز "بوينغ ٧٠٧"، ويدعى هذا القطار "الممغنط الطائر" (١) فالطيران المغناطيسي مرتكز على إحدى الخصائص الأولية للمغناطيس التي اكتشفها الانسان، وهي التجاذب والتنافر بين الاقطاب المغناطيسية. فالتفاعل بين قطب مغناطيسي في القطار وآخر في الخط يرفع القطار عالياً ويسيره عبر "نهر" من المغناطيسية الكهربائية. ستكون العملية هادئة وخالية من التلوث إذ سيتحكم فيها الدماغ الالكتروني. لقد أصبحت اليابان في وقت قصير خير من يبنى الطرق الحديد. ففي

مدينة طوكيو حاملاً الامبراطور وحاشيته الى يوكوهاما، واستغرقت رحلة الثلاثين كيلومتراً ٥٣ دقيقة وسط مظاهر البهجة والالعب النارية. يبقى ان قفزة مئة سنة هي الفاصلة بين ذلك القطار و"طلقة" اليوم. اذا كان القطار المغناطيسي قطار الغد فان "الطلقة" هو حتماً قطار اليوم، وحين ركبته عند نهاية الخط في هاكاتا، شمال جزيرة كيوشو (٢)، كان يجلس في مقعد القيادة، الذي يشبه الانف الاقطس، طاقم من رجلين كانا يحددان الى سجل السرعة وهما على اتصال لاسلكي دائم بالمحطة. الدماغ الالكتروني يخطط رحلة الالف كيلومتر عبر اليابان، تلك

يئز هذا القطار فوق الاشجار وعبر الجبال وتحت قاع البحر. وسيتبعه بعد سنوات قطار "يطير" مغناطيسياً فوق السكة الحديد.

العام ١٨٥٣ دخل خليج طوكيو اسطول صغير للقائد الامريكي ماثيو بيرى، وذلك من غير دعوة، منهياً عزلة اليابان عن العالم الخارجي. ومن بين الاشياء الصغيرة التي حملها بيرى معه كان نموذج لقطار. ولما عرض هذا النموذج امام كبار الاقطاعيين اصابتهم الدهشة. واذ تحقق اليابانيون من ان بقاءهم دولة مستقلة يقتضي اللحاق بالدول الغربية، اعدوا برنامجاً سريعاً للتقليد والتحديث واضعين السكك الحديد في رأس القائمة.

صندوق الفرجة - في ١٢ سبتمبر (ايلول) ١٨٧٢ غادر القطار الاول

الرحلة التي ستتابع على شاشة ضوئية في مركز المراقبة في طوكيو. لقد حل سائق القطار الفرامل الخوائية (٣) وفتح صمام البنزين ذا السرعات العشر مانحاً القطار قوة ١٦ الف حصان.

عندما يسير القطار - الطلقة بسرعه القصوى يبدو المنظر من خلال النوافذ كالصور المركبة: طيور البلشون (المالك الحزين) تخوض

(١) Magnetic Levitation

(٢) هو واحد من ٢٧,٥٠٠ قطار تسير يومياً في اليابان على خطوط يبلغ طولها الاجمالي ٢١,٤٤٠ كيلومتر.

(٣) المفرغة من الهواء.



صراع تحت الماء - في رأس البرنامج التوسعي للشركة ربط الجزر اليابانية الاربع الكبرى بخط فولاذي لمرور القطر الضخمة السريعة . ففي اقصى الشمال ، بعد ١٦ سنة من العمل المضني والخطر ، اوشك الانتهاء من شق نفق "سيكان" تحت البحر الذي يصل جزيرتي هونشو وهوكايدو وبلغت تكاليفه ١٠٦ مليار دولار . وفي الجنوب هناك مشروع ضخم لتشييد ثلاثة طرق معبدة وحديد تربط جزيرتي هونشو وشيكوكو عبر بحر سيتو الداخلي .

ان مد الطريق فوق البحر الداخلي يستوجب تشييد ١٨ جسراً تكون غاية في المتانة لتصمد امام المد

بركة ماء ضخمة ، وبيت الفلاح يطل كراقص بين ستائر من الاشجار الملتوية ، واجهزة التسخين بالطاقة الشمسية منصوبة على سطوح البيوت القديمة ، ومزارعو الرز بقبعاتهم القشبية العريضة يدرسون حصادهم من دون ان يلقوا نظرة واحدة على ذلك المارد الازرق والابيض الذي يمر فوق رؤوسهم بسرعة ٢٠٠ كيلومتر في الساعة .

مع ان القطار - الطلقة هو آية في الفن الهندسي ، الا انه لا يخلو من بعض العيوب . فعندما يمر كالبرق على خطه المرتفع ، فانه يحدث هديراً يصم الأذان كما يهز اغصان الاشجار . ولما كانت بعض هذه الاغصان ضمن

## اليوم مارد أزرق

والتيارات القوية والزلازل والاعاصير . وسيبلغ طول احد هذه الجسور ، وهو جسر اكاشي كايكيو ، ٣٥٦٠ متراً ، وفي وسطه سيكون الجزء المعلق بين دعائمين الاطول في العالم .

اما جسر اوناروتو فيمثل اعظم تحد للبطبيعة ، اذ يجب ان يمتد فوق مضائق ناروتو الشهيرة بدواماتها الناتجة من تسارع المد عبر الفتحات الضيقة في بحر سيتو . اما الكتل الارضية المحيطة فتسرب الاعاصير عبر المضائق في اتجاه الجسر مباشرة . هذا الجسر سيكون معبراً للقطار - الطلقة ولحركة المرور العادية . وهو أعد ليصمد امام

حديقة الدكتور ريوتارو تاغوشي ، فقد اتفق هذا الطبيب مع ٣٩١ من جيرانه على مقاضاة الشركة اليابانية الوطنية للسكك الحديد مطالبين بتعويض ما لحق بهم من الاضرار . ومع ان الحكم النهائي لم يصدر بعد ، الا ان "حركة مقاومة الضجيج" اجبرت الشركة على تمويل عزل صوتي لـ ١٤٠٥٠٠ منزل تقع على امتداد الخط الجديد . كما بدأت الشركة انشاء خطوط جديدة تكون اسسها اكثر عمقاً في الارض لتخفيف الارتجاج . كذلك تعمل الشركة على بناء حواجز صوتية من الجدران ، وهذا ويا للأسف يحجب المناظر عن المسافرين .



الاعاصير التي قد تبلغ سرعتها ٢٠٠ كيلومتر في الساعة.

مدير مكتب "سيكان للانشاءات" هو يوتاكا موشيدا الذي كرس وقته لتلك الشركة. وهو شاهد كيف التهمت الكتلة النارية المنبعثة من القنبلة الذرية مدينة هيروشيما عندما كان طالباً في البحرية عام ١٩٤٥. كما راقب الدور الفعال للخطوط الحديد في اعمار البلاد بعد الحرب. وبعدها درس الجيولوجيا (٤) في جامعة كيوتو التحق بالشركة اليابانية الوطنية للسكك الحديد، وعمل مدة عشر سنين مع فريق "سيكان" للابحاث في طوكيو قبل ان يبدأ اختبار قاع البحر في هوكايدو.

اشهر بسبب الفيضانات. وذات يوم كاد موشيدا ان يخسر النفق، ففي الساعة الثالثة من فجر ٦ مايو (ايار) ١٩٧٦ اندفعت مياه البحر داخل الورشة بمعدل ٨٠ طناً في الدقيقة. وهرب العمال طلباً للنجاة ودقوا ناقوس الخطر، لكن موشيدا ارجعهم الى النفق بالزوارق وقد تبللت ثيابهم في صراع يائس تحت الماء.

وقبل ان يتمكنوا من وقف تسرب المياه باقامة سد من الاسمنت غمر البحر ثلاثة كيلومترات من النفق. قواعد السلامة - ركبت قطار عمل كان يعبر تحت ساحل هوكايدو والمعرض للريح في انفاق مضاعة بانوار متوهجة. وكان النفير يدوي

## وَعَدًا قَطَارِ طَائِرٍ

والنور الاصفر يرسل انذاراً كلما مر احد القطر الثقيلة الحمل. ان ١٦ مليون طن من الصخور ستقذف الى الخارج وسينقل الى داخل النفق مليون طن من الاسمنت لتبطينه. سيكون هناك ثلاثة انفاق: النفق الاساسي الذي يضم سكّتين توأمين ونفق الصيانة ونفق القاطرة الدلية التي تتقدم القطار للتأكد من ان الطريق سالكة وهو النفق الذي كنا نعبره.

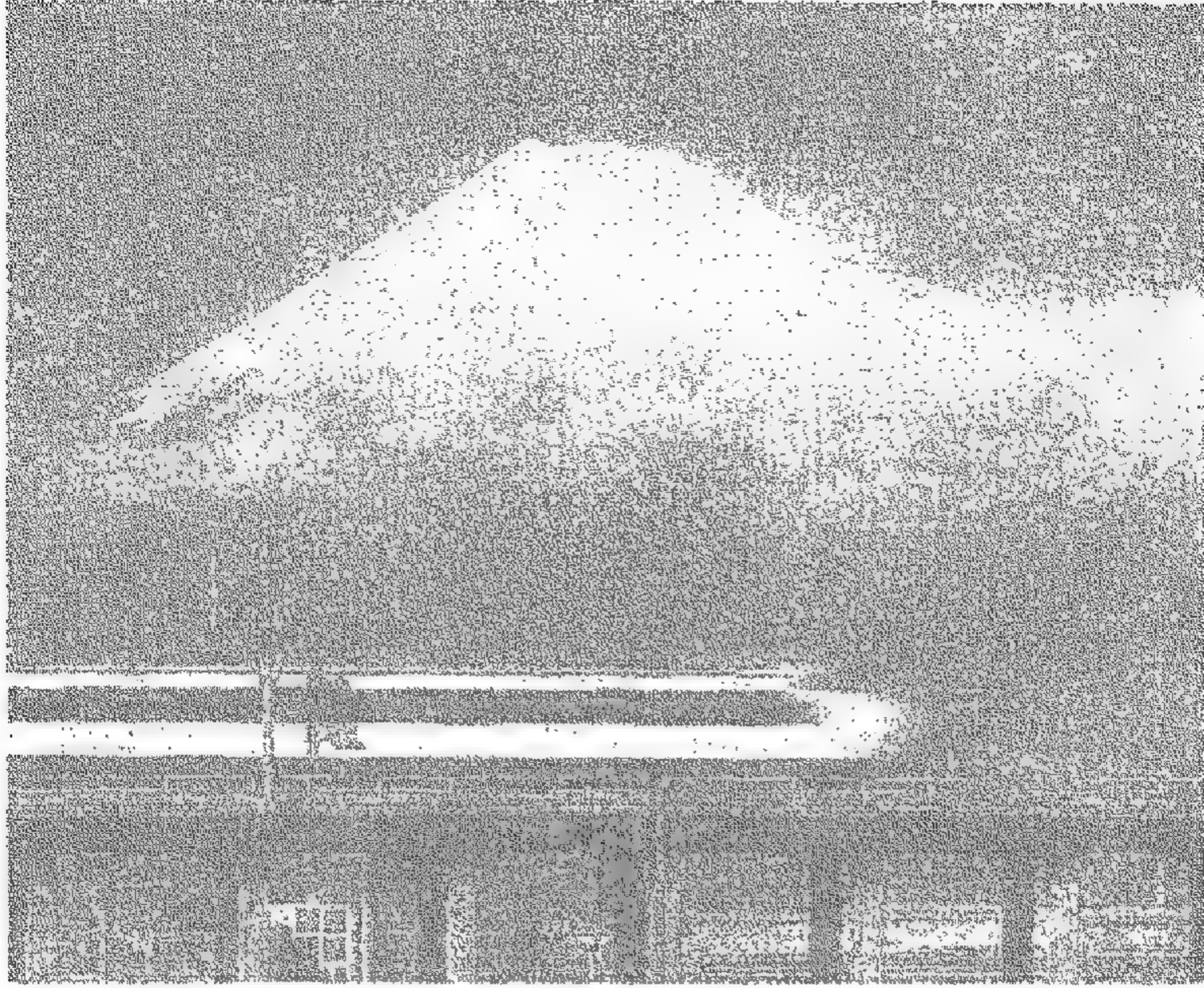
اجتزنا مسافة ثمانية كيلومترات تحت الماء. وبعد ٤٠ دقيقة توقف القطار، فمشينا الكيلومتر المتبقي بعناء في الوحول وسط المياه الجارية والصخور التي يقدر عمرها بـ ٢٠ مليون

ان القرار بمواصلة العمل كان مجازفة، فعملية المسح الجيولوجي كانت كالكابوس اذ ان اليابان تقع ضمن خط الزلازل في المحيط الهادىء حيث قعر البحر شديد التصدع والصخور ضعيفة وراشحة. وعلى رغم اتخاذ كل احتياطات السلامة الا ان موشيدا ما زال قلقاً، وهو يقول: "اذا قارنت بين قدرة الطبيعة الهائلة وامكانات الانسان الضئيلة، فلا يمكنك ان تنكر وجود اخطار عظيمة".

تأجل العمل في المشروع عشرة

(٤) علم طبقات الارض.





القطار - الطلقة يندفع كالبرق امام جبل فوجي .

كيميائياً لامتساك الكتلة الصخرية الضعيفة . وحقيقة ما فعلوه انهم احدثوا صخوراً قوية يمكن ثقبها في ما بعد .

والغريب انه بعد هذه السنوات من البناء قد يفتح النفق امام القطر القاذية قبل بدء انشاء خط "الطلقة" في هوكايدو، وذلك بسبب ارتفاع تكاليف العمل وتقلص الارباح . وبلغت خسائر الشركة اليابانية الوطنية للسكك الحديد في نهاية العام ١٩٧٨ اربعة مليارات دولار . واخفقت مساعي كبار المسؤولين لاعادة التوازن المالي الى الشركة . فالادارة تواجه الاتحادات العمالية المتنازعة التي تعلن ان خفض اجور ٤٢١ الف عامل لن يحل المشكلة .

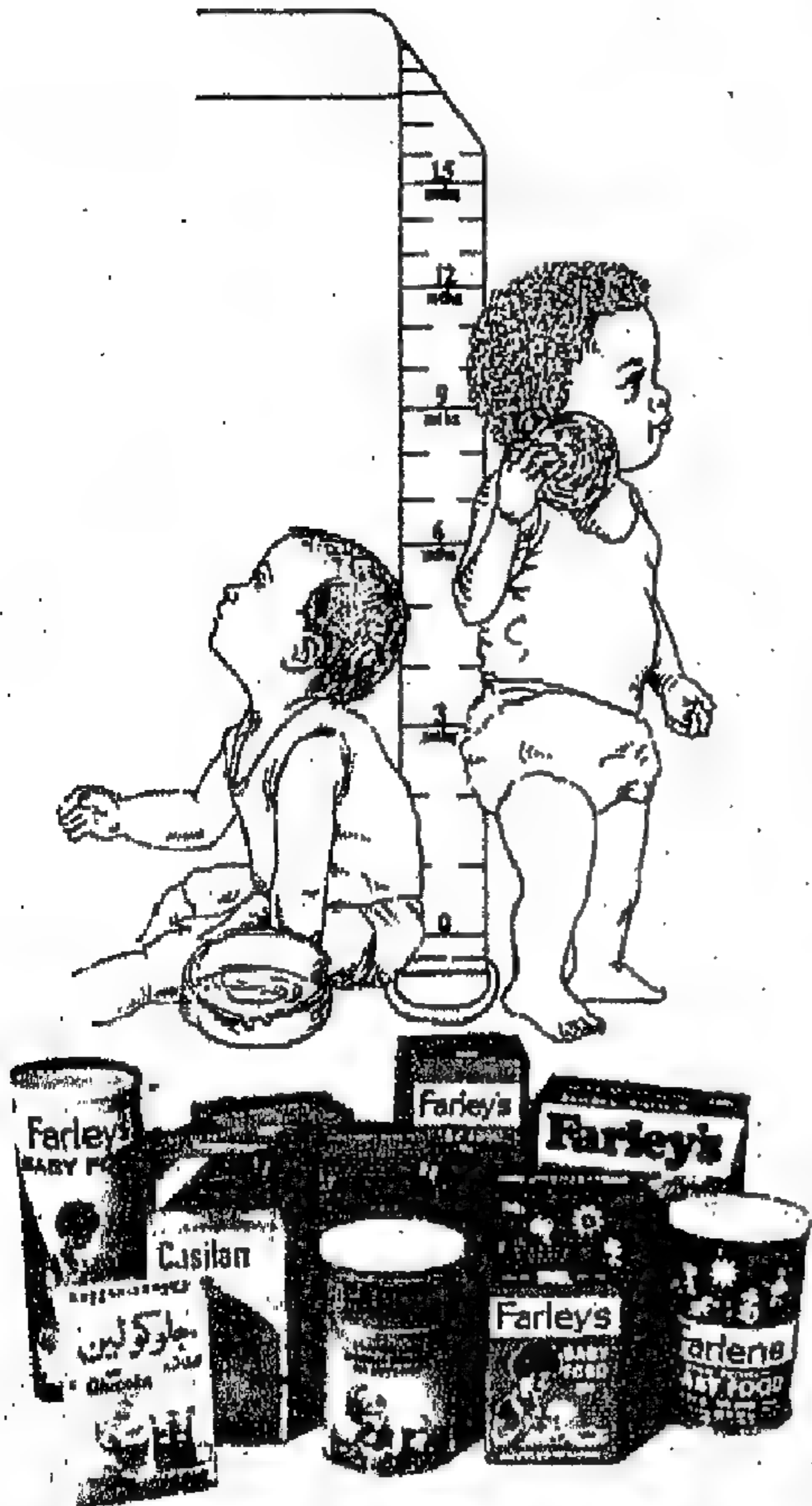
والحق ان القوة العاملة في شركة السكك الحديد مخلصه وحسنة

سنة . وتحت الاشعة الفامرة في النفق كان العمال يرتدون معاطف صفراء وقبعات صلبة ويجهزون مثقاباً يعمل بالهواء المضغوط، وعلى وجوههم اختلط الوحل بالعرق . وكان الماء يلمع على الحائط، وجمعت في قبضتي بضع قطرات تذوقتها لادرك انها من ماء البحر المالح . وصاح دليلنا وسط زعيق المثقاب: "اننا على عمق مئة متر تحت القاع، ومياه البحر هنا ترتفع ١٤٠ متراً، وهذا الماء يتسرب تحت ضغط يبلغ نحو ٢٤٠ طناً على المتر المربع" . ان آلات الثقب السويسرية المتطورة اثبتت عدم جدواها لان الصخور كانت اضعف من ان تتحملها . ولذا استنبط المهندسون اليابانيون طريقة فنية متقنة لمساعدة الشركة فثقبوا الصخور المحيطة بالجدران في اماكن عدة وضخوا غراء



# فارلي

يجعلهم يزدادون قوة



يا هاكم نعا استمعين هذا التعليق مرة تلو الأخرى من الأصدقاء والأقارب: إلا أن مراقبة طفل يرضع وتأمين حصوله على كل ما يحتاجه لينمو قوياً وبصحة جيدة هي بهجتك الخاصة. وهنا يأتي دور طعام الأطفال

منتجات فارلي الصحية شركة مجموعة غلاسكو

التنظيم، وهي فخورة بنفسها بكل القوى العاملة في اليابان. وباتت المنافسة حادة على نيل المراكز في الشركة، فكل مركز اداري خال، مهما قلت اهميته، تقدم لملئه في السنة الماضية 10 مرشحاً يحملون شهادات جامعية، والجهاز التعليمي في الشركة يدرب او يؤهل نحو 70 ألف موظف سنوياً بمناهج تراوح مدتها بين خمسة ايام وثلاث سنوات.

وفي كل شهر تنظم محاضرة صريحة يلقيها شخص ذهب ضحية خطأ فني او تتضمن اعترافاً صريحاً لعامل ارتكب مخالفة لقواعد السلامة، قال كيشي سيجيما رئيس دائرة التعليمات: "في احد تلك الاجتماعات كان المحاضر مسؤولاً عن ربط قطارين، ولأنه لم يتأكد تماماً من عملية الربط، فانه فقد احدى ساقيه"، كان يعرج على ساقه الاصطناعية خلال الاجتماع، وكان المنظر مؤثراً، الا ان تلك المحاضرة افادت ايضاً ذلك الرجل السيء الحظ، فهو كان يشعر بالكآبة، لكنه كان سعيداً لتمكنه من المساهمة في تطوير اجراءات السلامة.

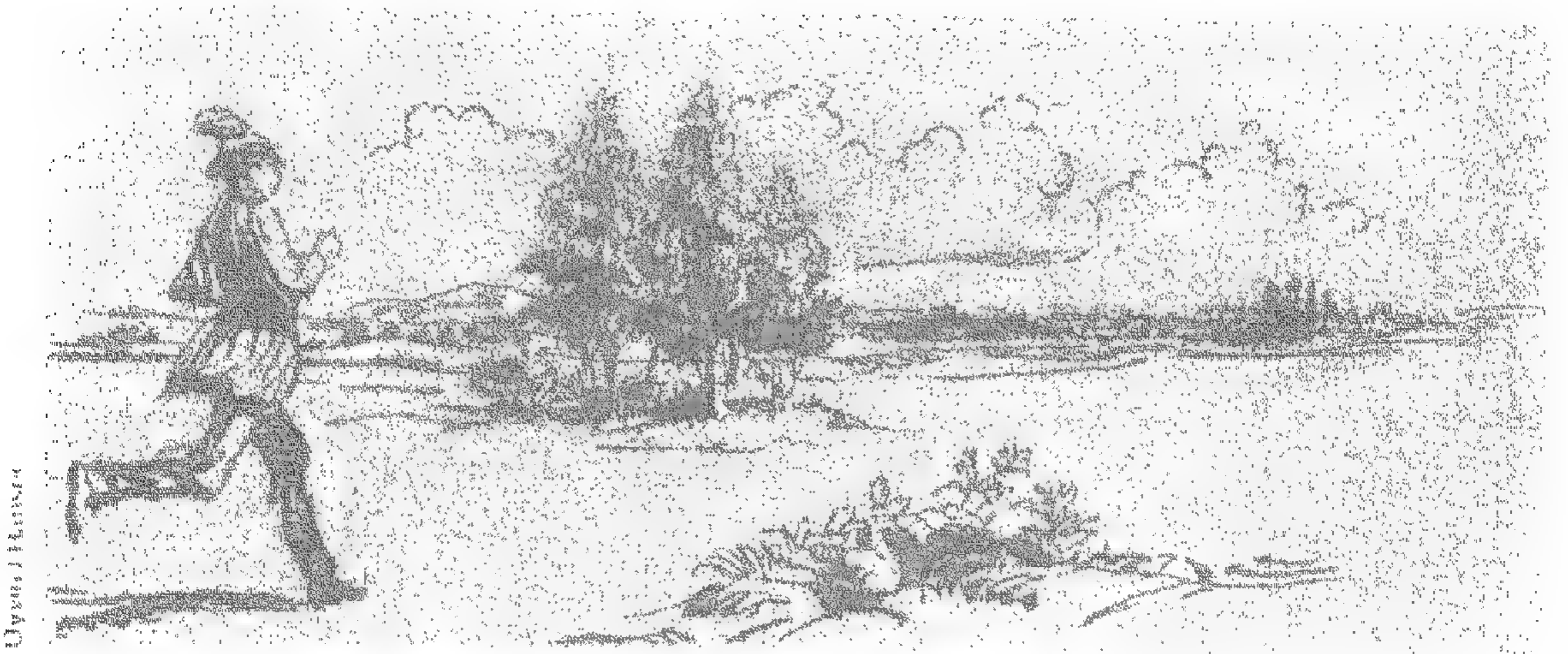
الكلام نفسه يمكن ان يقال في التطور الياباني عموماً، فقبل قرون بدأ اليابانيون تحسين جزرهم الصخرية الصغيرة، وكان كل جيل يسلم المسؤولية الى الجيل التالي ليتقدم ويكون اكثر انتاجاً، ومن المحتمل جداً ان ترى الاجيال المقبلة تلك الانشاءات الضخمة المشادة في نهاية القرن العشرين كخطوة بطولية من صميم ذلك التقليد العريق.

■ جون سار



اقبال الناس في انحاء العالم على رياضة العدو فتح اهتمامات جديدة في سباقات المضمار والميدان . وكل سنة تسجل ارقام قياسية جديدة . الا ان بطولات اعظم العدائين العالميين تبدو هزيلة وباهتة اذا ما قورنت بانجازات العداء منسن ارنست ، الذي ما زال منذ اكثر من مئة سنة يثير عجب الاطباء والفيزيولوجيين (١) .  
في العام ١٨٤٣ عثر رحالة بريطانيون

## لنفس المضمار



على جثة ذلك النروجي ملقاة على ضفة النيل، فدفنوها في رمال الصحراء . وقد ابتلعت مياه سد أسوان ضفة النهر . ولعلّ احداً لم يختفِ نهائياً كهذا الرجل . ولكن بعد مضي ١٣٩ سنة على فواته ما زال يعتبر اعظم العدائين العالميين للمسافات الطويلة .

اوروبا كلها عرفت منسن ارنست على انه "المسافر النروجي السريع" . واطلق العرب والأتراك عليه لقب "نسر الصحراء" كما دعت له ملكة

هذا العداء الاستطورية  
احتار في حياتهِ القصيرة  
مئات السوف الكيلومترات  
وانشزع تصفيق

الدلايين

وما زالت سرعته الخارقة

تحير العلماء

حتى اليوم

(١) الفيزيولوجيا علم وظائف الاعضاء .



بافاريا (المانيا) "الرجل القصير الذي يملك اطول ساقين" . وراهن عليه اثرياء آسيا واوروبا بالاموال الطائلة، وهتف له مئات الالوف من المشاهدين اينجا ذهب، في الوقت الذي عجز اطباء ذلك العصر عن تفسير كفاياته الخارقة،

ولد منسن في برغن عام ١٧٩٩ . وما ان بلغ الثامنة من عمره حتى ألحق بمدرسة بحرية في كوبنهاغن عاصمة الدنمارك . وفي العام ١٨١٢ غادر بلاده على اثر وفاة والديه في حادث غرق سفينة، ليعيش مغترباً بقية حياته . وللسنوات طويلة طاف النروجي الشاب العالم كربان لسفينة بريطانية، فطبعت نفسه بظماً لا يروى الى البلاد الغريبة . كما منحته اسفاره فرصته الاولى للسباق ضد عدائين افريقيين في كيب تاون (جمهورية جنوب افريقيا) .

وفي العام ١٨١٩ تملك منسن شعور بالملل من حياة البحارة، فاستقال ليحترف الركض . والجدير بالذكر ان الطبقة الثرية في بريطانيا كانت تستخدم سعاة يركضون احياناً بجانب عربات اسيادهم . وكثيراً ما اشرك هؤلاء "الخدم العدائون" في السباقات . وفي سنة العشرين ركض منسن مسافة ١١٦١١ كيلومتراً التي تفصل بين لندن وبورتسموث (جنوب بريطانيا) في تسع ساعات بمعدل ١٣ كيلومتراً في الساعة، وهي سرعة تكاد لا تصدق .

مهمات مستحيلة - هذا البحار القصير (٢) الممتلىء الجسم اذهل الناس حيثما ذهب خلال العقود التالية . فهو تسابق امام جماهير

غفيرة في ٧٠ مدينة اوروبية وآسيوية، بينها كوبنهاغن وروتردام وباريس وميونخ ومدريد وسانت بطرسبرغ وفيينا والبندقية وبودابست . لكن الامر الذي ميزه عن سواه وكرسه عداً ومقامراً عظيماً كان اشتراكه في ثلاثة سباقات تضمنت حواجز ومسافات طويلة وعبور الريف وكل اشكال العدو الاخرى التي عرفها تاريخ الرياضة .

بمراهنات بلغت ١٠٠ الف فرنك فرنسي، انطلق منسن من ساحة الفاندوم في باريس في الساعة ٤٠ (٤) من صباح ١١ يونيو (حزيران) ١٨٣٢ . وكان عاهد نفسه على اجتياز الـ ٢٦٠٠ كيلومتر الى موسكو خلال ١٥ يوماً مروراً بفرنسا وألمانيا وبولونيا والاتحاد السوفييتي . وقد وصل منسن الى بوابة الكرملين (٣) الرئيسية بعد ١٤ يوماً و ٥ ساعات و ٥٠ دقيقة .

في السنة التالية تعهد منسن الى ملك بافاريا وملكتها بايصال رسالة الى ابنيهما، الملك اوتو، في نافبليون عاصمة اليونان آنذاك خلال شهر واحد . وقدرت المسافة التي توجب عليه قطعها بـ ٢٠٠٠ كيلومتر .

انطلق منسن من قلعة نمفنبيرغ خارج ميونيخ في الساعة ١٠،٥ يوم ٦ يونيو (حزيران) ١٨٣٣ واجهته جبال سامقة وغابات غير مطروقة وانهار كثيرة . وهو وقع غير مرة في قبضة اللصوص، كما اجبرته طبيعة الارض على سلوك طرق جانبية احياناً . واعتقل مرتين، وقد اشتبه في المرة الثانية بكونه جاسوساً وبقي اياماً قيد

(٢) ركض منسن بجزءه لسنوات .

(٣) مقر الحكومة السوفييتية .



وبرلين . وكان ارنست ينتقل بينهما خلال ١٤ ساعة ، في الوقت الذي كانت عربات البريد المنتظمة تحتاج الى ٢٤ ساعة لذلك .

ويبدو ان منسن ارنست كان يستجيب لرغبة ذاتية طبيعية عندما اختار الركض مهنة له . ومن المعروف انه كان يركض اكثر من ١٥٠ كيلومتراً يومياً . وفي حين نجد أفضل العدائين اليوم يقطعون مسافة ٤٢ كيلومتراً بأكثر من ساعتين بمعدل ١٨ الى ١٩ كيلومتراً في الساعة ، فإن ارنست كان يحتفظ بمعدل سرعة يراوح بين ٨ و ١٠ كيلومترات في الساعة وذلك لمئات الكيلومترات يوماً بعد يوم .

واسبوعاً بعد اسبوع . ويقول ارنست في مذكراته ان "خطوة واثبة" خاصة جعلته على ما يبدو ، يقطع حوالى مترين بقفزة واحدة على رغم قصر ساقيه . والحقيقة ان منسن وجد طريقة لتطويل ساقيه ، اذ كان يركض منتعلاً "رجلين" خشبيتين لقطع الانهار .

وساعدته طريقته الاسبرطية (٥) في الحياة على ابقاء عضلاته مرنة . ففي "رحلته" بين باريس وموسكو اكل منسن كيلوغرامين من اللحم المجفف ، لكنه كان يكثر من تناول الخبز الابيض الذي كان "يشعره بالخفة ويحده بالقوة" . ومن الطبيعي ان يفضل هذا الرجل النوم على الارض في العراء . واذا ما اضطر الى المبيت داخل ، كان يرفض النوم في سرير ويصر على وضع لوح خشبي عار في غرفته .

(٤) الابدال هي افراس معدة لراحة افراس اخرى .

(٥) اسبرطة مدينة اغريقية قديمة .

الاعتقال . لكنه في الاول من يوليو (تموز) في الساعة ٩،٤٨ صباحاً قدم نفسه الى حارس القلعة الملكية في نافبليون بعدما اجتاز المسافة المقررة في ٢٤ يوماً و ٢٠ ساعة و ٤٢ دقيقة .

بعد مرور ثلاث سنوات على هذا الانجاز وعد ارنست ، في مقابل ١٥٠ جنيه ، بأن يحمل رسائل مهمة من تجار بريطانيين في القسطنطينية (اسطنبول حالياً) الى مؤسسات كانوا يتعاملون معها في كلكتا (الهند) ، على ان يعود الى القسطنطينية خلال شهرين . وتتجاوز المسافة الفاصلة بين المدينتين ذهاباً واياباً الى ٨٣٠٠ كيلومتر .

انطلق منسن في الخامسة من صباح ٢٨ يوليو (تموز) ١٨٣٦ فوصل الى كلكتا بعد ٣٠ يوماً و ٤ ساعات . وهو صدق مرة اخرى ، اذ انه بعد استراحة اربعة أيام عاد ادراجده الى القسطنطينية ليبلغها في ٢٨ سبتمبر (ايلول) .

خطوة واثبة - ان الشكوك في امكان وجود تلك القدرة الخارقة تبدها البراهين التي قدمتها المصادر المعاصرة لمنسن ارنست . فقد اوردت الصحف في انحاء اوروبا اخبار أعماله الجريئة ، كما ان مؤلفاً ألمانيا نشر كتاباً اعتمد فيه مذكرات ارنست الخاصة ، اضافة الى مقابلات معه . والاحتياال غير وارد اطلاقاً ، اذ ان افخم افراس البدل (٤) تكاد تكون الوسيلة الوحيدة لا يصل منسن باسرع من رجليه . وتأكيذاً لكل ما ورد ، فإن منسن دخل عام ١٨٤٠ خدمة امير بكلر - مسكو الألماني الذي وكل اليه مهمة نقل الرسائل والاخبار بين عِزْبته



المتواصل تركا أثارا لايده فوخط الشيب رأسه وتفضن وجهه بالتجاعيد، وبدأ يبحث عن هدف أسى من مجرد العدو السريع، فكان يخوض سباقات يعود ريعها الى المشاريع الخيرية ويحسن الى الفقراء اينما التقاهم.

في العام ١٨٤٣ انطلق ارنست ليجتاز افريقيا طولا، من الاسكندرية الى كيب تاون، واراد مغامرته ان تكون أكثر من مجرد سباق، فعزم، برعاية امير بكير - مسكو، على اكتشاف منبع النيل، لكنه لم يتجاوز الشلال الاول للنهر، اذ ألم به مرض اوقف ساقيه القصيرتين الى الابد (١٧). ويقال ان الامير بذل مالا كثيرا متجشما وضع نصب حجري فوق ضريح ارنست نقش عليه العبارة الآتية: "سريع كالغزال، قلق كالسنونو، لم تشهد الارض مثيلا له".

ان احدا لم يتمكن حتى الآن من مدانة ارقامه القياسية.

■ اولي دوس

نداء خفي - الركض بالنسبة الى ارنست كان وسيلة لرؤية العالم، فهو كان دائما يختار طرقا جديدة، ولا شك في ان السنوات التي قضاها في البحر لم تذهب هباء، فكيف له ان يتلمس طريقه عبر اراض غير مطروقة لولا خرائطه وبوصلته وميقت السفينة والربعية (٦) ولولا قدرته على الابحار مهتديا بالشمس والنجوم، وهو كتب في مذكراته: "اني استجعت الى نداء خفي داخلي جلب لي، على رغم استخفاف معظم الناس به، كثيرا من المجد والمال وحصادا وافرا من متعة استقيتها من تجوالي، لكنني اعترف بأن السفر سبب لي بعض العذاب احيانا وكان مصدر حرمان ومشقة".

في الاربعين من عمره بدا ارنست مسنا ومرهقا، فتعرض الطويل للشمس والرياح والارهاق الجسدي

(٦) الميقت او الكرونومتر اداة لقياس الزمن بدقة، والربعية اداة تستخدم في الفلك والملاحة لقياس الارتفاع، وتتألف من قوس مقسمة ٩٠ درجة، (٧) يرجح انه الديزنطاريا وهو اسهل ساد.



### عود الى الطبيعة

كل شخص أرهقته حياة المدينة يحب العودة الى الطبيعة، ولكن ليس سيرا على القدمين.

و.م.

### الموهبة نعمة

مهما تكن الموهبة التي تتمتع بها، فاستخدمها، ألا ترى أي صمت كان يخيم على الغابات لو اقتصر العناء على العصفير ذات الشدو الأصفى؟

ه.ف.د.



# خيمة المجانين

حدثني صديقي عن عطلة نهاية  
الاسبوع التي قضاها في منتجع  
الواقع على شاطئ البحيرة . قال:  
"امطرت السماء طوال الوقت ولم  
يتسن لي الخروج مرة واحدة . ويوم  
الاحد اصبحت بحمي الاكواخ الى درجة  
لا تصدق" .

وكنيت اعرف ان "كوخ" صديقي  
مؤلف من ثلاث غرف للنوم ومؤثث  
بسجاد سديك وجهاز تلفزيون ومغطس  
ماء ساخن للاستحمام . لذلك فما  
اصابه لا بد وان يكون حمي القصور  
التي اذا قارنتها بحمي الاكواخ  
فكانك تقارن الزكام بالالتهاب  
الرئوي المضاعف .

ان حمي الاكواخ انما تحتاج  
الى كوخ حقيقي - اربعة جدران  
متداعية وسقف يرشح ماء  
وارضية غير ممهدة . اما الاثاث  
فهو اقل من الضروريات . على  
ان تكون زينة الجدران  
لا تثير اي اهتمام . يكفي  
ان يعلق عليها تقويم السكة  
الحديد العتيقة وعليه  
صورة المعزاة الشهيرة .

عندما كنت في السادسة من العمر  
اقامت اسرتي مدة سنة في مثل هذا  
الكوخ . وتصور أبي ان بانيه كان رجلا  
لا يعرف رأسه من رجليه . وخلال وقت  
قصير عمل أبي على إعادة تشكيل  
الكوخ على نحو لا يناسب سكنى  
البشر . وعندما فرغ من دق المسمار  
الاخير قال لامي: "هذا احسن ما في  
الابكان" .

في وسع المرء ان يتصور ذلك  
الشعور بالتعاسة الذي ينتاب عائلة  
من اربعة افراد تعيش في كوخ خشبي



العزلة القسرية  
تولد لدى المرء  
هلوسات ونوعاً  
من الجنون الموقت .  
هنا ضروب من تلك  
الازمات العصبية



ضيق وسط برية ايداهو، شمال غرب الولايات المتحدة، على ان أمي واجتي تقبلتا وضعنا على نحو فلسفي فكانتا تذرفان الدموع يوماً وتلزمان الهدوء يوماً آخر. أما أنا فقد امضيت وقتي مكتئباً احفر بين اللواح غير دار بأن الشقوق الناتجة ستسرب كل البرودة من الخارج.

وفي يوم من منتصف يناير (كانون الثاني) اعلنت أمي: "حسناً، لن تسوء الامور اكثر مما هي الآن"، وسرعان ما اكتشفنا ان أمي تفتقر الى موهبة التكهن.

فبعد ساعات كان الزئبق يترجح مثل حبة بازيلاء داخل ميزان الحرارة، وهبت ريح عاتية من جهة الشمال، والغريب ان الوالد بدا سعيداً بهبوب عاصفة ثلجية.

صاح ابي: "فلتهب العاصفة، لدينا وفرة من الحطب والطعام تدوم حتى الربيع، يا اللد! سوف نحضر الحلوى والفشار (البوب - كورن) ونلعب المونوبولي (★) ستكون لنا مقامرة صغيرة، كأننا في سفينة تحطمت في عرض البحر".

دامت العاصفة اسبوعين، وفي اليوم الثالث حظر علي انا واجتي ذكر المونوبولي أو الحلوى أو الفشار، وكان والدي يسألني باهتياج: "لماذا تحدث كل هذه الضجة بأنفك؟" - انا اتنفس فقط.

"حسناً، كف" عند ذلك.

وكان يسأل أمي: "هذا التقويم، فكرة من؟"

(★) لعبة يتسابق المشتركون فيها على شراء الاراضي وتشيد الابنية.

- اي عيب فيه يا عزيزي؟  
"تلك المعزة الجبلية، انها ترقب كل حركة تبدر مني، انظري كيف تلاحقني بعينيها".

ومر يومان اصبح الوالد بعدها متوتر الاعصاب، وعندما وصلت جرافة الثلوج لفتح الطريق خرج ابي لتحية السائق.

وسأله السائق: "يبدو ان الثلوج حجزتك فترة، اراهن على انك اصبحت بحمي الاكواخ".

قال ابي: "لا، لم يكن الامر سيئاً جداً، فقد صنعنا الحلوى واعددنا الفشار ولعبنا المونوبولي...".

هناك انواع عدة من الحمى التي تسببها رتابة الاحتجاز الاضطراري، منها على سبيل المثال حمى البيوت المتنقلة وحمى غرف الفنادق والشقق المفروشة. بيد ان اخطر انواعها هو حمى الخيمة التي تضم شخصين، فهي تفوق في قسوتها حمى الاكواخ ذاتها، والآن، فلأفسر ما أقول.

قبل سنوات قضيت وصديقي باركر وتني عشرين ساعة في خيمته الصغيرة وسط عاصفة، باركر في العادة شخص هادئ ورصين، لذلك كان أمراً مرعباً رؤيته وهو ينهار.

في البداية شغلتنا فكرة استخدام الخيمة للطيران في الهواء، واذ عتت الريح كرّسنا اهتمامنا لمراقبة قطرات المياه على غلاف النايلون البرتقالي الذي لغنا، ومع كل السحر الذي مثله هذا المنظر فان قدرته على شغل فكرنا اقتصرت على بضع ساعات، واذركت ان باركر كان يظهر علائم السلوك العصبي، فقلت له: "اكره يا صاح أن اسأل، ولكن هل



## المختار

الثنائية . بدا باركر شاحباً ومرتعشاً وهو يحملق الى وجهي بعينين واسعتين لا يرمش لهما جفن .

في تلك اللحظة لفتني ان شعر باركر مليء بالقشور . ولم يكن المظهر الكئيب للقشر هو الذي يزعجني ، بل ذلك الصوت الرتيب - بليب بليب بليب - الذي كان يحدثه عند سقوطه على كيس نومه . وسرعان ما خلصت الى ان باركر تعتمد هذه المضايقة لسبب واحد هو اثارتي . انه نوع من التعذيب الصيني بالقشور ، والحقيقة اني لم ادرك الا حينذاك ان باركر كان صينياً .

انذرت باركر بان يسيطر على قشور رأسه والا فليتحمل العواقب . ولا عجب انه انكر اي معرفة بهذا القشر ونشاطاته . وهنا رددت الصاع باطلاقي ضحكة جنونية كلما وقعت على الكيس قشرة . اما باركر فاصطنع هيئة رجل شله الرعب .

وما ان هدأت العاصفة حتى اندفع باركر خارج الخيمة ، فادار سيارته وانطلق بها .

هكذا لم يعد من شك في ان حمى الخيمة الثنائية يمكن ان تفقد المرء اتزانها .

■ باتريك مكمانوس

تمانع في التوقف عن مضغ العلكة (البان) بصوت مرتفع؟

اجاب باركر: "للمرة الرابعة عشرة اقول لك اني لا املك" .

الهذيان الخفيف هو احد الاعراض الباكرة . لحمى الخيمة الثنائية . فها هو باركر ذاهل عن انه يمضغ علكته على نحو رهيب . لكنه ايضاً يتصور اني ذكرت له هذه المسألة غير مرة . واذ قررت مواجهته بالقرينة العملية ، فاني قبضت على أنفه وفتحت فمه عنوة . لكنه استطاع ، بطريقة ما ، ان يخفي العلكة عن ابهامي التي تفتش عنها . مثل هذا الخداع ليس غريباً عن ضحايا حمى الخيمة الثنائية .

ظل باركر هادئاً بعض الوقت ، لكن نظراته انبأتني بان جنون الارتياب كان يحكم عليه قبضته . وبدأت اتساءل عما اذا كانت حياتي في خطر ، وحذرت من الاقدام على أي حماقة . فقال لي: "لم لا تخلد الى النوم الذي انت في اشد حاجة اليه؟"

قلت له: "ها ! اتوقع مني حقاً ان اقع في ذلك الشرك القديم؟"

اتكأت على مرفقي كيما تتسنى لي مراقبة باركر عن كثب . كان من السهل تبين اعراض حمى الخيمة



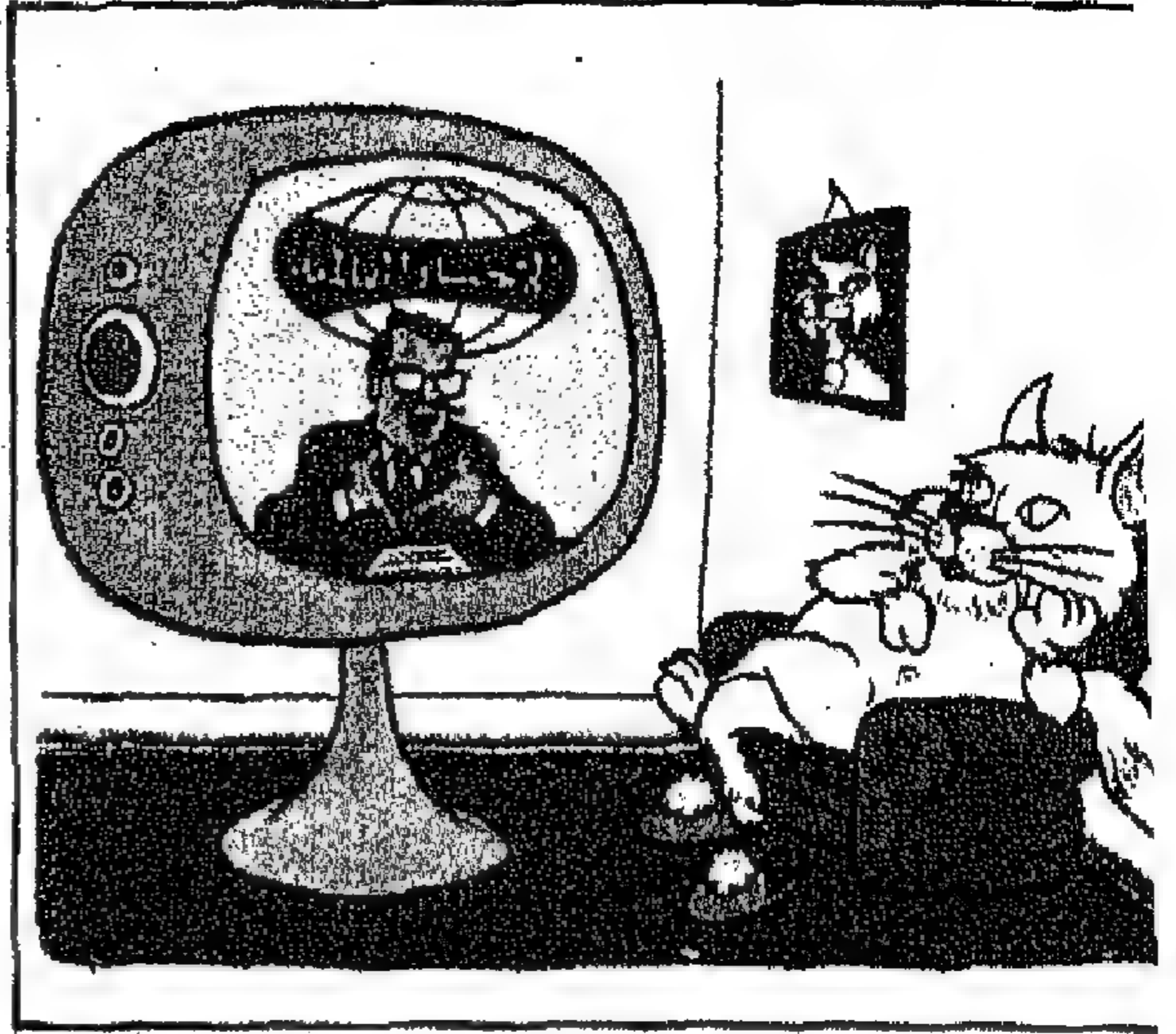
## المفتاح تحت الباب

نسي أحد الطلاب مفتاحه داخل غرفته في الجامعة وكان ترك مفتاحاً مماثلاً مع والديه ، فأبرق اليهما لارسال المفتاح سريعاً ونام في غرفة صديق . وبعد أيام شاهده موزع البريد في البهو ، فبادره : "كانت هناك رسالة ثقيلة الوزن باسمك هذا اليوم . لكنني لم أجده في الغرفة ، فدرستها تحت الباب ."



## نشرة جوية للصغار

في مقاطعة هونان جنوب شرق الصين يتولى تلاميذ المدارس الابتدائية إصدار النشرات الخاصة بالطقس، وهم يفعلون ذلك عبر مراقبة الأحوال الجوية وملاحظة سلوك الحيوانات، ثم ربط هذين العنصرين، وهذه النشرات الجوية، التي يقال إنها دقيقة جداً، تذاع بواسطة مكبرات الصوت، صحيفة "بوست"، بانكوك



## بطاقة ركوب... للكلاب

الكلاب التي تتركب حافلات النقل العام في هولندا باتت في حاجة الى بطاقة ركوب، ثمنا كئمن بطاقة طفل، وتحمل البطاقة رسم الكلب واسمه واسم صاحبه.

صحيفة "هولاند هيرالد"

## حكايات من العالم

### مدينة الطيور

موسكو هي مدينة محبي الطيور، ففضلا عن الحمام الذي يملأ فضاء العاصمة السوفييتية هناك الصقور واليوم والزيقيات وصائدات الذباب، وهناك نحو مئتي نوع آخر من الطيور بنت أعشاشها على طول نهر موسكوفا، وجاء في تقرير لوكالة "تاس" الرسمية للأبناء أن طيور موسكو تفضل مواقف الحافلات على سواها من الأمكنة في المدينة، إذ يمكنها أن تجمع هناك البطاقات المستعملة لتبني بها أعشاشها.

ويعزو علماء الطيور السوفييت غزو "ذوات الأجنحة" هذا الى كثرة الحوادث في موسكو وفصول الشتاء المعتدلة التي شهدتها العاصمة في الآونة الأخيرة، ويحتفل الاتحاد السوفييتي كل ربيع بيوم الطيور، وفيه يقدم تلاميذ المدارس آلاف البيوت الاصطناعية والاعشاش لأصدقائهم العصافير، كما تخصص بعض الأمكنة خلال الشتاء لإطعام العصافير.

وكالة "دويتش برس"، ألمانيا

### لوحات الحظ

في هونغ كونغ تكلف بعض اللوحات التي تحمل أرقام السيارات أكثر من السيارة نفسها، والعديد من الصينيين يؤمن أن بعض الأرقام مجلبة للحظ، لذلك عمدت الحكومة الى بيعها بالمزاد العلني.

وفي العام ١٩٧٩ بيعت اللوحة التي تحمل الرقم ٨٧٧٨ بعشرين ألف دولار، فكلمة "ثمانية" في اللغة المحلية تشبه الكلمة التي تعني "الحظ"، وكلمة "سبعة" تشبه صفة "أكيد"، لذلك يمكن تفسير الرقم ٨٧٧٨ بالآتي: "حظ أكيد، أكيد حظ".

وقد بدأ بيع لوحات السيارات بالمزاد عام ١٩٧٣، وهو در على حكومة هونغ كونغ، حتى الآن، أكثر من مليون دولار.

س.ش



## الذهب النفيس

تُعدّ مصفاة "راند" في بلدة غير ميستون القريبة من جوهانسبورغ في جنوب إفريقيا أكبر معمل لتكرير الذهب في العالم، وتنظّف الآلات والافران كل بضعة دقائق، وتكنس الأرض باستمرار لئلا تضع أي نثرة من ذلك المعدن النفيس.

وتطبق إدارة المصنع خطة أمنية صارمة يستعمل فيها عدد من الآلات، بينها آلات تصوير خفية لمراقبة العمال. وليس غريباً أن تغرهم كميات الذهب الخام التي تصل إلى المصفاة يومياً والتي يبلغ ثمنها ٤٠ مليون دولار. إلا أن أحد العمال وصف الأمر بقوله: "لا أدري ماذا يرى الناس في هذه المادة، إنها معدن كبقية المعادن".

"يونايتد برس"

## طاحونة نوح

توصل فريق من العلماء المتعددي الجنسية الذين يطلقون على أنفسهم اسم "تجمّع جنيف للعلماء" إلى ابتكار طاحونة هواء يعتقدون أنها تقدم حلاً لأزمة الطاقة التي يعانيها العالم. وهذا الابتكار الذي سموه "طاحونة نوح" يحتوي على مروحتين دافعتين تتحركان في اتجاهين معاكسين، ويبلغ قطر الواحدة منهما (١ متر)، وقد ثبت مولّد في محور يتوسط المروحتين، وهُتِمت الطاحونة بمروحتين لتصد كمية من الهواء تبلغ ضعف ما تصده الطواحين الاختبارية الأخرى.

ويقول الخبير السكاني وولتر شونبول، وهو عالم من ألمانيا الغربية يعمل لحساب الشركة التي تترأس الفريق: "إن الاعتراض القائل بأن طواحين الهواء المولدة للكهرباء تتوقف عن العمل إذا هدأت الرياح هو اعتراض باطل، وقد بينت الإحصاءات المتعلقة بالطقس على الساحل الألماني الغربي

أن الرياح تتوقف عن الصوب بمعدل ثلاثة أيام في الشهر، إلا أنه يمكن خزن الطاقة المولّدة خلال الأيام العادية"، ويمكن الحصول على إحدى هذه الطواحين في مقابل ٥٠ ألف دولار، وتكفي الطاحونة لتزويد خمسة بيوت سكنية بالكهرباء، بما في ذلك التدفئة. يونايتد برس

## نبتة تغذي العالم

هناك نبتة عرفت لها حضارات الأزتك في أمريكا الجنوبية واستعملت حتى القرن السادس عشر، ربما كان في أحيائها حل لمشكلة الغذاء العالمية. ويتعاون علماء من الولايات المتحدة وبلدان العالم الثالث على دراسة خصائص هذه النبتة المعروفة باسم "القטיפّة" أو "سالف العروس" (أمارانثوس).

وهذه النبتة، التي تقاوم الجفاف طويلاً وتنطوي على عناصر غذائية غنية، ظهرت في أمريكا الوسطى واللاتينية قبل ثمانية آلاف سنة، واستخدمها الأزتك غذاء رئيسياً، وأوراقها التي يحاكي طعمها طعم السبانخ تبقى طرية ونضرة طوال فصل الصيف. أما بزورها فلها طعم الجوز، ويمكن استخدام دقيقها لصنع الخبز والحلويات. مجلة "أخبار العلم"

## مظلات المسكة الحديد

بفضل إدارة المسكة الحديد في مدينة شيكاغو الأمريكية، بات في إمكان الركاب الذين يقطنون الضواحي الواقعة شمال غرب المدينة أن يبلغوا منازلهم من غير أن يبللهم الماء في حال سقوط المطر. ذلك أن محطة القطار تزودهم بمظلات واقية تمكنهم اعادتها في اليوم التالي.

ج ٢٠٠





كثيراً ما تحدثت  
هذه الكاتبة الشهيرة  
عن السموت في رواياتها؛  
لكنها لم تدرك حقيقة  
الا حين فقدت شريكها  
في مركب الحياة

## أبعد من الموت

الفناء الباردة، فمشهد فراش الموت  
الذي يصوره مراراً يضحى حقيقة  
فجأة، وتكون الصدمة شديدة الايلام،  
حين مات زوجي بدا لي ان دنيا  
الاحلام التي غلفتني طوال سنين قد  
تبعثرت، وضاعت معها الصور التي  
ابدعتها مخيلتي، ووجدتني وجهاً  
لوجه امام حقيقة قاسية ومخيفة،  
فالزوج الذي احببت وسلمت بوجوده  
طوال ثلاث وثلاثين سنة، والد ابنائي  
الثلاثة، قد توفي الآن،  
وكان رد فعلي بعد نوبات بكاء  
ونشيج عنيفة اني بدأت ألوم نفسي،  
وانتابتني الافكار السوداوية  
الممزقة: كان في وسعي ان أمنحه

الموت بالنسبة الى الروائي  
موضوع مألوف يطرقه في  
معظم قصصه، واعترف اني  
في مناسبات عدة تمتعت بقتل  
أبطالتي، فذلك كان يعطي القصة  
زخماً، واذا ما شاورني ذلك الوخز  
الداخلي لفقدان شخصية ابدعتها،  
فسرعان ما اتجاوز هذا الشعور وتخدم  
ذكراه بمجرد خلق شخصيات جديدة  
تحتل مكان سابقاتها، فالكاتب  
كالعنكبوت يحوك شبكه، الا ان  
الضحايا التي تقع فيها لا وجود مادياً  
لها،

ولا يدرك الكاتب كنه السموت  
الحقيقي الا متى مست حياته يد



وحدي . سأرغم نفسي على النظر الى الاشياء المألوفة واتذكر ان فراقنا هذا ليس فراق الحرب الذي عرفناه مؤقتاً، بل هو فراق نهائي لا يحمل وعداً بقاء .

واخذت استعمل بعض امتعته الخاصة علّ ذلك يخفف حدة الالم . فكنت ارتدي قمصانه وأجلس الى طاولته واستعمل اقلامه في كتابة رسائل الشكر الى المعزيين . واذ اندمجت عاطفياً بالاشياء التي لمسها يوماً، شعرت بانني اقترب منه أكثر .

وكانت الامسيات اصعب فترات اليوم بكل ما تحمله من ذكريات . فاعطاء قطع السكر الى الكليبين ورشف الشاي وتلاوة الصلاة - وهي عادة اکتسبها في طفولته ورافقته طوال حياتنا الزوجية - واخيراً قبلة المساء، كانت كلها طقوساً تمسكت بها لما حملته من تعزية على رغم لذع ألمها .

وكثيراً ما لجأت الى البكاء لاني بت اعجز عن حبس الدموع . ولعل هذا ساعد، بطريقة ما، في عملية الشفاء . وتعدت افكاري هذا الاطار لتسبر اغواراً جديدة . فأخذت افكر طويلاً في الحياة بعد الموت . وكنت احبّ ان اتصور زوجي وقد التقى ثانية والديه اللذين سبقاه الى الخلود وزملاءه في الحربين العالميتين . وكنت ارتاح الى الاعتقاد ان الالم والعذاب امحيا من جسده ونفسه وانه يعرف الآن فرحاً لا يوصف ولا يمكننا ان ندركه على الارض، يعرف ذاك "السلام الذي يتخطى كل ادراك" كما اعتاد زوجي ان يردد .

لكنني رأيت النور يومض ثم يخبو .

اكثر مما فعلت خلال فترة مرضه . كان يجب ان اعرف في الاسبوع الاخير، في اليوم الاخير، ان عينيّه كانتا تتبعانني بحدة وتركيز اينما ذهبت . ما كان ينبغي ان اترك جانبه اطلاقاً . وغرقت في استرجاع الاحداث الماضية . فتذكرت الامسية الاخيرة وكيف دخلت عليه لأتمنى له ليلة هادئة، فهمس لي: "لا يمكنني ان انام"، فأجبتة بقلبي المتحجر: "ستنام يا حبيبي"، وخرجت من الغرفة .

وعندما طلع النهار توجهت اليه متوقعة ان ارى ابتسامته المألوفة، لكنه ادار وجهه نحوي وتوفي بجلطة قلبية مفاجئة . بقيت عيناه مفتوحتين، لكن برقيقهما خمد نهائياً . الجسد الذي كان ينبض بالحياة برد وانتهى . هذا هو الموت اذاً، الذي وصفته في كتبي مراراً وتكراراً ولم اعرفه الا اليوم .

وحفزتني آثار الصدمة على العمل بدلا من الانهيار التام . كان عليّ ان اتصل باولادي وأجري الترتيبات اللازمة . وبدا لي ان جزءاً من دماغي كان يعمل فيما بقي الجزء الآخر مغلقاً، مشلولاً .

ولم ادرك نهائية الموت الا بعد الدفن . فقد شعرت حينئذ بانني وحيدة فعلاً . حنان ابنتي الذي اكتشفته يومئذ والنضج المفاجيء لابني الذي سيصبح اباً بعد اشهر، لم يقنعاني بالعودة مع احدهم لابقى حتى أبرأ، كما قالوا، من الاجهاد الذي ألمّ بي . كلا، أجبتهم، سأواجه مستقبلتي هنا، في بيتي ومع نفسي . وما كتب لي سأتحمله الآن، منذ اللحظة،



وتتخطيانها . ستتناوبان ادارة الدفة في كلتا الحالين . فلا تفقدا الشجاعة يوماً اذ ان المرفأ الامين ينتظركما معاً في نهاية الرحلة .

اليوم اذكر هذه النصيحة بامتنان . ولئن اضطرت الى قيادة المركب وحدي ، فلن افقد ابداً القدرة على الاحتمال . وبفضل كل ما تعلمته عبر السنوات عندما كان رفيقي البحار بجانبني ، فأني آمل ان ادرك بر السلام في آخر الامر .

واذ تمرّ الايام وتتعاقب الفصول ، فان السكينة تملأ نفوسنا . وعلى رغم ادراكنا ان وقع الخطي المعهود لن يطرق آذاننا بعد اليوم ولن نسمع الصوت الحبيب ينادي من الغرفة المجاورة ، فان احساساً بالحب والوجود الخي يسود اجواء البيت . ولا ينبع قلبي هذا من اخيلة تنتابني ، فالاشباح ابعد ما تكون عن ذهني . ولكن يبدو الامر وكأننا ، على نحو غامض ، نشارك من فقدنا في شعور بالحرية والسلام وحتى بالفرح الذي يختص بعوالم اخرى ، لا تعرف الالم . وليس الامر مسألة ايمان ، فهذا الشعور يتخلل كل تفكير ويلوّن كل عمل .

ولن يهجرك ابداً هذا الشعور بالحنان والحب ، فهو يصبح جزءاً منك وينبع من اعماق ذاتك . وبسببه لن تخاف الوحدة ولا الظلام ، ذلك انك قهرت الموت ، عدوك الاخير .  
■ دافني دو مورييه

فأين اختفى ؟ هل كان ومضة خاطفة تلاشت في الفراغ كضوء شمعة ؟ هل يغيب الظلام كل واحد منا عندما تحين ساعته ؟ اذا كان الامر كذلك ، فعلينا أن نقبل به أيضاً .

المثل القائل بأن "الزمن يشفي جميع الجروح" يبقى صحيحاً اذا لم يكن هناك نزف داخلي ، المرارة والاسى يجعلان الجرح يتقيح . ومن الصعب في المرحلة الاولى الا نلوم الاطباء والمستشفيات والادوية التي عجزت عن تحقيق الشفاء . وسرعان ما ينكفئ الغضب والتأنيب الى الداخل فيلتهمان الذات ويعلمان العقل والجسد .

واقول لكل اولئك الذين يتفجعون : ليكن كل يوم يمرّ بكم تحدياً وامتحان شجاعة . لا بدّ وان يلم بكم الحزن كالموج المتلاطم ، يعلو احياناً ويهدأ احياناً من دون سبب منطقي واضح . فاقبلوا بالحزن ، ويوماً بعد يوم ستولد في احشائكم قوة جديدة ورؤية جديدة ، من رحم الحزن نفسه والوحدة التي نعجز في بادىء الامر عن كبح جماحها .

واذكر ، في ما اذكر ، الكاهن الطيب الذي عقد قراننا والذي ، في معرض حديثه آنذاك ، شبه المركب المغير الذي كان سيحملنا في رحلة شهر العسل بالزواج نفسه . قال : "سوف يبحر بكم المركب في بحر هادئ ، ويكون الطقس رائعاً . ولكن ستواجهان العواصف احياناً

الحياة كتاب يتصفحه الاحقق دونما اكتراث ، لكن الحكيم يقرأه بعناية عارفاً أنه لن يقرأه مرة اخرى .

ج . ب .



# نحول قلمك صراخاً...



## النهار العربي والدولي

إطلاقاً من قناعتها بأنها مجلة القارئ أولاً، تفتح النهار العربي والدولي صدر صفحاتها منبراً تستطيع أن تعرض آراءك من خلاله بحرية كاملة فتصبح، وأنت في موقعك، واحداً من محرريها. غالج أي موضوع تشاء - من السياسية أو الاجتماع أو العلم أو الأدب أو الفن أو شؤون المرأة - وارسل مقالاتك في ٢ أو ٤ صفحات بالآلة الكاتبة، وأرفقها بصورتك إن العناوين التالية:

صندوق البريد ١٦٨٨ بيروت - لبنان P.O. BOX 11688 BEIRUT-LEBANON



# الحلقة الحادية





# الحلقة

## الجريمة

ريتشاردسون عن "الاحتيايل الذي، لو لم يتم كشفه، لانهار النظام المصرفي في العالم المتمدن قاطبة".

إلا أن هناك سؤالاً مهماً ظل بلا جواب، هو المتعلق بهوية المخططين الرئيسيين. ولكن مما لا شك فيه أن افترض أمر الجماعة رفع عبئاً ثقيلاً عن كاهل المصارف ودوائر الشرطة والحكومات حول العالم. ومن أهم الدلائل على هذا رسائل التهنئة التي انهالت على فرقة مكافحة الجريمة التابعة لمنظمة "اسكوتلنديارد" البريطانية، كاشفة الحلقة.

في ما يأتي قصة هذه العصابة

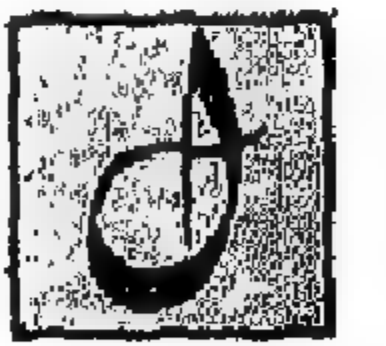
"الحلقة المجرية" هو الاسم الذي أطلق على جماعة من المحتالين الدوليين الذين ابتزوا، خلال ١٥ سنة، نحو ٣٠٠ مليون جنيه استرليني (٦٠٠ مليون دولار) من مصارف ومؤسسات وأفراد. وعندما مثل أفراد هذه الجماعة أمام العدالة في لندن، تحدث المدعي العام كينيث

### قصة بوليسية واقعية بقلم ديفيد مولر

للعاصمة البريطانية لندن، منتقلاً الى منزل واسع أنيق يقوم وسط أرض خاصة في ضاحية صاري المزهرة. وبات يتنقل بين مسكنه الجديد والمسكن القديم في سيارة "رولز رويس" فضية ثمنها ٢٩ ألف جنيه استرليني (٥٨ ألف دولار).

وأثار أمر هذا الرجل اهتمام لين غيلبرت، قائد إحدى فرق اسكوتلنديارد الجنائية. وهو رجل ناهل في التاسعة والأربعين، ذو شعر

لم يكن احد في اسكوتلنديارد (★) سمع به "الحلقة المجرية" عند بدء التحريات في ديسمبر (كانون الاول) ١٩٧٥. ولم تكن المعلومات آنذاك تتجاوز الآتي: ان تاجر معادن صغيراً، ذا سجل اجرامي، جمع أموالاً طائلة في وقت قصير. وقد ترك هذا التاجر بيته المتواضع في الطرف الشرقي



(★) شرطة لندن، خصوصاً دائرة التحري فيها.



خفيف ويضع نظارتين مذهبتي  
الإطار . وقد اكتسب حديثاً سمعة  
اسطورية في اسكوتلنديارد على أثر  
اكتشافه صكوك تأمين مزورة ضد  
الحريق بقيمة مليون جنيه استرليني  
(مليون دولار) وهو كان رئيس فرقة  
مكافحة الاجرام المنظم، ومكتبه  
يقوم في الطبقة الثانية من مركز  
الشرطة في شرق لندن .

وبعد تأمله في الفنى المفاجيء  
الذي أصاب تاجر الخرقة، سأل  
غيليرت معاونيه: "كيف فعل ذلك؟ ما  
الذي أوصله الى هناك؟ من يعاشر  
هذه الايام؟"

للإجابة عن هذه الاسئلة، وكل  
غيليرت الى فرقته مهمة مراقبة  
الرجل . وكعادتها اعتبرت  
اسكوتلنديارد الرجل مجرماً محتملاً  
وصنفته "هدفاً" . وتعتمد المنظمة عادة  
الى ملاحقة "أهدافها" وكل من  
يتعامل معهم بغية التوصل الى نتائج  
أكيدة . وبهذه الطريقة افترض أمر  
عصابات إجرامية منظمة، بينها  
"الاخوة كراي" و"عصابة  
ريتشاردسون"، ووضع افرادها خلف  
القضبان .

وسرعان ما تبين أن "الهدف"  
الجديد لفرقة مكافحة الاجرام رجل  
يحافظ على مواعيده فيشق طريقه  
ظهر كل يوم تقريباً وسط شارع  
واردور المتفرع من ساحة بيكاديلي  
الصاخبة .

هناك، في الطبقة الثالثة من إحدى  
البنائات ووراء نافذة توسطتها لوحة  
كتب عليها: "برسم الايجار"، جلست  
المفتشة الجنائية هيلدا هاريس، وهي  
سوداء الشعر وفي اواسط الثلاثينات

من عمرها، تراقب الشارع مع زميل  
يحمل آلة تصوير ذات عدسة تقرب  
المسافات . وفي الخامس من مارس  
(آذار) ١٩٧٦، بعد ثلاثة أشهر من بدء  
غيليرت تحرياته، عاينت هيلدا  
هاريس "الهدف" وهو يتحدث الى  
رجل قصير ممتلئ الجسم . ودخل  
الاثنان مقهى، فتبعتهما اليه . وهناك  
جلس رفيق "الهدف" يوميء بيديه  
ويتكلم الانكليزية بلكنة اوروبا  
الوسطى .

وحين عرف غيليرت بما رآته هيلدا  
قال لها: "اكشفي هويته" . فهذا  
الوافد الجديد كان يمتاز بلباقة تميزه  
عن أتراب "الهدف" الآخرين .

وكان ثلاثة ضباط في سيارات  
مدنية ينتظرون تعليمات هيلدا  
هاريس وهم في أماكن مختلفة في  
منطقة "سوهو" المجاورة . وسرعان ما  
جاءتهم رسالتها: "الغريب يركب الآن  
سيارة اجرة، رقمها اوسكار روميو  
ويسكي ٢ - ٢ مايك . والسيارة تتجه  
نحو شارع واردور" .

وللحال اتجه الضباط بسياراتهم  
نحو الشارع المذكور، متعقبين سيارة  
الاجرة من الوراء لئلا يشك الرجل  
الغريب في أمرهم . وانتهت الرحلة  
في حديقة "هولاند بارك" غرب لندن .  
وهناك تسلق الرجل سلم بناية حديثة  
مؤلفة من أربع طبقات وتحتل الرقم  
"واحد" في شارع كلارندون رود .  
وبعد تفتيش السجلات العقارية لتلك  
المحلة، تبين ان اسم مالك البيت  
ا.م.م . اوبرلاندر، وهو من الاسماء  
التي لا وجود لها في سجلات  
اسكوتلنديارد .

إلا أن الاوصاف المتعلقة بالرجل



الانتربول باسم "فايسر" كعضو في منظمة غامضة تتعاطي التزوير على نطاق عالمي ولها علاقات في المجر، حتى ان الشرطة في فرنسا والمانيا الغربية أطلقت عليها اسم "الحلقة المجرية". الا أن الشرطة في أي بلد، كما لاحظ غيليرت، لم يسبق أن ساءت أعضاء الحلقة الى العدالة.

### حرق الأصابع

كان على غيليرت أن يعرف ما اذا كان أعضاء "الحلقة المجرية" اتخذوا من لندن قاعدة لهم. وفي حال صحة هذه الفرضية، عليه أن يكتشف طريقة عمل الحلقة.

وهكذا أوعز الى فرقته تعزيز المراقبة على "الهدف" واوبرلاندر.

كانت منطبقة تماماً على شخص آخر اسمه بدرو اورلاندر. وعندما عرض غيليرت الأمر على الانتربول (٢) تبين له أن اورلاندر كان ينتحل أسماء مستعارة منها لودفيغ بلوم وروبرت فايسر، وان هذا الاسم الأخير استخدمه للسفر وتزوير العملة والوثائق المصرفية. وظهر من رسم له أنه الشخص نفسه الذي تعقبه الشرطيون الثلاثة الى كلارندون رود.

ولم يكن هذا سوى هنري اوبرلاندر عينه. وهو رجل في التاسعة والاربعين، ولد في تشيكوسلوفاكيا وعاش في المجر (هنغاريا) حيث تزوج مجرية. وقد عرفته أوساط

(٢) International Police Organization او منظمة الشرطة الجنائية الدولية.





وفي مطلع مايو (أيار) جلس غيليرت ومعاونيه المفتش جيم باركر يتابعان تطورات القضية، فقال غيليرت: "ماذا تقصد هذه الجماعة يا جيم؟ لماذا يسافر أفرادها سرّاً؟"

وجاءت الاجوبة جزئية عندهما تعقبت الشرطة المشبوهين الى فرع وكالة توماس كوك للسفر في حي "مايفير" اللندني بعد عودتهم من بعض رحلاتهم. وهناك وجد أنهم يصرفون اموالا طائلة لشراء عملات أجنبية متنوعة. وبعد احدى رحلاته حول اوبرلاندر ١٥ ألف دولار امريكي الى جنيهات استرلينية، علماً أن قيمة الجنيه كانت متدنية جداً بالنسبة الى الدولار. وعلق أحد رجال التحري بالآتي: "ان هذه الاوراق النقدية هي من الحرارة بحيث تحرق أصابعهم".

ولكن في ما عدا بعض التجاوزات التقنية الطفيفة بدا أن المشبوهين لم يقتربوا اي جرائم في بريطانيا. وكل ما جمعه غيليرت حولهم كان بعض معلومات من شأنها اتهامهم بتزوير وثائق السفر واخراج العملة من البلاد بكميات لا تسمح بها القوانين المحلية. لكن شعوره الباطني هو وأفراد فريقه المتمرسين كان يتوقع ظهور أدلة على جرم كبير.

وفجأة بدا أن لهذا الشعور ما يبرره. فقد أرسل ضابط كبير من اسكوتلنديارد الرقيب المفتش رودجر ديكسون من فرقة مكافحة التزوير لمقابلة غيليرت. وكان ديكسون سعى عبثاً، في الآونة الأخيرة، الى حل معضلة متعلقة بأوراق مصرفية يمكن ابدالها بعملة في المصارف وتستعمل عادة في المشاريع التجارية الدولية.

وغدا اثنان من ضباط الفرقة عاملي دهان في مكان قريب من منزل "الهدف" بحيث يراقبان تحركاته. فكلما قابل اوبرلاندر أو سواه في الطريق كانت المقابلة تصور بعدسات مقربة لتحديد هويات الآخرين. ومن أجل الحصول على هذه المعلومات، تلبس الرقيب تريفور كلاولي (٣١ سنة) شخصيات سائح امريكي ومتسول وشرطي سير وشيخ عربي. وذات مساء كان واقفاً تحت شرفة أحد المشبوهين حين فتحت النافذة على نحو غير متوقع. فما كان منه الا أن راح ينشد بأعلى صوته أغنية ايرلندية. وقال لاحقاً: "لو بقيت هناك لا أقول شيئاً، لشك صاحبنا في أمري وعرف أن أحداً يلاحقه".

أما في مركز الشرطة شرق لندن، في غرفة العمليات التي يبلغ طولها ١٢ متراً وتقع في الطبقة الثالثة، فقد تجمع لدى غيليرت عدد من الصور الفوتوغرافية التي يظهر فيها المشبوهون معاً. وسرعان ما أصبح عددهم نحو اثني عشر شخصاً، معظمهم على صلة باوروبا الوسطى أو أمريكا الجنوبية. وكانت ترافق كل اسم جديد لائحة بأصحابه ونشاطاته وأسفاره.

وكان المشبوهون كثيرون الترحال. ولكن اذا وجدوا على طائرة واحدة، كان واحد منهم يجلس بعيداً عن الآخر بعد ان يأتوا متفرقين الى مطار هيثرو في لندن. وبمساعدة موظفي الجمارك، تبين لفريق غيليرت أن المشبوهين كانوا يغادرون لندن تحت أسماء مزورة ويعودون اليها بأسماء أخرى مزورة كذلك.



إضافية. ذلك أن اوبرلاندر ومعاونيه القديم اميل فليشمن، وهو مجري المولد في الخامسة والخمسين، طارا الى الشرق الأوسط. ولدى عودتهما الى لندن شوهدا يبيعان عملات لبنانية وقبرصية وعربية سعودية بقيمة تسعة آلاف جنيه استرليني (١٨ الف دولار)، وذلك في فرع مصرف توماس كوك في مايفير. واحتفظ الموظف بالعملة التي أخذها منهما، على أثر خبر تلقاءه من الشرطة. وحصل غيليرت على إذن بشراء تلك العملة، على أساس أنها تحمل بصمات اوبرلاندر وفليشمن مما قد يدل على علاقتهما بالجريمة.

وبعد أيام تنكر اوبرلاندر بزي ديبلوماسي فنزويلي ودخل على سمسار بورصة له زبائن كثيرون من جنوب افريقيا. وعرض اوبرلاندر على الزبائن خطة تمكنهم من تهريب المال خارج بلادهم، على أن يعطيهم صكوكا مصرفية في مقابل عملتهم المحلية. لكن السمسار رفض الاشتراك في العملية.

وما أن سمع غيليرت باقتراح اوبرلاندر حتى أدرك الخطة. وأفضى الى جيم باركر بالآتي: "إذا كانت الصكوك مزورة، فلا بد من أن يقع مواطنو جنوب افريقيا في أيدي شرطة بلادهم".

وكان غيليرت يعلم أن أفراد الحلقة المجرية لجأوا الى هذه الخطة سابقاً لاسكات ضحاياهم. وكشفت له الشرطة الألمانية النقاب عن عملية احتيال ذكية صممتها الحلقة ونفذتها في صناعي الماني من أصحاب الملايين، أقنعتهم بأنها

وقد صرفت ست من هذه الاوراق خارج البلاد بقيمة (٢ ألف جنيه استرليني (٤٢ الف دولار). وبعد وصولها الى مقر البنك البريطاني للشرق الاوسط في لندن، تبين أنها مزورة. وسأل غيليرت: "من الذي صرف الاوراق؟".

- يبدو أن اسمه ل. بلوم. والتمعت عينا غيليرت حبوراً. ذلك أن أحد أسماء اوبرلاندر المستعارة، كما كشفها الانتربول، هو لودفيغ بلوم.

وأفضى ديكسون بمعلومات أخرى ذات علاقة بالقضية. فقبل أشهر اجتمع في طرف لندن الشرقي بمخبر سري شقه أنه لم يعط حصة عادلة من عملية تزوير. وسأله ديكسون: "من يدير العملية؟".

- المجري. "أخبرني عنه".

- المجري هو الشخص الذي يعرف كل شيء عن الأمر. ولما طلب منه ديكسون معلومات إضافية، لاذ بالصمت.

### الطريقة

وبعد تلك المقابلة انضم ديكسون الى فريق غيليرت بعدما تبين أن الاثنين يلاحقان طريدة واحدة. لكن المسألة ظلت معقدة. وعلى رغم أنهما وجدوا الجناة، فقد بقي أن يكتشفا الجرائم. وإذا صح أنهم نفذوا عملياتهم كلها خارج بريطانيا، فهل يمكن اقناع المحاكم المحلية بأن التخطيط لتلك العمليات حصل داخل بريطانيا؟

في يونيو (حزيران) كشفت شواهد



تخوي اوراقاً بيضاء تحت غطاء رقيق من النقود .

وأظهرت الشواهد التي جمعها فريق غيليرت أن أفراد الحلقة حولوا اهتمامهم الى المصارف العالمية . لكن المصارف ، عموماً ، لا تفصح عن خسائرها كما يفعل الافراد .

أما الرئيس الشكلي للحلقة فكان جورج غرونفلد ، وهو روماني المولد ، ارجنتيني الجنسية ، يعيش في مبنى واحد مع اوبرلاندر في هولاند بارك . وقد سافر حول العالم واشترى صكوكا مصرفية شرعية حملتها العصابة الى مزور متمرس لينسخ منها الكميات المطلوبة . وبراعة هذا المزور تجلت في ستة صكوك من البنك البريطاني للشرق الاوسط حملها ديكسون الى غيليرت . ولم يخامر أقدم مسؤولي المصرف وأكثرهم حنكة اي شك في صحة تلك الصكوك .

وزود أفراد الحلقة بتلك الصكوك - بقيمة كل منها لا تتجاوز الستة آلاف جنيه منعا للشك - وحملوها عبر أوروبا وأمريكا الشمالية والشرق الاوسط مستخدمين جوازات سفر مزورة ورخص سوق سيارات ووثائق ميلاد مزورة هي أيضاً . وفي ثلاثة ايام حصلوا على مئات آلاف الجنيهات .

ولنقل ان التزوير كشف فوراً . . . ففي امكان افراد المجموعة مغادرة البلدان التي كانوا فيها قبل انذار المطارات بالأمر ، أو بعد انذارها ، باستخدام جوازات سفر اخرى ، غير أن التزوير لم يكن يكتشف قبل ثلاثة أشهر ، أي بعد وصول الصكوك الى مركز المصرف الرئيسي . وكانت

اكتشفت "الذهب النازي" الذي يقال انه دفن في شمال افريقيا خلال الحرب العالمية الثانية . وطلا أفراد المجموعة قطعة رصاص بالذهب ، وختموها بالشارة النازية ثم عرضوها على المليونير الذي اقتطع قسماً صغيراً من رأسها لفحصه . وبعد التأكد من أن ذلك المعدن ذهب حقيقي ، قبل الرجل الغرض بحماسة بالغة ، وطلب القطع كلها في مقابل مليوني جنيه (٤ ملايين دولار) . وصدق روايتهم الى حد أنه دفع مليون جنيه سلفاً بعد ان قالوا له أنهم يحتاجون اليها للحصول على الذهب من شمال افريقيا . وعندما لم يحصل على طلبه قدموا اليه كفالة مصرفية هي عبارة عن صكوك امريكية بقيمة مليوني جنيه . أما القيمة الحقيقية لتلك الاوراق فكانت صفراً ، إذ أنها زائفة . ولكن كيف يفرض الخاسر قضيته أمام الشرطة وهو شريك في صفقة غير شرعية ؟

وهناك رجل أعمال سويسري وقع ضحية احتيال مماثل عام ١٩٦٣ . فقد أكدت له الجماعة ان في امكانه الحصول على حصة من سرقة القطار الكبرى التي بلغت حصيلتها مليونين و ٦٠٠ ألف جنيه استرليني (٥ ملايين و ٢٠٠ ألف دولار) . وهكذا ابتزته ٥٧٠ ألف فرنك سويسري (نحو ٢٠٠ ألف دولار) . ونقل في طائرة خاصة الى مطار مقفر حيث وجد سيارة "رولز رويس" في انتظاره . ولم يكن راوده أي شك في حقيقة ما يحصل . وما لبث صندوق السيارة أن فتح ليكشف عن علبة محشوة نقوداً . وأعيد الرجل الى الطائرة حيث وجد ، وهو على ارتفاع ٥٠٠٠ قدم ، أن محفظته أبدلت باخرى



معدودة، تولى غيليرت ومعاونوه تصوير الوثائق التي عثروا عليها حول صفقة ملقه، إضافة إلى صكوك مصرفية بقيمة مليونين و ٧٠٠ ألف دولار، وبلياقة بالغة، سلم تافنل حقيبته كاملة مع أسمى عبارات الشكر، أجل، انه شكر صادق. ذلك أن غيليرت بات يعرف من يبيع الارض في ملقه.

وبعد رحلة استغرقت يومين، عاد تافنل الى لندن ليسافر اوبرلاندر الى اسبانيا ومعه فليشمن وموريسيو غاز، وهو ارجنتيني قاتم البشرة في السادسة والاربعين. ولدى رجوعهم في ٢٦ يوليو (تموز) تبين أن في حوزة غاز وثائق حول صفقة ملقه، في حين كان اوبرلاندر يحمل خريطة للأرض وثلاثة صكوك مصرفية بقيمة مليونين و ٧٠٠ ألف دولار. وبعد ساعات قليلة اكتشف غيليرت أن الصكوك مزورة، ومهما يكن من أمر الصفقة، فالظاهر أنها لم تنفذ بعد. وقرر غيليرت أن يطير الى اسبانيا ليعرف ما حصل.

على حافة حوض للسباحة في دارة جميلة سمع غيليرت الرواية كاملة من بيتر بيلدر، وهو جراح بيطري أصبح رجل أعمال يملك أراضٍ في ملقه. وكان تلقى مخابرة هاتفية في مطلع ذلك الشهر من شخص يدعى السيد بيرجر، أعلن أنه يود شراء قطعة أرض باسم امير عربي.

ونقل بيلدر السيد بيرجر ومرافقه السيد ميلر (وهما في الواقع فليشمن واوبرلاندر) من فندق ميليا الانيق الى مسكنه لبحث الشروط. وبعد جدل لطيف اتفق معهما على بيع الأرض

ادارات المصارف تغض النظر عن الأمر حفاظاً على سمعتها وثقة زبائنهما، متحملة الخسارة كما تتحمل خسائرها التجارية الاخرى.

أما غيليرت فكان على بينة من أنه، قبل تفتيش الامكنة المشبوهة بحثاً عن أدلة تثبت صحة اعتقاده، يجب أن يتوافر لديه عدد أكبر من المعلومات، لكنه كان موقناً من نجاح مهمته. وقد صرح مرة بالآتي: "إذا كان أفراد هذه الحلقة مكبين على عملهم كما يبدو، وإذا لاحقناهم ليل نهار، فلا بد من أن يتحقق لنا ما نريد". وأظهرت الأيام صحة رأيه.

### الدليل

مرة اخرى أسفرت مراقبة شارع واردور عن نتيجة ايجابية، وكان ذلك في ١٢ يوليو (تموز)، ووجد غيليرت على طاولته صورة فوتوغرافية أخذت من نافذة الطابق الثالثة المخصصة للمراقبة، وأظهرت الصورة ثلاثة رجال متحلقين حول باب سيارة مفتوح وهم يتفحصون خريطة، والرجال هم "الهدف" واوبرلاندر ولويس دو سوماريز تافنل، وهو مستشار تجاري فضي الشعر، متخرج في كلية ايتون اللندنية الشهيرة، وقد سبق لرسمه أن وجد طريقاً الى غرفة العمليات في مكتب الشرطة. وبعد تكبير الخريطة على نحو مضخم، تبين أنها تظهر أرضاً في ملقه جنوب اسبانيا.

وبعد ستة أيام توجه تافنل الى مطار هيثرو قاصداً اسبانيا. ولم يتردد في تسليم حقيبته، بعدما رأى المسافرين أمامه يسلمون حقائبهم اليدوية للتفتيش. وهناك، في دقائق



ما لم يدفع بيلدر اولا مبلغ ١٣٠ ألف جنيد استرليني (١٦٠ ألف دولار) عمولة لد ولزميلد فليشمن في مقابل اتعابهما . ولا عجب أن يكون بيلدر أصر على صرف الصكوك قبل دفع العمولة . من هنا اقترح أن يحمل الجماعة بطائره الخاصة - وهو طيار متمرس - الى مصرفه في سويسرا لسحب المبلغ فوراً . لكن اوبرلاندر هز رأسه بحجة أن اليوم التالي كان عطلة تقفل فيها المصارف . غير أن بيلدر طمأنه الى أن القائمين على المصرف لا بد من أن يلبوا طلبه ، وان يكن ذلك يوم عطلة ، نظراً الى ضخامة المبلغ . وأصر اوبرلاندر على رفضه ، وهكذا فض الاجتماع من غير نتيجة حاسمة .

بمبلغ مليونين و ٧٠٠ ألف دولار امريكي ، بشرط أن يتولى مراقبة الأرض السيد تورنل ، الموظف في خزانة "الامير" .

ولم يكن تورنل هذا سوى تافنل الذي اكتسب احترام بيلدر وثقته . وهو أمضى يوماً في ملقه مع المحامين المسؤولين عن شؤون بيلدر ، ثم عاد الى لندن وفي حوزته موافقة خطية على بيع الأرض .

وفي ٢٣ يوليو (تموز) ذهب اوبرلاندر الى ملقه ، مقدماً الى بيلدر مستشار "الامير" الخاص واسمه حبش سليمان ، ويظن ان غاز لعب هذا الدور . وقال اوبرلاندر ان سليمان لا يوافق على تسليم الصكوك المصرفية





اسم الرجل فرنسيسكو فيوكا ، وهو أرجنتيني في الثامنة والأربعين لا يلفت شخصه أي انتباه ، وكان التعامل بينه وبين الحلقة يتم عبر شخص مجري ولد في البرازيل ، اسمه اندريه بيرو وعمره خمسون سنة ، وكان بيرو يدفع راتب فيوكا ويراقب أعماله ، وكانت تعليمات فيوكا تقضي بعدم الاتصال المباشر بأعضاء الحلقة الآخرين ، إلا أن فيوكا كسر ذلك المبدأ خلال ذهاب بيرو في اجازة الى جزر باربادوس في البحر الكاريبي ، ففي أمسية شديدة الحر توجه الى منزل اوبرلاندر على أثر شعوره بالضجر والوحشة ،

وقال أحد رجال التحري المرابطين هناك : "انه يبدو بريئاً جداً ، ولكن من يدري؟ ولا بد من أن نتعقبه حين يمضي" ،

وتبع بعض الرجال فيوكا حتى مجمع من المساكن المتواضعة خلف محطة بادينغتون ، وفي الليلة نفسها أضيف اسمه الى قائمة المشبوهين ، كذلك عنوانه في "فير كورت" ، ولم يبق أمام غيليرت سوى توقيت الغارة على منازل المشبوهين ، ورفع نظره الى مفكرة الحائط وأطلق ضحكة خافتة وهو يقول أمام كبار معاونيه : "الجمعة ، ١٣ اغسطس (آب) ، انه يوم شؤم بالنسبة الى بعضهم" ،

### الغارة

استيقظ غيليرت بعدما هزه أحدهم من كتفه ، وكان نائماً على سرير وضعه وسط المكتب علاه يغفو ساعتين قبل مباشرة عملية الدهم ، وكانت الساعة الثالثة فجراً وقد اتجهت

وفي المساء عينه تلقى بيلدر مخابرة هاتفية من اوبرلاندر الذي اقترح انهاء الصفقة في الاسبوع اللاحق ، لكن بيلدر أعلمه أنه لا يود المضي فيها ، وبعد اصغائه الى غيليرت ، أدرك أن حذره كان في محله وان المزورين لفقوا تلك الرواية للحصول على العمولة المذكورة نقداً ، وما أن حصل غيليرت على شهادة بيلدر حتى عاد الى لندن لاتخاذ الاجراءات اللاحقة ،

### المشبوه الأخير

وظف غيليرت لتلك العملية التي انقضى على بدئها ثمانية أشهر ، كثيراً من معاونين بلغ عددهم نحواً من ستين ضابطاً ، وكان عشرة منهم في مطار هيثرو كرسوا وقتهم كله لملاحقة أفراد الحلقة ، وبات غيليرت يتوقع نتائج ملموسة لجهوده ، وفي حين رفض الاندفاع الى أي خطوة سريعة ، كان يخشى أخطار الارجاء ، ومرة قال : "اذا انتظرنا طويلاً ، فإن الطيور ستفر كلها لا محالة" ،

وخوفاً من حدوث هذا الأمر ، أصدر الى معاونيه أوامر مشددة بمراقبة دائمة للمشبوهين ، بينما لم ينقطع عن فحص التفاصيل التي بقيت تنهال عليه من رجاله ، وكان بعض ضباطه يشاركونه الرأي في وجوب الانقضاء سريعاً على الحلقة ، ولتحقيق ذلك الهدف كانوا يعملون عشرين ساعة يومياً ، وتأكدوا في ما بعد من أهمية رفضهم الاستسلام ، ذلك الرفض الذي جلب لهم الحظ السعيد ، إذ حددوا في اللحظة الاخيرة هوية الرجل الذي لولاه لما تحركت الدائرة ،



# صديق العمر

## اشتركوا في المختار

الاسم : NAME .....

العنوان : ADDRESS .....

المهنة : PROFESSION .....

التوقيع : SIGNATURE .....

الاسم : NAME .....

العنوان : ADDRESS .....

المهنة : PROFESSION .....

التوقيع : SIGNATURE .....

بملاً القسيمة - بالعربية أو الانجليزية - وترسل بالبريد الجوي المسجل  
(المضمون) مرفقة بشيك باسم "المختار من ريدرز دايجست" بقيمة ١٨  
دولاراً، وهو يدل الاشتراك بـ ١٢ عدداً لمدة سنة، الى العنوان الآتي.

بنك الشرق س.م.ل

ص.ب ١٥٢٤

بيروت - لبنان

الرجاء وضع العبارة الآتية على غلاف الرسالة:

اشترك في مجلة "المختار"





# امنح اولادك المزيد من الفائدة كل شهر

**جديد!**

الدراجة  
الطائرة،  
وقصة  
كرة القدم  
وقوانين هذه  
اللعبة الشعبية  
مزدانة برسوم

جميلة، والقيثار الكهربائي والاصوات  
القوية التي يحدثها وغيرها من المواضيع  
في التاريخ الطبيعي والتسلية. كل  
ذلك كي تضيفي جوا مليئا بالسرور  
والمتعة والفائدة على جميع الاولاد  
الذين تتراوح اعمارهم بين ٩-١٥  
عاما.

الأكثر من كل هذا هو انهم  
يتعلمون أشياء جديدة دائما.

فإن كان مبتغاك الحصول على  
الافضل لأولادك، فما عليك  
سوى الحصول لهم على  
سمور الآن.

**سمور**  
مجلة الأولاد  
الجديدة  
الحافلة بالفوائد



صَدَرَتْ "سمور" مجلة  
الفتيان الشهرية الرفيعة  
المستوى باللغة العربية تصدر  
بعد أن وضعت فيها مؤسسة  
"والت ديزني" أفضل ما لديها  
من خبرة في عالم  
الصغار.



ثمان واربعون  
صفحة بألوان "ديزني"  
الجدابة تقمر حياة فتياتكم بالفائدة  
والمتعة والسرور.

علاوة على ذلك، فإن ادخال شخصيات  
"والت ديزني" على العديد من مواضيع  
المجلة يجعل اولادكم ينجذبون نحو أشياء  
يحبونها ربما تحجز المدرسة عن توفيرها  
لهم في كثير من الاحيان.

وكل عدد من سمور يحتوي على  
مواضيع متنوعة شيقة ومفيدة ومسلية



## الحلقة الجهنمية

ثمانون سيارة للشرطة نحو مركزها في شرق لندن، وفيها ٢٥٠ عنصراً من فرق مكافحة الجريمة والتزوير وسواهما. وكان بعضهم مزوداً بمطارق ثقيلة ومدى ورشاشات يدوية، استعداداً لمواجهة أي طارئ.

ووزع العناصر في ٣٦ فرقة، كل منها تحت إمرة قائد جرى تدريبه ١٢ ساعة في اليوم الفائت وأعطى معلومات دقيقة عن الموقع الذي ينبغي احتلاله وما يمكن أن يتوقعه هناك. ولضمان وجود المشبوهين في منازلهم، تمت مراقبة المنازل الستة والثلاثين طوال الليل. وكان رجال التحري المولجون بالحراسة يخابرون

مركز الشرطة لعلامه أن المشبوهين أطفأوا الأنوار وأووا إلى الفراش. وشق غيلبرت طريقه إلى المركز، حيث تلاقت الأفواج المغيرة، وهو يعي ما عانى أولئك الشرطيون من توتر خلال الأشهر الماضية، وخطب فيهم، فشكرهم لبدء العمل في تلك الساعة الباكرة وتمنى لهم النجاح في المهمة. وختم كلامه بالآتي: "أظن أننا كلنا ننتظر يوماً عظيماً".

وبعيد الخامسة عند الضحى، فيما لاحت خيوط الصباح الأولى خلف نهر التايمز، انطلقت السيارات الثمانون من مركز الشرطة، على أمل أن تبلغ أهدافها في وقت واحد هو السادسة إلا ربعا. وفي السادسة تماماً جاء





أعصابه، وراح يعلن متبهجاً: "يا سيدي القائد، لقد وقعت أعيننا على أكثر المشاهد طرافة وغرابة. لقد دخلنا وكر الجريمة".

وللحال ركب غيلبرت سيارته وأوصله السائق الى بادينغتون في عشر دقائق فقط. وسار الى منزل من غرفة واحدة في إحدى الطبقات الأرضية. وهناك، وسط أشياء كثيرة مزدحمة، وقف يحيل أنظاره في رسوم لم يشاهد نظيراً لها على شاشة السينما أو التلفزيون. وعلى إحدى الطاولات وضعت العدة التقليدية التي يستخدمها المزورون، وهي حاجب واق للعينين ونظارات مكبرة. وإلى جانب الطاولة كانت آلة طباعة مع علب من الرصاص وصندوق شاي يحوي أوراقاً تطبع عليها الصكوك، فضلاً عن آلات لطبع الرسوم وصنع الاختتام المطاطة. وكانت هناك أيضاً تذاكر هوية ووثائق زواج وتلقيح وإجازات سوق وأختام من دوائر الهجرة وحوالات مصرفية سياحية وحوالات مصرفية عادية، فضلاً عن مئة جواز سفر وصكوك باسم عشرين مصرفاً.

وبين تلك الأوراق المكدسة ظهر دليل على أن أفراد العصابة كانوا على وشك تنفيذ عملية احتيال في مصرف اسرائيلي، وذلك بسحب نحو خمسة ملايين جنيه استرليني (١٠ ملايين دولار). وكانت الصكوك جاهزة، لا ينقصها سوى التوقيع الذي انتظر فيوكا أن ينسخه عن الصكوك التي حملها غرونفيلد قبل يوم من اسرائيل. أما الغارات الأخرى فكانت مثمرة هي أيضاً. ففي منزلي اوبرلاندر

صوت غيلبرت عبر أجهزة الارسال يقول: "جميع العناصر المشتركة في عملية ملقة: تحركوا الآن".

واندفع الرقيب كلاولي الى البناء الذي يقطنه اوبرلاندر ليرى رأساً يبرز من نافذة في الطبقة الاولى. وصاح فيه على الفور: "اننا رجال شرطة، وفي حوزتنا أمر بتفتيش منزلك". وظهر طيف شخص في الداخل مر من أمام زجاج الباب الرئيسي واختفى سريعاً. عندئذ خلع كلاولي الباب بمطرقته واقتحم المنزل، وقبض على اوبرلاندر في الطبقة السفلى.

وأخذ كلب اوبرلاندر ينبح باهتياج فيما صعد ثلاثة شرطيين آخرين سلم المبنى. وفي طبقة أخرى وجدوا جورج غرونفيلد وزوجته نائمين، وهما يستريحان من رحلة الى اسرائيل، اشتريا خلالها بعض الصكوك المصرفية المزورة. وأعلن أحد الرجال: "اننا عناصر شرطة". ولم يضطرب الزوجان، إذ كانا يتوقعان حدوث هذا الأمر عاجلاً أم آجلاً، وقال غرونفيلد: "أتشربون الشاي أم القهوة؟"

في تلك الاثناء كان غيلبرت في مركز الشرطة يعيش أطول دقائق حياته، متسائلاً عن مدى نجاح المهمة وعما اذا كانت ستزوده بالحجج لمواجهة أدهى المزورين في العالم.

وفي السادسة والرابع رن جرس الهاتف على طاولة غيلبرت. وقال الصوت: "أهذا أنت أيها القائد؟" كان ذلك الرقيب طوني غوس، وهو يتكلم من فيركورت حيث يقيم فرنسيسكو فيوكا، وهو آخر اسم اضيف الى اللائحة. ولم يستطع غوس أن يتمالك نفسه على رغم برودة



مصارفكم . فعملياتنا كلها تمت في بلدان أخرى " .  
فأجابه غيلبرت دونما تردد: "إذا كنت تظن أن هذا يعفيكم من مواجهة العدالة البريطانية، فيؤسفني أن أعلمك أنك وقعت ضحية نصيحة قانونية خاطئة" .

### العدالة

أخيراً، في ٢ ديسمبر (كانون الأول) ١٩٧٧، وقف المتهمون الاثنا عشر أمام المحكمة الجنائية الرئيسية تمهيداً لأحدى أطول المحاكمات في تاريخ القضاء البريطاني، ودام الاستجواب ستة أشهر، وبلغت تكاليفه مليوني جنيه (٤ ملايين دولار) .

ومن أجل دعم الحجج ضد أفراد الحلقة، حصلت الشرطة على خمسة آلاف رسم وعلى افادات مسجلة ٤٨٢١ شاهداً . وعرضت الشرطة أمام المحكمة ٥٨٠٠ وثيقة، بلغ وزنها ٢٠٥ طن واحتلت نحو الثلث من أكبر قاعة محكمة .

وكما أكد غيلبرت أمام بيرو، لم يكن ممكناً التملص من الجرائم لأنها ارتكبت خارج بريطانيا، وأعلن القاضي هاينز رئيس لجنة الاستجواب: "التجريم يقتضي أن يكون التزوير حصل بدافع الاحتيال . والقانون لا ينص على أن هذا الدافع ينبغي تنفيذه داخل بلادنا" .

وحكم على تافنل بستين سجنًا وعلى غاز بثلاث وعلى غرونفيلد بأربع سنوات ونصف سنة . ونال كل من فليشمن وبيرو ست سنوات سجنًا وفيوكا ثماني سنوات، فيما نال

وفليشمن عثر على تذاكر سفر وحوالات سياحية مسروقة، وعلى أوراق نقدية مزورة وصكوك باسم ٢٥ مصرفاً وعدد آخر من جوازات السفر . ومن تلك الجوازات خمسة وعشرون صادرة عن سبع دول مختلفة وتحمل ١٢ اسماً، لكنها كلها تحمل رسم اوبرلاندر . وفي منزل آخر صادر رجال الشرطة بريد الصباح، وفيه رسالة تحمل رقم صندوق ايداع في أحد المصارف وتطالب بدفع بدل ايجار الصندوق الذي يحوي أربعة ملايين بيزيتا اسبانية (٤٠ ألف دولار) مزورة، اضافة الى صندوق آخر اودع الماسات مسروقة بقيمة ٧٥٠ ألف جنيه استرليني (١٠٥ مليون دولار) . وبلغت قيمة الاشياء المصادرة خلال العملية نحو مئة مليون جنيه (مئتي مليون دولار) .

وبعد يومين من دراسة الوثائق المصادرة واستجواب المعتقلين، وصادف ذلك عطلة نهاية الاسبوع، استقدم غيلبرت جميع المشبوهين من أمكنة اعتقالهم المختلفة الى مركز الشرطة لقراءة الاتهام الرسمي عليهم . وفيما هم يدخلون القاعة الكبيرة اخذتهم الدهشة أمام رسومهم المعلقة على الجدران، وتحت كل رسم ذكرت الأسماء المستعارة التي تخص صاحبه .

إلا أن أفراد الحلقة المجرية كانوا يعتقدون أن الورقة الأخيرة ما زالت في أيديهم . ورمى اندريه بيرو تلك الورقة أمام غيلبرت إذ أسر اليه بالآتي: "إن الأشياء المصادرة منا لم نستخدمها لأي عملية في بريطانيا . ونحن لم نوذر أيًا من مواطنيكم أو



الى بودابست ، عاصمة المجر ،  
ومهما يكن من أمر أهداف الحلقة  
المجرية وهوية أسياذها الرئيسيين ،  
إلا أنها لقنت المصارف حول العالم  
عبراً قاسية ، ففي أعقاب الاعتقالات ،  
وجدت الشرطة أن بعض أفراد الحلقة  
عمد ، على نطاق واسع ، الى تزوير  
الرسائل الموجهة من مصرف الى آخر  
والتي تحمل أمراً بالدفع ، فضلاً عن  
تزوير الصكوك المصرفية .

وفي نهاية المحاکمة تلقى غيليرت  
- وقد حصل على ترقية من  
اسكوتلنديارد - رسائل تهنئة كثيرة  
من أماكن مختلفة حول العالم ، وهو  
يفتخر بها جميعاً ، لكنه يعتز باطراء  
لم يكن ينتظره ، ذلك أن اوبرلاندر ،  
عندما واجهه غيليرت بالرسوم  
الفوتوغرافية التي أدت الى افتضاح  
أمر الحلقة ، قال : "عظيم ، رائع" ،  
وبحركة نابذة من اصول اللياقة في  
اوروبا الوسطى ، انحنى مقبلاً يد  
غيليرت ، وقال : "لا يسعني الا أن  
أشكركم أيها السادة ، لقد فعلتم لنا  
ما لا يفعله العالم أجمع" .

إلا أن الرجل الذي راوغ قوى الأمن  
طويلاً في غير بلد لم يكتب له أن  
ينهي فترة عقوبته داخل السجن ،  
فبعد سنتين من صدور الحكم عليه  
وأربع سنوات من اعتقاله ، تدهورت  
صحة اوبرلاندر وضعف بصره ، مما  
جعل وزير الداخلية يطلب من الملكة  
اليزابيت اصدار عفو عنه بدافع  
"الشفقة والرحمة" ، وفي نوفمبر  
(تشرين الثاني) ١٩٨٠ رحل  
اوبرلاندر ، الذي يحمل الجنسية  
الأمريكية ، الى الولايات المتحدة ،  
■ ديفيد مولر

اوبرلاندر حصة الأسد ، وهي أربع  
عشرة سنة ، واستأنف فيوكا  
واوبرلاندر الحكم ، لكن استئنافه  
رفض في يونيو (حزيران) ١٩٨٠ .  
والطريف أن "الهدف" الذي قاد  
الشرطة الى الحلقة برئت ساحتها .  
وانتهت المحاکمة من دون اجابة  
عن جميع الأسئلة . فأين ذهب المال  
الذي ابتز مما يزيد على ٤٠ مصرفاً  
وتجاوز الـ ٣٠٠ مليون جنيه (٦٠٠ مليون  
دولار) ؟ فقد عثرت الشرطة على  
كميات هائلة من الصكوك المزورة ،  
لكن الاوراق النقدية التي صادرتها  
اقتصرت على ١٨٠٠ جنيه استرليني  
(٣٦٠٠ دولار) و ٣٥٠ دولاراً أمريكياً ،  
وجدت في صندوق ايداع في أحد  
مصارف لوغانو في سويسرا . والواقع  
أن أفراد الحلقة لم يكن لديهم المال  
الكافي لدفع أتعاب محاکمتهم ،  
فاضطرت الهيئة المتهمة الى تحصيل  
المبلغ من الخزينة العامة ، أي من مال  
المواطنين .

وعندما جرت الشرطة اوبرلاندر الى  
الاعتراف باسم الجهات التي تلقت  
الأموال المبتزّة ، أجاب مستعظفاً :  
"أرجو عدم الاصرار على هذا الأمر ،  
هاذا عرفوا قتلونا ... انها  
المنظمة ... انها أكثر مما تساوي  
حياتي" .

ترى اي منظمة كانت تقف وراء  
الحلقة المجرية ؟

من الأجوبة عن هذا السؤال :  
"المافيا" . إلا أن خطة للهرب وجدت  
في غرفة فيوكا ، مع جوازي سفر  
وثلاث اجازات سوق ووصل مالي  
وتذكيرة سفر مفتوحة التاريخ  
كانت كلها توجه أصابع الشك



عالمی ۱۳۱۵



پاکستان



# مَكِيدَ الْكُنْزِ الْبَحْرِيَّةِ

لم يكن برت ويبر يسعى الى الثروة وان يكن نجاحه سيأتيه بها على اي حال . ما سعى اليه قبل اي شيء آخر كان تحقيق مطمح حياته كلها بالعثور على الكنز الاسباني في البحر الكاريبي . حياته هو وتضحيات زوجته واولاده تسخرت لخدمة هذا الهدف الغريب ومع ذلك ظلت ابحاثه طوال ١٧ سنة تلاقى خيبة بعد اخرى . لكن ثقته بنفسه لم تتزعزع .

## بقلم جوزف بلانك

اجرى الاسبان محاولات عدة للعثور على حطام السفينة على صخور ابروخوس لكنهم اخفقوا في جميع محاولاتهم . فتلك الكتلة الرهيبة من الصخور المرجانية التي تحطمت عليها السفينة يبلغ طولها ٦٥ كيلومتراً وعرضها كيلومتراً ونصف كيلومتر في بعض الاماكن . كذلك بحثت عن ذلك الكنز دول اخرى وجماعات من القراصنة الذين كانوا يعيشون فساداً في ما كان يسمى "البحر الاسباني" . وفي العام ١٦٨٧ ، اي بعد غرق السفينة بـ ٤٦ سنة ، حصل وليم فيبس على معلومات عن موقع السفينة الغارقة . وكان فيبس في صباح مزارعاً في نيوانغلاند وبات قبطاناً تجارياً في بوسطن ودخل صناعة السفن . ولم يعرف قط من أعطاه تلك

في العام ١٦٤١ كانت سفينة القيادة لاسطول العالم الجديد الاسباني تبحر من فيراكروز في المكسيك ميممة شطر اسبانيا . فتحطمت في عاصفة هوجاء بعد اصطدامها بصخور ضحلة على بعد ٣٠ كيلومتراً الى الشمال مما يعرف اليوم باسم جمهورية الدومينيك .

كان اسم السفينة "كونسبسيون" . ولم يعثر على اي من البيانات الثلاثة التي تفصل الحمولة المنقولة على متن هذه السفينة (واحد كان في السفينة نفسها واثنان في السفن المرافقة لها) . لكن الجميع عرفوا ان الكنز الذي حملته "كونسبسيون" كان ضخماً . وقال الناجون من ركبها ان عنابر السفينة لم تتسع لاستيعاب الكنز كله .



المعلومات ولا الظروف التي احاطت بحصوله عليها .

سافر فيبس الى بريطانيا حيث تبين ان معلوماته مقنعة بحيث اتاحت له تنظيم بعثة انقاذ بحرية ملكية مولها دوق البمارل الثاني . وهكذا ابحر فيبس في حراسة سفينين مسلحتين قاصدا جزر الهند الغربية حيث كان يأمل ان يجد السفينة "كونسبسيون" .

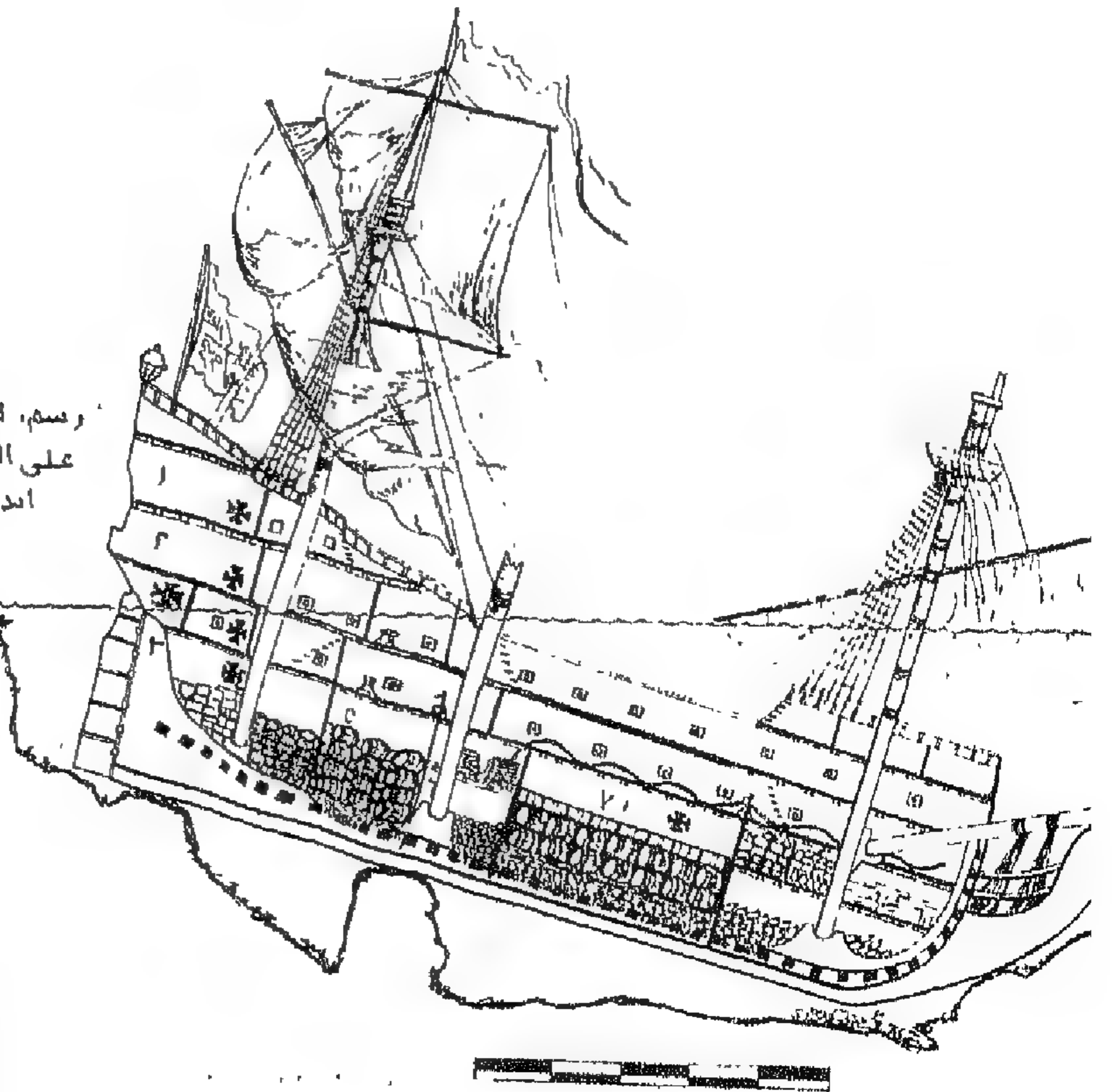
عبر القبطان فيبس المحيط الاطلسي في رحلة طويلة على متن السفينة "جايمس وماري" وألقى مراسيد في مرفأ "بويرتوبلاتا" على الساحل الشمالي لجمهورية الدومينيك . وزعم فيبس امام

السلطات الاسبانية انه يقوم برحلة تجارية، وتحت هذا الستار اوفد مساعده فرنسيس روجرز، قبطان السفينة المرافقة "هنري" لبحري حطام السفينة مع فريق من الغواصين المحليين، وبقي هو في المرفأ يراقب اي بوادر تشير الى تدخل خارجي محتمل في مهمته الحقيقية .

ألقى روجرز مراسي سفينة "هنري" خارج الكتلة المرجانية وأرسل قارباً وزورفاً خفيفاً للبحث عن الحطام . ونوفق الغواصون في العثور على حطام "كونسبسيون" التي وصفها روجرز بأنها "أغنى سفينة خرجت من جزر الهند الغربية" . ووصف موقعها في سجل سفينته

رسم للسفينة "كونسبسيون" كما اسفرت على الصخور لدى عرقها عام 1741 وفيل ابدان يديها واشرعها وصواربها .

- ١- فمرة الاميرال
- ٢- فمرة القبطان
- ٣- حمولة
- ٤- مخزن البارود
- ٥- مسددات السفند
- ٦- مخزن كرات المدافع
- ٧- حمولة - اصابع قصه
- ٨- مخزن افعال
- ٩- مخزن الكبر





الشعبي، فكان في نفسه صفيّر وهو يلهث طالباً الهواء .

وعلى رغم اعاقاته الجسدية كان برت يحب الرياضة . وعندما كان في السادسة علمته اخته السباحة في جدول قريب، فعشق المياه، واخذته معه مرة في رحلة صيد بحري عميق، ويقول برت في ذلك: "ما ادهشني لم يكن الصيد ولا المناظر حولي، بل كنت مزمماً على معرفة ما في قاع البحر من اسرار" .

في سنة العاشرة قرأ برت على علبة حبوب عرضاً بتقديم خوذة غطس هدية . وارسل برت القسيمة بالبريد الى العنوان المذكور . وحين وصلت اليه الخوذة فرح بها كثيراً واعتمرها طوال ساعات متخيلاً نفسه يمشي على ارض البحر بين حطام السفن ويكتشف العجائب . وبعد ست سنوات بات يملك عدة غطس كاملة .

وفي المدرسة الثانوية قرأ برت كل ما في المكتبة عن فيزياء الغطس وحوادث غرق السفن القديمة التي ما زالت تحمل كنوزها .

قال مرة لأبيه: "أريد أن اكون غواصاً، فذلك هو العمل الوحيد الذي يستهويني" . وراح يتحرى امكان الانضمام الى برنامج لتدريب الغواصين في الاسطول الامريكي، غير ان داء الربو الذي كان يعانيه حال دون ذلك . فتحول مع والده الى استقصاء امكان انتسابه الى مدرسة الغوص في ميامي، ولاية فلوريدا . ولم يكن والده متحمساً للفكرة، غير أنه اعطاه المال اللازم لمتابعة

بتفصيل دقيق . ولكن لم يتح لأحد من صيادي الكنوز ان يقرأ هذا السجل حتى العام ١٩٧٨ .

عاد روجرز الى بويرتو بلاتا ليزف الى فييس الخبر المفرح . وقضت السفينتان ٥٩ يوماً في موقع السفينة الغارقة ثم أبحرتا الى بريطانيا ناقلتين ما يزيد على ٢٩ الف كيلوغرام من الفضة في شكل نقود وسبائك وصفائح، واكثر من ١١ كيلوغراماً من الذهب في شكل سبائك مع اكياس من الدرر والحجار الكريمة . وكوفىء فييس بنسبة مئوية من الغنيمة وشرف بمنحه لقب فارس، وفي النهاية عين حاكماً على مستعمرة خليج مساتشوستس . ومنذ ذلك الوقت عرفت صخور ابروخوس المرجانية باسم جديد هو "ضحال الفضة" .

وعلى رغم معرفته أن ما حصل عليه لم يكن سوى جزء يسير من كنز السفينة "كونسبسيون"، لم يقم فييس برحلة أخرى . غير ان اسطورة "كونسبسيون" لم يخب ذكرها قط، وظل حطامها يجتذب الباحثين عن الكنوز طوال ٣٠٠ سنة .

خلال السنوات الاربعين المنصرمة حاولت بعثات كثيرة العثور على كنز "كونسبسيون" ومن بينها بعثة قادها المستكشف الفرنسي جاك كوستو لكن الكنز ظل بعيد المنال الى ان قرر برت ويبر نبشده .

ولد برت في بلدة صغيرة قرب ريدنغ في ولاية بنسلفانيا . وهو قاسي انواعاً عدة من الامراض . ففي سنة الثانية اصيب بالاكزيما المزمنة (١) مع حكاك شديد لم تنجح فيه الادوية . وكان مصاباً بالربو

(١) مرض جلدي



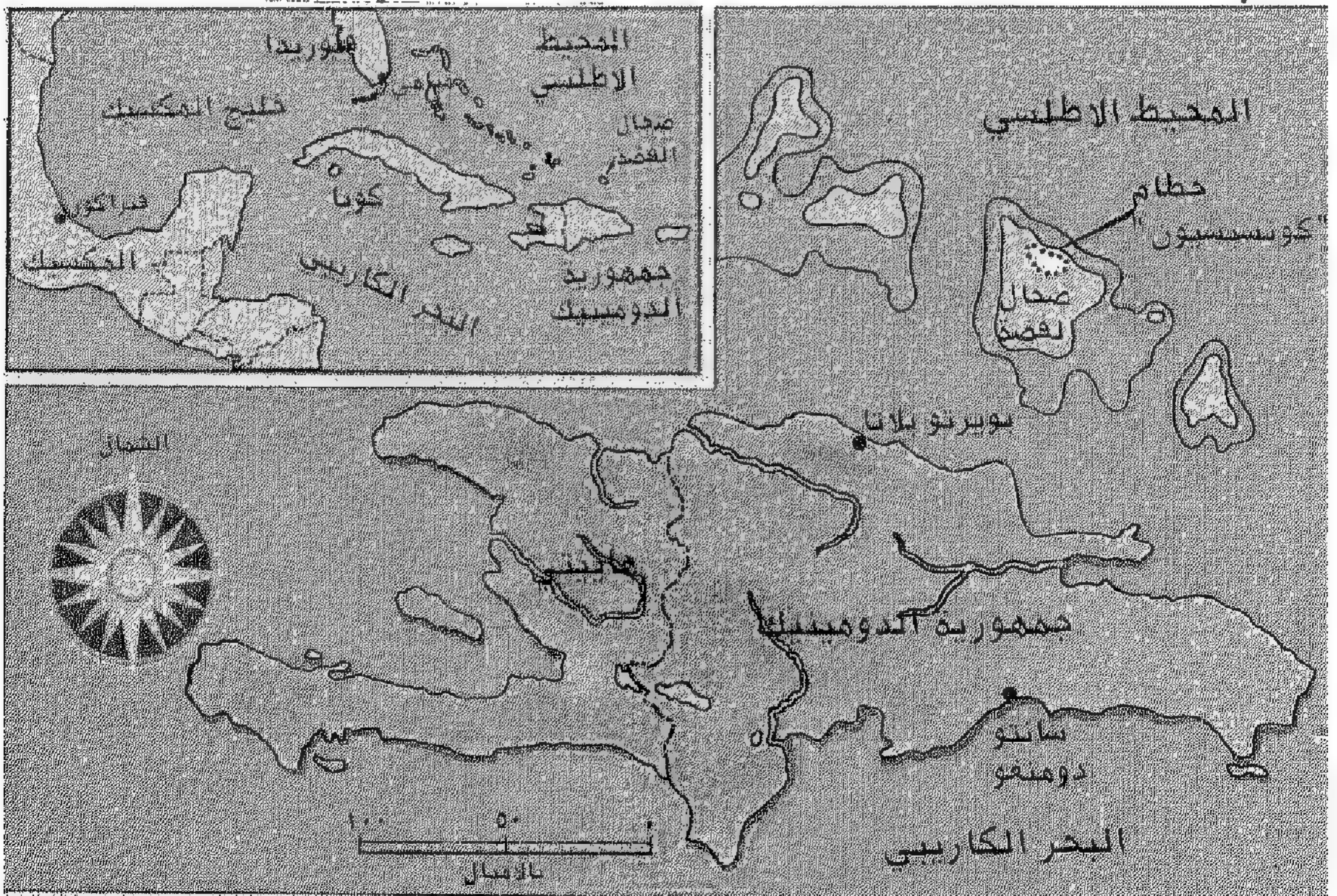
من البحر والتي جمعها آرثر ماكي وهو باحث قديم عن الكنوز.

حرق برت مأخوذاً الى السيوف القديمة من مختلف الانواع والاحجام وسبائك الفضة والذهب والنقود. وكان يتخيل الاثارة التي يبعثها في النفس العمل في قاع البحر والعثور على مثل هذه التحف. كان عمره آنذاك ١٨ سنة فأصبح هذا الحلم هاجساً لازمه وتملك مشاعره. ولم يكن ينظر الى حلمه كسبيل سهل للثراء، بل كل ما استحوذ عليه كان ما قد ينتهي اليه من انجاز.

سعى برت الى لقاء القبطان ماكي الذي اعلمه انه يخطط لبعثة اخرى وانه سيباشر تجنيد طاقم بحارة في وقت قريب من موعد فراغ برت من برنامج تدريبيه.

برنامج التدريب ومدته اربعة اشهر. وجد برت الغوص امراً مثيراً وقال: "الغوص بالنسبة الي هو كتسلق الجبال بالنسبة الى هواة تلك الرياضة. أشعر أنني هناك وحيداً. أتعاطى مع الطبيعة، وما قد يحدث لي يتوقف على حسن تقديرى ومعرفتى. ففي قاع البحر، كما في شعاب الجبال، لا يمكنك أن تخذع نفسك، والأجدر بك أن تعرف من أنت وما حدود مقدرتك".

سمع برت في المدرسة ومن الغواصين المحترفين قصصاً كثيرة عن عشرات السفن الاسبانية التي تعثرت على الشاطئء الشرقي لولاية فلوريدا. وفي احدى الامسيات كان يقود سيارته الى مدينة بلانكايشن ليزور متحفاً حافلاً بالعاديات المستخرجة





القديمة، كذلك التجار، على ارسال اسطولين الى العالم الجديد كل سنة يضم كل منهما بين ١٠ سفن و ٢٠ سفينة. وكانت هذه تحمل في ذهابها الجنود والاسلحة والبارود والخيول والمؤن، وفي طريق العودة كانت لها مهمة واحدة: نقل المعدن الثمين والجواهر من العالم الجديد الى اسبانيا.

أصاب الاسبان في حدسهم أن في الكثرة اماناً، فلن تجرؤ سفينة قرصان على مهاجمة أسطول إسباني وان يكن صغيراً. لكن بعض السفن كانت تشرذ عن الاسطول احياناً فتغدو غنيمة سهلة للقراصنة. وكانت العواصف العاتية والصخور الساحلية تهدد السفن العابرة بين الجزر الكاريبية على طول الساحل الشرقي لولاية فلوريدا وذلك قبل ان تغير مسارها وتيمم شطر اسبانيا. في تلك الاعاصير العاتية كانت بعض السفن المنفردة تتعثر في المياه الضحلة بعد ان يقذفها الاعصار نحو الصخور المرجانية المغمورة بالماء.

وكان الناس يعرفون الكثير عن حمولة تلك السفن التي تحطمها الاعاصير وعن ظروف غرقها ومواقعها. فقد كان الاسبان يدققون في تحقيقاتهم. كل سفينة تحمل كنزاً كان لها ربان مسؤول عن تقديم بيان خاص قد يبلغ مئات الصفحات، يفصل فيه الاشياء الثمينة المنقولة على متن سفينته. والى ذلك كان غرق اي سفينة تعقبه جلسة محاكمة او تحقيق يستمع خلالها ممثلو التاج والممولون الخصوصيون الى جميع الناجين ويأخذون افاداتهم. وكان

هدف ماكي كان حطام سفينة تناهى اليه خبر غرقها قبالة محلة بدرو بانك على بعد حوالي ١١٠ كيلومترات الى جنوب غرب جامايكا. وأقنعت الابحاث ماكي ان الحطام هو لسفينة كنز اسبانية.

ويتذكر برت: "اهتدينا الى موقع السفينة الفارقة بمساعدة ادلاء من الجزيرة يعرفون الصخور المرجانية. وبدا لي ان عالماً جديداً تكشف امامي. استخرجنا أشياء كثيرة مكسوة بالمرجان، بينها مدافع وغدارات وبنادق قديمة وجرار من الخزف ونصول تهرأت مقابضها. كما عثرنا على تمثال فضي صغير. وكنت اعمل طوال ساعات يقظتي، وصرفت في قاع البحر وقتاً اطول من اي غواص آخر. كنت اهوى ذلك العمل. غير اننا لم نعثر على اي كنز ذهبي".

ولم يوهن الاخفاق عزيمة برت بل كان حافزاً يوجب الحماسة في نفسه كما تقول ساندي، وهي رفيقة له في المدرسة تزوجها في ما بعد: "كان متحمساً للبحث عن الكنوز. ولم يكن له حديث سوى ذلك. كان مهووساً، وعندما يصفى المرء اليه لا يسعه الا ان يجاريه في حماسه".

### حظ عائر

وقف برت نفسه كلياً للبحث عن الكنوز، فدرس التاريخ البحري والخرائط والوثائق التي توافرت له عن الفترة التي تشمل ٣٠٠ سنة من عهد الاستعمار الاسباني بدءاً من العام ١٤٩٢.

دأبت الحكومات الاسبانية



بحيد صخري امام ساحل كوبا . فعاد به البحارة الى ميامي من غير ان يحمله برت شيئاً في مقابل الجهد والمال الذي انفق، ففقد الممول اهتمامه بالمشروع .

بعد سنة كان احد اصحاب المصارف في نيويورك يسأل برت عن جدوى البحث عن الكنوز كطريقة للتوظيف المالي . فأخبره برت صادقاً ان تلك مجازفة، ويجب الا يوظف احد ماله في مثل تلك المساعي الا اذا كان قادراً على احتمال فقده . قال ان الكنوز تنتظر من يعثر عليها لكن اكتشافها عسير للغاية . فالسفن القديمة كانت تصنع من الخشب، وبعد قرون من التعرض لمياه البحر تندثر أخشابها واشرعتها . وحدها المعادن تبقى، كالفضة والذهب والمدافع وقذائفها الحديد والاجهزة المعدنية والمسامير التي تثبت اجزاء السفينة ويرواح طول كل منها بين ٢٠ و ٢٥ سنتيمتراً .

حتى وان كنت فوق موقع الحطام مباشرة فلا يمكن عينك المجردة ان ترى سوى القليل من هذه الاشياء التي تكون في العادة مدفونة في الرمل او مكسوة بالمرجان الذي ينمو بين ٧٠٥ و ١٠ سنتيمترات كل سنة . غير ان من الممكن وجود بعض الادلة مثل مدفع بارز جزئياً او حجار كروية تبدو غريبة عن قاع البحر، وهي كانت تستخدم كأثقال في السفن الاسبانية لحفظ توازنها .

واوضح برت ان مباشرة البحث عن اي حطام بحري يجب ان تسبقه مراجعة لابحاث اساسية اجريت عن السفينة المحطمة وحفظت لدى الدوائر

كتبة، على غرار كتاب المحاكم اليوم، يسجلون هذه الافادات ويحفظونها .

كل ما قرأه برت شحذ رغبته وزادها تلهفاً . وفي العام ١٩٦٢ خرج في ثلاث حملات استكشافية . وفي ١٩٦٣ عمل غواصاً في حملتين، لكن جميع المشتركين في هذه الحملات آبوا خائبين .

هذه الخيبات أقنعت برت بأن حظه قد يكون أوفر في تحديد اماكن الكنوز اذا هو انطلق في حملة تخصه وحده من دون سواه ويعتمد فيها تقديره الخاص . فاقترض ٦٠٠٠ دولار من شريك لوالده وعاد الى ميامي حيث استأجر مركباً وطاقماً صغيراً من البحارة . وبعدما قارن بين ما تناهى اليه من اقاويص مختلفة، توصل الى قناعة بانه قد يعثر على حطام سفينة قبالة الصخور البحرية في جوار كوبا . وأعقب هذا خروجه في استكشافات عدة لكنها كلها لم تؤد الى العثور على الكنز الذي كان يحلم به .

اخيراً سنحت الفرصة التي كان برت يتوق اليها . فعلى رغم الاخفاقات المتكررة التي لم تفت في عضده، خصوصاً في الفترة الاخيرة، فانه تابع العمل . وواتته الفرصة حين التقى وارثاً لتركة تجارية ضخمة أذهله الأمل بالعثور على كنز، وقد اجتذبه برت باحلامه، فوافق على شراء مركب وتجهيزه بأحسن معدات الغوص المتوافرة .

ظل برت نحو سنة يبحث عن حطام السفن على الصخور الساحلية في البحر الكاريبي . وفي احدى الليالي تعطل جهاز الرادار واصطدم المركب



اختصاصيين مدربين، ذلك لأن الكتب في وقت غرق السفينة "آتوشا" كانت لهم اصطلاحاتهم واختزالاتهم وتعابيرهم الخاصة، وحتى هؤلاء الخبراء قد يسهون عن بعض الاشارات التي يمكن ان تكون ذات اهمية كبرى لي، لأنهم في الغالب يملكون معرفة ضئيلة بالسفن الشراعية والابحار والجغرافيا وجيولوجيا تلك الجزر، كما ان سوء تفسير بعض الكلمات يمكن ان يغير مجرى بحث كامل".

تابع برت استقصاءاته على نحو متقطع سنوات عدة، معتمداً المعلومات التي عثر عليها في القسم الشمالي من جزر "فلوريدا كيز"، فلم يهتد إلى كشف ذي قيمة، كما ان جهود سواه من "المنقذين" الباحثين عن "آتوشا" ذهبت سدى.

ولكن فجأة انبثق أمل جديد امام ميل فيشر، احد منافسي برت الذي يضم فريقه اوجين ليون وهو مؤرخ يعنى بتاريخ اسبانيا وامريكا اللاتينية ويقطن في فلوريدا، اكتشف ليون وثيقة نخرها العث في محفوظات اشبيلية حددت موقع غرق السفينة "آتوشا" في مكان يبعد ١٦٠ كيلومتراً إلى الجنوب من المنطقة التي كان برت ينقب فيها، وكان بحاثه برت اغفلوا هذه الوثيقة (٢).

كانت هذه هزيمة أخرى لبرت، واخذ والده يتساءل اذا كانت خسارة "آتوشا" ستجعل ابنه يعزف عن مطامحه، ولم يكن الوالد يدري ان

الرسمية الاسبانية، كما يجب ان تتوافر للباحث معدات الكترونية لكشف المعادن الموجودة تحت الماء.

هل كان في ذهن برت خطام سفينة معينة؟ اجل، يبدو ان اهم ما جال في ذهنه كان السفينة الفارقة "آتوشا"، فكثيرون من صيادي الكنوز المحترفين - او المنقذين كما يسمون انفسهم - بحثوا عبثاً عن هذه السفينة، وبعد مفاوضات حول المشروع وافق صاحب المصرف النيويوركي على دعم برت.

### أمل جديد

في شهر نوفمبر (تشرين الثاني) ١٩٦٥ سافر برت إلى اسبانيا لاجراء بحوث في محفوظات العهد الاستعماري الاسباني في اشبيلية والمتحف البحري في مدريد، ورافقه امين سر ومترجم ومدققون محترفون، المهمة التي واجهتهم كانت هائلة، فالمعلومات التي سعى اليها برت كانت مطمورة في رزم من المخطوطات يضم كل منها الف صحيفة او الفين، اما عدد الرزم فكان عشرات الآلاف، من غير فهرس تدل على محتوياتها.

امضى برت ثلاثة اشهر يصور وينسخ ويفهرس مئات الوثائق المتعلقة ببناء السفينة "آتوشا" وتسليحها وكنزها وبحارتها وحمولتها، كانت هناك خرائط تشير إلى مكان غرقها، الا ان تلك الرسوم كانت غير موثوقة في أي حال لأنها اعتمدت الافتراض وملاحظات من فوق سطح البحر، ويوضح برت ذلك: "البحث في المحفوظات يتطلب

(٢) بدأ فيشر استخراج كنوز "آتوشا" عام ١٩٧٢، لكنه حتى الآن لم يستخرج سوى نسبة يسيرة مما ادرج في بيان السفينة الفارقة.



صيادي الكنوز هم متفائلون بالفكرة وان نجاح الغد يمحو مئة اخفاق . وقال برت لأبيه: "هناك سفن أخرى، وسأعثر على احداها" .

خلال سنوات تحدث برت مراراً مع جاك هاسكنز الذي درس على نفسه واصبح قادراً على قراءة الوثائق الاسبانية واجرى ابحاثاً تاريخية عن عشرات السفن الغارقة في البحر الكاريبي . وكان هو نفسه صياد كنوز ، غير انه كان يمقت الناحية التجارية من عملية البحث مثل تأليف الشركات والعمل مع المحامين وجمع الاموال والتفاوض على العقود وقيادة طواقم البحارة . فاذا بدا له ان مشروعاً ما كبير جداً ، اكتفى بالبحث والاستقصاء حتى يتوصل الى استنتاج يحدد اذا كان هناك امل في العثور على الموقع ، ثم يحيل المعلومات التي يجمعها على جماعة منظمة في مقابل نسبة من الارباح .

بعد خسارة "أتوشا" تبادل برت وجاك المعلومات عن الاهداف المحتملة الاخرى . كان هاسكنز واثقاً من انه أصاب في تحديد موقع "العجائب" وهي سفينة غرقت عام ١٦٥٦ عند الجانب الشمالي من جرف "ليتل باهاما بانك" في جزر الباهاما . بسط جاك خريطة امامه ووضع اصبعه على ملتقى خطين ترسمهما مجموعتان من الجرف الرملية وقال: "اظن انها في هذا الجوار" .

اعاد برت النظر في الوثائق والخرائط المختلفة للجرف الرملية ووافق هاسكنز على ان الحطام لا بد وان يكون هناك ، وربما امكن العثور عليه بواسطة الكاشف المغناطيسي .

كان برت أصبح خبيراً في استخدام هذا الجهاز الالكتروني ، وهو كاشف يمسح الحقل المغناطيسي للارض ضمن مدى محدود . اي قطعة حديد ضخمة ، كمدفع مثلاً ، تبعث في سماعات الكاشف صوتاً حاداً أو تحدث في اللوحة الضوئية نغمة عن الخط العام . لكن الخيبة كانت بانتظاره هنا ايضاً ، فقد سبقه "منقذ" آخر الى هذا الحطام . وهنا تحتم على صاحب المصرف ان يوقف دعمه لمجازفات برت فارتد هذا الى عائلته في بنسلفانيا . وكان بين مجازفة واخرى يعمل في الزراعة ليشارك في اعادة اسرته . وهذه المرة أمضى سنة كاملة يبيع السيارات في الوكالة التي يملكها ابوه . ومع انه كان نشطاً وظهر مقدرة في هذه المجال ، الا ان زوجته ساندي كانت تدرك ان قلبه لا يخفق لتجارة السيارات . ولذا شجعتة على العودة الى البحر .

ولما كان يلبث في البيت اسابيع قليلة ، فلم يكن في وسعه الارتباط بعمل دائم . وهكذا تحتم على ساندي ان تعمل . فكان برت يعتني بأولادهما الاربعة ويتابع اتصالاته ويطلع على تطورات حملات التفتيش ويخطط لمجازفاته المقبلة ، بينما ساندي تخدم في حضانات الاطفال والمخازن التجارية وفي مصنع للاحذية .

### "عملية فييس"

توالى السنوات ولم يلاق برت سوى الخيبة ، واخذ معارف ساندي ينعثونها بالغباء لاحتمالها هذا النمط من الحياة ، لكنها كانت تجيب: "انا اعرف ماذا افعل وزوجي يعرف ماذا





# بويك سنتشور عالكم مختلف

بويك سنتشور عالكم مختلف من اللحظة الأولى،  
 انما السنتشور عالكم مختلف من اللحظة الأولى،  
 بويك سنتشور عالكم مختلف من اللحظة الأولى،  
 بويك سنتشور عالكم مختلف من اللحظة الأولى،  
 بويك سنتشور عالكم مختلف من اللحظة الأولى،

انما السنتشور عالكم مختلف من اللحظة الأولى،  
 انما السنتشور عالكم مختلف من اللحظة الأولى،  
 انما السنتشور عالكم مختلف من اللحظة الأولى،  
 انما السنتشور عالكم مختلف من اللحظة الأولى،  
 انما السنتشور عالكم مختلف من اللحظة الأولى،

انما السنتشور عالكم مختلف من اللحظة الأولى،  
 انما السنتشور عالكم مختلف من اللحظة الأولى،  
 انما السنتشور عالكم مختلف من اللحظة الأولى،  
 انما السنتشور عالكم مختلف من اللحظة الأولى،  
 انما السنتشور عالكم مختلف من اللحظة الأولى،



THE NEW AMERICAN BUCHI GENERAL MOTOR



# اشتركوا في هذا اليانصيب و اربحوا

## ١٨٨ مليون مارك

### كيف تشترك في هذا اليانصيب؟

هناك سحب واحد كل يوم سن على مدار نصف سنة. تخرى هذه السحوبات تكراراً على جميع البطاقات. وترسل المبالغ بالبريد لكل حامل بطاقة. مرفقة بمعلومات وأقية عن موارب السحوبات والحوالز المنتزعة.

وفي أماكن المشترك شراء بطاقات كاملة أو نصف بطاقة أو ربع بطاقة. فيكون نصيبه من الجائزة معادلاً لذلك. ويساوى جميع الأرقام في الخط.

يانصيب في منازل الجميع

بسيط كلعبة الأطفال

- لكي تحصل على بطاقة: أولاً القسيمة في أسفل الصفحة أو اكتب اليان من غير قسيمة محدداً عليك.

- عليك أن ترفق طلبك بخوالة مصرفية أو بردييه أو شيك شخصي أو شيك صناعي بالمبلغ المحدد.

ويمكنك أن ترسل المبلغ مقدماً، ولكن يستحسن اذناك امداع الرسالة البريد المضمون (المسجل).

- سنسلم في المقابل مظاريفك مرفقة بمعلومات وأقية عن هذا اليانصيب.

- سنسلم أيضاً لأخذ دوريه بالأرقام الراجعة.

### في حال الربح!

- سيجري إبلاغك فوراً برسالة شخصية.

- يتم دفع الجوائز بأسرع طريقة ممكنة وطبقاً لتعليماتك.

الجوائز معفاة من الضرائب الألمانية. وتلتزم الشركة الكتمان التام في شأن أسماء المشتركين والرابعين، فهذا من حق صاحب العلاقة وهذه.

### خدمة حول العالم

إذا كنت تعمل بطاقة قبل قراءة هذا الاعلان، فلا ترسل طلباً جديداً لأننا سنرسل لك كالعادة. والرجاء في هذه الحال: أن تعيد أصدقائك ولما بشركتنا. وأن تربهم هذا الاعلان وتقطع لهم القسيمة المرفقة.

### لا تنظر - اطلب بطاقتك الآن!

عدد البطاقات الاجمالي محدود. والافضل ان تعجز بطاقتك فوراً.

### الضمان

يضمن دفع المبالغ المدونة ادناه في الدورة الواحدة (نصف عام)

١٤٥ × ٢ مليون	٣٠٠٠٠٠٠ مارك
١ × ٤ مليون	٤٠٠٠٠٠٠ مارك
١٢ × ١/٢ مليون	٦٠٠٠٠٠٠ مارك
٨ × ٢٥٠٠٠٠ مارك	٢٠٠٠٠٠٠ مارك
١٤ × ١٠٠٠٠٠ م	٢٤٠٠٠٠٠ مارك
١٢ × ٨٠٠٠٠ م	٩٦٠٠٠٠ مارك
٢٠ × ٧٠٠٠٠ م	١٢٠٠٠٠٠ مارك
٢٤ × ٥٠٠٠٠ م	١٢٠٠٠٠٠ مارك
٢٨ × ٤٠٠٠٠ م	١١٢٠٠٠٠ مارك
٢٠ × ٢٥٠٠٠ م	٧٥٠٠٠٠ مارك
٢٤ × ٢٠٠٠٠ م	٣٦٤٠٠٠٠ مارك
٢٠ × ١٥٠٠٠ م	٣٨٠٠٠٠٠ مارك
٢٠ × ١٥٠٠٠ م	٤٧٥٠٠٠٠ مارك
٢٠ × ١٥٠٠٠ م	٤٠٠٠٠٠٠ مارك
١٠٠٠٠٠ × ١٠٠٠٠ م	١٥٠٠٠٠٠ مارك
٢٠٠٠٠ × ٢٠٠٠ م	٢٥٠٠٠٠٠ مارك
٢٢٦٤٠٠ × ١٠٠٠ م	١٣٦٤٠٠٠٠ مارك

٢٤١٥٨٨ جائزة مجموعها ١٨٨٠١٢٠٠٠٠٠ مارك

الحوالز كلها تدفع نقداً، وهي معفاة من الضرائب الألمانية. لكن الشركة، في الوقت نفسه، تغطي بدعم الحكومة التام. وهذا حافز قوي على شرائك بطاقة أو أكثر.

"كلاس لوتيري" مؤسسة غير خاصة. وهي تباع بطاقتها من طريق مكاتب مرخص لها حكومياً. ويجري السحب علناً وقانونياً.

### فرايفورب

### غير سغور

مكتب لبيع اوراق اليانصيب ذو رخصة حكومية

Rüsterstraße 24, Postfach 11 90 20  
D-6000 Frankfurt/Main (W-Germany)  
Telex 04 189 125 daw

### اضخم يانصيب

من نوعه في أوروبا

يفتح أمامك

فرصة ذهبية للربح!

قبل اليوم لم يكن لديك حظ كبير لربح مليون. لكن هذا اليانصيب يفتح أمامك أبواب الحظ:

- عدد البطاقات المباعة ١٥٠٠ ألف فقط.
- من هذه البطاقات هناك ٢٤١٥٨٨ بطاقة رابحة حتماً.
- تقريباً نصف البطاقات المباعة لها حظ في الفوز بخوازل.
- الربح الاجمالي هو ١٨٨٠١٢ مليون مارك الماني.
- هناك اربع جوائز كبرى تبلغ قيمة كل منها مليون مارك.
- هناك جائزة "سوبر" تبلغ قيمتها مليوناً ونصف مليون مارك.

اليانصيب الألماني "كلاس لوتيري" أسس قبل ٢٥٠ سنة.

والأكثر من ثلاثين سنة، جعل من أمثالك اصحاب ملايين. ويزداد عدد الرابحين سنة بعد سنة.

هذا اليانصيب يختلف عن سواه من حيث أن ربحه يعود ليس الى المشاريع العامة والخيرية، بل الى المشتركين أنفسهم. وعني عن القول ان المارك الألماني هو من أقوى العملات العالمية وأكثرها استقراراً.

**YES** I want to be with it and am ordering:  
for the next SÜDDEUTSCHE KLASSENLOTTERIE

tickets ea.	DM	or US\$	or £
<input type="checkbox"/> 1/1 tickets at	720.-	360.-	180.- each
<input type="checkbox"/> 1/2 tickets at	360.-	180.-	90.- each
<input type="checkbox"/> 1/4 tickets at	180.-	90.-	45.- each
<input type="checkbox"/> Lucky Letter at	720.-	360.-	180.- each
(- 4 quarter-tickets, each with a different number)			

One time additional fee for winning lists, postage, bank charges, and handling!  
DM 24.- / US \$ 12.- / £ 6.- (add to the above)

Payments received in currencies other than US\$, DM or £ will be credited to you account in accordance to the exchange rate of the day. The prices quoted are covering the ticket for one complete cycle comprising all six classes, and the additional fee is a one-time expenditure, too.

Make all checks and orders out to: W. GREGOR, Postfach 11 07 53, D-6000 Frankfurt/M.

☐ I enclose my check / for DM / US\$ / £  
☐ I will make payment immediately after receipt of ticket(s) and your invoice

Send information in ☐ German ☐ English ☐ French ☐ Spanish

☐ Mr. ☐ Mrs. ☐ Miss

Street address (or P.O. Box No.)

City (postal code No.)

Country

Please print or type all entries

RD.AB.5/82

Valid only where legal



موقع الكنز المدفون، لكن احداً لم يعثر عليه، وساورت هاسكنز خشية من أن ذلك السجل لم يعد موجوداً، فربما رمي عن غير قصد أو أتلّف خلال القصف الألماني لبريطانيا في الحرب العالمية الثانية.

تملكت الرجلين قناعة بعد ابحاثهما الشاملة ان حطام السفينة "كونسبسيون" لا بد وان يكون في قطاع مداه ٢٧ كيلومتراً من ضحال الفضة.

ان تجهيز سفينة مستأجرة تجهيزاً وافياً واكمال المسح المفصل لهذا القطاع يتطلب خمسة اشهر او ستة، وكان برت يحتاج الى ٢٠٠ الف دولار على الاقل لهذه المهمة، فراح يبحث عن الممولين فلم يلاق اي نجاح في بداية الأمر، وفي شهر يونيو (حزيران) وردته مخابرة من صديق طلب منه ان يطير الى شيكاغو لبحث مشروع "كونسبسيون" مع صاحب مصرف في السادسة والثلاثين يدعى وارين ستيرنز.

تحدث الرجلان طوال ساعات في لقاءهما الاول ثم اجتمعا مرتين قبل ان يخلص ستيرنز الى قرار، وهو يستعيد ذكرى ذلك: "لقد أثر بي وببر عميقاً، فالصدق كان يشع من وجهه ولم يخف عني شيئاً، لا اخفاقاته السابقة ولا مدى معرفته وخبرته".

وفيما انصرف ستيرنز الى تهيئة المبلغ المطلوب أخذ برت يتفاوض مع حكومة الدومينيكا، واتفقا على ان تأخذ الحكومة ٥٠ في المئة من اي كنوز يتم العثور عليها كضريبة على منح وببر وفريقه براءة حصرية للبحث عن الكنز في ضحال الفضة وجوارها.

يفعل ولا يهمنا ما يفكر فيه الآخرون، ان مايقوم به زوجي انما هو من اجلنا نحن الاثنين ومن اجل اولادنا".

بعد خسارة السفينة "العجائب" عام ١٩٧٢ شعر برت بالكمد والتعاسة، ولبعض الوقت اعتقد ان القدر رصد له الا يعثر على كنز ابدأ، وهو اكب على الدرس والتعلم طوال ١١ سنة وبات خبيراً في استخدام الاجهزة الالكترونية تحت الماء، لكن ذلك كله لم يجدر.

ادركت ساندي ان زوجها يحتاج الى التشجيع والدعم فقالت له: "لا تقلق، ستنجح، انك تزداد خبرة مع مرور الوقت وستتغير الاحوال وترجح كفتك في النهاية".

وبينما كان برت يعمل لاعالة أسرته ظل متعلقاً بحلمه وتابع ابحاثه في مكتبة الكونغرس في واشنطن وفي المحفوظات الاسبانية، فاشتهر كفني حقق تجديلات وتطويرات في جهاز الكاشف المغناطيسي وصنع حاويات خاصة للكاشف تمكن من استخدامه تحت الماء، وهو لم يقطع اتصاله بهاسكنز، ويوماً بعد يوم وقع الرجلان أسيري سحر "كونسبسيون".

كان هاسكنز طوال سنوات اجري ابحاثاً واسعة عن هذه السفينة في اسبانيا والمتحف البريطاني والجمعية التاريخية في مساتشوستس، فعثر على السجل الذي كان القبطان فيبس يدون فيه معلوماته وملاحظاته، وهذا أعطاه فكرة عامة عن المكان الذي يجب ان يبحث فيه فوق ضحال الفضة التي تمتد ٦٥ كيلومتراً.

غير ان سجل السفينة المرافقة "هنري" هو الذي كان يخفي سر



الكاشف المغناطيسي . وقال: "لا يستطيع المرء ان يطلق طائرة ورقية دون مستوى رؤوس الاشجار في غابة صنوبر، وهذا كان شأننا مع النوامي المرجانية والكاشف المغناطيسي . لم يسعني استخدام الكاشف المغناطيسي على مسافة قريبة من القاع . فالكنز يرقد هناك بلا ريب، وكنت على يقين من اننا عبرنا فوقه مرات من دون ان نهتدي اليه" .

اصيب برت وعدد من بحارته بالتسمم السمكي، كما ان الجروح الناشئة عن ملامسة النوامي المرجانية الحادة كانت تتلوث بالجراثيم ولا تبرا . وخسر رئيس الغواصين بوب كولي ١٨ كيلو غراماً من وزنه، وظهرت على جلده بقع واسعة عارية من الشعر رافقها فقدان نسبة كبيرة من حاسة اللمس في اطراف أنامله .

وفكر برت في الامر وقوم الموقف طوال ساعات ثم اتصل هاتفياً بستيرنز واكد له ان مواصلة البحث عن الكنز عمل عقيم في تلك الظروف . وشعر برت لفترة انه اخفق كلياً .

### الحلقة المفقودة

في رحلة العودة الى ميامي قال برت لكولي: "أظنني قدر لي الا اعثر على كنز قط . كنت مرات عدة على قاب قوسين من بلوغ غاييتي، ولكن لسبب او لآخر لم ادركها وأرى اني لن ادركها ابداً . ثم تملكه الانقباض والكمد لما حمل زوجته في سبيل مطامحه .

وتناهى الى جاك هاسكنز ان سيدة كندية كانت تدرس وثائق من محفوظات اشبيلية عن اسطول (١٦٤١)،

كما تأخذ الحكومة الدومينيكية على عاتقها حراسة الموقع ومنع تدخل اي فريق آخر من صيادي الكنوز، وتتعهد بأن تحمي الكنز بعد العثور عليه وتختزنه في القاعدة البحرية في سانتو دومنغو .

اصبحت المجازفة التي أطلق عليها اسم "عملية فيبس" على اهبة الانطلاق .

وفي يناير (كانون الثاني) ١٩٧٧ وصل برت الى الموقع وألقى مراسيه خارج منطقة الهدف . وهو كان يعرف ان البحث لن يكون سهلاً . ربما تكون "كونسبسيون" فقدت مراسيها الحديد وهي تحاول التملص من بين الصخور ولم تعد تحمل سوى المدافع النحاسية، في هذه الحال تغدو هدفاً مغناطيسياً ضعيفاً . والاسوأ من ذلك ان برت وفريقه واجها تحت الماء غابة مرجانية جميلة لكنها خطيرة . كانت اعمدة المرجان تعلو ٢٠ متراً ولها رؤوس حادة كقرون الوعول لا تظهر فوق الماء الا عند الجزر البحري وتتخللها شبكة من الكهوف والأخاديد الضيقة .

اكب الرجال على العمل اسبوعاً بعد آخر وهم يدورون بالكاشف المغناطيسي حول تلك الرؤوس المرجانية . وكان على الغواصين ان يتحروا قاع البحر بصرياً حاملين أجهزة كشف عن المعادن، فيتسللون بين النوامي المرجانية الحادة كالشفار . وهم عثروا على حطام ١٣ سفينة لم يكن لأي منها قيمة تستحق الاخراج . وفي يونيو (حزيران) ادرك برت ان لا فائدة من مواصلة البحث . فقد كانت أعمدة المرجان تعوق



وهاسكنز الى دار المحفوظات في المدينة ودخلا مكتب المدير وهما يحاولان اخفاء اضطرابهما . وطلبا بلهجة عفوية السماح لهما بالاطلاع على السجل . وراح هاسكنز يقلب الصفحات بسرعة اذ كان اسرع من برت في قراءة الخط السائد في القرن السابع عشر .

وهاهي ! تفاصيل دقيقة عن خطوط العرض وأرصاء بحرية وأرشادات عن السفينة الغارقة مع اوصاف للمجموعة المرجانية التي كانت تحتضن الكنز وكلها مبينة في أوضح صورة . بعدما قضى برت سبعة اشهر باحثاً فوق ضحال الفضة امكنه بسهولة ان يتصور موقع الكنز ويحدده في نطاق ١٦٠ متراً اعتماداً على الخريطتين اللتين وضعهما بحارة فيبس .

كاد برت أن يرقص فرحاً . لكنه قال لاحقاً : "كنت خائفاً من اخفاق جديد ، فقد قهرتني الظروف مرات في الماضي . فما الذي سيحدث هذه المرة ؟ هل سيقوم في وجهي ما يمنعني عن بلوغ أربي ؟ هل ستفارق سفينتي ؟ هل ستتعطل الاجهزة ؟ ثم ما هي الاوضاع الحالية للرمال التي تراكمت عبر السنين والنوامي المرجانية التي غيرت معالم المكان ؟"

بسبب سجل برت القاتم لم يكن ممكناً كبح تلك التساؤلات المتشائمة لكنها كانت عابرة وهو ايقن انه يمكن الاعتماد على سجل السفينة "هنري" للاهتمام الى الكنز . وتضاعفت ثقته بامكان العثور على الكنز عندما بلغه ان شركة كندية طورت كاشفاً مغناطيسياً أشد حساسية بعشرة

فأشار اهتمامها غرق السفينة "كونسبسيون" وبعثة الانقاذ التي قادها فيبس عام ١٦٨٧ . والتقى هاسكنز المرأة في اشبيلية فاخبرته انها كانت تساعد بيتر ايرل الاستاذ في معهد الاقتصاد في لندن الذي يؤلف كتاباً عن هذا الموضوع . وكتب هاسكنز الى ايرل عارضاً عليه تبادل المعلومات .

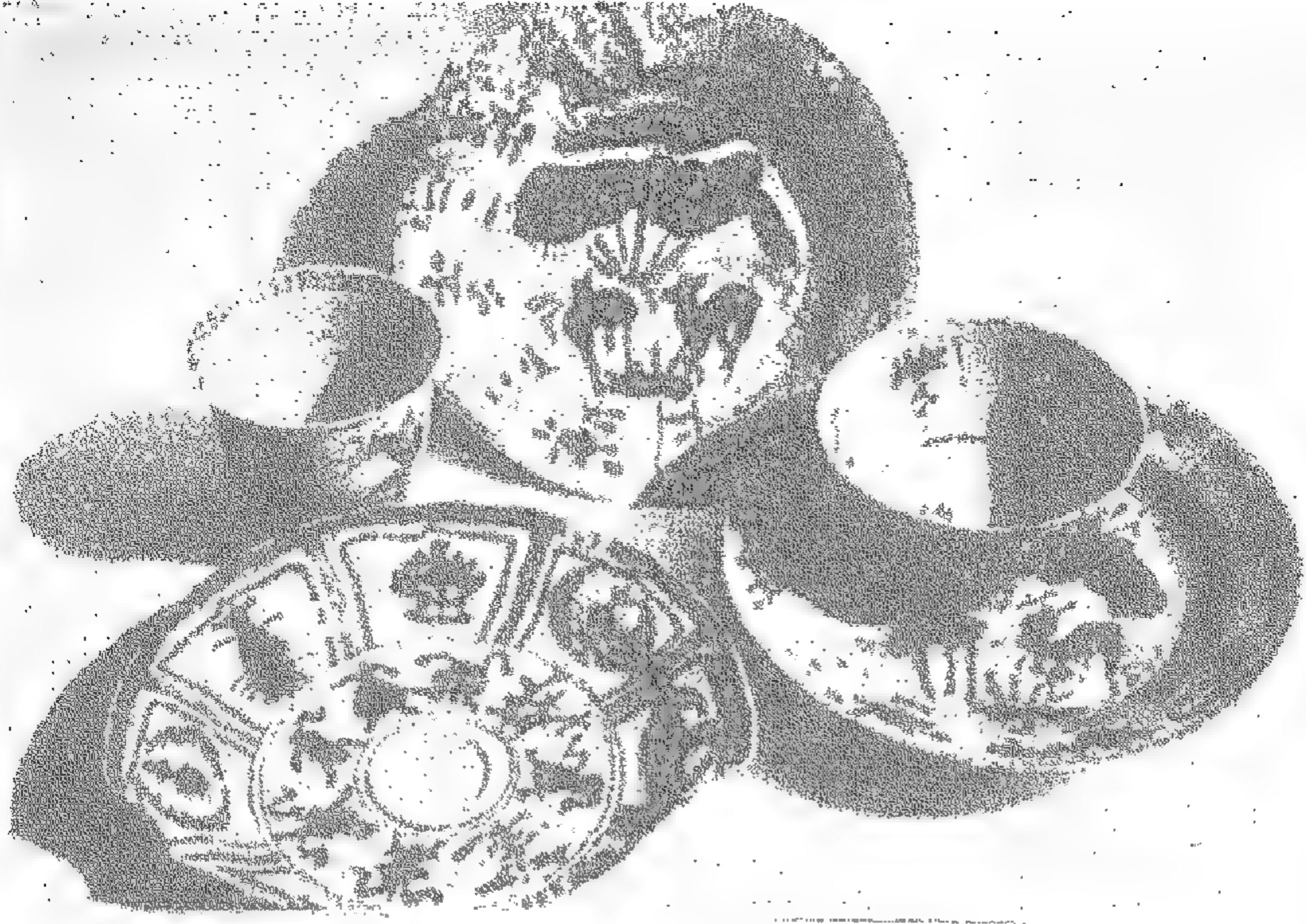
وفي ابريل (نيسان) ١٩٧٨ أرسل ايرل الذي لم يكن ميالا الى البحث عن الكنوز ، رسالة الى هاسكنز وردت فيها عبارة كتبت عفواً وتقول : "بالمناسبة ، عندي سجل فرنسي روجرز ، هل اطلعت عليه ؟"

وحدد هاسكنز الى تلك العبارة وقد تسمر نظره . كل الوقائع كانت توحى بأن سجل السفينة "هنري" يحتوي على سر موقع "كونسبسيون" . ولما كان القبطان فرنسيس روجرز عثر على موقع السفينة المنكوبة وعاد الى المرفأ ليخبر القبطان فيبس بالأمر ، فلا ريب في انه قدم وصفاً دقيقاً لذلك الموقع .

اتصل هاسكنز ببرت . وفي أقل من ٤٨ ساعة التقى الرجلان بالاستاذ ايرل في احد فنادق لندن ، فأخبرهما ان السجل موجود في مكتب محفوظات "كنت" في ميدستون التي تبعد عن لندن مسافة ساعة في القطار . هذه المحفوظات اهداها الى المدينة قبل ثماني سنوات الايرل رومني المتحدر من سلالة أحد ممولي بعثة فيبس الثانية . وقد ظلت تلك المحفوظات بين مقتنيات العائلة الى حين اهدائها .

في اليوم التالي حضر برت





قطع من الخزف الصيني اخرجت من "كونسبسيون".

في مصرف او ان تسدد براحة مصاريف العائلة . فقالت له: "اعثر على الكنز هذه المرة، لأنني لم أعد احتمل هذه الحياة" . فاجابها: "أعرف ذلك، وهذه افضل فرصة اتاحت لي" . في ميامي امضى برت وخمسة بحارة وتسعة من الغواصين، بينهم خمسة من اعضاء البعثة السابقة، ٤٠ يوماً يعملون في تحويل كاسحة ألغام بريطانية قديمة سفينة عمل .

وصلت البعثة الى ضحال الفضية في ٢٦ نوفمبر (تشرين الثاني) . وفي اليوم التالي جربت البعثة اجهزتها في تلك المياه الغدادة وفحصت المعدات الالكترونية وجهاز الحفر على حطام سفينة من القرن السابع عشر عثر عليها في الحملة السابقة .

وفي الغد تفحص برت صوراً جوية للرؤوس المرجانية وقابلها بحريتين رسمتا خلال بعثات فيبس القديمة، ثم اعاد النظر في المعلومات

اضعاف من اي جهاز مماثل بحيث لا تخفي عنه اي قطعة حديد وان تكن مدفونة تحت خمسة امتار من الرمل او النوامي المرجانية .

### التحفة الاولى

في ذلك الربيع عقد برت وستيرنز وزملاؤهما اجتماعات عدة مع ممولين محتملين بهدف توفير ٤٥٠ الف دولار لتمويل "عملية فيبس الثانية" لأن هذه تتطلب رجالا اكثر ومعدات اوفر وسفينة أكبر مما اقتضته المجازفة السابقة .

في ١٤ اكتوبر (تشرين الاول) ١٩٧٨، أوصلت ساندي زوجها الى المطار ليركب الطائرة التي ميامي . كان ايمانها بزوجها قوياً، غير انها كانت تدرك ان الوقت حان لحسم هذا الأمر معه، فهي سئمت المجازفات والاقامة في بيت مستأجر من غير ان يمكنها فتح حساب توفير



اقتفى برت ورفيقه أثر حجار  
الاثقال وهما يتسللان بين جدران  
كثيفة من المرجان . فلاحتا لهما جرة  
كبيرة ، فأخذا بكل عناية يكسران  
النوامي المرجانية من حول قعرها  
وأخرجا التحفة الاولى الى سطح  
الماء . كانت جرة خزفية رائعة ظلت  
سليمة طوال نحو ٣٠٠ سنة .

### "وجدتها!وجدتها!"

في ٣٠ نوفمبر (تشرين الثاني) بدأ  
البحث الجدي بواسطة فريقين من  
الغواصين يضم كل منهما اربعة رجال  
وقد جهز بكاشف للمعادن . وبعد  
الظهيرة كان احد الغواصين الجدد  
واسمه جيم ناييس يسبح بين النوامي  
المرجانية ، فعثر على حجر أثقال في  
حجم برتقالة كبيرة مدفون في طبقة  
مرجانية ، وما ان نزع من مكانه حتى  
سقط شيء خلفه بدا مستديراً على  
نحو غير منتظم ، يزيد قطره قليلا على  
ثلاثة سنتيمترات ولونه أسود ضارب  
الى الرمادي ، وسبح ناييس مسرعاً الى  
جهة برت وسلمه ذلك الشيء الذي عثر  
عليه . وللحال حدس برت في ما هو  
مدفون تحت تلك الطبقات المرجانية  
التي نمت عبر قرون . فذلك "الشيء"  
كان قطعة نقد فضية اسبانية من فئة  
الثمانية . ولو انها تحمل تاريخاً لاكد  
انها من السفينة "كونسبسيون"  
ولاحظ الغواص دون سومر أن عيني  
برت التمتعاً ، أتراه عثر على الدليل ؟  
عاد برت بالقطعة النقدية الى متن  
السفينة ، فوضعها هنري تايلور  
الخبير في النقود في محلول من  
النيترات ليزيل ما تراكم عليها من  
المرجان ، ثم في مغطس مكهرب

المستقاة من سجل السفينة "هنري"  
وأجرى تقديراته الخاصة . بعد ذلك  
قاد زورقاً صغيراً مع فريق من بحارته  
الى بقعة تقع في وسط مثلث مؤلف  
من ثلاثة رؤوس مرجانية . وارتدى  
لباس الغوص والقى بنفسه في الماء .  
وناوله احد البحارة الكاشف  
المغناطيسي فيما هو يعوم على  
ارتفاع ١٥ متراً فوق قاع البحر .  
وفي اليوم الثالث سمع برت صوتاً  
حاداً في السماعات المتصلة بأذنيه ،  
وكان واضحاً انه يجوس في منطقة  
اضطرابات مغناطيسية قوية .

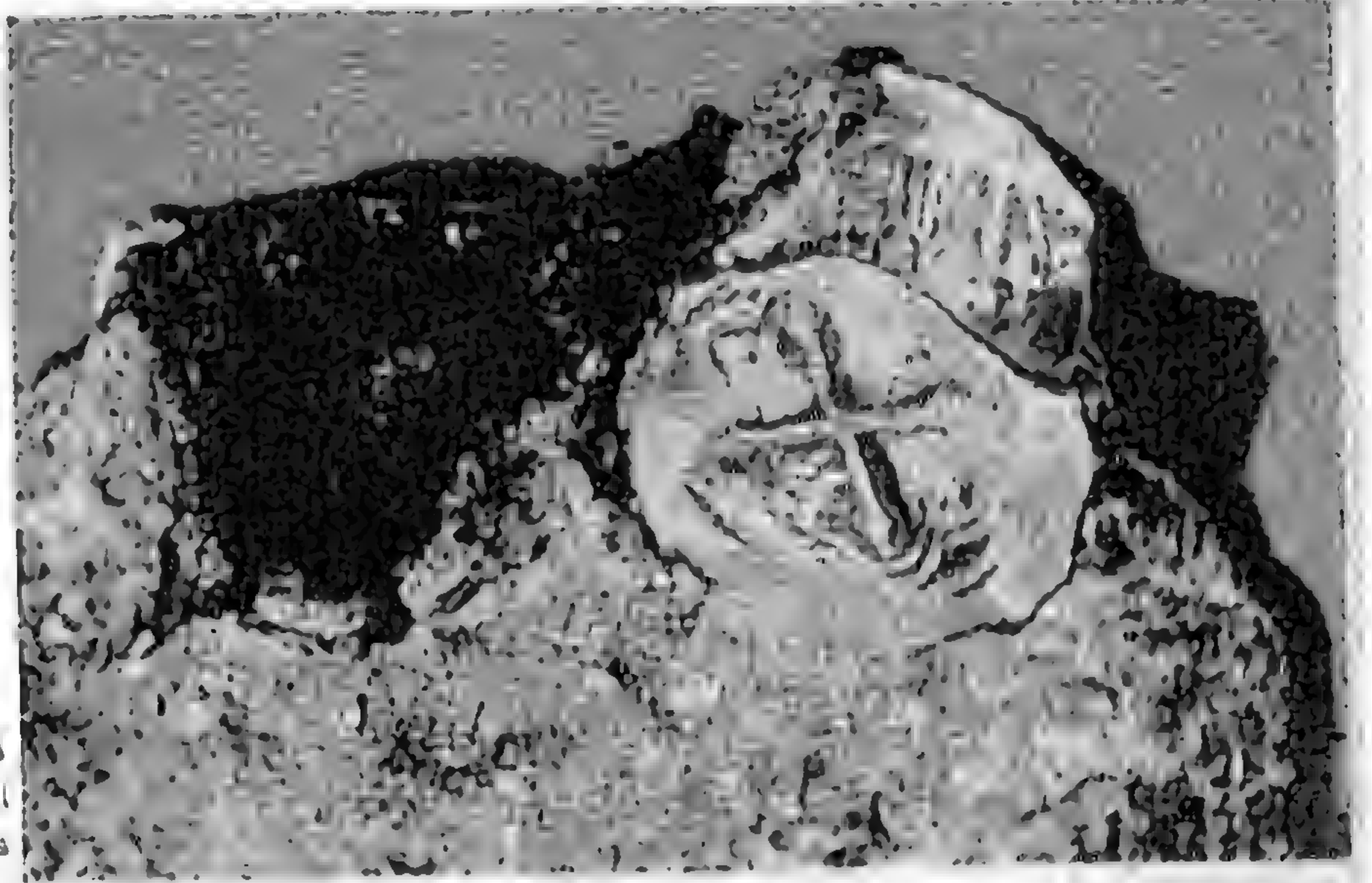
فجأة وقع نظره على مسمار حديد  
من النوع الذي كان يستعمل قديماً في  
السفن الخشبية ، كذلك على قطع  
اخرى من أجهزة السفن مدفونة في  
النوامي المرجانية . بعد ذلك لاحت له  
جرة خزفية مكسورة . كان يعرف من  
دراساته ان السفينة "كونسبسيون"  
وسواها من سفن الاسطول كانت تنقل  
جراراً ضخمة لتخزين الزيتون  
والماء وصمغ الصنوبر (كان يستخدم  
في معالجة الجروح) . ثم يدت له  
مجموعة من الحجار الكروية الملساء  
التي كانت السفن الاسبانية تستعملها  
كأثقال .

صعد برت الى سطح الماء وأمسك  
حافة الزورق بيد ونزع باليد الاخرى  
القناع وانبوب التنفس عن وجهه .  
حاول ان يكون رابط الجأش ، لكنه لم  
يستطع ان يكظم نبذة اثارة حين قال :  
"هناك حجار اثقال واجهزة سفينة ،  
اظننا ظفرنا بما نبحت عنه" . ثم اوماً  
برأسه الى الغواص دوك لونغ وقال :  
"سأغوص مرة اخرى قبل هبوط  
الظلام" .





جزء من الكنز بعد  
تنظيفه . التاريخ على  
قطعتين نقديتين  
اثبت ايهما من حمولة  
"كونسبسيون"



طمان قد قضيتان كما  
اكتشفنا مدفونتين  
في المرجان .

قاعدة العمود المرجاني حيث عثر  
الغواص نايس على القطعة الفضية .  
وقبل هبوط الظلام تم استخراج ١٢٨  
قطعة نقدية أخرى ومبخرة فضية  
وعدد من سبائك الفضة (وهي في

لازالة الرواسب السوداء . وبعد  
تنظيفها بالفرشاة تكشف وجهها  
الفضي اللامع ، غير أنها لم تكن تحمل  
اي تاريخ .  
رجع برت الى فريق الغوص عند



لأمه: "يا أمي، لدي ما أود أن أخبرك به. لقد عثر والدي على الحطام ولكن يجب ألا تخبري أحداً بالأمر". وصاحت المرأة مشدوهة: "ماذا تقول؟" فكرر بود ما قاله مرتين وثلاثاً فصاحت: "لا استطيع أن أصدق!"

### الكنز الكبير

منذ اللحظة التي تم اكتشاف حطام السفينة أستمّر العمل في نقل الكنز دونها انقطاع طوال أيام العمل الأسبوعية على مدى تسعة أشهر، وطوال أسابيع ظل الفواصون والبحارة مبهورين بحجم التحف التي أخرجت من البحر، النقود الفضية كانت تشتمل على عشرات الوف القطع من مختلف الفئات إضافة إلى قطع من الفضة من غير علامات مميزة (ربما كانت للتهريب) في شكل أصابع وأوتاد وسبائك وشمعدانات ومطافئ شموع وصفائح (كان يستخدمها الصاغة في إسبانيا) وأوان للمائدة. ومن بين التحف الذهبية المستخرجة سلسلتان صنعتا يدوياً بدقة رائعة طول كل منهما متر ونصف متر وصندوق عطور فاخر منقوش بالذهب، وكان بينها أيضاً أنية من خزف "ماجوليكا" الفاخر صنع المكسيك و٣٦ فنجاناً من الخزف الصيني يرقى تاريخها إلى عهد سلالة مينغ، كما عثر على ثلاثة أجهزة اسطرلاب (٢) قديمة (أحدها يرقى إلى العام ١٦٣٢) وصندوق سفر مع قعر سري لاخفاء النقود الفضية التي وجدت مكدسة صفوفاً من أربع أو ست طبقات.

(٢) آلة فلكية قديمة لقياس ارتفاع الشمس والنجوم.

شكل أقراص كانت تهرب غالباً). في تلك الليلة انهمك البحارة في تنظيف النقود، واتضح أن قطعتين منها كانتا مؤرختين ١٦٣٩ و ١٦٤٠ مما وفر دليلاً لا يدحض على أن السفينة الغارقة هي "كونسبسيون" وقد تم العثور عليها أخيراً، وكانت ليلة قضاها الجميع في الابتهاج وتبادل التهاني.

حاول برت استخدام الهاتف للاتصال ببلاده، ولما كان الخط قناة إذاعية مفتوحة ويمكن الآخرين التنصت إليها بسهولة، اعتمدت طريقة الرموز، ولم يجب أحد عندما اتصل بمنزله في بنسلفانيا وبشقة ستيرنز في شيكاغو، وكان برت يتحرق ليعلم للناس: "وجدتها! وجدتها!"

واتصل هاتفياً بكين بيل وهو صديق قديم كان يهتم بالشؤون القانونية للفريق، وقال له: "كين، هنا برت يتكلم، أخضر أثنان (وتعني بالرمز التحقق من هوية "كونسبسيون") ز - واحد - ز (وتعني: بعض الكنوز استخرجت)، وصاح بيل مأخوذاً: "ماذا تقول؟ انتظر؟ انتظر قليلاً لأخضر صحيفة الرموز"، وأخذ يبحث بعصبية، وفجأة تذكر معنى الرمز "أخضر اثنان" فشقق: "برت، لقد مرت عليك ١٧ سنة طويلة".

اتصل بيل بمنزل برت فأجاب أكبر ابنائه بود وعمره ١٤ سنة، فعلم منه أن ساندي كانت في بيت إحدى صديقاتها فقال: "اتصل بأمك فوراً واخبرها أن والدك عثر على الحطام، وقل لها كذلك ألا تخبر أحداً بالأمر". نفذ بود التعليمات بدقة وهتف



الدومينيكية طالباً حماية موقع الكنز، ثم أبحرت سفينته في رحلة الـ ٢٨ ساعة إلى سانتو دومينغو. هناك استراح البحارة ثلاثة أيام فيما نقل الكنز إلى القاعدة البحرية لحفظه. بعد ذلك تزودت السفينة بالوقود والمعدات وقطع الغيار ثم أبحرت عائداً إلى ضحال الفضة.

يرفض برت وشركاؤه أن يفصحوا عن حجم الكنز الذي عثروا عليه، ولا ريب في أن كميات الفضة المستخرجة تقاس بالاطنان، ومرت بضعة أشهر قبل أن يتم تنظيف القطع النقدية التي استخرجت من قاع البحر وتقويمها وعرضها للبيع. أن قيمة الكنز ككل تعتمد على قيمته بالنسبة إلى المتاحف وهوارة جمع التحف النادرة وخبراء النقود. وتحدد التقديرات غير الرسمية هذه القيمة بعشرات ملايين الدولارات، وقد يكون هذا أضخم كنز يعثر عليه في هذا القرن. بعد أسبوع من الأشعار المثير باكتشاف الكنز، طارت ساندي إلى جمهورية الدومينيكا لتلتقي زوجها في بويرتو بلاتا التي تبعد ثلاث ساعات بحراً عن ضحال الفضة. وكانت سفينة برت راسية في المرفأ عندما وصلت ساندي، وكان هو واقفاً في مؤخر السفينة. استقبلها بابتسامة عريضة أشرق بها وجهه، وشعرت أنه عثر على ما هو أثمن من الكنز، أنه عثر على راحة البال والاعتزاز وأثبت جدارته. وقفزت ساندي إلى متن السفينة وهتفت: "لقد نجحت! لقد نجحت!" ثم تعانقا بحرارة.

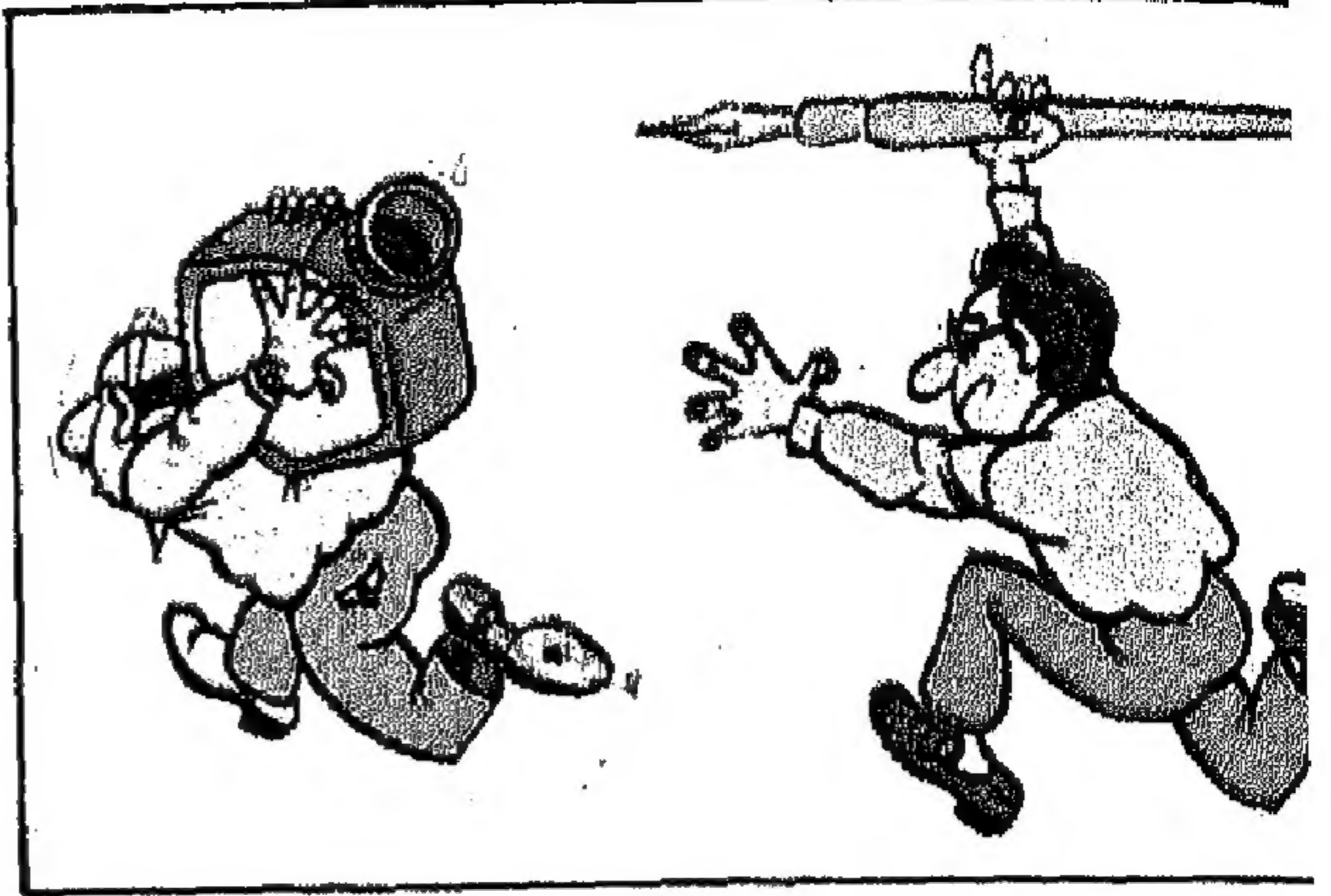
■ جوزف بلانك

وخلال أربع ساعات من العمل في قاع البحر كان كل غواص يملأ أكياساً من النايلون بأكثر من ١٥٠٠ قطعة نقدية. وكسر جاك هاسكنز طبقة مرجانية ودس يده في الثقب وأخرج حفنة من النقود. وقال: "تابعت مد يدي وأخرج النقود مرة بعد أخرى". وكان برت يعمل في الرمال بين جدران مرجانية يرتفع كل منها ستة أمتار، وكانت منطقة جيدة، إذ استمر يحفر ويخرج النقود ساعة بعد ساعة وهو مأخوذ بما بين يديه حتى لم يعد يعير النوامي المرجانية أي ألتفات. وبعد عمل مضمّن جلس ليسترريح، وأجال طرفه بكسل في الطبقات المرجانية التي لم يلتفت إليها من قبل، وفجأة أيقن أن سطح تلك الطبقات كان مرصوفاً بالنقود المسودة اللون.

وعمل الغواصون في أعماق تراوح بين ١٣ و ١٨ متراً، وكانوا أحياناً يحفرون إلى عمق أربعة أمتار وربع متر داخل الطبقات المرجانية في عمل متعب. وقال الغواص كوفي: "هذا العمل يماثل اشغال البناء الثقيلة، ولكن من ناحية الطاقة التي يبذلها العامل فإن كل ساعة هنا توازي أربع ساعات على سطح الأرض".

بقي أعضاء الفريق في موقع الكنز قرابة أسبوعين وفي نهاية هذه الفترة كان العمل الشاق بلغ بهم جميعاً شفا الضنك والارهاق الجسدي والعقلي. كانت آذانهم مسدودة طوال الوقت وجروح النوامي المرجانية لا تبرأ. كما أن أطراف اناملهم تهرأت من ملامسة النتوءات المرجانية الحادة. وابرق برت إلى الحكومة





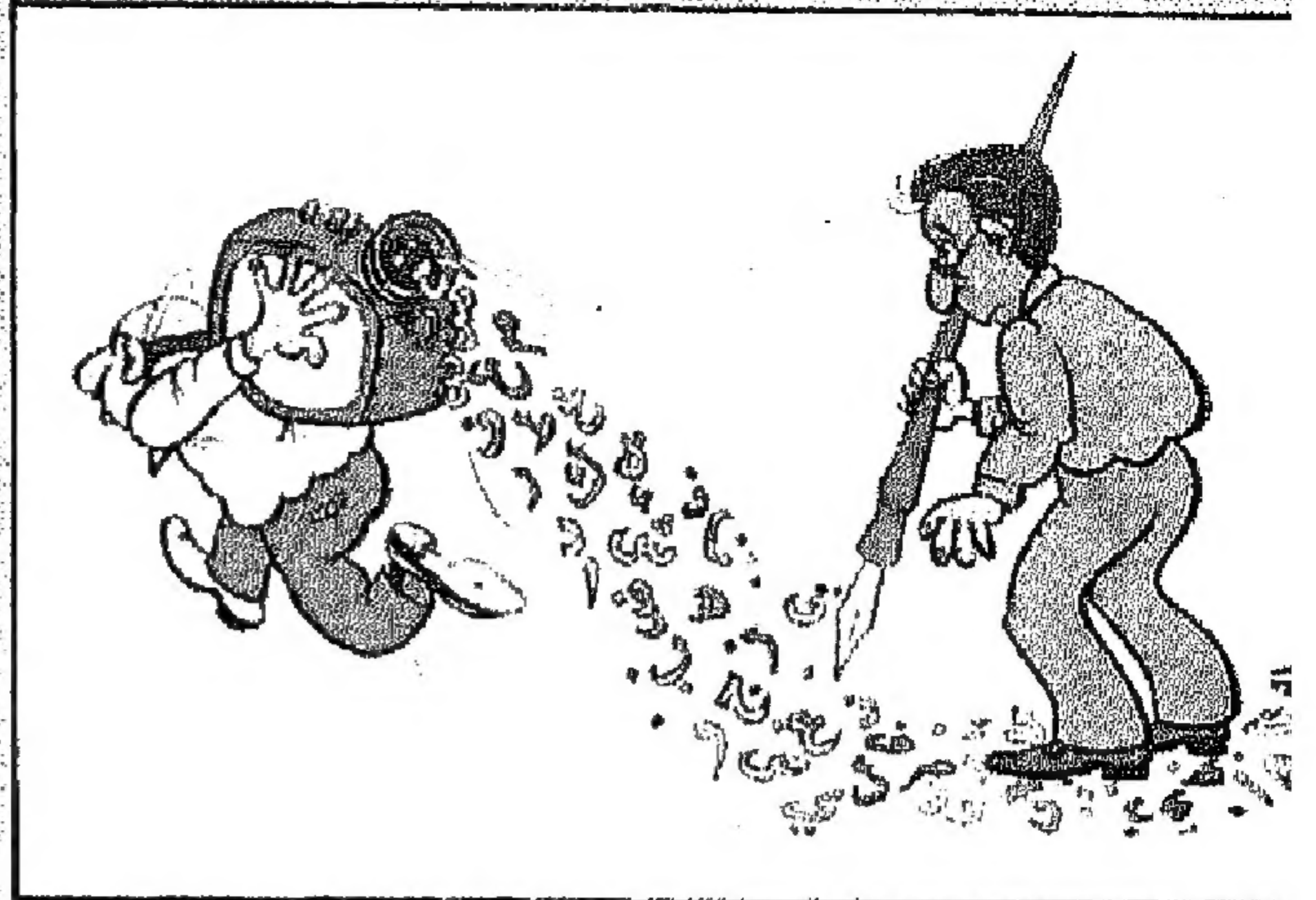
## دائرة المعارف

دائرة المعارف في هذا العدد تضم كلمات على وزن "افتعل"، وقد وضع امام كل فعل اربعة معان، واحد منها صحيح، والمطلوب من القارئ ان يختار المعنى الذي يعتبره صحيحاً ثم يقلب الصفحة ليحصل على الاجوبة ويقيس مستواه.

١. اختلج: اقتحم - انتفض - احب - غطس في الماء.
٢. ارتصف: تعلق - مشى جانباً - تعقل - تلاصق بانتظام.
٣. امتعض: استاء - اضطرب - ابتعد - ثقيلاً.
٤. اكتنز: صر اسنانه - اغتنم - اجتمع - وصلب - استتر.
٥. افتصد: تخثر دمه - شق - قنّز - تصدق بالمال.
٦. ابتأس: حزن - اظهر شجاعة - امتحن - مرض.
٧. اعتذل: لام نفسه - هجر - امتهن - حرفة - انفرّد.
٨. انتهمك: تعب - انكر النعمة - استهتر - دنّس.
٩. اجترح: طعن - دعى - ارتكب - اصطاد جوارح الطير.
١٠. اتقى: وجد عزاء - اقتدى - اقتص - تعمد الاساءة.

١١. اتّرع: تينعم - رعى الماشية - امتلأ - شرب حتى الثمالة.
١٢. امتثل: اطاع - شابه - نكل وشنع - قابل.
١٣. اقدم: ارتبك - اشتعل غيظاً - اقبل - اغضى خجلاً.
١٤. امتقع: ابتل - اخذ غفلة - عتق - تغير لونه.
١٥. ابتهل: انشد - اهان - تظاهر بالغباء - تضرع.
١٦. اتّشح: غنى الموشحات - توارى - لبس الوشاح - ارتحل.
١٧. استرق: التمع - اختلس - لان - ولطف - تسرب.
١٨. انتعل: اهتز - اصابته علة - مشى - لبس النعل.
١٩. اعتنق: اخذ بحدة - ضم - اكتنف - تصلب عنقه.
٢٠. اعتكف: ركع - اطل الصلاة - اعترض - تحبّس.
٢١. القبس: ابيض - تأنق - اختلط - واشكل - ارتاب.
٢٢. ابتقر: سمن - افتقر - انشق من الوسط - ابدع.
٢٣. احقرز: خبا - توقى - اصاب ثروة - احترم.
٢٤. امتشق: اسئل - حمل السلاح - هز - طال وارتفع.
٢٥. التسم: حمل وساماً - لؤم - كان وسيماً - جعل لنفسه علامة.
٢٦. اعتمر: عاش طويلاً - اعتزم - لبس عمامة - سكن.
٢٧. ابتدر: درس القمح - هرب - رأى البدر - تسابق.
٢٨. التمس: ندم - طلب - اصيب بالجنون - استرحم.
٢٩. استعر: غضب - اتقد - تألم - اكل حتى التخمّة.
٣٠. انتحل: ادعى لنفسه ما لغيره - هزل - مرض - لسعد النحل.





## الأجوبة الصحيحة

١٤. امتنع: شغير لوند من حزن أو فرح  
خاند ضرب بشيء.
١٥. استهل: دعا وتضرع.
١٦. استشج: ليس الوشاح. وشاح: سيف. وشاح: نسيخ تغطي يد المرأة ظهرها.
١٧. استرق: اختلس. استرق السمع: استمع خلسة.
١٨. انتعل: لبس النعل. يقال: انتعل الأرض، أي سافر راجلا حافيا.
١٩. اعتلق الشيء: أخذه بحدته، أزمده.
٢٠. اعتكف في المكان: تحبس فيه ولزمه.
٢١. التبس الأمر: اختلط واشكل. تلبس حبه يدمي أي اختلط.
٢٢. ابتقر: انتق من الوسط، ينقر الرجل: توسع في العلم والحال.
٢٣. احترز: توقى، حرز: نصيب، يقال: أخذ حرزه.
٢٤. امتشق: استل، قد ممشوق: طويل مع رفعة.
٢٥. اتشم: جعل لنفسه وسما أي علامة يعرف بها.
٢٦. اعتمر: تعمم بالعامة، العمرة والعمارة: كل ما يوضع على الرأس.
٢٧. ابتدر: أسرع وتسبق، بدار: اسم فعل امر بمعنى أسرع.
٢٨. التمس: طلب، لميس: امرأة ليند التمس.
٢٩. استعر: اتقد، سقر: حر أو جوع شديد، سقر: جنون.
٣٠. انحل: ادعى لنفسه ما لعبده، أيضا: انفس.

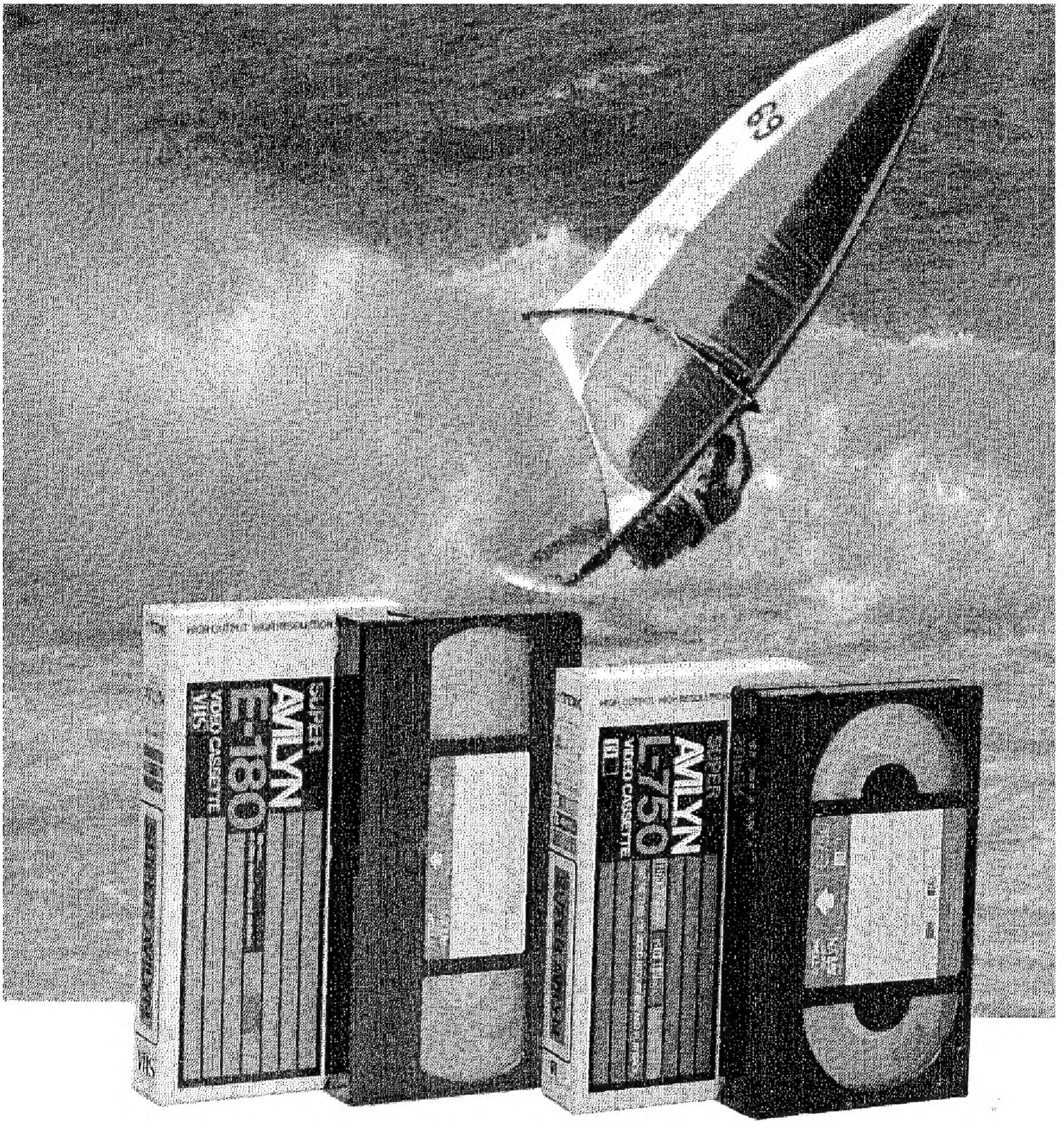
١. اختلج: التفط، أيضا: التزع، اختلج من بينهم: حات.
٢. ارتصف: تلاصق بانتظام، ارتصفت أسنانه: تنصبت.
٣. امتعض: حلق واسناء.
٤. اكثرت اللحم: اجتمع واصلب، يقال: غاب كثير بالافواتد.
٥. افتصد العرق: شقذ، جاء ينقص عرقا أي يسيل عرقه.
٦. ابتأس: حزن، اليأساء: الحرب، نبات يئس: الدواهي.
٧. اعتذل: لام نفسه، أيضا: اعتزم، عدل: ملامة.
٨. انتهك الشيء: دسده وأذهب حرمة، انتهكت الحمى أضنته.
٩. اجترح: ارتكب، أيضا: اكتسب، جرح الشهادة: ردها.
١٠. اتقى: اتقى، أسوة: قدوة، تأسى: تصبر وتعزى.
١١. اتزع: امتلا، برعة: مهر يمشق ليصل بحرين أو نهريين.
١٢. أمثل: اطاع، أمثل من القاتل: اقتضى عنه.
١٣. احتلدم: اشتعل غيظا، احتلدم النهار: اشتد حره.

٢٥ - ٣٠: ممتاز

المستوى ١٩ - ٢٤: جيد

١٢ - ١٨: مقبول





## املاؤوا شاشتكم بالألوان الحية

"افيلين"، الفيديو كاسيت الأكثر شعبية في العالم، يعطيكم فيضاً غنياً من الألوان الطبيعية على شاشتكم التلفزيونية.

وضوح أكثر في الألوان، أمانة أكبر في نقل الصورة،

وصور ثابتة نقاوتها مذهشة... هذه هي ميزات "افيلين" شرائط التسجيل الفريدة التي

اخترعتها TDK، والشريط الأحسن يعطيكم صورة أجود،

لذلك اختاروا الأحسن لجهازكم الفيديو في TDK سوبر

"افيلين".

TDK سوبر "افيلين" المقياس العالمي في الآلات

السمعية البصرية.

The Future in Sound and Pictures.

**TDK**

TDK ELECTRONICS CO., LTD.

تيت دي كيه



